



**Fundación
Foro del
Sur**



Organización
de las Naciones Unidas
para la Educación,
la Ciencia y la Cultura

Bajo el patrocinio
de la **UNESCO**

UNTREF

UNIVERSIDAD NACIONAL
DE TRES DE FEBRERO

**B I E
N A L
S U R**

BIENALSUR 2021

Un proyecto incubado en la
Universidad Nacional de Tres de Febrero

Contenido

BIENALSUR 2021	7
Aníbal Y. Jozami y Diana B. Wechsler	
Ejes curatoriales	8
Exposiciones	10
Índices	
Por ciudades	309
Por ejes curatoriales	311
Onomástico	317
Listados	
Obras reproducidas	323
Obras exhibidas	337
Sedes	377
Créditos	378
Agradecimientos	381

BIENALSUR 2021

Aníbal Y. Jozami

Director general

Diana B. Wechsler

Directora artística

La 3ª edición de BIENALSUR, un proyecto incubado y desarrollado en la UNTREF (Universidad Nacional de Tres de Febrero) para el mundo, se desplegó de julio a diciembre de 2021 en más de 120 sedes ubicadas en 50 ciudades de 24 países con la participación de más de 400 artistas.

BIENALSUR es un espacio para el arte contemporáneo de carácter multipolar que funciona como una red de colaboración asociativa entre museos, centros culturales y universidades de todo el mundo. Surge al Sur del Sur como un ejercicio de indisciplina destinado a repensar lo instituido, en busca de contribuir al surgimiento de nuevas lógicas de circulación artística y social en la doble dimensión local y global.

Al construir una red horizontal, BIENALSUR vincula en igualdad de condiciones a artistas, curadores y diversos grupos sociales de diferentes orígenes y trayectorias, construyendo así nuevos circuitos de intercambio que solo tienen lugar en el marco de este proyecto. Inédita en su metodología, BIENALSUR sondea la escena artística internacional a través de la realización de un llamado abierto y libre del que emergen los ejes curatoriales de cada edición y del que se seleccionan las obras y proyectos curatoriales que se incorporan. Además se realizan invitaciones a artistas y obras de colecciones de distintas procedencias que son puestas en diálogo con las propuestas seleccionadas.

Esta estrategia curatorial se traduce en exposiciones, interferencias en las colecciones de los museos e intervenciones en los espacios públicos que responden a las particularidades de cada institución asociada, a la vez que enlazan, a través de sus ejes curatoriales –las “rutas” de BIENALSUR–, una conversación internacional sobre los temas más urgentes de nuestro tiempo.

En la edición 2021 las “rutas” que atravesaron nuestra cartografía fueron: Conciencia ecológica, Modos de habitar, Políticas del arte, Tránsitos y migraciones y Constelaciones fluidas. Esta cartografía traza caminos que integran los 5 continentes valorando lo local en lo global, la singularidad en la diversidad, en la defensa del derecho a la cultura. Su red se extiende

desde el Km 0 del MUNTREF, en Buenos Aires, hasta la Universidad de las Artes de Tokio, Japón (Km 18370,3).

Esta modalidad basada en una dinámica horizontal y colaborativa, ofreció la posibilidad de dar continuidad –en un período de cierre o postergación de grandes exposiciones internacionales como fue el signado por la pandemia del Covid-19– a proyectos y exposiciones en cada sede según lo fue permitiendo las condiciones sanitarias en cada región.

La primera inauguración tuvo lugar el 8 de julio en el Museo Provincial de Bellas Artes de Salta, Argentina, con la exposición *La escucha y los vientos*, que celebra el arte de las primeras naciones de la región. Un calendario escalonado de inauguraciones continuó hasta diciembre de 2021 alcanzando un alto grado de simultaneidad global. Paralelamente a las acciones in situ, los Programas públicos de BIENALSUR –incluyendo podcasts, mesas redondas, contenidos en redes sociales–, su Sede virtual, la app BIENALSUR y BIENALSUR.TV permitieron participar en estos debates y disfrutar de las exposiciones no sólo de manera presencial sino también a distancia.

Este proyecto innovador y único en la historia cultural pudo realizarse gracias al apoyo de todo el personal de la Universidad Nacional de Tres de Febrero. Agradecemos muy especialmente al vicerrector Martín Kaufmann.

Creemos haber demostrado en estas tres ediciones que más allá del escepticismo y la frivolidad es posible encarar proyectos que lleguen a audiencias de los más recónditos lugares, abarcando por igual a muy diferentes sectores socioeconómicos. Esta convicción nos mueve a seguir profundizando y ampliando los horizontes de BIENALSUR para la edición 2023.

Agradecemos a artistas, curadores, productores, comunicadores, equipos de cada una de las instituciones, sponsors, comunidades y públicos quienes junto al equipo BIENALSUR hicieron posible esta tercera edición.

¡Seguimos BIENALSUR!



CONCIENCIA
ECOLÓGICA



CONSTELACIONES
FLUIDAS



MODOS
DE HABITAR



POLÍTICAS
DEL ARTE



TRÁNSITOS Y
MIGRACIONES

Ejes curatoriales

Desde BIENALSUR trabajamos a partir del concepto de curaduría de investigación. La curaduría aparece como un laboratorio en el que se encuentran perspectivas diversas: las de los artistas, las de los curadores, las de los relatos canónicos y otras que emergen de las nuevas preguntas y las miradas en cruce.

La crisis sanitaria que atraviesa el mundo desde 2020 nos enfrenta al abismo de no poder prever cómo acabará. La otra realidad, la preexistente de gentes sin lugar, la de la sobreexplotación del medio ambiente por un capitalismo que agudiza las diferencias y hace que la pobreza asuma formas que remiten a tiempos que creíamos haber superado, no solo persiste sino que, no tenemos dudas, estará profundizándose en las condiciones actuales a la par de la degradación de los hábitats naturales a causa del extractivismo. La incertidumbre lleva a distintas salidas, una de ellas es la de plantearnos, desde nuestra posición en el mundo del arte y la cultura, dar visibilidad a algunas de estas problemáticas. Por esta razón, identificamos la cuestión de la **CONCIENCIA ECOLÓGICA** entre los ejes curatoriales que, de distintas maneras, tiñe buena parte de los diferentes proyectos.

MODOS DE HABITAR: pensar los espacios, problematizar las prácticas. Cuando se plantean las maneras en que se da la ocupación del espacio, se piensa rápidamente en las formas en que estas se fueron dando: desde la división de los territorios –reales o simbólicos–, la señalización de fronteras de distinto tipo, hasta los modos de emplazamiento. El derecho al espacio permite resguardar a los sujetos en su diversidad y da lugar, muchas veces, a mundos mínimos, íntimos, privados, que conviven solitarios en la multitud, en tanto que otras se abren al despliegue de grandes proyectos urbanos. Estas dimensiones permiten identificar, desde la perspectiva del arte contemporáneo, prácticas y representaciones socioculturales, fantasías, prefiguraciones de futuro y dar a luz miradas críticas. A la par de estos

planteos se presentan otros que ensayan formas de estar en el mundo a las que podemos identificar como mundos digitales, que cobraron quizás otra preeminencia a partir de la pandemia.

La cuestión de la conciencia ecológica lleva a revisar, también, las relaciones que se establecen entre la ocupación humana y los elementos naturales, aquello que rápidamente se identifica como medio ambiente y del que la especie humana se distingue de manera diferencial al establecer fronteras conceptuales y modificar, extraer, depredar, reconfigurar –desde esta perspectiva– también los espacios y territorios. En vinculación con la cuestión territorial, aparece aquí asociado el tema de los **TRÁNSITOS Y MIGRACIONES**.

La gestión de la memoria y los usos de la historia es una problemática que se hace visible con intensidad entre los proyectos seleccionados, muchos de ellos pensados al calor de los movimientos sociales y reivindicaciones que alcanzaron rápidamente una dimensión global. Todo esto nos condujo a pensar las genealogías alternativas que emergen de estas disputas simbólicas y con ellas a imaginar **CONSTELACIONES FLUIDAS** como otro de los ejes curatoriales de BIENALSUR 2021. En él se aborda el problema de la diversidad a partir de las operaciones sobre la historia que realizan distintos movimientos de liberación como el feminismo, el movimiento queer, el indigenismo y las luchas antirracistas. Este eje se centra en las reescrituras de la historia, la proposición de nuevas vinculaciones entre obras y agentes culturales, tanto a partir de la recuperación de figuras que fueron relegadas de la historiografía tradicional por diversas cuestiones, como de corpus de obra que son reivindicadas, puestas en valor, resignificadas o apropiadas desde las luchas del presente. Por otro lado, también desde el eje de **POLÍTICAS DEL ARTE** que funciona como un ejercicio sobre la propia práctica artística al calor de la crisis contemporánea.

La acción performática es una de las dimensiones que atraviesan, de distintas maneras, la obra de Kimsooja, la “mujer aguja”, como ella misma se identifica en esa combinación entre su práctica artística y el dispositivo que se usa para coser. Cuestionando desde sus primeros trabajos la tradición de la pintura, observa y recupera las acciones cotidianas de las mujeres en la sociedad coreana. A partir de ella, de sus objetos, usos, costumbres, va desplegando su trabajo.

“Comencé a practicar la ‘costura’ –señala Kimsooja– a principios de los años ochenta, ni como artista femenina, ni como mujer interesada específicamente en la costura. Descubrí el valor artístico experimental del trabajo doméstico de las mujeres, especialmente en Corea, donde el trabajo femenino y el masculino estuvieron claramente separados hasta finales de los años noventa”.

Bottari es el nombre de un objeto característico del universo femenino en Corea: se trata de un bulto constituido por una manta colorida que envuelve una selección breve de objetos significativos para su poseedora. El *bottari* condensa lo necesario para la subsistencia. A lo largo de su trayectoria, ese objeto se mantiene como leitmotiv a la vez que se resignifica en el encuentro con distintos horizontes culturales.

Las performances y sus videos –otro modo de *bottari* en cuanto “envoltorio” inmaterial– incluyen telas variadas, *bottaris* y diversos medios para su traslado. Su cuerpo/aguja “cose” espacios y sentidos, recorre territorios con la serena parsimonia del observador en busca del encuentro con el otro, alejándose de la tradición performática occidental. Busca recoger “la energía cruda de la vida cotidiana” para “establecer una forma totalmente diferente de hacer performances invirtiendo la noción de un artista como actor”. Así, sitúa el “no hacer y el no fabricar para revelar un punto crítico sin heroísmo y sin acción violenta o agresión”. ♦ D. B. W.

EXPOSICIÓN

*Kimsooja Buenos Aires.**

Capítulo 1: *Kimsooja. El encuentro con el otro*

ARTISTA

Kimsooja (KOR)

CURADURÍA

BIENALSUR,

Diana B. Wechsler (ARG)

SEDE

MUNTREF Centro de Arte Contemporáneo y Museo de la Inmigración. Sede Hotel de Inmigrantes

Con el apoyo del Ministerio de Cultura, Deportes y Turismo de Corea, el Servicio de Gestión Artística de Corea y el programa Fund for Korean Art Abroad.

*Este proyecto de BIENALSUR, *Kimsooja Buenos Aires*, describe un circuito de muestras de la artista coreana en distintos sitios de la ciudad: MUNTREF Centro de Arte Contemporáneo, Sede Hotel de Inmigrantes, Centro Cultural Coreano en Argentina, Museo Nacional de Bellas Artes.









Solemos decir que, en un mundo que construye muros, BIENALSUR busca superar fronteras respetando las diferencias, con la convicción de que la dimensión cultural es clave para pensar posibles diálogos entre universos sociopolíticos diversos.

En un escenario tan complejo como el actual, observamos que, lejos de emerger un diálogo global para coordinar las acciones frente a la pandemia, de despejar –al menos por un rato– las mezquinas distinciones entre centros y periferias, nortes y sures, ricos y pobres, día a día el mundo se ha ido encerrando cada vez más. Los periódicos solo informan cuestiones de cercanía, de urgencia, y las noticias del vecino aparecen la mayor parte de las veces como una (¿tácita?) amenaza. Pero la otra realidad, la preexistente de gente sin lugar, de un capitalismo que agudiza las diferencias y hace que la pobreza asuma formas que remiten a tiempos que creíamos haber superado, no solo persiste, sino que sin dudas se profundizará en las condiciones actuales.

En este marco, en el que las condiciones de lo vital están siendo vividas de manera tan extrema, nos preguntamos en qué sitio queda la problemática de fronteras, tránsitos, migraciones, identidades y cómo se reconfiguran estos términos en las actuales coyunturas.

En la búsqueda de dar una respuesta, desde la producción simbólica, a una coyuntura específica como la de las problemáticas migratorias contemporáneas, BIENALSUR se encuentra con *Juntos Aparte* y desde 2017

EXPOSICIÓN

*Entre nosotros y los otros:
Juntos Aparte*

ARTISTAS

Colectivo MO (COL), Francis Alÿs (BEL/ MEX), Daniel Arévalo (COL), Marcos Ávila Forero (FRA), Yosman Botero Gómez (COL), Marcelo Brodsky (ARG), Iván Candeo (VEN), Juan Carvajal Franklin (COL), Antonio Caro (COL), Gabriel Castillo (COL), Raimond Chávez (COL) y Gilda Mantilla (PER), Sergio “Bayo” Durán (COL), Juan Pablo Echeverri (COL), Alexandra Gelis (VEN) y Jorge Lozano (COL), Oier Gil (ESP), Núria Güell (ESP), Matteo Guidi & Giuliana Racco (CAN), Angie Jácome (COL), Khaled Jarrar (PSE), Glenda León (CUB), Carmen Ludene (VEN), Esperanza Mayobre (VEN), Verena Melgarejo Weinandt (DEU/



BOL), Daniela Ortiz (PER), Ñukanchik People (ECU), Dan Perjovschi (ROU), PSJM (ESP), Adrián Preciado (VEN), Samir Quintero (COL), Lester Rodríguez (HND), Betsabée Romero (MEX), María Ruido (ESP), Avelino Sala (ESP), Slavs and Tatars (POL/IRN), Barthelemy Toguo (CMR), Wilmer Useche (COL)

CURADURÍA

Alex Brahim (COL), Diana B. Wechsler (ARG), Benedetta Casini (ITA)

SEDE

MUNTREF Centro de Arte Contemporáneo y Museo de la Inmigración. Sede Hotel de Inmigrantes

convergen en el interés por ensayar respuestas que superen los límites del pensamiento único. *Juntos Aparte*, un proyecto que, centrado en un sitio específico, Cúcuta –en la frontera entre Colombia y Venezuela–, apuesta por situarlo, en palabras de Alex Brahim: “como epicentro y abanderado de un proceso de diálogo y observatorio permanente sobre los fenómenos fronterizos, concediendo valor a la naturaleza e identidad de la ciudad y la región, situándolas de manera proactiva en la cartografía global de transacciones culturales y de saberes”.

La convergencia de ideas y la experiencia compartida nos llevan a atravesar las fronteras y a desplegar muestras con el propósito de poner en común las condiciones del migrar, el encuentro de identidades y la configuración de un “nosotros” entre los “otros”.

A modo de introducción, un repertorio de *cartografías radicales* revisa la lógica del mundo. Las fronteras “calientes” –Colombia-Venezuela, Israel-Palestina, México-Estados Unidos– están presentes en la sala a través de la perspectiva de los artistas seleccionados. Lecturas poéticas, miradas críticas, reconfiguraciones visuales se encuentran en este relato curatorial que tiene en el antiguo Hotel de Inmigrantes de Buenos Aires un sitio privilegiado para el encuentro con los públicos. ♦ D.B.W.

Con el apoyo de Fundación El Pilar.





Kiosk es una instalación site-specific inspirada en las arquitecturas de vigilancia de la Ciudad de Buenos Aires. La cabina de seguridad de Johansson pone en escena los roles y funciones asignadas a este pequeño recinto. Usualmente habitada por oficiales de control, sus funciones habituales son de seguridad, guardia y vigilancia.

A través de la estatización de la estructura, despojada de sus características identitarias, Johansson señala su semejanza con otros elementos urbanos de usos y performatividades diferentes, como los foodtrucks y kioscos de comidas, y estimula reflexiones sobre el valor simbólico de las casillas, el concepto de lo prefabricado y la estandarización de las experiencias. Para su instalación en los jardines del MUNTREF, el artista modifica la apariencia original de las garitas, y con ello las funciones asociadas, para generar nuevas experiencias y expectativas. ♦ B.C.

INSTALACIÓN

Kiosk

ARTISTA

Peter Johansson (SWE/DNK)

CURADURÍA

BIENALSUR, Benedetta Casini (ITA)

SEDE

**MUNTREF Centro de Arte
Contemporáneo y Museo de
la Inmigración. Sede Hotel
de Inmigrantes**



Este proyecto de Nora Ancarola (Buenos Aires, 1955) parte de las investigaciones, ya clásicas, realizadas por Michel Foucault en los años setenta, en las que el filósofo elabora una arqueología de los dispositivos disciplinarios desde el siglo XVI hasta el XIX centrandó su atención en tres instituciones que articulan el adoctrinamiento social durante la modernidad: la escuela, la clínica y la cárcel. Precisamente en el análisis foucaultiano de las prisiones, enunciado en su libro *Vigilar y castigar* (1975), aparece el concepto de panoptismo, que remite al *Panopticon* (1791) del pensador utilitarista Jeremy Bentham; un modelo arquitectónico y penitenciario de vigilancia sin ser visto que se considera antecedente inmediato del control de los espacios públicos contemporáneos.

Por otra parte, esta propuesta también investiga la llamada “caseta de los alemanes”, eufemismo con el que se denomina, aún hoy, el búnker de la Gestapo instalado a principios de la Segunda Guerra Mundial en un punto estratégico de Portbou, ciudad en la que Walter Benjamin se suicidó antes de que la policía franquista lo deportara a Francia.

Finalmente, *Panóptico_frontera 601* explora los procesos de militarización fronteriza y la violencia instituida por el poder estatal contra la población migrante, así como los arquetipos penalizadores generados desde las esferas mediática, política y jurídica, cuyo resultado no sería otro que el blindaje de las fronteras y la persecución de quienes las atraviesan fuera de unos marcos de legalidad clasistas, excluyentes y racistas.

La muestra reúne los anteriores elementos en una videoinstalación con proyecciones, cajas de luz y objetos que escenifican la gramática técnica de un sistema de control visual trasladando hasta el ámbito protegido del museo la experiencia del panóptico, los testimonios de aquellos que sufren hostigamientos fronterizos, las imágenes y los lenguajes que permiten comprender cómo se desarrolla la vigilancia en el presente.

Así, Nora Ancarola traza una suerte de cortocircuito semántico e ideológico sobre el significado de la soberanía de los individuos y el derecho a los desplazamientos territoriales, en torno a los mecanismos históricos que fundaron la sociedad disciplinaria, acerca de los abusos de poder y los amparos legales que han convertido la gestión de las fronteras en un verdadero estado de excepción migratorio y, lo más importante, cuánto de estos dispositivos físicos pervive, actualmente, en los nuevos panópticos digitales. ♦ V.R.

EXPOSICIÓN

Panóptico_frontera 601

ARTISTA

Nora Ancarola (ARG/ESP)

CURADURÍA

Valentín Roma (ESP)

SEDE

**MUNTREF Centro de Arte
Contemporáneo y Museo de
la Inmigración. Sede Hotel
de Inmigrantes**



Km 0

Buenos Aires
Argentina



MODOS
DE HABITAR



CONCIENCIA
ECOLÓGICA



EXPOSICIÓN

*La oficina del agua**

ARTISTAS

Adrián Balseca (ECU), Tania Candiani (MEX), Carolina Caycedo (COL), Centro Rural de Arte (ARG), Ramiro Chaves (ARG), Jonathas de Andrade (BRA), Diego Andrés de la Cruz Gaitán (PRI), Peter Fend (USA), Lía García, Canuto Roldán y Arlishan (MEX), Laboratorio Anfibio del Plata (ARG), Luisa Lerman (ARG), David Medina y entre—ríos (COL/GBR), Tania Ximena (MEX)

CURADURÍA

Sofía Bastidas (ECU), Sofía Casarín (MEX), Andrea de la Torre Suárez (MEX)

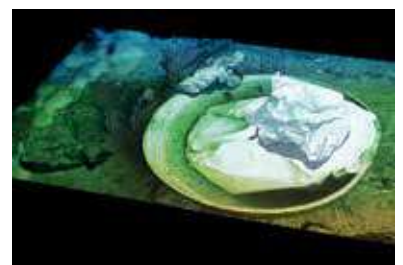
SEDE

MUNTREF Centro de Arte Contemporáneo y Museo de la Inmigración. Sede Hotel de Inmigrantes

La oficina del agua es un ejercicio expositivo que deriva de *mare-a-ando*, proyecto que reúne esfuerzos de pensamiento y representación artística en torno a la relación que tenemos con el agua. El agua desafía la comprensión heteronormativa y binaria de las biología sexual atestiguan-do que los cuerpos se constituyen en simbiosis con el entorno a través de procesos, relaciones, adaptaciones y metabolismos. Partimos de la urgencia de regenerar el acuerdo que tenemos con el manto acuífero reconociendo al agua como un organismo indisoluble entre las comunidades y los territorios.

La muestra situada en el SUM (salón de usos múltiples) del museo propone una intervención del espacio de exhibición tradicional mediante la simulación de una oficina, que circula entre la oscuridad de la noche y la profundidad de las aguas. La propuesta incluye proyectos de archivo, videos, acercamientos y procesos artísticos, obras incomple-tas, así como una comisión de una obra virtual inédita, que se aleja de la experiencia adultocéntrica y convoca a la participación e interacción de las infancias. ♦ S.B., S.C. y A.T.S.

*La oficina del agua deriva de *mare-a-ando*, un proyecto organizado por Ruta del Castor y SMU Pollock Gallery. www.mare-a-ndo.com



Km 0

Buenos Aires
Argentina



MODOS
DE HABITAR



CONCIENCIA
ECOLÓGICA

El título de esta exposición está tomado del que Muhannad Shono dio en 2019 a una serie de obras en las cuales trabajó sobre la “palabra”. A partir de considerar su crisis actual, de advertir que la “palabra” se ha endurecido, que promueve las distancias más que los acercamientos, que se ha vuelto literal y escasamente metafórica, ensaya con su obra distintas formas tendientes a devolverle sus posibilidades imaginarias.

Shono asocia palabra y escritura y a esta, a su vez, con el dibujo. Es por esta razón, y por la variedad de medios con los que suele trabajar, que elige para esta serie dos materiales tan simples como dúctiles: el carbón y el papel para experimentar con ellos no solo en el plano sino también como volumen.

Así da origen a *The Silent Press* que se impone con su presencia quieta, tensa y serena a la vez, como si contuviera la dinámica de un movimiento de circulación constante. Una estructura ligera de metal sostiene el fluir continuado de un rollo de papel cuyas grafías (¿textos, dibujos?) resultan ilegibles y, posiblemente por eso, atraen hipnóticamente la atención.

La sutileza de las marcas de carbón –aleatorias, automáticas, accidentales– sobre cada una de las superficies claras donde se muestran en las distintas obras que integran la exhibición de este artista saudí devienen en un enigma que desafía la imaginación y, con ella, la posibilidad de volver a aprender a leer de otra forma, descubriendo códigos, aprendiendo claves que alejándonos de lo sabido nos abren otras vías para la comprensión y el pensamiento. ♦ D.B.W.

EXPOSICIÓN

El silencio aún nos habla

ARTISTA

Muhannad Shono (SAU)

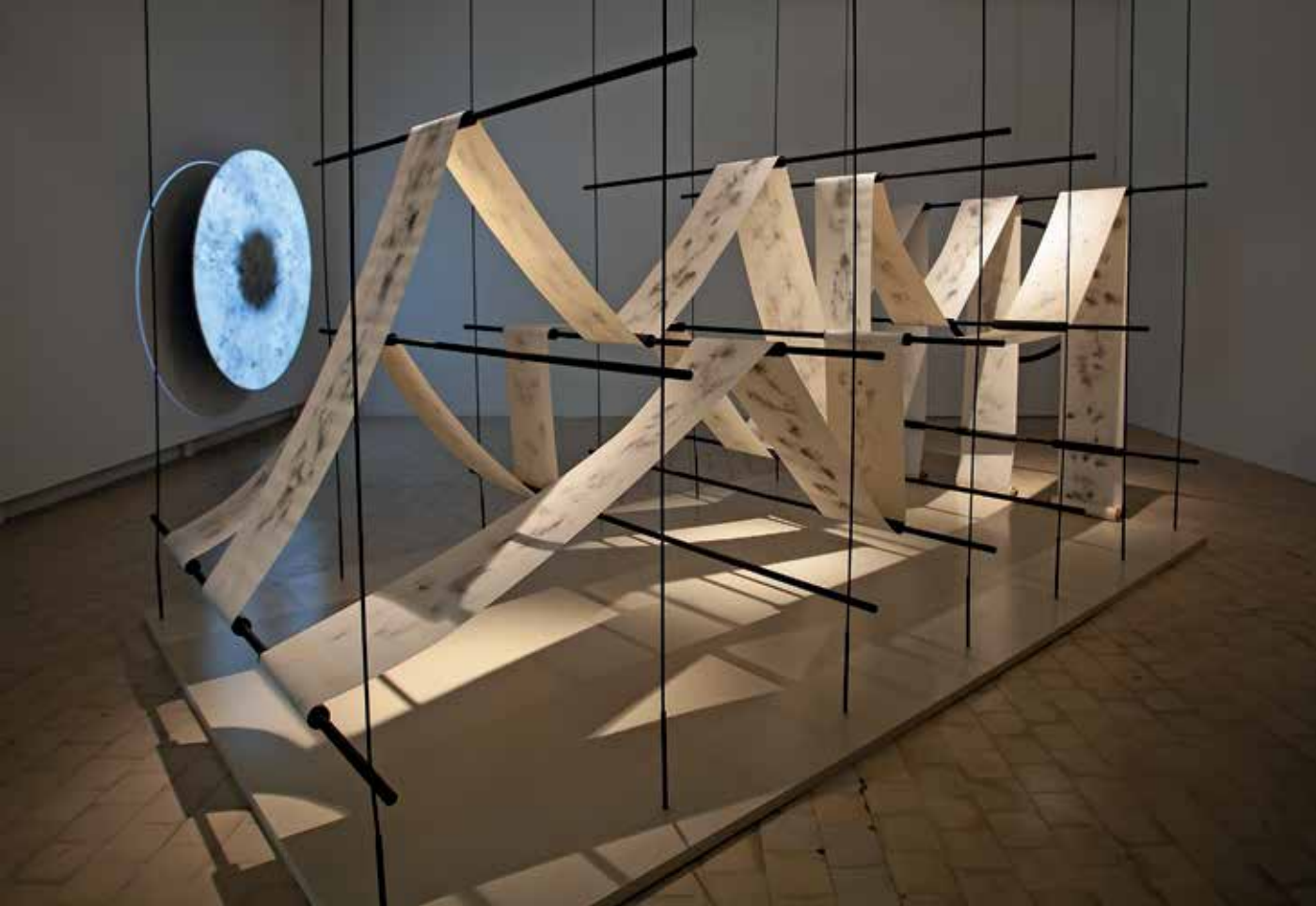
CURADURÍA

BIENALSUR,
Diana B. Wechsler (ARG)

SEDE

MUNTREF Centro de Arte
Contemporáneo y Museo de
la Inmigración. Sede Hotel de
Inmigrantes

Con el apoyo del Ministerio de Cultura de
Arabia Saudita.



Km 0

**Buenos Aires
Argentina**

Km 13

**Villa Martelli
Argentina**



**MODOS
DE HABITAR**



**CONCIENCIA
ECOLÓGICA**

Laboratorio Anfibio del Plata (LAP) es una instalación espacial anfibia que recolecta, expone y problematiza la relación de la ciudad con sus cuerpos de agua. Arroyos entubados y una costanera negada evidencian la imposición del cemento sobre el agua del pantano. LAP propone, a través de la producción de artefactos y eventos, la construcción de un Archivo Anfibio que movilice y active pensamientos sobre cómo vivir y transformar nuestro territorio anfibio antropizado.

El espacio circular de la estructura de andamios habilita a que los visitantes recorran el circuito hídrico que expone el flujo de agua invisibilizada. De esta manera, el visitante está permanentemente en contacto con el agua, sus imaginarios, los procesos de filtrado, así como también con objetos pertenecientes a la imaginación anfibia intervenidos por el grupo de artistas. El circuito hídrico recibe el agua extraída de los cuerpos cercanos a los sitios donde se ubica el LAP: el arroyo Medrano en Tecnópolis y el Río de la Plata en MUNTREF. ♦ B.C.

EXPOSICIÓN

Laboratorio Anfibio del Plata

ARTISTAS

Laboratorio Anfibio del Plata:
Constanza Chiozza (ARG), Martín Flugelman (ARG), Gabriel Fortunato Chalabe (ARG), Luisa Lerman (ARG), Pedro Luis Magnasco (ARG), Mateo Olabarrieta (ARG), Sofía Vinson (ARG)

CURADURÍA

BIENALSUR, Benedetta Casini (ITA)

SEDES

MUNTREF Centro de Arte Contemporáneo y Museo de la Inmigración. Sede Hotel de Inmigrantes (Km 0) , MUNTREF Centro de Arte y Ciencia. Sede Tecnópolis (Km 13)







Caos es la “ausencia de todo orden conocido como tal”, una “estructura compleja de unidades diferentes e independientes entre sí”: “asumir el caos es asumir ese orden al que nos negamos en defensa de uno anterior”. Hasta aquí, citas del texto de Noé de 1965, hilos de texto que recorren su obra a la vez que le dan vitalidad y la recrean día a día a partir del sentido crítico que la noción de caos instala sobre la realidad y, por ende, sobre la práctica artística en sí misma.

Entreveros, la enorme instalación de 2017, condensa su visión de un mundo en permanente cambio. Una tensión dinámica gobierna la indómita estructura centrífuga de esta pieza. El encuentro de planos, los vacíos que integran espacios y los espejos aportan imágenes de fuera de la obra, así como al paisaje humano que recorre el entorno de este volumen abierto, quebrado, inestable.

La visión fragmentada que organiza *Entreveros* –casi por definición– encuentra, sin embargo, en el ritmo de formas verticales y diagonales que construyen ángulos variados, la invitación a una lectura articulada que se expande creativamente a través del color, que parece saltar de un sitio a otro haciendo vibrar la estructura y, con ella, el espacio que la obra define. Los espejos contribuyen a expandir el caos e incluir al espectador en él indefectiblemente.

Obstinadamente Noé invita a habitar el caos, a encontrarse en él y a disfrutar de su fuerza expansiva, de su potencia creadora; en fin, de su incerteza, y con ella la posibilidad de explorar otros caminos. ♦ D.B.W.

EXPOSICIÓN

Entreveros

ARTISTA

Luis Felipe Noé (ARG)

CURADURÍA

BIENALSUR,

Diana B. Wechsler (ARG)

SEDE

**MUNTREF Centro de Arte
Contemporáneo y Museo de
la Inmigración. Sede Hotel
de Inmigrantes**







Km 0

Buenos Aires
Argentina



CONCIENCIA
ECOLÓGICA



POLÍTICAS
DEL ARTE

El proyecto *MYCORHIZES* en los jardines del Hotel de Inmigrantes es un homenaje a los 51 años de la exposición organizada por Jorge Glusberg como director del Centro de Arte y Comunicación, *Escultura, Follaje y Ruidos*, en la Plaza Rubén Darío de la Ciudad de Buenos Aires. En 2021, a 51 años de aquella muestra, Ginzburg propone tomar posesión de un espacio público similar pero reformulado y ajustado al conocimiento científico –y ecológico– del siglo XXI. ♦ H.R.

EXPOSICIÓN

MYCORHIZES. Los árboles se comunican entre sí a través de una "internet-ecológica" formada por la simbiosis raíces-hongos 1970-2020

ARTISTA

Carlos Ginzburg (ARG)

CURADURÍA

Hugo F. Romero (ARG)

SEDE

MUNTREF Centro de Arte Contemporáneo y Museo de la Inmigración. Sede Hotel de Inmigrantes



MONUMENTO A RUBEN DARDO BUNIGARES



El monumento WOKE de Ruben Dario con cuerdas para tirarlos
abajo. Las cuerdas estiran todos a niveles y nadie podrá utilizarlos.

TIERRA

RAIZ

MYCORRHIZES DADO TIERRA

Km 0,9

Buenos Aires
Argentina



MODOS
DE HABITAR



TRÁNSITOS Y
MIGRACIONES

Encounter es una fotografía performativa. “Para esta obra –señala Kimsooja– coloqué un maniquí cubierto con sábanas de seda en la intersección central de la sala en forma de cruz de la torre del museo y declaré que era ‘una performance’. La gente vino y esperó observando la figura/escultura durante un rato, esperando algún tipo de acción. Cuando la figura no se movió después de mucho tiempo, en lugar de asumir que la figura era un artista, el público comenzó a caminar alrededor de la figura para tratar de entender. Así que interpreté esta interacción por parte del público como una especie de ‘performance relacional’. Esa era la obra original; la fotografía es una recreación o un registro de una escultura performativa similar que cubre a una mujer real en su interior”.

Si la acción performática atraviesa la práctica artística de Kimsooja como parte de su perspectiva crítica sobre la tradición artística a la vez que como modo para conocer el mundo y a sí misma, considerar el lugar performativo del espectador expande creativamente su propuesta.

Las obras aquí reunidas, así como las que integran los otros capítulos de la presentación de Kimsooja en Buenos Aires, ponen al espectador en un lugar de serena incertidumbre y con ella, quizás, en una posición existencial cercana a la que anima a la artista en cada uno de sus trabajos.

◆ D.B.W.

EXPOSICIÓN

*Kimsooja Buenos Aires.**

Capítulo 3: *Kimsooja.*

Una experiencia interior

ARTISTA

Kimsooja (KOR)

CURADURÍA

BIENALSUR,

Diana B. Wechsler (ARG)

SEDE

Centro Cultural Coreano
en Argentina



Con el apoyo del Ministerio de Cultura, Deportes y Turismo de Corea, el Servicio de Gestión Artística de Corea y el programa Fund for Korean Art Abroad.

* Este proyecto de BIENALSUR, *Kimsooja Buenos Aires*, describe un circuito de muestras de la artista coreana en distintos sitios de la ciudad: MUNTREF Centro de Arte Contemporáneo, Sede Hotel de Inmigrantes, Museo Nacional de Bellas Artes y el Centro Cultural Coreano.



Km 1

**Buenos Aires
Argentina**



**MODOS
DE HABITAR**

Bruna Esposito es una de las voces más destacadas del arte contemporáneo italiano, con vasta repercusión internacional, y entre las más eclécticas en el uso de lenguajes y media. El proyecto *Otros Vientos - Ostro* radica en la búsqueda que la artista lleva adelante desde finales de los años ochenta sobre la sostenibilidad ambiental. *Ostro* es la primera obra de esta serie sobre los vientos calientes del sur del Mediterráneo. La instalación está integrada por un gazebo realizado con materiales naturales, como cañas de bambú y cuerdas. Es un lugar acogedor, habitado por un ventilador alimentado con energía fotovoltaica y hélices navales, elemento recurrente en las producciones de Esposito. Estos ejemplos de aplicaciones *low tech* en el ámbito doméstico son sugerencias para quien quiera acercarse al uso consciente de la energía ecosustentable a través de soluciones de fácil aplicación. El trabajo surge de la sinergia entre distintos ámbitos de investigación y materializa la visión de la artista y su necesidad de cuestionar los así llamados “bienes de consumo” como, por ejemplo, el aire acondicionado. Presentada por primera vez en la galería Stefania Miscetti de Roma y poco después en Magazzino Italian Art en Nueva York, en su etapa argentina *Otros Vientos - Ostro* se tiñe de tonos sagrados. Enmarcado en la causa ecologista, el gazebo refleja las características formales y las funciones celebratorias del altar que lo enfrenta, adquiriendo inmediatamente connotaciones solemnes y rituales. ♦ B.C.

EXPOSICIÓN

Otros Vientos - Ostro

ARTISTA

Bruna Esposito (ITA)

CURADURÍA

BIENALSUR, Benedetta Casini (ITA)

SEDE

**Museo de Arte
Hispanoamericano Isaac
Fernández Blanco**



Con el apoyo del Italian Council (9ª edición, 2020), programa de promoción del arte contemporáneo italiano en el mundo de la Dirección General para la Creatividad Contemporánea, Ministerio de Cultura de Italia.



Buenos Aires
Argentina



Marcela Sinclair desarrolla, en el marco de BIENALSUR 2021 y para el jardín del Museo Fernández Blanco, una intervención interactiva que deconstruye y reinventa una serie de elementos icónicos del entorno de la casa museo neocolonial así como de la ciudad de Buenos Aires.

En el suelo –entre senderos cerámicos y pasto– decenas de pequeñas formas, que parecen haberse perdido dentro de un cajón de piezas para hacer maquetas, se ofrecen como indicios de otra cosa.

Por ejemplo, la voluptuosidad de las columnas salomónicas se encuentra con el rigor de los agudos vértices que generan los planos que dan forma al obelisco, a estos volúmenes verticales se suman otros más, ricos en su diversidad, para configurar esta operación –en un sentido caótica– que reúne piezas de distintas partes en un mismo sitio.

Cada uno de estos volúmenes refiere a un edificio o monumento que conocemos pero –tal como se presenta aquí– nos es a la vez ajeno. Por esta razón, solo será posible hacer un ejercicio de identificación a través de la memoria o bien con la imaginación del espectador. De esta forma, la artista invita al público a jugar y a apropiarse de su trabajo: un juego que propone recuperar con cada fragmento una perspectiva recreada de la ciudad que habitamos. ♦ D.B.W.

EXPOSICIÓN

Casa comunal

ARTISTA

Marcela Sinclair (ARG)

CURADURÍA

BIENALSUR,
Diana B. Wechsler (ARG)

SEDE

Museo de Arte
Hispanoamericano Isaac
Fernández Blanco



Km 1,3

Buenos Aires
Argentina



CONSTELACIONES
FLUIDAS

La exposición aborda la idea de herida como lugar de reflexión y reivindicación, y presenta su condición de vulnerabilidad como una fuerza para la lucha. La propuesta insta a escuchar las múltiples heridas abiertas que nos atraviesan y nos interpelan en cuanto comunidad. Aquellas que supuran desde nuestra textura y epidermis: desgarros sociales, coloniales y de género; fracturas raciales, históricas y medioambientales, cuyos cortes y cicatrices nos traspasan y clavan en este mundo.

Escribe Chantal Maillard que "la herida nos precede, no inventamos la herida, venimos a ella y la reconocemos". Las heridas nunca terminan en sí mismas, sino que se extienden por el cuerpo llamándose unas a otras. En estos tiempos de incertidumbre, pensar en la herida y su cicatriz lleva a aprehender la volatilidad y fragilidad en la que estamos sumidos. La herida forma parte de nosotros y desde allí las artistas reconocen su posición de fragilidad con el fin de reconvertirla en potencia.

Las piezas se presentan como actos de conexión, hilos que resurgen y tejen una nueva resistencia a partir de los lenguajes artísticos. De esta manera, la muestra ahonda en la poética de la herida, esto es, la significancia de la imagen y la narración ante diversas grietas. Una poética que es necesaria para reconectarnos con los fragmentos de experiencia como vínculo entre nosotrxs y nuestras ausencias y que crea un ejercicio de visibilidad y empoderamiento. ♦ V.R.

EXPOSICIÓN

Desde la herida

ARTISTAS

Mercedes Azpilicueta (ARG),
Minia Bibiany (GLP), Tania Candiani
(MEX), Adriana Ciudad (PER), Claudia
Coca (PER), Lúa Coderch (ESP),
Donna Conlon (PAN), Marilà Dardot
(BRA), Ana Gallardo (ARG), Fritzia
Irizar (MEX), Grada Kilomba (PRT),
Magalí Lara (MEX), Chantal Peñalosa
(MEX), Graciela Sacco (ARG), Kara
Walker (USA)

CURADURÍA

Virginia Roy (ESP)

SEDE

Centro Cultural Kirchner



En colaboración con el Ministerio de
Cultura de la Nación Argentina - Secretaría
de Patrimonio Cultural, Subsecretaría de
Gestión de Espacios y Proyectos Especiales.



Km 1,3

Buenos Aires
Argentina



CONCIENCIA
ECOLÓGICA



CONSTELACIONES
FLUIDAS

Una exploración crítica de los límites del psicoanálisis y de la psiquiatría alienta los collages audiovisuales de Gernot Wieland en los que el hábito de decir “yo” es confrontado con una empatía radical por los seres vivos y el paisaje. Una mirada curiosa ante la crueldad y la extrañeza del mundo va articulando respuestas posibles a dos preguntas que definen su trabajo desde una insistencia infantil: ¿qué vemos?, ¿qué queremos ver?

Sus narrativas operan sobre presente, pasado y futuro como si estas fueran capas apelmazadas de una plastilina a la que va moldeando lentamente con imágenes, palabras y silencios que dan forma a absurdas criaturas que nacen del cruce incestuoso entre memoria y ficción. El cuento de los hermanos Grimm “Los músicos de Bremen”, el guión de *Los pájaros* de Hitchcock y la figura mítica guaraní de El Pombero son algunas de las fábulas de un mundo animal sobre las que Gernot proyecta nuevos relatos humanos que van desde la autobiografía hasta la historia de Austria. El título de la exposición juega con las redes afectivas que él traza a partir de la noción freudiana de *transferencia*, entendida como la repetición de las vivencias traumáticas de la infancia en los vínculos del presente, pero haciéndola extensiva a las relaciones con agentes no humanos.

La presente selección de videos –que incluye una obra comisionada por BIENALSUR: *Pájaro en italiano es uccello*– responde a estos relatos vitales de historias cruzadas entre diferentes especies, paisajes y objetos que comparten un inconsciente colectivo. A través de ellas, Gernot enfatiza las posibilidades para una ética posthumana, que se encuentran presentes ya en la cultura popular y que abren caminos dentro del sinsentido al que nos ha llevado la creencia del hombre como centro del universo. ♦ L.M.D.

EXPOSICIÓN

Transferencia

ARTISTA

Gernot Wieland (AUT)

CURADURÍA

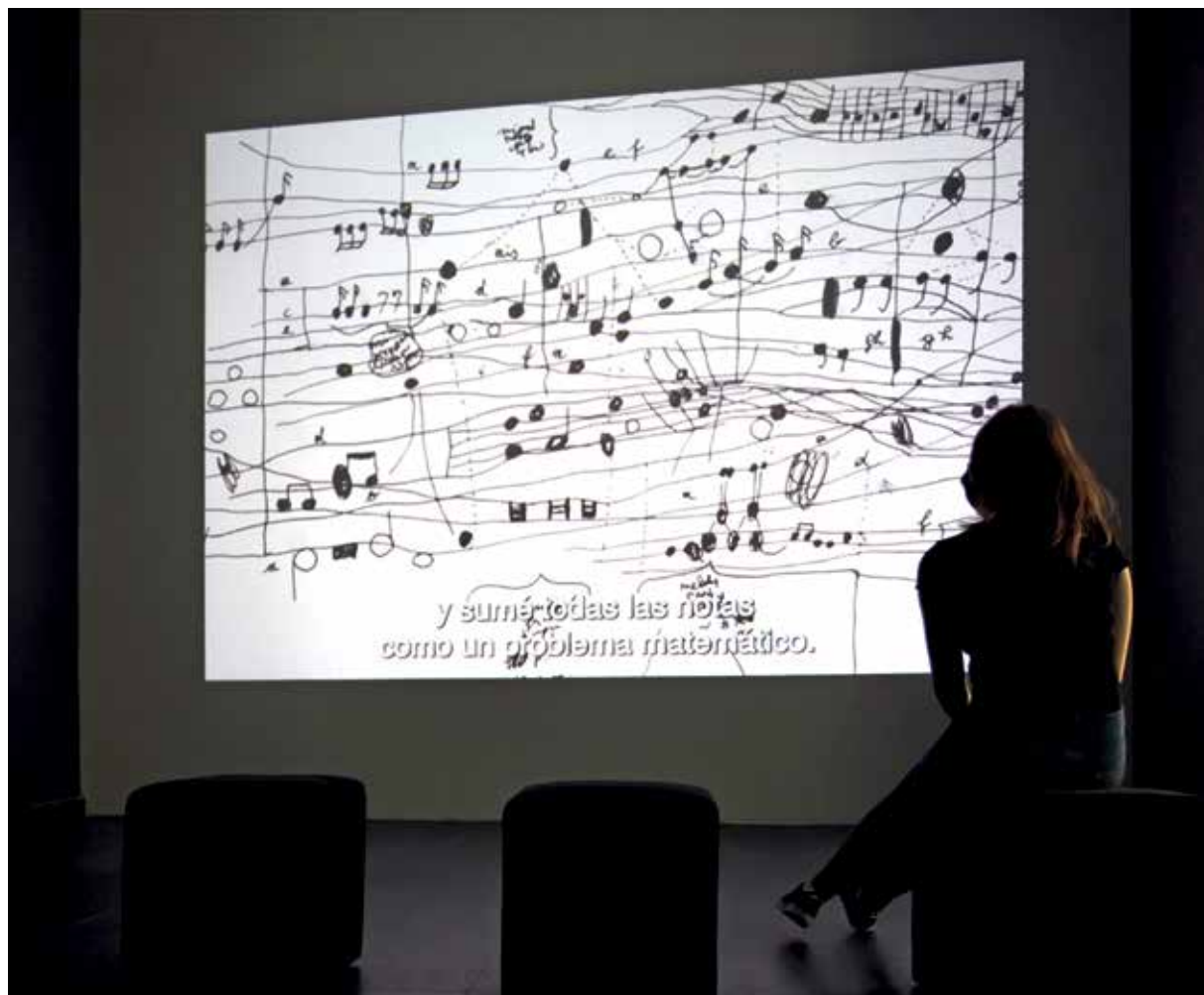
BIENALSUR,

Leandro Martínez Depietri (ARG)

SEDE

Centro Cultural Kirchner

En colaboración con el Ministerio de Cultura de la Nación Argentina - Secretaría de Patrimonio Cultural, Subsecretaría de Gestión de Espacios y Proyectos Especiales. Con el apoyo de Phileas.



Km 1,3

Buenos Aires
Argentina



MODOS
DE HABITAR

“Gran parte de lo que experimentamos actualmente se somete a diferentes formas de mimetismo. La información se crea, se recoge y se comparte en bucles continuos. A través de cada reiteración, la forma imitada lleva consigo nueva información en cada punto de difusión. A través de su movimiento continuo, comienza a formarse y reformarse y así nace este ciclo. Un mensaje, una vez compartido, se recibe y se repite”.

Así introduce Alamoudi –una joven artista saudí– las premisas que dan origen a su videoinstalación centrada en las maneras en que la información se comparte y a la vez nos constituye como sujetos en sociedad. Su mirada se enfoca en los procesos de constitución de identidades, que se despliegan simbólicamente en esta obra mediante una compleja dinámica de luces que se activan en consonancia con las voces que proceden de un coro de hombres que entonan una canción pop árabe. En ella, la letra se repite una y otra vez. En cada una de estas repeticiones, con un carácter paródico, se presentan matices dados por las inflexiones de la voz, las formas en que se modifica la intensidad de algunas palabras o se cortan las frases. A esto se suma la proxémica, las tomas de cámara, lo que en conjunto altera sutilmente el mensaje, más allá de que sea siempre el mismo:

*No, no, no nos dejes, nosotros estuvimos siempre contigo.
No, no, no nos dejes, incluso si no estuviéramos contigo.*

Cada voz se identifica con una unidad que se construye y reconstruye a medida que la luz se enciende y se apaga. Los mensajes quedan latentes y, en cuanto las luces se encienden, vuelven a difundirse. La obra genera una inmersión hipnótica que reenvía nuevamente a pensar uno de los temas complejos de nuestro presente a escala global, referido a la información: las formas en que se transmiten los mensajes, se captura la atención y se busca modelar posiciones. ♦ **D. B. W.**

INSTALACIÓN

The Green Light

ARTISTA

Ahaad Alamoudi (SAU)

CURADURÍA

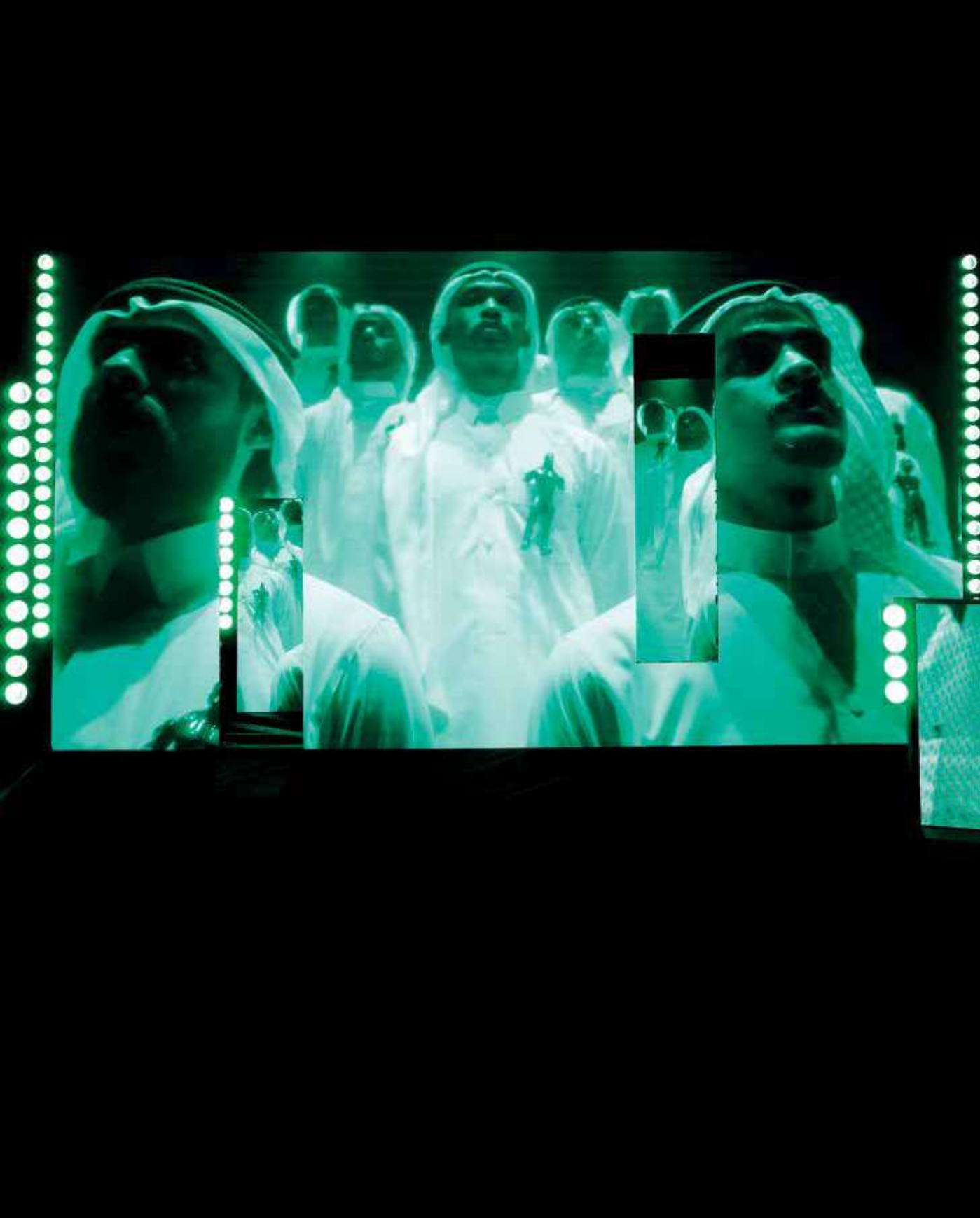
BIENALSUR,

Diana B. Wechsler (ARG)

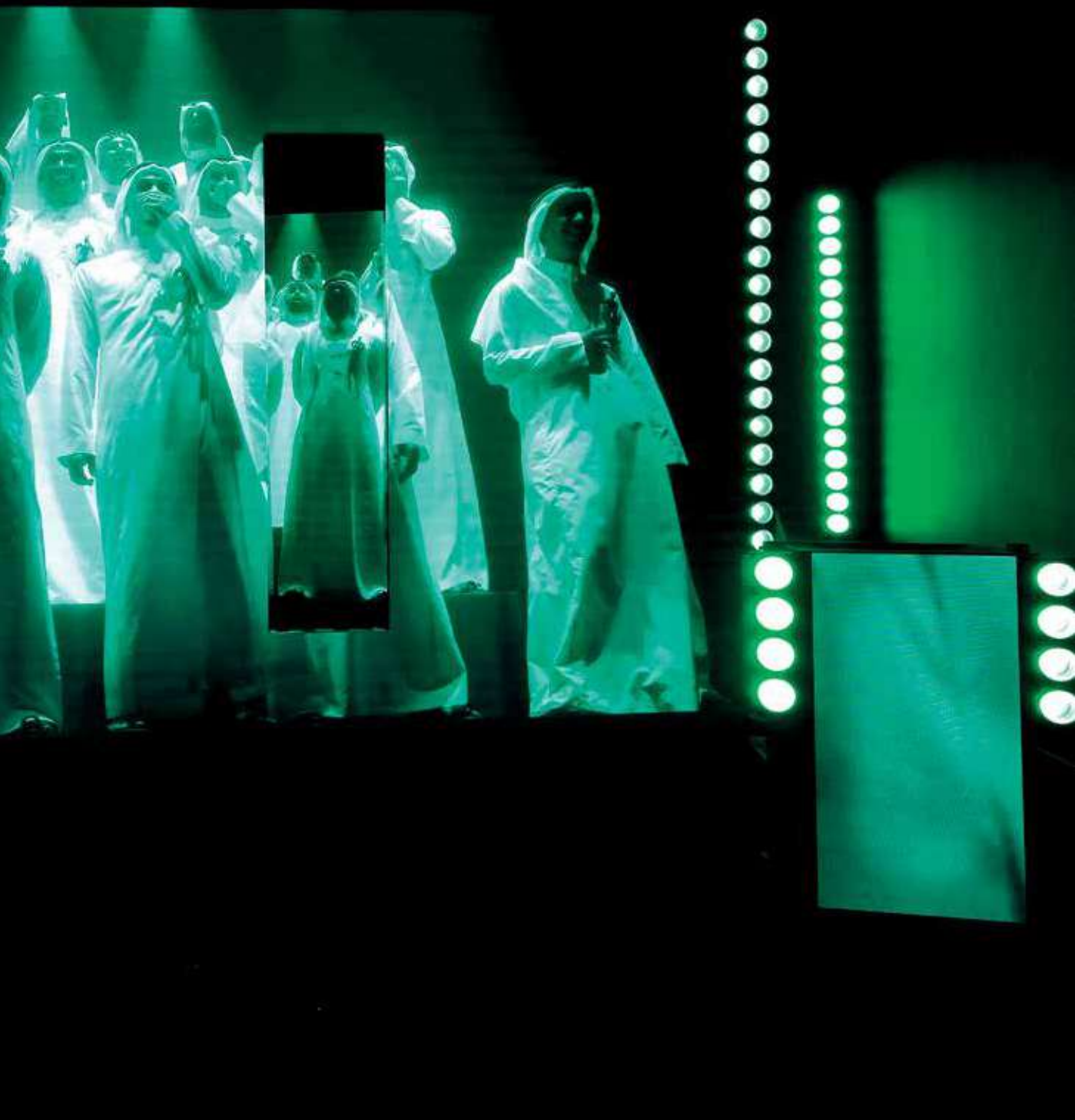
SEDE

Centro Cultural Kirchner

En colaboración con el Ministerio de Cultura de la Nación Argentina - Secretaría de Patrimonio Cultural, Subsecretaría de Gestión de Espacios y Proyectos Especiales. Con el apoyo del Ministerio de Cultura de Arabia Saudita.







Km 1,4

**Buenos Aires
Argentina**



**POLÍTICAS
DEL ARTE**

Paula Parisot, artista visual y escritora, libera el hilo de la madeja de su existencia en *Literatura del yo*, una narración en primera persona. Los que nos preceden, el camino desde la infancia, cuando aún no hablamos, hasta la libre expresión de la angustia, los deseos, los éxitos y los fracasos de la vida adulta. Con voz profundamente marcada por su condición de mujer, Parisot devela los destinos sociales y personales. Videasta y performer, bascula entre la imagen en movimiento y el movimiento de su propio cuerpo.

"La vida es un libro útil para aquel que puede comprender", cantaba Miguel Abuelo en los ochenta. Parisot parece creer firmemente en este verso que condensa sus intenciones poéticas: hablar de su vida como una sucesión de páginas, capítulos de una literatura visual cargada de símbolos. La experiencia del amor, la distopía de las relaciones humanas marcan los cuerpos con cicatrices imborrables. ¿De dónde vengo? ¿A dónde voy? Preguntas eternas con respuestas provisionarias. Ayer Río de Janeiro y San Pablo, también Nueva York y París, y hoy Buenos Aires. Cada ciudad pone su escenografía para una artista que abandona pasados y rehace presentes. La condición de extranjera –que viene atada a la lengua– la dota de la distancia necesaria para contar su realidad, la autoficción del yo... ♦ M. J. H.

EXPOSICIÓN

Literatura del yo

ARTISTA

Paula Parisot (BRA)

CURADURÍA

María José Herrera (ARG)

SEDE

**Embajada del Brasil. Espacio
Cultural Palacio Pereda**



En colaboración con la Embajada de la
República Federativa de Brasil.



Km 1,5

Buenos Aires
Argentina



POLÍTICAS
DEL ARTE

Con la pandemia se ha acentuado la erosión del tejido social que caracteriza el desarrollo neoliberal. Nos encontramos atomizados y emerge con fuerza la noción del salvataje individual frente a la catástrofe, fogoneada por los discursos hegemónicos. En contraposición, esta muestra hace foco en estrategias de la empatía y en dimensiones colectivas de ocupación de la esfera pública. ¿Cómo se entrecruza la cultura de la movilización masiva en la Argentina con los desarrollos artísticos de las últimas décadas? ¿Qué imágenes han producido y qué intervenciones sobre la estética de lo público han efectuado? ¿Qué vías habilitan para pensar el presente?

A veinte años del estallido de 2001, proponemos revisar las imágenes de la vida en comunidad en un relato histórico que reúne pistas dispersas para alumbrar modos críticos de convivencia. El recorte abarca desde el desborde expresivo que caracterizó el retorno a la democracia, en la década de 1980, hasta el presente. De la protesta a la feria barrial, del deambular por el paisaje urbano a la acción grupal en la calle, del señalamiento crítico a la producción artística colectiva, de la reivindicación de la memoria a la instalación de nuevos horizontes políticos de la mano del feminismo, la exhibición recorre diversas relaciones entre individuo y comunidad. Ante la conquista de las democracias por parte de la técnica y el automatismo, recupera memorias alternativas y activa nuevos diálogos entre políticas desde abajo y codo a codo. ♦ F.Q. y L.M.D.

EXPOSICIÓN

El ojo del huracán

ARTISTAS

Archivo Colección Bruzzone (ARG),
Archivo de la Memoria Popular
Villa 20 (ARG), Diego Bianchi (ARG),
Diego Pablo Bruno (ARG), Juan José
Cambre (ARG), Belén Charpentier
(ARG), Coty Chiappini (ARG), Karina
El Azem (ARG), Tomás Espina
(ARG), Eduardo Gil (ARG), Marcelo
Grosman (ARG), Grupo Babel (ARG),
Grupo de la X (ARG), Eduardo
Iglesias Brikles (ARG), Julieta
Iovaldi (ARG), Magdalena Jitrik (ARG),
Organización Negra + Julieta
Rocco (ARG), Candelaria Traverso
(ARG), Pablo Ziccarello (ARG)

CURADURÍA

BIENALSUR, Florencia
Qualina (ARG), Leandro Martínez
Depietri (ARG)

SEDE

Centro Cultural Universitario
Paco Urondo



En colaboración con el Banco Ciudad.
Con el apoyo de la Facultad de Filosofía y
Letras - Universidad de Buenos Aires (UBA).



Km 1,6

Buenos Aires
Argentina



POLÍTICAS
DEL ARTE



¿Qué formas adopta la economía? ¿Cuál es su color? ¿Cómo percibir el universo de intangibilidades presente en un cálculo estadístico? El lenguaje visual de la abstracción y la potencia expresiva de las formas se encuentran en la base de las reflexiones de estos tres artistas. Ellos exploran, por ejemplo, la eficacia estética de un cálculo monetario en términos cromáticos y poéticos, o la rigurosa monumentalidad muda de emblemáticos edificios públicos; establecen así posibles analogías entre el sistema visual y el económico, quizás para recordarnos que, incluso detrás de la más sencilla acción humana, subyace, oculta, una forma. La exposición *Las formas de la economía o la economía de las formas* explora el poder simbólico de las formas con la esperanza de desnaturalizar la distancia que el lenguaje visual de la abstracción establece con nuestra realidad política, económica y social. ♦ F.B.

EXPOSICIÓN

Las formas de la economía o la economía de las formas

ARTISTAS

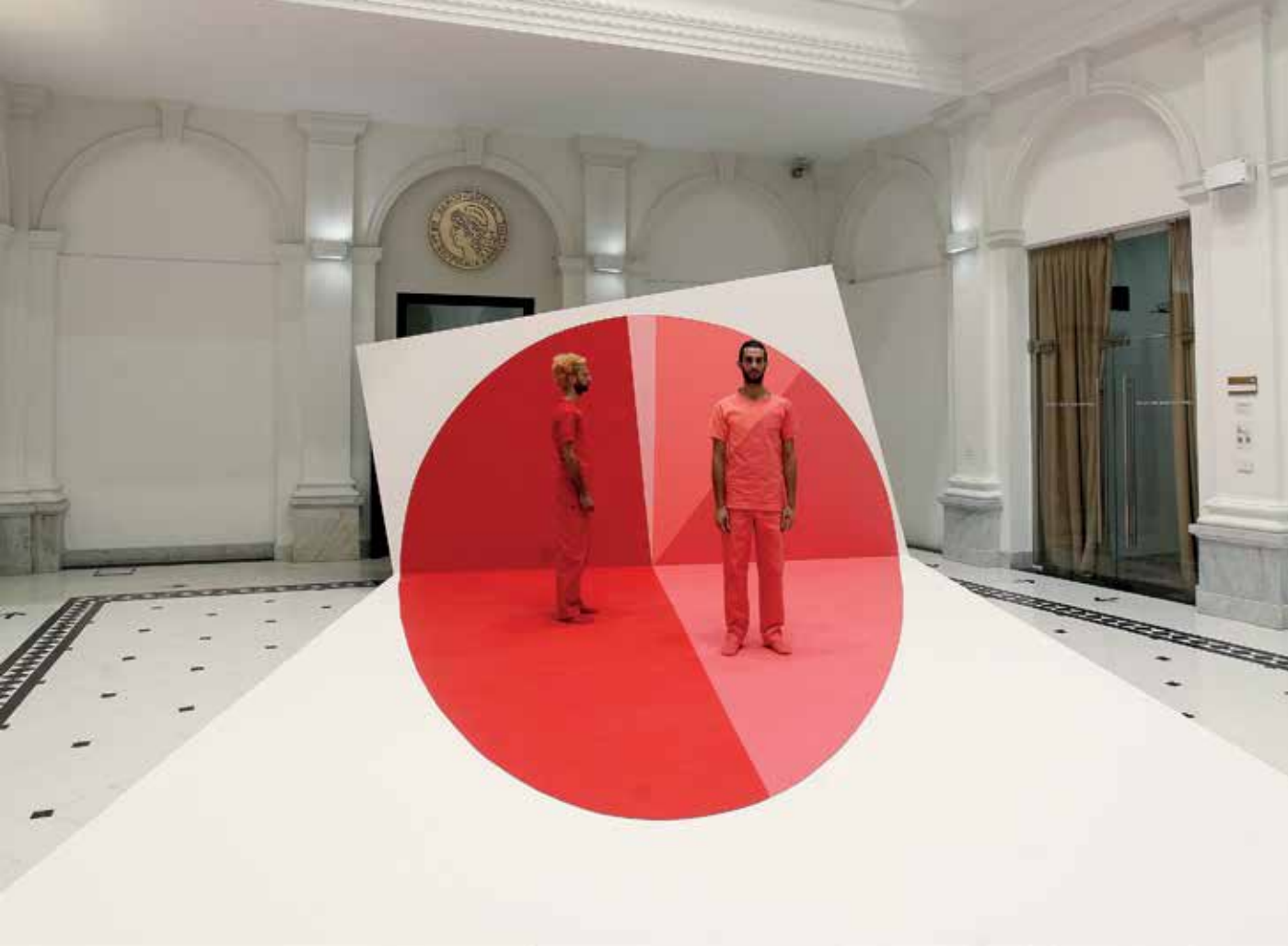
Alicia Herrero (ARG), Santiago Porter (ARG), Dagoberto Rodríguez (CUB/ESP)

CURADURÍA

BIENALSUR, Florencia Battiti (ARG)

SEDE

Museo Histórico y Numismático
Héctor Carlos Janson - Museo del
Banco Central



En colaboración con el Banco Central
de la República Argentina.
Se agradece a la Carrera en Artes del Circo
UNTREF.



Km 2

Buenos Aires
Argentina



POLÍTICAS
DEL ARTE



CONSTELACIONES
FLUIDAS

Desmontar el legado colonial pareciera requerir de una operatoria más compleja que la de remover sus símbolos y reemplazarlos por nuevos. Aunque el monumento a Colón ya no esté en el entorno de la casa de gobierno, su imagen allí prevalece intacta en la memoria colectiva. ¿Cómo producir mutaciones más prolíficas para el imaginario social? Alexis Minkiewicz ensaya respuestas posibles desde la fabricación de contra-alegorías que nacen de alterar la narrativa de los monumentos oficiales.

En el centenario de la inauguración del *Colón* de Arnaldo Zocchi, Minkiewicz produce para la Manzana de las Luces una versión propia, impía y desmembrada. A unas cuadras del emplazamiento original –en uno de los pocos edificios de la colonia que sobrevivieron a la pulsión argentina por la demolición del pasado– erige un monumento desviado. Del grupo escultórico, desaparecen las referencias a los Reyes Católicos y a la Iglesia. Como víctima de un naufragio, un Colón submarino se entrega a una orgía con dos pulpos en una cita a *El sueño de la esposa del pescador* de Hokusai; el ángel que señala al futuro –la conquista gloriosa– deviene una suerte de Ícaro desalado que, como un voyeur, apunta a esta escena grotesca y atemporal. Los marineros, en vez de subir carga al barco, permanecen imbricados en un forcejeo ambiguo.

La irreverencia en las mutaciones iconográficas, el pliegue de la narrativa heroica sobre sí misma y la rica intertextualidad con la historia del arte y con los diversos tránsitos del monumento nos permiten pensar a esta obra como un resurgimiento de la tradición disidente del neobarroco latinoamericano. Se asienta un juego de espesuras polisémicas, de apasionamiento por el exceso y el artificio, que rompen con una visión monolítica de la identidad para abrir lugar a otros mitos fundacionales que disputan el relato oficial. ♦ L. M. D.

EXPOSICIÓN

NO OFICIAL. Historias montadas, relatos disidentes
Episodio 1: *La piedad de las estatuas*

ARTISTA

Alexis Minkiewicz (ARG)

CURADURÍA

BIENALSUR,
Diana B. Wechsler (ARG),
Leandro Martínez Depietri (ARG)

SEDE

Complejo Histórico Cultural
Manzana de las Luces

En colaboración con el Ministerio de Cultura
de la Nación Argentina - Secretaría de
Patrimonio Cultural.







Km 2

Buenos Aires
Argentina



POLÍTICAS
DEL ARTE



CONSTELACIONES
FLUIDAS

En diálogo con la singular arquitectura de la Manzana de las Luces y su historia, *NO OFICIAL* extiende sus interrogaciones críticas a través de dos investigaciones performativas sobre el patrimonio intangible: la literatura, el teatro y la música. Las dos performances colectivas que se dan sitio en el Patio Jesuita abrevan en la tradición crítica del neobarroco latinoamericano a partir de sus inscripciones *cuir* en el presente.

Cabaret Neo Bar Otra trabaja directamente con el legado de escritores fundacionales de este movimiento estético como Néstor Perlongher para dar origen a una serie de textos performáticos encarnados en distintas personalidades de la cultura LGBTTIQ+ de Buenos Aires. La guerra neobarroca contra el lenguaje se abre aquí a una guerra contra la normatividad sexogenérica que éste impone sobre los cuerpos disidentes, quienes van dando forma en su performance íntima de cabaret a relatos cíclicos que dan cuenta de sus luchas individuales mediante juegos retóricos que expanden el discurso crítico como espacio de goce.

Por su parte, *Barroco Furioso* del colectivo Ópera Periférica aborda la estética camp de la ópera y trabaja con sus apropiaciones *cuir* dando lugar a un cruce único entre música barroca y expresión sexodisidente. Sus performances reúnen a músicxs de cámara, cantantes líricos y performers drag, trans y no binaries que desarrollan una serie de escenas interrelacionadas que se despliegan por el espacio. En este sentido, ambas constituyen un pliegue singular sobre la narrativa de la muestra en su examinación crítica de los legados coloniales a partir de la encarnación transformadora de las tradiciones y genealogías artísticas y de la generación de una comunidad creativa que hace del museo público su espacio de encuentro y disfrute. ♦ L. M. D.



EXPOSICIÓN

NO OFICIAL. Historias montadas, relatos disidentes. Episodio 2

ARTISTAS

Barroco Furioso (ARG)

Performers: Marcelo Estebecorena, Violeta García, Michelle Lacroix, Mabel, Quillen Mut, Maruki Nowacki, Nube, Claudia Phuego.

Músicos: Cecilia Carnero, Valentina Guirigay, Manuel de Olaso, Miguel de Olaso, Paula Sadovnik. **Cantantes:** Constanza Díaz Falú, Esteban Manzano, Patricia Villanova.

Director de orquesta: Manuel de Olaso. **Artista sonoro:** Agustín Genoud. **Diseño de luces:** Giuliana Nieve, David Seldes.

Vestuario para Michelle Lacroix: D. J. Yunke. **Dirección:** Gerardo Cardozo, Pablo Foladori, Irene Gelfman

Cabaret Neo Bar Otra (ARG)

Performers: Michelle Lacroix, Gemma Ríos, Denn Semperena, Mel Randev, Antí Matus; **Asistencia de dirección:** Antí Matus; **Dirección:** Loréne Belloni; **Técnico electromecánico:** Eric Sauerhering; **Realizador de vestuario:** Bruno Mesa; **Maquillaje:** Howl Ikari; **Peinados:** Zafiro Estilismo; **Comunicación:** Queerubinfims, Velvett Void

CURADURÍA

BIENALSUR,

Diana B. Wechsler (ARG),

Leandro Martínez Depietri (ARG)

SEDE

Complejo Histórico Cultural
Manzana de las Luces







Km 2

Buenos Aires
Argentina



POLÍTICAS
DEL ARTE



CONSTELACIONES
FLUIDAS

¿Cómo convertir a los monumentos en testigos parlantes de una transformación social? ¿Cómo se negocian consensos y disensos en la construcción de relatos colectivos? ¿Cómo abrir lugar a nuevas perspectivas? Fenómenos recientes otorgan pistas: escenas como la de los manifestantes que treparon el monumento a Baquedano en Santiago de Chile transformándolo definitivamente al convertir la efigie del militar en plataforma de protesta. Los cuerpos de piedra y metal son puestos en tensión por los cuerpos carnales del presente que, en sus tránsitos cotidianos por la ciudad, reconstruyen y reconfiguran el sentido de los relatos monumentales.

NO OFICIAL reúne trabajos de artistas latinoamericanos que elaboran una mirada crítica sobre el patrimonio, la construcción de la memoria, las narrativas oficiales y su traducción en la escultura pública de carácter monumental. Poniendo bajo la lupa cuestiones como el consenso y el disenso en la configuración del espacio público, estos trabajos visibilizan los procesos de resignificación radical del patrimonio y de los símbolos del estado-nación, así como las disputas sociales que tienen lugar en torno a ellos. Imprimen nuevas memorias sobre imágenes cristalizadas y mecanismos naturalizados. Montan escenas, se montan para salir a escena, montan cuerpos, montan archivos, montan y desmontan monumentos y crean otros repertorios. ♦ L. M. D.

EXPOSICIÓN

NO OFICIAL. Historias montadas, relatos disidentes. Episodio 3

ARTISTAS

Marilyn Boror Bor (GTM), Laura Kalauz y Sofía Medici (ARG), Alexis Minkiewicz (ARG), Celeste Rojas Mugica (CHL)

CURADURÍA

BIENALSUR,
Diana B. Wechsler (ARG),
Leandro Martínez Depietri (ARG)

SEDE

Complejo Histórico Cultural
Manzana de las Luces



En colaboración con el Ministerio de Cultura de la Nación Argentina - Secretaría de Patrimonio Cultural.



Km 2,3

**Buenos Aires
Argentina**



**POLÍTICAS
DEL ARTE**

Damián Linossi retoma la arquitectura de las columnas Morris, dispositivos de mediados del siglo XIX que eran empleados en Europa para concentrar la publicidad callejera y evitar la dispersión de afiches por la ciudad. Las columnas fueron el soporte para la promoción del teatro y el cine y se popularizaron en Occidente hasta caer en desuso y convertirse en ruinas urbanas o monumentos de una cultura visual en decadencia frente al ascenso de los medios de masas en el siglo XX.

Este dispositivo público de exhibición se convierte aquí en soporte para la producción pictórica del artista, una suerte de espacio individual de galería. El afiche –precario, perecedero, volátil– es reemplazado por superposiciones de capas de pinturas al óleo pensadas, paradójicamente, para sobrevivir al artista y ser atesoradas. Aquí, por el contrario, salen a la esfera pública mediante un dispositivo que las vuelve frágiles al ignorar el famoso imperativo de “no tocar” que define el tránsito en las exposiciones. Las obras son simbólicamente abandonadas por su creador para quedar a merced de los transeúntes y su deseo bajo la permisión implícita de llevárselas, alterarlas, o incluso vandalizarlas.

En tiempos de amplios cuestionamientos acerca del sistema socioeconómico imperante, esta obra discute con la cultura visual que le corresponde y abre preguntas acerca del rol de la imagen y del arte en la esfera pública y también de las nociones de propiedad intelectual y material. ♦ L. M. D.

EXPOSICIÓN

Magia delay

ARTISTA

Damián Linossi (ARG)

CURADURÍA

BIENALSUR, Liliana Piñeiro (ARG),
Leandro Martínez Depietri (ARG)

SEDE

**Complejo Teatral de
Buenos Aires - Teatro San Martín**

En colaboración con el Ministerio de Cultura
de la Ciudad de Buenos Aires - Complejo
Teatral de Buenos Aires.









Km 2,3

Buenos Aires
Argentina



POLÍTICAS
DEL ARTE



Los videos que forman parte del *Programa de video* fueron seleccionados especialmente según los ejes curatoriales que organizan a la bienal en su totalidad, y proceden del extenso llamado abierto, libre e internacional. En este caso, las piezas indagan sobre el presente y el futuro de la memoria, a la vez que exploran y reivindican las posibilidades del audiovisual y de la performance como herramientas posibles para reparaciones aparentemente imposibles.

PROYECCIÓN

Programa de video BIENALSUR 2021

ARTISTAS

Víctor Arroyo (MEX/CAN), Emiliano Grassi (URY), Francisco José Funes Peralta (ARG), Branislav Jankić (HRV), Lorenzo Sandoval (ESP), Claudio Zulian (ESP/MEX/FRA)

CURADURÍA

BIENALSUR,
Diana B. Wechsler (ARG)

PROGRAMACIÓN

Violeta Böhmer (ARG)

SEDE

Complejo Teatral de
Buenos Aires - Teatro San Martín.
Sala Leopoldo Lugones

En colaboración con el Ministerio de Cultura de la Ciudad de Buenos Aires - Complejo Teatral de Buenos Aires.



Victor Arroyo
Cherán, 2021



Claudio Zulian
Sin miedo, 2017



Emiliano Grassi
Derrotar al movimiento, 2020



Francisco José Funes Peralta
La fábrica, 2020



Lorenzo Sandoval
Shadow Writing (Fábrica Colectiva), 2019



Branislav Jankić
The Witch's Cauldron, 2020

Km 2,5

Buenos Aires
Argentina



TRÁNSITOS Y
MIGRACIONES

El trabajo de Kimsooja transita fluidamente entre espacio y tiempo en busca de captar o ponerse frente/en/entre realidades diversas. La artista se define como *nómada*.

Observar serenamente en medio de la multitud le ofrece la posibilidad de “sentir empatía por la humanidad” a la vez que la acerca a “captar la esencia de lo efímero de la realidad humana”.

En esta serie de fotos de performances y en los objetos que se presentan en la sala, los *bottari* son omnipresentes. Cada uno de ellos es una versión condensada del mundo, de un mundo singular, íntimo, encerrado o cobijado –más bien– por una manta que envuelve, protege y oculta a la vez un conjunto de objetos necesarios con los que la noción de “necesidad” se podría redefinir en el encuentro de cada uno de ellos o en la imaginación de todos los que los observamos.

Espacio y tiempo se confunden en su trabajo. El espacio es poroso y está poblado de capas que lo cubren y develan. El tiempo se presenta como la condición para la existencia pero se ralentiza y redefine desde la acción artística como una invitación al encuentro con la intimidad.

◆ D.B.W.

EXPOSICIÓN

*Kimsooja Buenos Aires.**

Capítulo 2: *Kimsooja. Nómada*

ARTISTA

Kimsooja (KOR)

CURADURÍA

BIENALSUR,

Diana B. Wechsler (ARG)

SEDE

Museo Nacional de Bellas Artes



En colaboración con el Ministerio de Cultura de la Nación Argentina - Secretaría de Patrimonio Cultural.

Con el apoyo del Ministerio de Cultura, Deportes y Turismo de Corea, el Servicio de Gestión Artística de Corea y el programa Fund for Korean Art Abroad.

*Este proyecto de BIENALSUR, *Kimsooja Buenos Aires*, describe un circuito de muestras de la artista coreana en distintos sitios de la ciudad: MUNTREF Centro de Arte Contemporáneo, Sede Hotel de Inmigrantes, Centro Cultural Coreano en Argentina, Museo Nacional de Bellas Artes.







Km 3,2

Buenos Aires
Argentina



POLÍTICAS
DEL ARTE

¿Por qué seguimos observando los palacios porteños con añoranza? La admiración de estas arquitecturas de la opulencia suele estar acompañada de un sentimiento de decadencia frente al presente al imaginarlas como evidencias de un tiempo glorioso que perdimos. En esta ensoñación que revive la vida en sus salones y nos proyecta en ella, sin embargo, quedan olvidadas sus condiciones originales de posibilidad: la desigualdad abismal entre regiones del país y entre clases sociales. Nos situamos entonces en el Museo Nacional de Arte Decorativo abordando la potencia de su devenir –de residencia aristocrática en museo público– a través de una pregunta: ¿cómo sostener una valoración de este patrimonio que pueda abrir lugar a otros deseos y miradas?

Ensayamos posibilidades a partir de instalaciones de sitio específico que dialogan con la historia del edificio y su colección de manera lúdica. Proponen fantasías plebeyas mediante operaciones de construcción, reconstrucción y deconstrucción que escapan a la nostalgia por la belle époque. Invierten signos, valores y lógicas espaciales, proponen otros órdenes de diseño, resaltan los contrastes o empujan las incoherencias estilísticas existentes hasta llegar al kitsch. Estas estrategias diversas permiten revisar críticamente el patrimonio expandiendo el goce que nos produce la exuberancia ornamental hacia nuevos horizontes de imaginación colectiva. ♦ L. M. D.

EXPOSICIÓN

Fantasías plebeyas

ARTISTAS

Gabriel Baggio (ARG), Emil Finnerud (NOR), Luciana Lamothe (ARG), Mehryl Levisse (FRA)

CURADURÍA

BIENALSUR,
Leandro Martínez Depietri (ARG)

SEDE

Museo Nacional de Arte
Decorativo



En colaboración con el Ministerio de Cultura de la Nación Argentina - Secretaría de Patrimonio Cultural.
Con el apoyo del Nordisk Kulturfond y Office for Contemporary Art Norway [Emil Finnerud], Embajada de Francia en Argentina, Instituto Francés y Alianza Francesa [Meryl Levisse].
Se agradece a Atilio Bugliotti [Luciana Lamothe], Taller de Danza Contemporánea del Teatro San Martín [Meryl Levisse], Instituto Italiano de Cultura [Meryl Levisse].















Km 4,6

Buenos Aires
Argentina



MODOS
DE HABITAR



CONCIENCIA
ECOLÓGICA

La exposición pone en foco problemáticas relacionadas con la explotación de recursos naturales y las derivas extractivistas en territorios en riesgo. La dominación sobre el ambiente es un atributo primordial del Antropoceno: el ser humano se convirtió en fuerza geológica, capaz de generar transformaciones milenarias en los modos de funcionamiento de la naturaleza, entendiéndose como agente central y no como parte indisoluble de ella. En medio de una crisis ecológica, la idea de la naturaleza, resistente a los sistemas de potencias devastadoras, se refleja en la práctica artística y opera como un camino posible de imaginación para el cambio. En *Ecologías radicales* elementos sociales, naturales, artificiales y biopolíticos se entrelazan poniendo en evidencia que los distintos sistemas no están separados, sino que se determinan y se coproducen el uno al otro.

El artista español Aleix Plademunt presenta 119 fotografías de la selva que hacen referencia a los 119 años transcurridos desde la fundación de la localidad Fundo IBERIA en Amazonas, episodio que marcó uno de los momentos más violentos de explotación de caucho en Latinoamérica por parte de los europeos. Asimismo, a través de láminas científicas pintadas, la artista española Nuria Rodríguez reflexiona sobre la manera de catalogar el mundo desde una perspectiva eurocéntrica y exotizante. Utilizando procesos complementarios, los artistas Ryuichi Yahagi y Pablo Javier Martínez reproducen rocas naturales con medios artificiales, exponiendo las tensiones dialécticas que atraviesan permanentemente nuestra relación con la naturaleza. En esa misma línea, la artista coreana Sujin Lim se filma mientras pinta en *plein air* un paisaje marcado por el desarrollo industrial y el turismo: en su representación los elementos industriales desaparecen, y la artista logra recuperar a través de su pintura el paisaje en su estado original. Frederico Filippi escribe textos ilegibles con cadenas de motosierra, mientras Juan Pablo Ferlat cultiva hongos biorremediadores en las cavidades de cabezas humanas esculpidas. Las alianzas conceptuales y formales entre las obras ofrecen al visitante un acercamiento multifacético al problema de la explotación de recursos naturales, inevitablemente marcado por dinámicas neocoloniales y nos ayudan a comprender la escala del cambio en un futuro que ya llegó.

◆ B. C. y T. A.

EXPOSICIÓN

Ecologías radicales

ARTISTAS

Juan Pablo Ferlat (ARG), Frederico Filippi (BRA), Juan Arturo García (MEX/NLD), Sujin Lim (KOR), Pablo Javier Martínez (ARG), Aleix Plademunt (ESP), Nuria Rodríguez (ESP), Ryuichi Yahagi (JPN)

CURADURÍA

BIENALSUR, Benedetta Casini (ITA); MARCO, Tainá Azeredo (BRA)

SEDE

MARCO-Museo de Arte Contemporáneo de La Boca

En colaboración con la Fundación Tres Pinos.
Con el apoyo de Japan Foundation [Ryuichi Yahagi].
Se agradece a ACUMAR y Fundación x La Boca.







Km 5,1

Buenos Aires
Argentina



MODOS
DE HABITAR

Ficciones de lo real

¿De qué se trata hoy hacer un retrato? Mejor: ¿de qué se trata ahora hacer un retrato para Alejandra Fenochio? *Calle* y sus habitantes silenciosos dan cuenta de un procedimiento que la artista –que elige la nobleza y laboriosidad de la pintura para diseñar su obra– viene ahondando desde hace años, pero que en esta muestra de obras selectas de gran tamaño estalla ante nuestra mirada como un escupitajo que nos alerta y mancha con una realidad que es evidente, silenciosa y tachada.

Fenochio retrata lo que hay que poner en evidencia, aunque es contundente en el ruedo urbano de esta contemporaneidad despojada y que despoja. Ficciones de lo real en una urbe donde todo es fauna: personas y animales, todes mascotas de un sistema que domestica y exhibe un silencio que sale de cuadro y que se escucha como un trueno.

Fenochio no teme mirar a los ojos a sus retratades, los ojos de los cielos oscuros, de los animales y de las personas que ya no reinan en la ciudad, ni en esta ni en ninguna. La paleta barroca, necesariamente oscura y que construye formas abigarradas, viene a hablarnos de estos tiempos en los que la oscuridad se apropia también de los momentos en los cuales debería reinar la luz y se hace invisible durante la noche; pero acá llegan estas narraciones visuales para permanecer todo el tiempo y avisarnos que en cualquier momento cualquiera de nosotres puede habitar estos cuadros. Nadie está eximido de ser parte de la desgracia de esta fauna que solo iguala en la brutalidad de su animalidad. Preciso: de la “desgracia” de ser retratade por Fenochio. Todes adentro. Quizá ya no haya más fuera de cuadro. Y en efecto, todes adentro atrapades en estas obras inmensas que probablemente nos sobrevivirán como testimonio rotundo de un mundo que nunca debió haber sido. ♦ **Cristina Civale**

EXPOSICIÓN

Calle

ARTISTA

Alejandra Fenochio (ARG)

CURADURÍA

Adriana Lestido (ARG),

Carlos Herrera (ARG)

SEDE

MUNAR

Con el apoyo de la Fundación Augusto y León Ferrari Arte y Acervo.
Se agradece a ACUMAR y Fundación x La Boca.







Km 5,4

Buenos Aires Argentina



MODOS DE HABITAR

Desde su orígenes portuarios, La Boca cobró forma bajo las promesas y contradicciones de la Modernidad que quedaron plasmadas en los paisajes y retratos de los artistas que allí vivieron en la primera mitad del siglo XX. Hoy, el barrio atraviesa un nuevo momento de transformaciones signado por la especulación inmobiliaria, el saneamiento del Riachuelo y un desarrollo turístico frenado ahora por la pandemia.

Un giro sin tornillo: imaginaciones urbanas genera un cruce entre distintos momentos del barrio y de la Ciudad de Buenos Aires con foco en las utopías y fracasos de la modernidad a través de una exploración de su paisaje arquitectónico y de la relación con el río y su cuenca. Ciudades olvidadas, ciudades imaginarias, verosímiles e inverosímiles y ciudades futuras proliferan tanto en las obras históricas como en las contemporáneas: las primeras destacan por su fe en el progreso técnico-científico, expresado en los desarrollos urbanos; las segundas, por una tensión entre la nostalgia por el tiempo perdido y una fascinación por lo que las crisis habitacionales, ambientales y económicas implican en tanto oportunidad para el nacimiento de nuevos modelos.

De los rascacielos proyectados por Quinquela sobre la costa del Riachuelo a la militancia de Fábrica de Estampas por el desentubamiento de los arroyos de Buenos Aires o el señalamiento de la gentrificación actual que realiza Ignacio Unrein, la exposición traza recorridos vitales en torno a diferentes imaginarios sobre el territorio y a la posibilidad de engendrar otros modos de habitar. ♦ L. M. D.

EXPOSICIÓN

*Un giro sin tornillo:
imaginaciones urbanas*

ARTISTAS

José Arcidiácono (ARG), Alejandro Bonome (ARG), Alfonso Borragán (ESP), Dolores Casares (ARG), Mara Andrea Caso (ARG), Vivian Castro (CHI), Luis Chenche (ECU), Constructores de fuego (ARG), Víctor Cúnsolo (ITA/ARG), Facundo de Zuviria (ARG), Fábrica de Estampas (ARG), Juan Del Prete (ARG), Norberto Gómez (ARG), Leonardo Gotleyb (ARG), Annemarie Heinrich (DEU/ARG), Ernesto Lanziuto (ARG), Germán Leonetti (ARG), Otilio Moralejo (ARG), Onofrio Pacenza (ARG), Benito Quinquela Martín (ARG), Jorge Tapia (ARG), Emilio Trad (ARG), Ignacio Unrein (ARG), Manuel Yglesias (ARG), Pablo Ziccarello (ARG), obras de las colecciones Banco Ciudad y Museo Provincial de Bellas Artes "Emilio Pettoruti"

CURADURÍA

BIENALSUR, Diana B. Wechsler (ARG), Benedetta Casini (ITA), Leandro Martínez Depietri (ARG)

SEDE

Museo Benito Quinquela Martín

Con el apoyo del Instituto Cultural de la Provincia de Buenos Aires, Ministerio de Producción, Ciencia e Innovación Tecnológica de la Provincia de Buenos Aires. Se agradece a ACUMAR y Fund. x La Boca.







Km 5,5

Buenos Aires
Argentina



MODOS
DE HABITAR

En la sala 1981 de la Fundación Andreani BIENALSUR presenta un diálogo entre el artista cordobés Santiago Andrés Viale y el dúo de artistas Alberto Ortega Trejo y Andrea Hunt. Retomando el título de la película de 1952, *Las aguas bajan turbias*, la exposición pone en evidencia los conflictos comunes de dos ciudades, la Ciudad de México y la Ciudad de Buenos Aires, caracterizadas por un vínculo turbulento con los cuerpos de agua que las rodean. En el caso de Viale la visión de la naturaleza aparece teñida de tintes románticos y a la vez perturbadores; la sonoridad rítmica que acompaña el oleaje marrón del Río de la Plata es producida a través de un dispositivo mecánico a la vista. Viale trabaja hace años en la construcción de artefactos que evocan las máquinas de Leonardo Da Vinci, aunque su propósito no es el progreso de la técnica, sino más bien la imitación improductiva de fenómenos naturales, una suerte de maquinaria de la mimesis.

¿Qué tan desmedida y peligrosa puede ser la *hybris* de replicar, controlar y domesticar los fenómenos naturales? ¿Y cuáles son sus consecuencias? En su obra Ortega Trejo y Hunt enfocan la cuestión investigando la relación entre el monumental sistema hidrológico de la Ciudad de México y la historia de la mano de obra indígena esclavizada en el país. Las imágenes proyectadas sobre una pantalla de concreto resumen los esfuerzos para drenar la ciudad desde finales del siglo XIX hasta llegar al sistema de drenaje profundo, inaugurado en 1975 y llevado a cabo utilizando un millón 310 mil metros cúbicos de concreto. Ese mismo material es el que los artistas eligen para las máscaras con forma de penca que acompañan el video –las mismas utilizadas en las construcciones Otomíes que caracterizan los territorios atravesados por el drenaje–. La instalación audiovisual transmuta la historia del drenaje en un territorio extraño de muerte, transformación y disputa política en busca de soberanía y reposicionamiento histórico de las naciones indígenas dentro de la República Mexicana. ♦ B.C. y L.M.D.



EXPOSICIÓN

Las aguas bajan turbias

ARTISTAS

Alberto Ortega Trejo (MEX) y
Andrea Hunt (POL), Santiago
Andrés Viale (ARG)

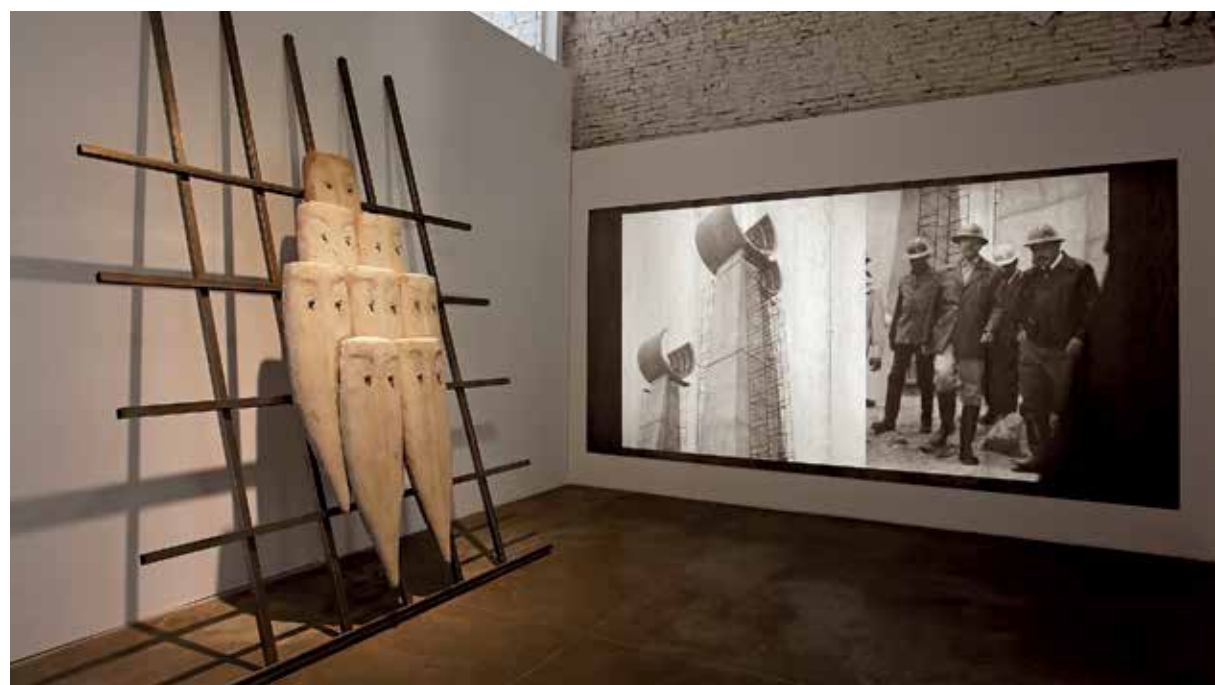
CURADURÍA

BIENALSUR, Benedetta Casini (ITA),
Leandro Martínez Depietri (ARG)

SEDE

Fundación Andreani

En colaboración con la Fundación Andreani.
Se agradece a ACUMAR y Fundación x La
Boca.



Km 7

Buenos Aires
Argentina



CONSTELACIONES
FLUIDAS

La obra de Marcelo Expósito, *La pandemia en germinal. Una elegía global durante la cuarentena*, es una pieza sonora que tiene como eje una serie de conversaciones a distancia registradas por el artista durante los confinamientos del año 2020. Los diálogos con Franco Bifo Berardi, Manuel Borja-Villel, Nelly Richard, Ana Longoni, Yanis Varoufakis, Suely Rolnik, Daniela Ortiz, Helena Maleno y otras, toman cuerpo entre el audio-verité, la música concreta y la experimentación electrónica. Sus voces articulan un coro polifónico, procesado mediante el montaje junto con otros elementos sonoros: registros de voces teatralizadas, lecturas de citas literarias, fragmentos ensayísticos escritos ex-profeso para esta obra, materiales sonoros documentales grabados en tiempo real durante la pandemia.

Esta "elegía global" toma como referencia tres obras históricas: los programas radiofónicos *The Solitude Trilogy* (1967-1977), de Glenn Gould, en los que desarrolló su método contrapuntístico de edición de voces basado en Bach; *Blue* (1993), el film realizado por Derek Jarman en la antesala de su muerte, y *L'homme atlantique* (1981), la obra literaria-teatral-poética-cinematográfica de Marguerite Duras sobre el sentimiento de pérdida por la ausencia de los cuerpos. ♦ F.Q.

OBRA SONORA

La pandemia en germinal.
Una elegía global durante la
cuarentena

ARTISTA

Marcelo Expósito (ESP)

CURADURÍA

BIENALSUR,
Florencia Qualina (ARG)

SEDE

Teatro Xirgu-Espacio UNTREF

En colaboración con la Fundación CEAMC.



BIENALSUR trabaja en cada una de sus ediciones a partir de un extenso llamado abierto internacional libre, sin temas ni formatos predeterminados u otras limitaciones como la trayectoria, edad u origen de quienes participan. En 2020 recibimos más de 5.500 proyectos de artistas y curadores procedentes de más de 100 países. Del *Open Call* emergen los ejes curatoriales que organizan conceptualmente las distintas rutas de cada edición y se seleccionan las obras que integran las exposiciones, acciones y distintas presentaciones de BIENALSUR a lo largo de su vasta cartografía. Así surge, también, el *Programa de Video BIENALSUR 2021*, a partir de obras especialmente seleccionadas para proyectarse en diferentes sedes, de acuerdo a los proyectos que cada una aloja; y que en el Xirgu Espacio UNTREF presentamos en formato maratón en una única fecha.

PROYECCIÓN

*Programa de Video
BIENALSUR 2021*

ARTISTAS

Ж (BRA); Víctor Arroyo (MEX/CAN); Marcos Bonisson y Khalil Charif (BRA); Alejandro Borsani (ARG); Louise Botkay (BRA); Vivian Castro (BRA); Erdem Çolak (TUR); Dúo Cristal Líquido (BRA); Rodrigo Etem (ARG); Francisco José Funes Peralta (ARG); Emiliano Grassi (URY); Emilio López, María Belén Cerdá y Pablo Sabando Aburto (ARG); Gloria López Cleries y Sive Hamilton Helle (ESP); Felipe Lozano (COL); Gaby Messina y Ana Paula Penchaszadeh (ARG); Anita Moreira de Azevedo Ekman Simões (BRA); Fernanda Pessoa (BRA); Laura Preger (ARG); Farid Rasulov (AZE); Lorenzo Sandoval (ESP); Gian Spina (BRA); Magalí Suescun y Laila Meliz (ARG)

CURADURÍA

BIENALSUR,
Diana B. Wechsler (ARG)

PROGRAMACIÓN

Violeta Böhmer (ARG)

SEDE

Teatro Xirgu-Espacio UNTREF



Marcos Bonisson y Khalil Charif
Kopacabana, 2019



Anita Moreira de Azevedo Ekman Simões
Tupi Valongo - Cemetery of the New Blacks and Old Indians



Fernanda Pessoa
El orden Reina (obra en proceso), 2021



Laura Preger
Un paneo suave, 2020

En colaboración con la Fundación CEAMC.



Erdem Çolak
Sitt Al-Koull (Grandma of All), 2020



Gloria López y Sive Hamilton Helle
The Unreal, 2019



Magalí Suescun y Laila Méliz
Emerge, 2020



Dúo Cristal Líquido
Rocha Matriz, 2020



Gaby Messina y Ana Paula Penchaszadeh
Yo, afro, 2018



Gaby Messina
Íntegro, integro, integró, 2018



Víctor Arroyo
Cherán, 2021



Ж
7FF ONϕIDIA, 2017



Alejandro Borsani
La isla de vidrio, 2019



Rodrigo Etem
Yendo, 2020



Francisco José Funes Peralta
La fábrica, 2020



María Belén Cerdá, Emilio López y Pablo Sabando Aburto
Super M, 2019



Emiliano Grassi
Derrotar al movimiento, 2020



Felipe Lozano
La soledad en tiempos de Netflix, 2019. 3 videos



Farid Rasulov
Dream of Dreams, 2020



Vivian Castro
Rio desborde, 2019



Louise Botkay
Um filme para Ehuana, 2018



Lorenzo Sandoval
Shadow Writing (Fábrica Colectiva), 2019



Gian Spina
Jordão, 2020

Km 7

Buenos Aires Argentina



POLÍTICAS
DEL ARTE

Festival No Convencional y BIENALSUR presentaron el estreno argentino de la performance completa (nueve horas de duración) del artista León Ferrari. Esta instalación performática, creada entre 1965 y 1967, también ha sido publicada en forma de libro. Se trata de un extenso collage literario conformado por extractos de incontables textos, en su mayoría noticias o manifiestos históricos, en el que el artista argentino cruza en un diálogo imaginario las palabras de Adolf Hitler, el papa Pablo VI, el presidente norteamericano Lyndon B. Johnson, militares, periodistas, agencias de prensa, e incluso Dios. Valiéndose literalmente de estas “palabras ajenas”, la performance explicita la historia de la violencia ejercida por Occidente, fruto de la complicidad entre el poder político, religioso y mediático, tema transversal a la obra del artista. Debido a la complejidad y la extensión del texto, muchos la concibieron inicialmente como una obra de arte puramente conceptual: el guion de una performance imposible.

Esta versión explora la riqueza de posibilidades performáticas y sonoras que ofrece el guion, jugando con sus múltiples variaciones e intensidades y actualizando su contenido.

PERFORMANCE

Palabras ajenas

ARTISTA

León Ferrari (ARG)

VERSIÓN

Martín Bauer (ARG), Rodrigo de Caso (ARG) y Leandro Martínez Depietri (ARG)

DIRECCIÓN GENERAL

Martín Bauer (ARG)

PARTICIPACIONES ESPECIALES

María Inés Aldaburu (ARG), Analía Couceyro, Martín Kohan (ARG), Marcelo Lombardero (ARG), Lisandro Rodríguez (ARG), Rafael Spregelburd (ARG), Franco Torchia (ARG), Víctor Torres (ARG) y, en el papel de Dios, Oscar Araiz (ARG)

PERFORMERS

Estudiantes y egresados de la Escuela Metropolitana de Arte Dramático y del Centro de Capacitación Artístico Profesional

Percusión: Bruno Lo Bianco. Foley: Leyla de la Hoz. Sonido en vivo: Luciano Piccilli, Mauro Zanolli. Diseño lumínico y espacial: Matías Sendón

SEDE

Teatro Xirgu-Espacio UNTREF

En colaboración con la Fundación CEAMC.





Km 7,2

**Buenos Aires
Argentina**



**CONSTELACIONES
FLUIDAS**

Sabemos que un verde es más verde si está junto a un rojo, y viceversa. Los estudios sobre el color demostraron, entre otras cosas, sus condiciones de relatividad. Lo mismo pasa al analizar la relación entre las formas, sus interacciones entre sí y con el espacio que habitan. Estos elementos, básicos y a la vez complejos en la variedad multiplicadora de efectos, son los materiales de Carola Zech.

La artista trabaja de forma modular: construye piezas en las que el rastro de su mano o el gesto emocional se diluyen en busca de acercarse a una realización industrial; crea espacios en el encuentro de variadas formas geométricas y colores; establece presencias que perforan virtualmente muros, techos o suelos e instala direcciones potentes que atraviesan vacíos para dar lugar a otros volúmenes, para obturar o expandir el espacio.

Su obra se inscribe de lleno en la problemática humana al preguntarse: ¿podremos aprender a vivir y resistir en un planeta dañado y crear nuevos lazos con lo que nos rodea? La invitación a intervenir en el jardín de la Embajada de Alemania en la Argentina se presenta como una nueva ocasión para ensayar algunas respuestas.

El azar y la naturaleza en tensión con la producción artística son dos de las dimensiones puestas en juego. La interactividad entre ellas, así como entre los sujetos que recorran este espacio rediseñado, dará lugar a experiencias que permitan transitar de la curiosidad a la sorpresa, del juego a la reflexión.

Las obras de Zech reformulan el espacio, iluminan la arquitectura e interfieren el jardín para hacer de este sitio uno nuevo, alterado, en el que poner en foco –entre otros aspectos– el impacto de la acción de unos sobre los otros y de todos sobre el ambiente –natural, cultural– en el que convivimos, ya que el espacio es también social y, como sabemos, está siempre en construcción. ♦ **D. B. W.**

EXPOSICIÓN

Al azar del viento

ARTISTA

Carola Zech (ARG)

CURADURÍA

BIENALSUR,
Diana B. Wechsler (ARG)

SEDE

Embajada de Alemania

En colaboración con la Embajada de la
República Federal de Alemania.









Km 8

**Buenos Aires
Argentina**



**POLÍTICAS
DEL ARTE**

Homenajes urbanos nace a partir de la necesidad de quebrar ciertas barreras en el campo del arte actual para volverlo más cercano, insertándose en la calle a través de la palabra, el papel y la noción de multiplicidad. Somos un proyecto co-producido por un artista (Ale Giorgga) y una curadora (Melisa Boratyn) que desde el 2017 pensamos de qué manera podemos lograr que más personas conozcan la historia del arte de nuestro país, destacando a un grupo de artistas argentinx fallecidxs a quienes consideramos creadores de enorme relevancia.

Nuestro trabajo se nutre del debate, buscando la manera de traducir las trayectorias e intenciones de esxs artistas en un afiche gráfico, logrando un acercamiento con el medio urbano. Llevamos a cabo un proceso de investigación que volcamos en una obra y pegamos en las inmediaciones del espacio, museos e instituciones que estén presentando el trabajo del artista. Para esta acción no pedimos permisos ni buscamos aprobación, sino que nos manejamos de forma autónoma, promoviendo la necesidad de libertad que permite que HU se exprese de forma genuina e independiente. Hoy nos enorgullece decir que con el paso de los años el proyecto se nos ha escapado de las manos para cobrar una maravillosa autonomía frente al ejercicio de democratización que se aprende en el ámbito urbano. Si la calle es de todxs entonces en alguna medida *Homenajes urbanos* también lo es.

Este es nuestro pequeño legado que impulsa la hipótesis de que el arte puede hablar por sí mismo y que lxs espectadores son seres activxs que vibran con lo que llama su atención y sacan sus propias conclusiones. Somos un proyecto que amablemente intenta llenar algunos de los casilleros que la escena del arte contemporáneo no siempre completa, por no responder a muchas de las demandas que lxs propixs artistas que homenajeamos alguna vez plantearon en torno a su hacer, con intenciones disímiles a las del sistema del arte. Es por eso que desde afuera y entregándonos al azar, tendemos un puente.

EXPOSICIÓN

Homenajes urbanos

ARTISTA

Alejandro Giorgga (ARG)

CURADURÍA

Melisa Boratyn (ARG)

SEDE

**Parque de la Memoria -
Monumento a las Víctimas del
Terrorismo de Estado**

En colaboración con el Parque de la Memoria.





Km 8,7

Buenos Aires
Argentina



CONSTELACIONES
FLUIDAS

En *Ornamental*, Débora Pierpaoli toma como disparador la tensión entre civilización y barbarie –eje de conflicto y piedra angular del pensamiento de Sarmiento–, asentada de manera indeleble en la cultura argentina. Ambas esferas confluyen a través de artefactos que hablan de una belleza primigenia, ritual y enrarecida. Las artes decorativas y el modernismo decimonónico se funden en su obra de maneras tan heterodoxas como anticlásicas. *Ornamental* crea, a través de tótems, pinturas, alfombras y cerámicas –inspiradas en la colección del Museo Sarmiento– un espacio que, con ambivalencia, nos sitúa entre el salón del siglo XIX y el santuario popular. ♦ F.Q.

EXPOSICIÓN

Ornamental

ARTISTA

Débora Pierpaoli (ARG)

CURADURÍA

BIENALSUR,
Florencia Qualina (ARG)

SEDE

Museo Histórico Sarmiento

En colaboración con el Ministerio de Cultura
de la Nación Argentina - Secretaría de
Patrimonio Cultural.





Km 8,7

Buenos Aires
Argentina



MODOS
DE HABITAR

Sorpresivamente, algo se interpone en el acceso al museo y un sector del tradicional damero ha sido invadido por la vegetación. Ante esta irrupción planteada por *Cuenta ganado*, la instalación de sitio específico de Guido Ignatti, el desconcierto deja lugar al terreno de las elecciones: debemos optar por atravesar este límite, buscar un camino alternativo para llegar al ingreso o, tal vez, desistir de nuestro objetivo. De uno u otro modo, nuestras decisiones dejarán una huella que se tornará perceptible con el paso del tiempo...

A su vez, apelando al instrumento utilizado tanto por la industria ganadera como por diversas instituciones para medir la afluencia de público, el artista señala las consecuencias de los sistemas productivos y refuerza la tensión planteada entre el mundo natural y el mundo cultural. Los órdenes aquí se ven trastocados y el pastizal –imagen paradigmática de lo natural o silvestre en nuestro imaginario nacional– se impone por sobre lo edificado. El paisaje resultante será la consecuencia del encuentro entre ambos mundos, metáfora del impacto global de las actividades humanas por sobre los ecosistemas terrestres, y nos invita a reflexionar y observar críticamente nuestros modos de habitar el mundo. ♦ M.A.

INTERVENCIÓN

Cuenta ganado

ARTISTA

Guido Ignatti (ARG)

CURADURÍA

BIENALSUR,

Marina Aguerre (ARG)

SEDE

Museo Histórico Sarmiento



En colaboración con el Ministerio de Cultura de la Nación Argentina - Secretaría de Patrimonio Cultural.
Se agradece a la Colección Brun Cattaneo y GreenTec.



MUSEO HISTORICO SARMIENTO

Km 8,7

Cuenta ganado

La divina anomalía propone indagar en las formaciones estéticas emergentes basadas en los algoritmos informáticos, el aprendizaje automático y la inteligencia artificial (IA), en particular en la estética de sus deficiencias, de lo que se considera un error. Al igual que un accidente inevitable, los errores de los algoritmos pueden poner de manifiesto su esencia y revelarse como algo extraordinario, es decir, una anomalía que tiene su propio potencial de emergencia y creación. ¿Podría entonces existir una especie de “imaginación artificial”?

A través de estas nuevas herramientas digitales de creación artística, *La divina anomalía* invita a los artistas a revisar los dispositivos físicos existentes para así imaginar nuevas perspectivas de creación, nuevas formas de escultura y de producción de imágenes. No solo trabajan con herramientas digitales, sino que reconocen sus capacidades y sus limitaciones. La anomalía de la “imaginación artificial” no es, entonces, ni un error ni un defecto: se trata de la esencia de la obra de arte. Es así como la anomalía se convierte en algo extraordinario, o más bien en un monstruo; es decir, en algo que se debe *monstrare* (en latín). Tal afirmación supone el reconocimiento de la existencia de nuevos seres, de nuevos tipos de sensibilidad, de imaginación.

La divina anomalía convoca a los artistas del siglo XXI a visitar el estudio de un artista del siglo XX. Las esculturas de Rogelio Yrurtia y las pinturas de Lía Correa Morales no solo se confrontan con estos nuevos procesos de creación artística, sino que representan el punto de partida de lo que la exposición *monstrat* (“muestra” en latín). ♦ A. V.

EXPOSICIÓN

La divina anomalía

ARTISTAS

Laura Focarazzo (ARG), Lorenzo Papanti (ITA), Lena Szankay (ARG), Sebastián Tedesco, Bruno Mesz y María Segna (ARG), Benjamin Verhoeven (BEL)

CURADURÍA

Anthony Val (BGR/FRA), BIENALSUR, Marina Aguerre (ARG)

SEDE

Museo Casa de Yrurtia



En colaboración con el Ministerio de Cultura de la Nación Argentina - Secretaría de Patrimonio Cultural.



Km 13

Villa Martelli
Argentina



MODOS
DE HABITAR



CONCIENCIA
ECOLÓGICA

Desde sus orígenes, la humanidad ha encontrado en la intersección entre arte, tecnología y ciencia un conjunto de herramientas para estar en el mundo e influir en él. Desde el hombre antiguo, que dejó rastros de sus descubrimientos con dibujos y símbolos plasmados en paredes de cavernas, hasta la era digital actual, la convergencia de estos tres lenguajes ha dado lugar a un continuo de nuevas formas de expresión y descubrimientos.

La ciencia y el arte forman parte de los intentos más básicos del ser humano por comprender y describir la realidad de la que forman parte. Aún si sus objetos de estudio y métodos varían o si sus públicos difieren, en muchos casos, las motivaciones y objetivos de artistas y científicos suelen ser los mismos: ambos buscan comprender el mundo que los rodea.

El encuentro en sus diferencias les permite expandir perspectivas e interrogantes así como experimentar con los límites perceptibles de la realidad. Los artistas se muestran cada vez más interesados en los conceptos y métodos de la ciencia y la tecnología, al mismo tiempo que los científicos buscan crear modelos para explorar el mundo partiendo de ideas y conceptos imaginativos para poder trascender los confines de lo cognoscible.

MUNTREF Centro de Arte y Ciencia es un museo laboratorio que invita a conocer las investigaciones y proyectos transdisciplinarios que guían las exploraciones de artistas, investigadores y científicos de la Universidad Nacional de Tres de Febrero (UNTREF), sobre la interacción entre lenguajes artísticos, indagaciones científicas, propuestas de inteligencia artificial, biología, medioambiente, neurociencias, correspondencias transmodales y salud.

Realidades expandidas es una muestra que propone una experiencia inmersiva en las búsquedas de investigadores y artistas. Experimentos, relatos y talleres acercan al público a los procesos que transitan los equipos de investigación para conducir sus indagaciones y a la manera en la que se despliegan acciones colaborativas entre actores provenientes de diversos campos y disciplinas. Pesquisas sobre la relación entre constelaciones de sonidos y voces, emociones, dispositivos digitales y maneras de representar la realidad, invitan a expandir nuestros sentidos y darle rienda suelta a nuestra curiosidad por el entorno del que somos parte. ♦ P.H.

EXPOSICIÓN

Realidades expandidas

ARTISTAS

Correspondencias Transmodales,
Sierva, AudioStellar, Intercambios
Transorgánicos

CURADURÍA

Paula Hrycyk (ARG)

SEDE

MUNTREF Centro de Arte y
Ciencia. Sede Tecnópolis

Se agradece al Ministerio de Cultura de la Nación y a la Secretaría de Gestión de Espacios y Proyectos Especiales.



Km 18

Caseros Argentina



POLÍTICAS
DEL ARTE

El lápiz del maestro (1936) es el título de la obra de Emilio Pettoruti que integra la colección del Museo Provincial de Bellas Artes. Planteado en el encuentro de dos tradiciones plásticas: la de una geometría abstractizante –que es la que domina la composición– y la de una figuración naturalista –que se identifica en la manera en que está tratado el lápiz–, este trabajo de uno de los artistas clave del relato moderno de la historia del arte argentino se convierte en un objeto indiciario para pensar algunas de las trayectorias dentro de ese marco.

La muestra, pensada a partir de una selección acotada de obras de la colección del MPBA y del MUNTREF, exhibe, a partir de la obra de Pettoruti y de la presencia de estas dos vertientes expresivas en las obras de distintos artistas del siglo XX, una apuesta que permite trazar algunos recorridos histórico-artísticos en nuestro país.

Este breve ensayo curatorial busca dialogar con otras miradas sobre colecciones como las que realizamos con el Museo Castagnino de Rosario y Caraffa de Córdoba, que buscan, en contrapunto con algunas obras de arte contemporáneo, ofrecer pistas para la construcción de otros relatos posibles. ♦ D.B.W.

EXPOSICIÓN

Pistas

ARTISTAS

Antonio Asís (ARG), Pompeyo Audivert (ESP), Líbero Badíi (ITA), César Paternosto (ARG), Juan Del Prete (ITA), Alfredo Gramajo Gutiérrez (ARG), Annemarie Heinrich (DEU), Enio Iommi (ARG), Juan Melé (ARG), Pablo Páez (ARG), Emilio Pettoruti (ARG), Javier Plano (ARG), Alejandro Puente (ARG), Víctor Rebuffo (ARG), Daniel Santoro (ARG), Carlos Sessano (ARG), Clorindo Testa (ITA), obras de la colección del Museo Provincial de Bellas Artes

CURADURÍA

BIENALSUR,
Diana B. Wechsler (ARG)

SEDE

MUNTREF Museo de
Artes Visuales



En colaboración con el Instituto Cultural de la Provincia de Buenos Aires y el Ministerio de Producción, Ciencia e Innovación Tecnológica de la Provincia de Buenos Aires.



Km 52

La Plata
Argentina



TRÁNSITOS Y
MIGRACIONES

La pervivencia de los procesos migratorios, exacerbados en las últimas décadas, pone de manifiesto problemáticas irresueltas tanto en el plano de la política internacional como en el de las vivencias individuales y colectivas.

A pesar de ello, en el último bienio –signado por una pandemia mundial registrada con fruición por los medios masivos de comunicación– la indicación de “reparo en el hogar” repetida en ambos hemisferios parece haber obliterado la persistencia del problema, reforzando las desigualdades y borrando este fenómeno social del imaginario colectivo.

La continuidad y la urgencia de esta problemática contemporánea ha sido subrayada por las propuestas de los diversos artistas que integran esta exposición, contribuyendo así a rasgar el velo impuesto a la mirada: límites territoriales plausibles de ser dislocados a voluntad y puestos fronterizos en desuso, casi fantasmagóricos, contrastan con aquellas imágenes que ponen en evidencia la limitación y el control del movimiento de grupos de mujeres, hombres y niños en búsqueda de un lugar donde asentarse y vivir.

En paralelo, algunas estructuras aparentemente sólidas revelan la permanente búsqueda de una instalación ansiada. La tensión entre sueños, deseos y realidad se vuelve objeto (piedra, bulto, casa); y en esa materialización cargada de recuerdos y proyectos de vida, se interpela al presente, al pasado y al futuro de cada ser humano.

En un mundo marcado por alambres y muros que separan personas, familias y pueblos, esta exhibición propone abordar el problema de los traslados y las migraciones contemporáneas desde una perspectiva sensible que invita a reponer –una vez más– la reflexión crítica sobre un tema que afecta y atañe a la humanidad toda. ♦ M.A.

EXPOSICIÓN

Punto de fuga

ARTISTAS

Adriana Carambia (ARG), Sève Favre (CHE), Patricio Gil Flood (ARG), Raúl “Pájaro” Gómez (ARG), Anahita Norouzi (IRN), Edison Peñafiel (ECU), Josef Schulz (DEU)

CURADURÍA

BIENALSUR, Marina Aguerre (ARG)

SEDE

Centro de Arte de la Universidad
Nacional de La Plata

En colaboración con la Universidad Nacional
de La Plata.









Km 59

Cañuelas
Argentina



POLÍTICAS
DEL ARTE

El atajo, de José Luis Landet, es una construcción que desafía el orden y despierta en el espectador la curiosidad de observar el mundo a partir de otros puntos de vista. Originalmente instalada en el Museo MARCO La Boca, en la ciudad de Buenos Aires, la obra rompía con la estructura formal arquitectónica del museo y el público aceptaba el riesgo que conlleva tomar un atajo para ser transportado hasta el segundo piso, mientras descubría por el camino nuevas obras y narrativas. El traslado de *El atajo* al parque de esculturas y el cambio de paisaje, transforma completamente su perspectiva, pero sigue ofreciendo al público su esencia: crear condiciones para una nueva manera de interactuar con su entorno y de sorprenderse por el camino. El espectador que se aventura a subir por este atajo puede adentrarse en la naturaleza, acercarse a la copa de los árboles, observar los pájaros de cerca y los detalles que no se ven desde el suelo. Desde el punto más alto, *El atajo* se convierte en mirador y nos invita con generosidad a apreciar otras vistas del campo y ver de otra manera las obras instaladas en el parque.

EXPOSICIÓN ASOCIADA

El atajo

ARTISTA

José Luis Landet (ARG)

CURADURÍA

Tainá Azeredo (BRA)

SEDE

Proyecto Museocampo Cañuelas







Las urgencias de nuestro presente ameritan volver sobre los procesos de conquista y colonización del territorio americano. ¿Qué mecanismos de dominación perviven a lo largo de nuestra historia? ¿Cómo mirar este legado y nuestro patrimonio para entender mejor nuestro presente? Proponemos aquí un diálogo entre distintas producciones de jóvenes artistas y con piezas procedentes de la colección del Complejo Museográfico Provincial Enrique Udaondo. La lectura contemporánea planteada por Garcilazo, Poblete, Colín y El Bondi Colectivo se genera a partir de sus atentas y críticas reflexiones de documentos prehispánicos, de tradiciones iconográficas y del estilo narrativo de los diferentes pueblos nativos americanos. Estas piezas, desde las más antiguas a las más recientes, portan historias de disidencia y resistencia de las civilizaciones sometidas y de los cuerpos racializados. Las imágenes se actualizan, potenciando su capacidad de interrogar las crisis del presente en su imbricación con la opresión que fundó el Nuevo Mundo.

A partir de las lentes propuestas, el acervo de culturas originarias del Udaondo permite este diálogo crítico. Los utensilios, herramientas y manufacturas, más allá de su valor arqueológico, ponen de manifiesto modos de vida que atienden a la armonía con el entorno y el cosmos, la búsqueda de la belleza cotidiana y el respeto a las tradiciones estéticas como elemento identitario. Frente al caos climático, consecuencia de las realidades extractivistas del capitalismo, la armoniosa forma de un cuenco encierra una cosmovisión que hace estallar nuestro presente abatido desde una memoria activa en la materia y en los cuerpos de quienes se reconocen como descendientes de los productores de estos objetos y de su lucha. ♦ M.A., L.M.D. y F.Q.

EXPOSICIÓN

*El eterno retorno del
Nuevo Mundo*

ARTISTAS

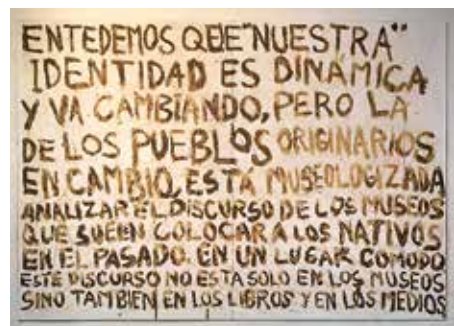
Carlos Colín (MEX/CAN), Gabriel Garcilazo (MEX), El Bondi Colectivo (ARG), La Chola Poblete (ARG), obras de la colección del Complejo Museográfico Provincial Enrique Udaondo pertenecientes a distintas culturas originarias

CURADURÍA

BIENALSUR, Marina Aguerre (ARG), Leandro Martínez Depietri (ARG), Florencia Qualina (ARG)

SEDE

Complejo Museográfico
Provincial Enrique Udaondo



En colaboración con el Instituto Cultural de la Provincia de Buenos Aires y el Ministerio de Producción, Ciencia e Innovación Tecnológica de la Provincia de Buenos Aires.



Km 70

Luján
Argentina



CONSTELACIONES
FLUÍDAS

Esta exhibición se centra en el vínculo ancestral entre las comunidades mapuches y la tierra (mapu), un vínculo erosionado y negado por las fuerzas colonizadoras que han mutado a lo largo de los siglos para establecerse gradualmente en las últimas décadas a través de prácticas neoextractivistas. Este proceso de asentamiento resulta de la convergencia de las políticas de inversión y los acuerdos comerciales con multinacionales extranjeras como la italiana Benetton. En concreto, las obras de la exposición responden a la narrativa propuesta por el Museo Leleque, un museo antropológico que fue inaugurado en el año 2000 en las mismas tierras que posee Benetton como parte de una operación ambigua que desestima al pueblo mapuche al considerarlo como una cultura extinta y no como una cultura viva y activa en el territorio en disputa. "Musealiza", de este modo, su memoria y su cultura material. La parte central de la exposición consiste en una serie de piezas de joyería de plata elaboradas por Mauro Millán y diseñadas en colaboración con Elena Mazzi tras una serie de talleres sobre simbologías y luchas actuales, celebrados con numerosos miembros de la comunidad. Las joyas están precedidas por una instalación creada por Elena Mazzi y Eduardo Molinari en la que una precisa composición de dibujos e imágenes sobre papel y tela interactúa con una secuencia de audio en cuatro episodios. Estas cuatro historias cortas fueron escritas colectivamente (con Enrica Camporesi) mediante un enfoque especulativo que entrelaza hechos documentales, tradición oral y sueños con la larga historia de violencia perpetrada por figuras históricas como el General Julio Argentino Roca.

Derechos de plata es un "acto de exhibición" que pretende reaccionar conscientemente a la narrativa museológica de Leleque. Sitúa las joyas dentro de una constelación de referencias e informaciones esenciales para su presentación pública. Se trata de un dispositivo que representa una expresión de cuidado y respeto por estos artefactos, portadores de conocimientos ancestrales y espiritualidad, y que, al mismo tiempo, revela el impacto de las empresas internacionales en la Patagonia, la privatización masiva de tierras ricas en materias primas y recursos (incluida el agua), el consiguiente desplazamiento de las comunidades indígenas y la progresiva erosión de sus derechos civiles, sociales y políticos. ♦ E. G.

EXPOSICIÓN

Derechos de plata

ARTISTA

Elena Mazzi (ITA) en diálogo con
Eduardo Molinari (ARG) y Mauro
Millán (WALLMAPU)

CURADURÍA

Emanuele Guidi (ITA)

SEDE

Complejo Museográfico
Provincial Enrique Udaondo

En colaboración con el Instituto Cultural de la Provincia de Buenos Aires y el Ministerio de Producción, Ciencia e Innovación Tecnológica de la Provincia de Buenos Aires. Con el apoyo del Italian Council (7ª edición, 2019).

Se agradece a ¡Comunidad Mapuche "Pillan Mahuiza", Lago Rosario, Cushamen, YaBasta! Edí Bese!, Instituto Italiano de Cultura de Buenos Aires e Instituto Italiano de Cultura de Estocolmo; Contemporary Art Archipelago (CAA); Södertälje Konsthall; Castello di Rivoli Museo d'Arte Contemporanea; Radio Papesse.



Km 199

Montevideo
Uruguay



MODOS
DE HABITAR



La crisis pandémica puso de relieve, quizás más que nunca, la condición de interdependencia entre las sociedades humanas y el medio ambiente. Distintas voces reflexionaron y varias acciones se originaron a partir de esta experiencia tan inesperada como inédita para la humanidad. Entre ellas *The Crown Letter*, un *work in progress* que se muestra como un diario colectivo de las diversas experiencias vividas por las artistas que integran este proyecto y exhibe una fuerte impronta de género que se convierte en una de sus marcas de identidad.

The Crown Letter comienza en abril de 2020, a inicios de la crisis del covid, cuando el estupor y el abatimiento enfermaban los ánimos. La idea se impone a la artista francesa Natacha Nisic de que se debe construir una respuesta colectiva e internacional con urgencia. El arte no puede ausentarse ante la catástrofe, en tiempos de asfixia debe respirar y difundir su oxígeno. Sin medios, sin apoyo institucional, Natacha Nisic imagina un sitio en internet y se dirige inmediatamente a amigas artistas de todos los países y todas las generaciones. A su alrededor, se constituye muy rápidamente un colectivo sin director de orquesta ni línea editorial, movido por una necesidad en común que apenas hace falta explicitar. Si el confinamiento cae sobre todos, cada uno ya siente que castiga más pesadamente a las mujeres, incluidas las artistas. Más que nunca, ellas quieren trabajar y exponerse en todos los sentidos de la expresión, a las miradas tanto como a la crítica.

EXPOSICIÓN

Modos de habitar: Capítulo 4.

Indicios de lo cotidiano:

The Crown Letter

ARTISTAS

SE Barnett (USA), Maithili Bavkar (IND), Alisa Berger (DEU), Kate Blacker (GBR), Andrea Blum (USA), Adriana Bustos (ARG), Anne Brunswic (FRA), Claire Chevrier (FRA), Pascale Criton (FRA), Jutta Doberstein (DEU), Michelle Deignan (IRL), Silvana Deluigi (ARG), Liza Dimbleby (GBR), Anne Dubos (FRA), Dettie Flynn (IRL), Shani Ha (FRA), Julieta Hanono (ARG), Claire-Jeanne Jézéquel (FRA), Kyoko Kasuya (JPN), Aylin Leclaire (DEU), Joanna Lombard (SWE), Saviya Lopez (IND), Ruth MacLennan (GBR), Ana Mendes (PRT), Maricarmen Merino (CRI), Aurelia Mihai (ROU), Doriane Molay (FRA), Manuela Morgaine (FRA), Tania Mouraud (FRA), Natacha Nisic (FRA), Kumjana Novakova (BIH), Sudha Padmaja Francis (IND), Emmanuelle Pellegrini (FRA), Piyyarat Piyyapongwiwat (THA), Catherine Radosa (CZE), Sandra Richard (FRA), Luise Schröder (DEU), Esther Shalev-Gerz (LTU), Mika Shigemori (JPN), Natalia Smolianskaia (RUS), Katja Stuke (DEU), Catalina Swinburn (CHL), Chiyyoko Szlavnic (CAN), Mutsumi Tsuda (JPN), Ivana Vollaró (ARG), Emma Woffenden (GBR).



CURADURÍA

BIENALSUR, Liliana Piñeiro (ARG),
Benedetta Casini (ITA)

SEDE

MAPI – Museo de Arte
Precolombino e Indígena

Con *The Crown Letter* crean un espacio para expresar y compartir lo que ocurre a cada una y a todos. Inventan un “nosotras” con contornos abiertos. En lo colectivo, las individualidades no se borran, se apoyan. Con el correr de los meses, el diálogo se profundiza, nacen obras colectivas. *The Crown Letter* se presenta como una exposición en línea que cada semana lanza una cantidad de nuevas obras, videos, fotos, esculturas, poesías y prosas. Es un manifiesto polifónico con el diapasón de la tempestad que con el correr de las semanas se transformó en el diario íntimo y colectivo de la epidemia desde Mumbai hasta Buenos Aires, Glasgow, Londres, Bucarest, Moscú... París.

The Crown Letter es un emprendimiento modesto pero obstinado. Pasó la frontera de su primer cumpleaños y continúa. Sin duda continuará más allá de las circunstancias que lo hicieron nacer. ♦ D.B.W.

En colaboración con la Dirección Nacional de Cultura - Ministerio de Educación y Cultura de la República Oriental del Uruguay, el Museo de Arte Precolombino e Indígena y la Intendencia de Montevideo.

Montevideo
Uruguay



En la exposición *Camuflajes urbanos* se nuclea la mayoría de las obras que integran el eje curatorial Modos de habitar de esta tercera edición de BIENALSUR. Surgido de las propuestas recibidas en la convocatoria abierta de 2020, el eje da cuenta de la urgencia que artistas de distintos orígenes manifiestan por pensar y cuestionar nuestros hábitos urbanos y evidenciar cómo los dispositivos de las ciudades que habitamos condicionan de manera latente nuestras subjetividades. Pensar el concepto de “camuflaje” como recurso de adaptación evolutiva permite describir las prácticas de los artistas que presentan sus obras en el CCE; obras que plantean la necesidad de asumir los mecanismos que regulan los espacios en los que vivimos y encontrar la forma de convivir con ellos de manera imaginativa y disruptiva a la vez.

En *Medina Parkour* Jordi Colomer nos propone una ciudad en altura, en donde los límites que marcan la propiedad privada son obviados por un recorrido que imita el de los gatos o de los adolescentes, irrespetuosos de las convenciones urbanas. Otros dispositivos de regulación del movimiento como las vallas de seguridad funcionan como soportes para los videos de Valentina Cardellino, quien visibiliza las tácticas disciplinarias utilizadas por la policía en distintas ciudades. Para John Bedoya, en cambio, la solidez de las paredes representa el resguardo y el amparo anhelados en un país como Colombia, afligido por la problemática del desplazamiento de personas. En línea con estas reflexiones sobre lo privado y lo público, Javier Rodríguez Lozano presenta una serie de

EXPOSICIÓN

Modos de habitar:
Capítulo 3: *Camuflajes urbanos*

ARTISTAS

Yohn Jader Bedoya (COL), Valentina Cardellino (URY), Jordi Colomer (ESP), Francisco Estarellas (ARG), Gianfranco Foschino (CHL), Danilo Milovanovic (ESL), Javier Rodríguez Lozano (ESP), Koen Taselaar (NLD)

CURADURÍA

BIENALSUR, Benedetta Casini (ITA), Liliana Piñeiro (ARG)

SEDE

CCE - Centro Cultural de España

En colaboración con el Centro Cultural de España | Embajada de España en Uruguay | AECID | Cooperación Española.
Con el apoyo de Mondriaan Fund [Koen Taselaar].



fotografías que registran la práctica común en los pueblos de La Mancha (España) de proteger del sol las puertas de las casas a través de cortinas que llevan inscriptas marcas identitarias y estereotipos regionales. De nuevo, el artista fija su mirada en el borde, el límite entre el adentro y el afuera que oculta –y a la vez revela– capas de intimidad.

Los trabajos de Gianfranco Foschino y Danilo Milovanovic ponen el foco en los medios de transporte y el universo que los rodea. El artista chileno reconstruye a través de un video fragmentado en cuatro canales la visión que se produce de forma secuencial desde un tren en movimiento, mientras que Milovanovic presenta la documentación de una intervención performática en Liubiana –la creación *ex novo* de un estacionamiento fantasma inaccesible a los autos– como crítica al proceso de gentrificación que afecta y altera progresivamente la ciudad. Finalmente, Koen Taselaar y Francisco Estarellas proponen versiones fantásticas de arquitecturas inexistentes, abriendo el campo a interpretaciones visionarias y emancipadoras del espacio urbano. Koen Taselaar retoma un dibujo del arquitecto Aldo Rossi del Cementerio de San Cataldo para producir un textil en gran escala cuyos fragmentos arquitectónicos son habitados por felinos seráficos. Arquitecto de lo irreal, Francisco Estarellas presenta un cianotipo poblado de edificios que se aglutinan entre sí, desdeñosos de la gravedad. A la vez, traslada en formato maqueta los ambientes replegados sobre sí mismos que se desprenden del imaginario onírico del escritor uruguayo Mario Levrero. ♦ B.C.

Km 202

Montevideo
Uruguay



MODOS
DE HABITAR

Con su instalación *Tercer galgo*, Bruno del Giudice traslada al espacio expositivo una arquitectura efímera común en las ferias locales. La simple operación de aislar y desfuncionalizar esa tipología constructiva de evocaciones populares refleja el interés del artista por los elementos que integran el paisaje natural de las ciudades de Latinoamérica y sus espacios de resistencia. Las lonas que techan los pasillos de las ferias se montan a la madrugada y se desmontan a la tarde, lo que configura un paisaje mutante regulado por un ciclo de vida orgánico que marca los tiempos del mercado. Desde hace varios años Del Giudice investiga en distintos territorios las “marcas falsas” que proliferan en las ferias: desde su ciudad de origen, Resistencia (Chaco, Argentina), hasta Asunción (Paraguay), la Triple Frontera (Brasil, Argentina, Paraguay) y La Salada (Buenos Aires). Aquí lo local y lo global se solapan y las insignias de la globalización son apropiadas y resignificadas según el contexto. La luz que filtra a través de la instalación pictórica nos devuelve fragmentos no del todo reconocibles de distintas marcas, que perfilan los deseos y aspiraciones que se conglomeran alrededor de ellas para devolvernos, como en un espejo, un simulacro de originalidad. El proyecto se inscribe en el eje curatorial Modos de habitar que enlaza las distintas exposiciones de la tercera edición de BIENALSUR en Montevideo, reuniendo reflexiones sobre los efectos de las transformaciones urbanas en la producción de subjetividades y los modos de vida. ♦ B.C.

EXPOSICIÓN

Modos de habitar.

Capítulo 1: *Arquitecturas efímeras*

INSTALACIÓN

Tercer galgo

ARTISTA

Bruno del Giudice (ARG)

CURADURÍA

BIENALSUR, Benedetta Casini (ITA),

Liliana Piñeiro (ARG)

SEDE

EAC - Espacio de Arte
Contemporáneo



En colaboración con la Dirección Nacional de Cultura - Ministerio de Educación y Cultura de la República Oriental del Uruguay y Espacio de Arte Contemporáneo de Uruguay.





INSTALACIÓN

Propagación de deseos

ARTISTA

Alan Oju (BRA)

CURADURÍA

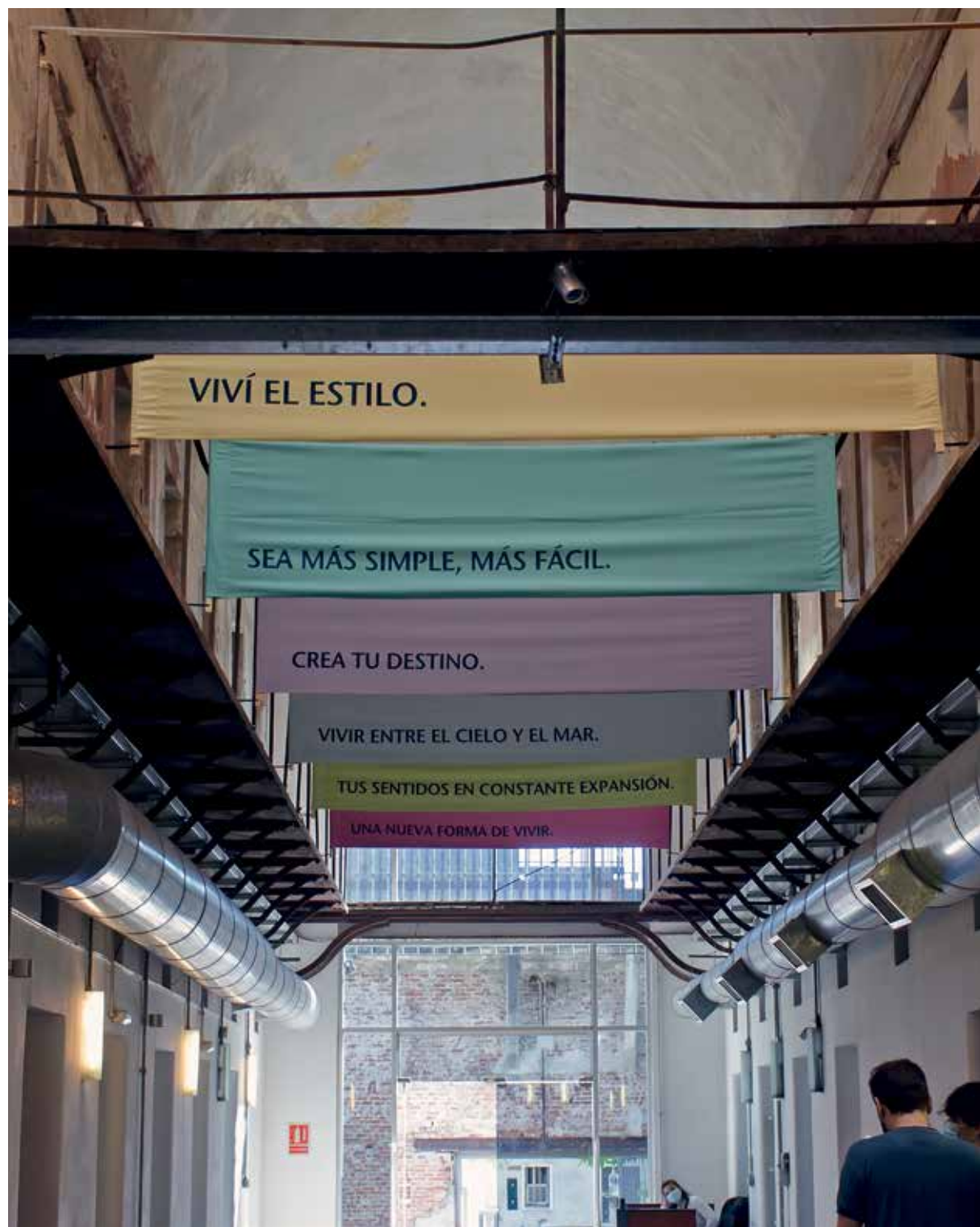
BIENALSUR, Benedetta Casini (ITA),
Liliana Piñeiro (ARG)

SEDE

EAC - Espacio de Arte
Contemporáneo

“Vivir entre el cielo y el mar”, “vivir a la altura”, “viví el estilo” son algunas de las exhortaciones que irrumpen disruptivamente en el pasillo de la ex-cárcel de Miguelete, hoy EAC - Espacio de Arte Contemporáneo de Montevideo. Alan Oju se apropia de frases encontradas en carteles de la ciudad para promover emprendimientos inmobiliarios, descontextualizándolas e ironizando sobre el lenguaje neoliberal del bienestar y la meritocracia. Nacido en las afueras de San Pablo, el artista traslada al espacio expositivo los efectos de la regulación urbana que prohibió anuncios visuales en las calles durante una década en la capital de Brasil, tras la aprobación de la ley “Ciudad limpia”. Eliminando los elementos figurativos que suelen acompañar estos afiches publicitarios, Oju convierte cada cartel en un eslogan vacío, cuyo emplazamiento en la arquitectura panóptica de la ex-cárcel evidencia el paralelismo entre dos modos de producción de subjetividades: el control sobre los cuerpos y los deseos inducidos por el sistema de consumo. El proyecto se inscribe en el eje curatorial Modos de habitar que enlaza las distintas exposiciones de la tercera edición de BIENALSUR en Montevideo, reuniendo reflexiones sobre los efectos de las transformaciones urbanas en la producción de subjetividades y los modos de vida. ♦ B. C.

En colaboración con la Dirección Nacional de Cultura - Ministerio de Educación y Cultura de la República Oriental del Uruguay y Espacio de Arte Contemporáneo de Uruguay.



VIVÍ EL ESTILO.

SEA MÁS SIMPLE, MÁS FÁCIL.

CREA TU DESTINO.

VIVIR ENTRE EL CIELO Y EL MAR.

TUS SENTIDOS EN CONSTANTE EXPANSIÓN.

UNA NUEVA FORMA DE VIVIR.

Km 203

Montevideo
Uruguay



MODOS
DE HABITAR

En el marco del eje curatorial Modos de habitar, que caracteriza esta tercera edición de BIENALSUR, Jordi Colomer presenta una adaptación de uno de sus proyectos más representativos, *Anarchitekton*, pensada específicamente para SUBTE. Tres imágenes a gran escala de los videos que integran la propuesta introducen las deambulaciones de Idroj Sanicne por las calles de Barcelona, Bucarest, Osaka y Brasilia, en las que el artista empuña maquetas de edificios icónicos de cada una de estas ciudades. Las arquitecturas reales y sus simulacros se superponen en las imágenes fijas encadenadas que se suceden en el monitor, en una invocación al cine mudo y al universo de la animación. El acabado tosco de las maquetas de cartón y madera sugiere la intencionalidad caricaturesca e irónica de Colomer, quien retoma, para contradecirlos, los *Arquitectones* producidos entre 1920 y 1925 por Kazimir Malévich –construcciones geométricas y abstractas sin modelo de referencia ni escala–. Las maquetas del artista español, en cambio, no solo refieren a un modelo preciso sino que lo parodian, al presentarse como versiones deambulantes y pobres –más específicamente anárquicas– de sus originales monumentales que aparecen en el fondo. Exhibidas como carteles en protestas públicas, las maquetas aluden también a la tradición del constructivismo ruso, cuyos proyectos arquitectónicos se asumían como símbolos de una sociedad renovada. Célebre es el caso del Monumento a la Tercera Internacional de Vladimir Tatlin, quien en 1926 desfiló por las calles de Leningrado enarbolando la maqueta de su proyecto. Saliendo de su estática hieraticidad, los edificios apropiados por Colomer toman las calles y se mezclan con la vida, condensando en sus réplicas los imaginarios, los deseos y las ilusiones que habitan las ciudades contemporáneas. ♦ B. C.

INSTALACIÓN

Anarchitekton

ARTISTA

Jordi Colomer (ESP)

CURADURÍA

BIENALSUR, Benedetta Casini (ITA)

SEDE

Centro de Exposiciones SUBTE

En colaboración con SUBTE - Intendencia de Montevideo.



Km 204

Montevideo
Uruguay



MODOS
DE HABITAR

Kiosk es una instalación de sitio específico inspirada en las arquitecturas de vigilancia de la ciudad de Montevideo. El artista sueco Peter Johansson pone en escena los roles y las funciones asignadas a las cabinas de seguridad: usualmente habitadas por oficiales de control, estas representan en el imaginario colectivo espacios destinados a la seguridad y la vigilancia. Estilizando la estructura y despojándola de sus características identitarias, Johansson señala su semejanza con otros elementos urbanos de usos y destinos diferentes, como los *foodtrucks* y los kioscos de comidas, y estimula reflexiones sobre el valor simbólico de las casillas, el concepto de lo prefabricado y la estandarización de las experiencias. Para su instalación en los jardines del MNAV, el artista modifica la apariencia original de las garitas para producir una misteriosa construcción fantasmal que no remite a ningún modelo inmediatamente reconocible; en cambio, genera desconcierto e interrogantes en cuanto a la funcionalidad última de estas estructuras. ♦ B.C.

INSTALACIÓN

Kiosk

ARTISTA

Peter Johansson (SWE/DNK)

CURADURÍA

BIENALSUR, Benedetta Casini (ITA),
Liliana Piñeiro (ARG); MNAV, Enrique
Aguerre (URY)

SEDE

MNAV - Museo Nacional de
Artes Visuales



En colaboración con la Dirección Nacional de Cultura - Ministerio de Educación y Cultura de la República Oriental del Uruguay.
Con el apoyo de Nordisk Kulturfond y Danish Arts Foundation.



Km 204

Montevideo
Uruguay



MODOS
DE HABITAR

La arena elige qué historias contar y qué secretos ocultar, sostiene Muhannad Shono. Su eterno movimiento establece ciclos alternados de revelaciones y olvidos capaces de reconfigurar futuros y borrar pasados.

La arena como condensación de tiempos y espacios es el material elegido recurrentemente por Shono. Su potencia poética se presenta en la obra como portadora de narraciones que aparecen para iluminar algún aspecto del presente mientras obturan otros.

Un concepto de tiempo fluido da forma a su proyecto creador, en cuanto una obstinada pregunta acerca del pasado y sus diversas huellas en el presente reside en cada uno de sus trabajos.

La arena que ha venido a visitarme, con el tiempo se plegará de nuevo sobre mi casa. Este proyecto preparado por Shono especialmente para BIENALSUR en el MNAV toma como punto de partida sus recuerdos de infancia. Los planos de la que fuera su casa constituyen el principio indicario de este trabajo: ocupar los vacíos, hacer de cada espacio representado en dos dimensiones un volumen, explorar con ellos –a través de su presencia, sus múltiples combinaciones, su erosión y las huellas que esta deja– las narrativas emergentes forma parte de sus indagaciones.

Estos ensayos contribuyen a configurar una nueva idea de hogar que se asiente y se construye para remodelar, reformar y revisar adecuadamente. A veces –agrega el artista– hay que deformar y erosionar el pasado, desmontar nuestros conceptos de las estructuras y moldes que los rodean, desaprender las narrativas, para recrear historias y realidades propias.

La propuesta de Shono es el disparador de esta breve selección de obras de la colección del MNAV. La convivencia de estas imágenes confiamos en que pueda ofrecer –como la arena que cubre y revela paisajes diversos– otras narrativas. ♦ D.B.W.

EXPOSICIÓN

Modos de habitar. Capítulo 2:
*Releer señales, re-imaginar
espacios*

ARTISTA

Muhannad Shono (SAU), obras de la
colección del MNAV

CURADURÍA

BIENALSUR,
Diana B. Wechsler (ARG)

SEDE

MNAV - Museo Nacional de
Artes Visuales

En colaboración con la Dirección Nacional de
Cultura - Ministerio de Educación y Cultura
de la República Oriental del Uruguay.
Con el apoyo del Ministerio de Cultura de
Arabia Saudita.



Km 278,5

Rosario
Argentina



POLÍTICAS
DEL ARTE



CONSTELACIONES
FLUIDAS

Cristina Piffer aborda en *Neocolonial II* el derrotero de los indígenas denominados “Pampas” desde la frontera sur hacia los ingenios de Tucumán y Misiones, centros dominantes de la explotación azucarera argentina. La instalación está conformada por obras: un mural sobre chapa negra y un video que exhibe archivos documentales. El mural está constituido por placas serigrafiadas realizadas con azúcar y melaza carbonizada, que replican ornamentos característicos de la arquitectura colonial. Piffer toma como leitmotiv los azulejos que ambientaban patios y jardines de un edificio icónico del estilo neocolonial de Buenos Aires: la casa Larreta Anchorena, de 1916. El video articula fragmentos de documentos de época que dan cuenta de las discusiones planteadas, en ámbitos estatales y privados, acerca del destino de las poblaciones indígenas, específicamente de las sesiones del Senado y la Cámara de Diputados, así como publicaciones de los periódicos *La Razón* y *La Nación*.

Neocolonial II problematiza las intersecciones profundas entre el poder político y los proyectos empresariales que coexisten en la colonización de frontera, y las implicancias del persistente sustrato colonial. ♦ F.Q.

EXPOSICIÓN

Neocolonial II

ARTISTA

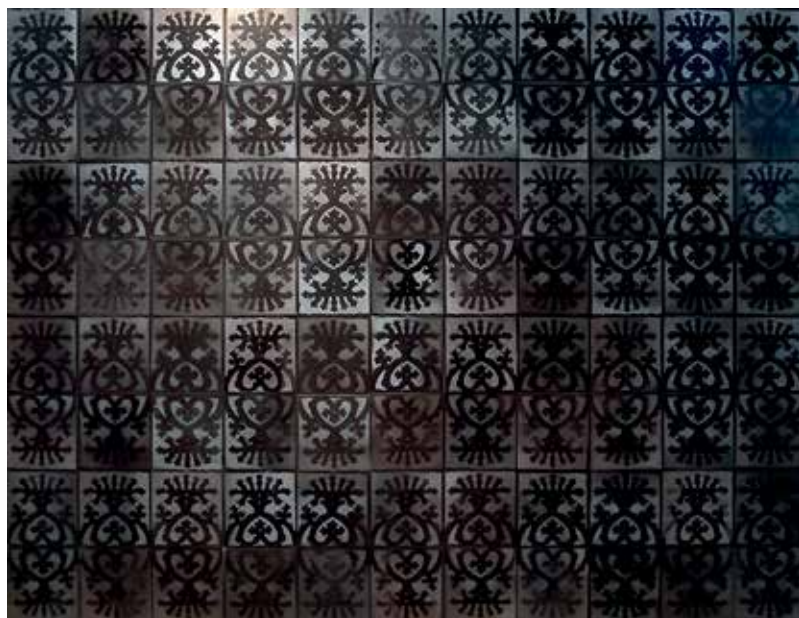
Cristina Piffer (ARG)

CURADURÍA

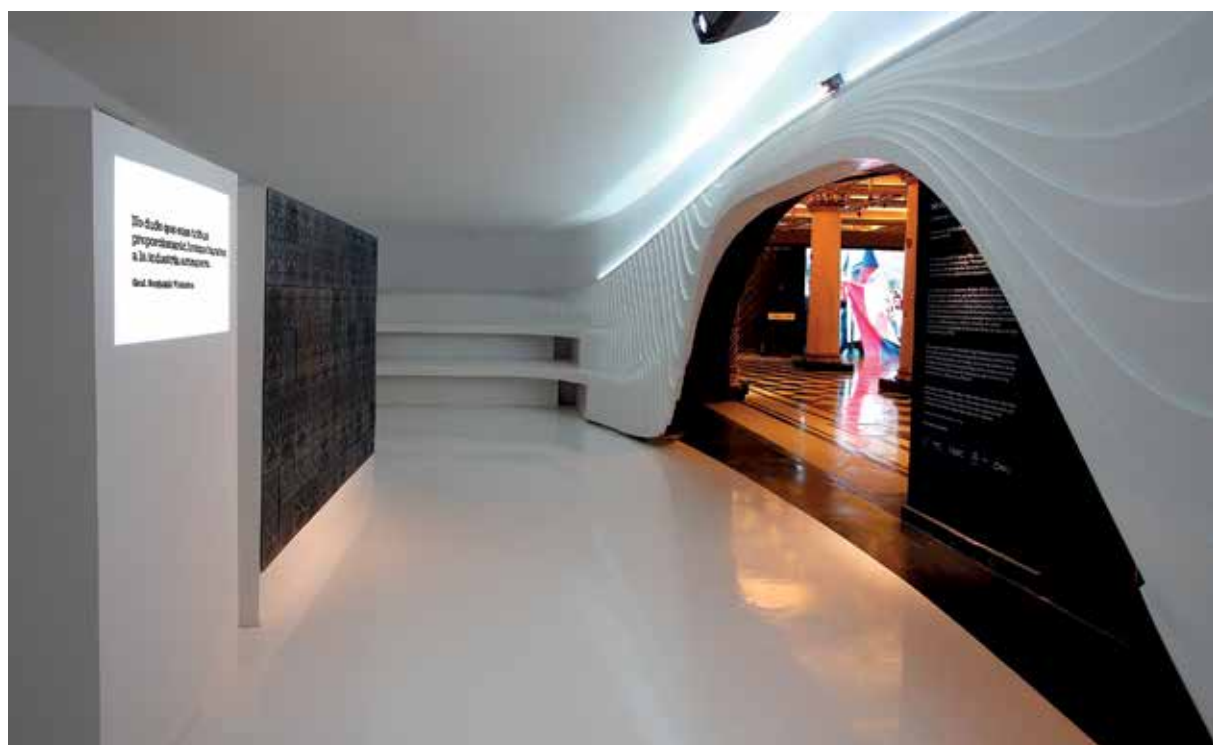
BIENALSUR, Liliana Piñeiro (ARG),
Florencia Qualina (ARG)

SEDE

Museo Internacional
para la Democracia



En colaboración con el Museo Internacional
para la Democracia.



Es nuestro propósito hacer de cada espacio un lugar de pensamiento. Así, Pensar es (o se convierte en) un hecho revolucionario, como sentenció Marie Orensanz con su trabajo. La colección Castagnino+Macro aloja la obra de Orensanz que da título a este proyecto y se convierte en un leitmotiv inspirador para poner a prueba los relatos canónicos y revisar las formas en que las configuraciones imaginarias contribuyen a dar forma a lo real.

Pensar las colecciones es parte de un ejercicio necesario para quienes trabajamos desde la historia de las visualidades, la sociología cultural y las historias del arte. Justamente para poner una vez más en tensión las lógicas presentes en los relatos histórico-artísticos, así como también aquellas que emergen de los procesos de constitución de una colección, elegimos para esta tercera edición de BIENALSUR hacer este ensayo que nos convoca a partir de la rica colección del Museo Castagnino+Macro.

Centrada en la zona contemporánea, la propuesta busca pensar con las obras de la colección y en/entre ellas jugando, además, con la posibilidad de algunas interferencias con la inclusión de obras externas que integran el repertorio con el que estamos trabajando para esta edición 2021. ¿Qué hipótesis emergen al recorrer el repertorio reunido en este museo? ¿Qué indicios ofrecen las muestras de colección que se sucedieron en el tiempo?

Toda colección –más aún esta, cuyo origen es centenario y procede de una iniciativa personal que luego alcanzó estatus público– reconoce en su interior distintos móviles que justifican la presencia de artistas y obras incorporadas en cada coyuntura específica. Sin embargo, una vez sumadas a la colección, las obras siguen su juego, interactúan entre sí, van encontrando su lugar, se redefinen en las distintas aproximaciones que cada curaduría propone, o bien permanecen silenciosas en el depósito a la espera de una pregunta que las active.

En consecuencia, esta exposición que busca pensar con/en/entre las obras tratará de volver a ver para retomar algunas preguntas y abrir otras nuevas teniendo en la mira, además, que, en simultáneo, proponemos que el Macro exhiba bajo el título *El estado de las cosas* una reflexión sobre el sistema del arte que dialogará fuertemente con este proyecto.

Suele decirse que el arte se anticipa a su tiempo. Sin embargo, podemos pensar que el arte es SIEMPRE contemporáneo, más allá de cuándo haya sido producido, ya que se revela de distintas maneras ante los ojos de quien lo ve. En este sentido, es interesante volver a recorrer una colección



EXPOSICIÓN

*Pensar es un hecho
revolucionario*

ARTISTAS

Esteban Álvarez (ARG), Marta Ares (ARG), Hugo Aveta (ARG), Ernesto Ballesteros (ARG), Adriana Bustos (ARG), Marcela Cabutti (ARG), Eugenia Calvo (ARG), Graciela Carnevale (ARG), Hugo Cava (ARG), Nicola Costantino (ARG), Mariana de Matteis (ARG), Claudia Del Río (ARG), Andrés Denegri (ARG), Mirtha Dermisache (ARG), DOMA (Mariano Barbieri, Oilo Blandini, Juan Pablo Manzelli y Matías Vigliano) (ARG), Matías Duville (ARG), Tomás Espina (ARG), León Ferrari (ARG), Claudia Fontes (ARG), Ana Gallardo (ARG), Eduardo Gil (ARG), Laura Glusman (ARG),



Bruno Grupalli (ARG), Fabio Kacero (ARG), Irina Kirchuk (ARG), Luciana Lamothe (ARG), Mimi Laquidara (ARG), Abraham Lujan (ARG), María Paula Massarutti (ARG), Marie Orensanz (ARG), Andrea Ostera (ARG), Federico Manuel Peralta Ramos (ARG), Pablo Reinoso (ARG), Belén Rimini (ARG), Silvia Rivas (ARG), Graciela Sacco (ARG), Román Vitali (ARG)

CURADURÍA
BIENALSUR,
Diana B. Wechsler (ARG)

SEDE
Museo Municipal de Bellas Artes
Juan B. Castagnino

En colaboración con la Municipalidad de Rosario - Secretaría de Cultura y Educación.

como la del Castagnino+Macro desde hoy, con las preguntas actuales y descubrir qué elementos nos llaman la atención por encima de otros.

En el “vértigo de las listas”, el inventario arroja apellidos y nombres de artistas ordenados alfabéticamente; a continuación, son los títulos los que nos llaman la atención: *Un año de aire*, *Seguridad*, *Reclamo de supervivencia*, *Ataque de inquietud*, *Un canto idiota*, *Sábanas!*, *La almohada*, *Insomnio...* y así podría seguir enumerando aquellos indicios que despertaron la curiosidad. De allí a las obras para ir descubriendo las formas en que se resignifican desde lo que hoy –en tiempos pandémicos– supone pensar lo doméstico, el sueño, la vigilia, el espacio, el aire...

Esta selección realizada con las preguntas del presente relea la colección y activa sentidos que también habilitan a pensar nociones como tiempo, historia, memoria, subjetividades, entre otras cuestiones atrapadas entre las obras y los públicos que lleguen a ellas a partir de esta propuesta curatorial.

Este proyecto busca honrar no solo la capacidad de los artistas, sino también el trabajo silencioso y sostenido que desde hace años viene llevando a cabo cada uno de los profesionales responsables de las adquisiciones y admisiones de donaciones como así también de aquellos que se ocupan de la catalogación, investigación y conservación de las obras.

◆ D.B.W.









Km 280

Rosario
Argentina



POLÍTICAS
DEL ARTE

Pensada en un momento de cierre excepcional de los museos, *El estado de las cosas* propone un ejercicio de reflexión sobre el mundo del arte, sus agentes, convenciones y fronteras. Si las últimas décadas estuvieron definidas por las lógicas del mercado y el espectáculo, la suspensión temporal y la desaceleración abren una vía única para un retorno a la experimentación y la mirada crítica.

La exhibición toma su título de una película de Wim Wenders sobre el rodaje de una película de ciencia ficción que se ve interrumpido por falta de dinero, lo que deja al elenco y al equipo de filmación a la deriva en un hotel solitario. Esta situación crítica se vuelve una oportunidad para tramar otra forma de vincularse por fuera de los roles establecidos por el mandato productivo y para reflexionar sobre la ficción que encarnaban.

Las condiciones de existencia en el mundo del arte vienen siendo objeto de trabajo para múltiples artistas. Contra visiones románticas del arte, sus obras ponen el acento en la dimensión profesional haciendo frente a la burocratización y la estandarización a través del comentario crítico, el retrato de época, la ironía y la subversión de las convenciones.

¿Se puede vivir del arte? O mejor, ¿puede el arte impulsar otros modos de vivir? Tras la expansión infinita de la producción visual gracias a las redes sociales y el diseño de sí, ¿cuál es el lugar del artista en la sociedad? ¿Qué pasó con la promesa de liberación que suponía la idea de que todxs somos artistas? ♦ L. M. D.

EXPOSICIÓN

El estado de las cosas

ARTISTAS

Paula Ábalos (CHL), Sofia Caesar (BRA), Kent Chan (SGP/NLD), Franciele Cocco y Lucas Pretti (BRA), Colectivo Arre (Jacobo Jörgensen) (ESP), Alfredo Frías (ARG), Shiro Masuyama (JPN), Mari Nagem (BRA), Rosana Schoijett (ARG), Wantanee Siripattananuntakul (THA), Mariana Sússekind (BRA), Noa Yekutieli (USA/ISR)

CURADURÍA

BIENALSUR, Benedetta Casini (ITA), Leandro Martínez Depietri (ARG)

SEDE

MACRO - Museo de Arte Contemporáneo de Rosario



En colaboración con la Municipalidad de Rosario - Secretaría de Cultura y Educación
Con el apoyo de Mondriaan Fund [Kent Chan] y Japan Foundation [Shiro Masuyama].







Mar del Plata
Argentina



La exhibición *Destino. Del balneario al cosmos* es una muestra colectiva que examina críticamente la industria contemporánea del turismo en relación con el caos climático, las visiones distópicas del presente y la crisis económico-social que atravesamos. Traza un arco temporal que abarca las formas históricamente asentadas en torno al turismo hasta los más recientes impulsos que cobra la nueva conquista espacial, bajo la forma de viajes recreativos.

Dentro de las reflexiones sobre los *modos de habitar* que impulsa BIENALSUR para su edición de 2021, esta exhibición desarrolla una narrativa curatorial específicamente pensada para la ciudad de Mar del Plata como uno de los destinos turísticos más importantes del país, cuyos beneficios económicos y consecuencias ambientales, inmobiliarias y sociales ocupan un lugar central en la vida de sus habitantes.

La propuesta reúne una serie de miradas diversas, provenientes de distintos lugares del mundo, que revisan las huellas de los tránsitos internacionales del turismo, las implicancias geopolíticas de estos flujos y los desafíos ambientales que generan. Invita a reflexionar sobre los modos de habitar el territorio concebido como foráneo para imaginar de forma conjunta otros futuros más sustentables y enriquecedores para esta importante vía de intercambio cultural y de ampliación de mundo.

◆ L. M. D. y F. Q.

EXPOSICIÓN

Destino. Del balneario al cosmos

ARTISTAS

Roberto Aizenberg (ARG), Erica Bohm (ARG), Héctor Borla (ARG), Miguel Burgoa Videla (ARG), Marcos Calvari (ARG), Khalil Charif y Marcos Bonisson (BRA), Emilio Coutaret (FRA/ARG), Stefan Eichhorn (DEU), Mariia Fedorova (RUS), Tomás Figueroa (ARG), Raquel Forner (ARG), Gianfranco Foschino (CHL), Haydée García Bruni (ARG), Nicolás García Urriburu (ARG), Miguel Harte (ARG), Bianca Hisse (BRA), Inka & Niclas (SWE/FIN), Adam Jeppesen (DEN), Gyula Kosice (ARG), Augusto Longo (ARG), Léonie Matthis (FRA), Nicolás Martella (ARG), Aldo Paparella (ITA/ARG), Pipisherman (ARG), Laura Preger (ARG), Emilio Reato



(ARG), Fabio Risso (ARG), Julieta Tarraubella y Pablo Lozano (ARG), Lisa Torell (SWE), Francisco Vecchioli (ARG), Rafael Vilarouca (BRA), Roberto Viola (ARG), obras de la Colección Banco Ciudad

CURADURÍA

BIENALSUR,

Leandro Martínez Depietri (ARG),

Florencia Qualina (ARG)

SEDE

MAR - Museo Provincial de Arte Contemporáneo

En colaboración con el Instituto Cultural de la Provincia de Buenos Aires, el Ministerio de Producción, Ciencia e Innovación Tecnológica de la Provincia de Buenos Aires. Con el apoyo de Nordisk Kulturfond [Adam Jeppesen e Inka & Niklas], Danish Arts Foundation [Adam Jeppesen].







Km 383

Mar del Plata
Argentina



MODOS
DE HABITAR



San Antonino, performance musical, creada por el compositor Martín Virgili, nos propone un llamado de atención respecto a la preservación del patrimonio tangible e intangible del Puerto de Mar del Plata.

Esta acción colectiva que moviliza a gran parte de la comunidad local, interviene sonoramente el espacio del puerto utilizando las diferentes y variadas fuentes sonoras propias del lugar y de las actividades que allí se realizan.

Por momentos, nos remite a las fiestas populares del lugar como la peregrinación náutica, la fiesta de los pescadores o el bautismo de las aguas. Así silbatos, bocinas y sirenas acompañan el desplazamiento de barcazas, pescadores y habitantes del lugar; nos interpelan y convocan a la reflexión ante el paulatino deterioro de los bienes culturales.

En palabras del artista: “moviliza la composición la deteriorada situación de las lanchas amarillas de Mar del Plata y los demás bienes patrimoniales (tangibles e intangibles) del Puerto de la ciudad.” ♦ L. P.

PERFORMANCE

San Antonino

ARTISTAS

Martin Virgili (ARG) y equipo;
y más de 50 músicos

CURADURÍA

BIENALSUR, Liliana Piñeiro (ARG)

SEDE

Puerto de Mar del Plata /
MAR - Museo Provincial de Arte
Contemporáneo

En colaboración con el Instituto Cultural de la Provincia de Buenos Aires, el Ministerio de Producción, Ciencia e Innovación Tecnológica de la Provincia de Buenos Aires. Con el apoyo de ANAMORA, Astillero SPI, Consorcio Portuario, Creciente, Escuela Nacional de Pesca “Luis Piedra Buena”, Negra40, MAR, Proyecto Intemperie, Turimar S.A., UTN – MdP.







Km 391

**Santa Fe
Argentina**



**POLÍTICAS
DEL ARTE**

Entre las múltiples funciones que cumplen los museos se encuentra la de elaborar relatos en torno a la memoria social y política del territorio y a las identidades de sus habitantes. Relatos que muchas veces reponen narrativas desatendidas u olvidadas por las historias oficiales. Así, a través de un contrapunto entre pasado y presente, el Museo Ocasional de un Paisaje Increíble (MOPI) propone activar los imaginarios de aquel paisaje fluvial pintado por Josefa Díaz y Clucellas –primera pintora de firma del continente– a fines del siglo XIX y dándole voz a quienes lo piensan y habitan en la actualidad. En aquella obra maestra, hoy perdida, Josefa plasmó el dinamismo de la actividad fluvial entre Europa y América que marcó una época de prosperidad económica. Partiendo de relatos orales, el MOPI, fundado por las artistas Ana Vogelfang y Julieta García Vázquez, sale en busca de ese paisaje perdido e interroga desde el presente el mismo territorio pintado por Josefa. El museo funcionará en la Isla Clucellas solo por un día a partir de la gestión colaborativa de tres museos provinciales: el Museo Histórico Provincial Brigadier General Estanislao López, el Museo Provincial de Ciencias Naturales Florentino Ameghino y el El Museo Etnográfico y Colonial Juan de Garay. El MOPI exhibirá en su efímera sede una colección de arte popular (de artistas, artesanos y vecinos de Clucellas y Alto Verde) que permitirá recomponer de manera fragmentada el famoso paisaje pintado por Josefa. Asimismo, la que fuera su casa, declarada Monumento Histórico Provincial pero cerrada y tapiada desde hace años, será activada y puesta en diálogo con el MOPI a través de una serie de acciones que irán reconstruyendo en vivo lo que sucede en la otra orilla. De este modo, el proyecto presenta el río como un ente activo cuyo fluir confronta dos modelos de construcción de patrimonio y busca repensar nociones binomiales que atraviesan esa geología en constante mutación desde los modos de vida de habitantes de pueblos originarios hasta la actualidad.

EXPOSICIÓN

*Museo Ocasional de un Paisaje
Increíble (MOPI)*

ARTISTAS

Julieta García Vázquez (ARG)
y Ana Vogelfang (ARG);
con la participación de Ayelén
Coccoz, Juliana Frías, Florentino
González y familia, Mariia
Hernández, Tusi Horn, Liro
Lucero, Marta Lucero, Melina
Cecilia Lucero, Celeste Medrano,
Analia Molinari, Antonela
Peretti, Colectivo Ratona, Museo
Municipal de Artes Visuales
Sor Josefa Díaz y Clucellas y
profesores y estudiantes de
la Escuela Provincial de Artes
Visuales Prof. Juan Mantovani

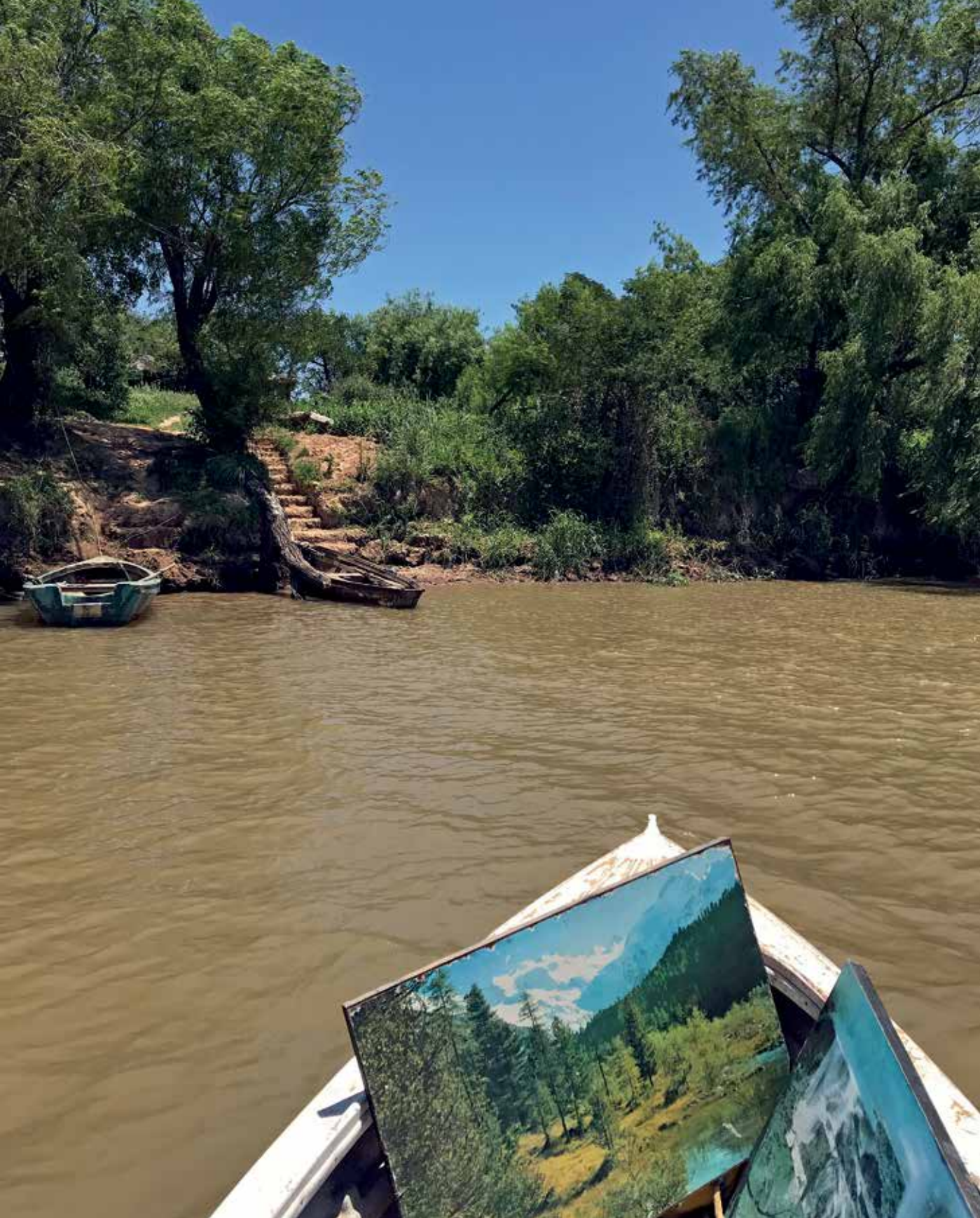
CURADURÍA

BIENALSUR, Florencia Battiti (ARG)

SEDE

Isla Clucellas

En colaboración con el Ministerio de Cultura de la Provincia de Santa Fe y la Municipalidad de la Ciudad de Santa Fe de la Vera Cruz. Se agradece a Museo Histórico Provincial Brigadier Estanislao López, Museo Provincial de Ciencias Naturales Florentino Ameghino, Museo Etnográfico y Colonial Juan de Garay.







Km 392

**Santa Fe
Argentina**



**CONSTELACIONES
FLUÍDAS**

La exhibición reúne experiencias llevadas adelante por cinco artistas visuales de la ciudad de Santa Fe, a partir de la residencia para artistas desarrollada en el paraje La Boca, Alto Verde, en colaboración con vecinas y vecinos de esa comunidad ubicada en el distrito La Costa de la ciudad de Santa Fe, Argentina. En el marco de Museo Abierto, proyecto que se propone discutir los límites de las instituciones museísticas, propiciando prácticas participativas y relacionales con las comunidades cercanas, en febrero de 2021 la Secretaría de Educación y Cultura de la municipalidad de Santa Fe, invitó a artistas visuales de Santa Fe y la región a descubrir ese paraje vecino, para acompañar proyectos artísticos que surjan del encuentro con la comunidad y su entorno.

En colaboración con BIENALSUR, se presentan las producciones resultantes del trabajo conjunto en diálogo con objetos y obras provenientes de los acervos del Museo Municipal de Artes Visuales Sor Josefa Díaz Clucellas y del Museo Fernández Navarro, así como también del Museo de Liro, que es una vecina del lugar. El objetivo es construir nuevas visiones situadas sobre este territorio e interrogar los modos en que el lugar y sus habitantes fueron representados tradicionalmente. El paraje La Boca está ubicado en el límite sur de Alto Verde, se trata de una delgada franja costera que se extiende a la vera del canal de acceso al puerto. Dicen los pobladores más antiguos que el barrio surgió como consecuencia de ese canal, con la llegada de los primeros trabajadores del puerto a comienzos del siglo XX. Hoy la comunidad de La Boca apenas recuerda ese pasado. La pesca es el modo de vida más difundido; las crecidas y bajantes del río Paraná regulan su pulso. Sobreviven la música y la danza folclórica como herencia de aquellos primeros pobladores venidos de diferentes puntos del país.

EXPOSICIÓN

Paraje vecino. Prácticas relacionales en La Boca, Alto Verde

ARTISTAS

Luciano Giardino (ARG), Florencia Horn (ARG), Laura Hotham (ARG), Valeria Barbero (ARG), Ángeles Rivero (ARG)

COORDINACIÓN

Secretaría de Educación y Cultura de la ciudad de Santa Fe

ACOMPANIAMIENTO CURATORIAL

BIENALSUR,
Leandro Martínez Depietri (ARG),
Florencia Qualina (ARG)

SEDE

Centro Experimental del Color

En colaboración con el Ministerio de Cultura de la Provincia de Santa Fe y la Municipalidad de la Ciudad de Santa Fe de la Vera Cruz.



Km 393

**Santa Fe
Argentina**



**CONSTELACIONES
FLUIDAS**

MUMORA es el Museo Móvil de la Randa. Nació en El Cercado, una localidad rural de la zona de Monteros, en la provincia de Tucumán, con la intención de acercar el trabajo textil de las randeras a otros públicos y geografías.

La historiografía del arte nos ha dado museos imaginarios, portátiles, efímeros, entre otros. En esta genealogía se inscribe nuestro dispositivo itinerante.

Manos randeras tejiendo recuerdos es una muestra polifónica en la que las randas y randeras de hoy conversan en un diálogo activo y propositivo con randas y randeras del pasado. Cada ramera eligió una pieza realizada por una tejedora de otro tiempo, en algunos casos ausente y en otros anónima. Aquella elección implicaba la acción de retejerla con sus manos de hoy.

Las piezas randadas aquí son la evidencia del ejercicio de recordar con las manos, de re-membrar el pasado en cada nudo. Silvia Rivera Cusicanqui, a partir del aforismo aymara *qhipnayra* (futuro-pasado), se refiere a la permanente reactualización del pasado-como-futuro a través de las acciones del presente. Así, a través de las nuevas-antiguas piezas, las randeras reponen la autoría de otras mujeres, como también puntos y motivos que pertenecen a otros tiempos.

MUMORA es un proyecto colectivo de la comunidad de randeras de El Cercado, el Gabinete de Diseño de Indumentaria y Textil de la Facultad de Arquitectura y Urbanismo de la Universidad Nacional de Tucumán y la Dirección de Acción Cultural del Ente Cultural de Tucumán. ♦ A. M.

EXPOSICIÓN

*Manos randeras tejiendo
recuerdos*

ARTISTAS

Silvia Amado (ARG), Anice Ariza (ARG), Margarita Ariza (ARG), Claudia Aybar (ARG), Gabriela Belmonte (ARG), Tatiana Belmonte (ARG), Norma Briseño (ARG), Cristina Costilla (ARG), Mirta Costilla (ARG), Ana Belén Costilla Ariza (ARG), María Laura González (ARG), Silvina González (ARG), María Magdalena Núñez (ARG), María Marcelina Núñez (ARG), Elba Sosa (ARG), Yohana Torres (ARG)

COORDINACIÓN

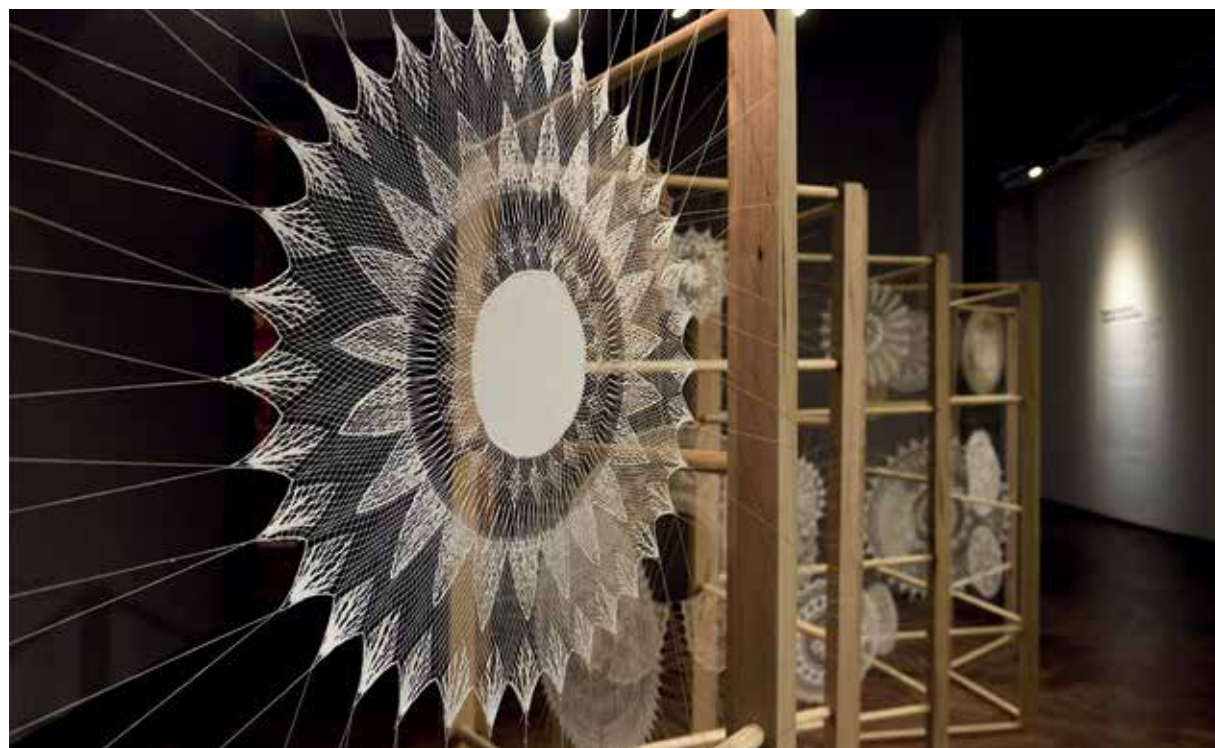
Alejandra Mizrahi (ARG)

SEDE

**Museo Municipal de Artes
Visuales Sor Josefa Díaz y
Clucellas**

En colaboración con el Ministerio de Cultura de la Provincia de Santa Fe y la Municipalidad de la Ciudad de Santa Fe de la Vera Cruz.

MUMORA es un proyecto colectivo de las randeras de El Cercado, el Gabinete de Diseño de Indumentaria y Textil de la Facultad de Arquitectura y Urbanismo de la Universidad Nacional de Tucumán y la Dirección de Acción Cultural del Ente Cultural de Tucumán.



Km 393

Santa Fe Argentina



CONSTELACIONES
FLUIDAS

La intención de esta exhibición es la de integrar, conceptual y visualmente, piezas textiles creadas en Santiago del Estero con una selección de obras de arte contemporáneo.

Su disparador principal es un trabajo de investigación sobre la llegada de manuales de bordados europeos a esa provincia argentina a mediados de 1900 y cómo esos diseños reconfiguran la iconografía prehispánica andina tradicional permitiendo que en estas mantas convivan tanto la greca escalonada con cestos florales del rococó y grifos medievales, inéditos hasta ahora en esa iconografía.

Estos tejidos producidos de manera artesanal por cada una de las teleras en medio del árido monte santiagueño, alejados de cualquier tendencia de transmisión monocorde, anticipan muchos de los mecanismos propios del arte contemporáneo, sobre todo en la concepción de unicidad, del mismo modo que estas obras contemporáneas en su camino, quizás inverso, orientan su mirada a procedimientos distintivos del diseño textil.

Por un lado, las teleras santiagueñas se apropian de los patrones de bordado europeos y al amplificarlos extirpan su naturaleza de rapport y función. Por otro lado, los artistas reflexionan voluntaria, o involuntariamente, sobre la génesis de la tela en ese productivo límite entre el textil y la obra única. Y por sobre ambos, la voluntad infringida a las fibras textiles que muta entre su deber ser, tan caro a la tela en sociedad, y la multiplicación ingobernable de la creatividad.

EXPOSICIÓN

¿Cómo llegan las flores a las telas?

ARTISTAS

Leo Chiachio y Daniel Giannone (ARG), Colección Teleras de Belén Carballo - Ricardo Paz (ARG), Luis González Palma (GTM/ARG), Emma Herbin (ARG), DMC Dollfus-Mieg et Compagnie, Nushi Muntaabski (ARG), Ariadna Pastorini (ARG), Verónica Ryan (ARG), Guido Yannitto (ARG)

CURADURÍA

Constanza Martínez (ARG)

SEDE

Museo Municipal de Artes Visuales Sor Josefa Díaz y Clucellas

En colaboración con el Ministerio de Cultura de la Provincia de Santa Fe y la Municipalidad de la Ciudad de Santa Fe de la Vera Cruz.



Km 646,1

Córdoba
Argentina



CONCIENCIA
ECOLÓGICA



La crisis pandémica puso de relieve, quizás más que nunca, la condición de interdependencia entre las sociedades humanas y el medio ambiente. Distintas voces reflexionaron y varias acciones se originaron a partir de esta experiencia tan inesperada como inédita para la humanidad. Entre ellas *The Crown Letter*, un work in progress que se muestra como un diario colectivo de las diversas experiencias vividas por las artistas que integran este proyecto y exhibe una fuerte impronta de género que se convierte en una de sus marcas de identidad.

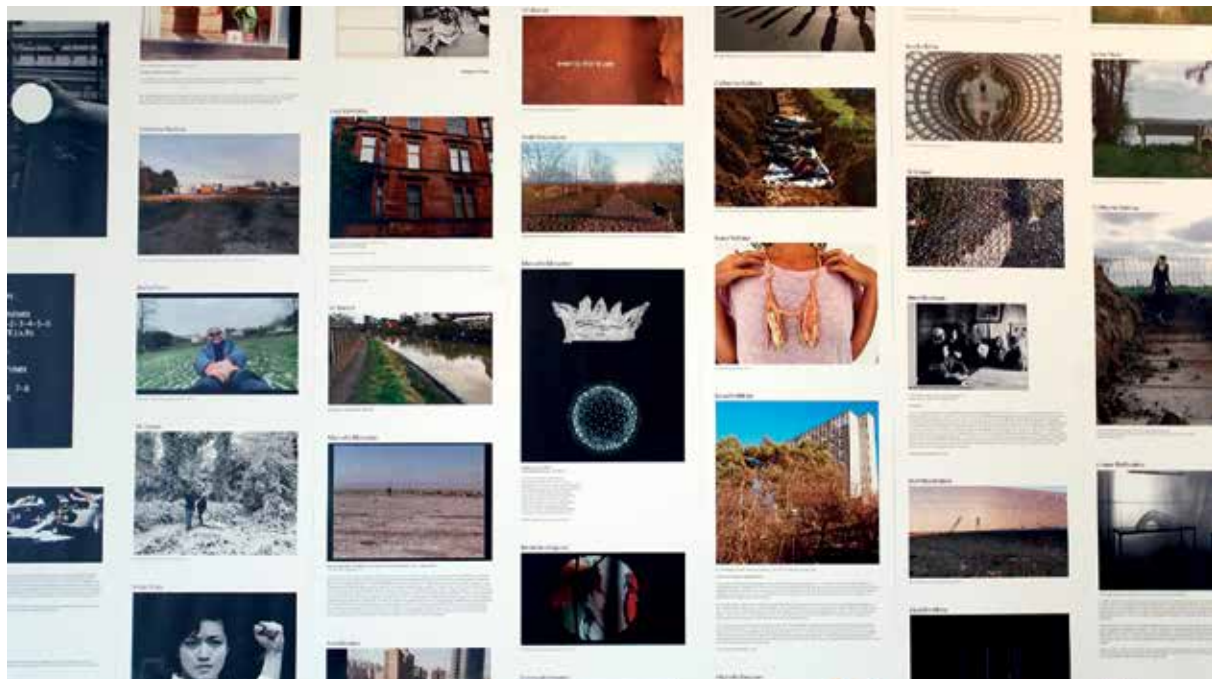
The Crown Letter comienza en abril de 2020, a inicios de la crisis del Covid, cuando el estupor y el abatimiento enfermaban los ánimos. La idea se impone a la artista francesa Natacha Nisic de que se debe construir una respuesta colectiva e internacional con urgencia. El arte no puede ausentarse ante la catástrofe, en tiempos de asfixia debe respirar y difundir su oxígeno. Sin medios, sin apoyo institucional, Natacha Nisic imagina un sitio en internet y se dirige inmediatamente a amigas artistas de todos los países y todas las generaciones. A su alrededor, se constituye muy rápidamente un colectivo sin director de orquesta ni línea editorial, movido por una necesidad en común que apenas hace falta explicitar. Si el confinamiento cae sobre todos, cada uno ya siente que castiga más pesadamente a las mujeres, incluidas las artistas. Más que nunca, ellas quieren trabajar y exponerse en todos los sentidos de la expresión, a las miradas tanto como a la crítica.

EXPOSICIÓN

Conciencia ecológica, capítulo 4:
The Crown Letter

ARTISTAS

SE Barnett (USA), Maithili Bavkar (IND),
Alisa Berger (DEU), Kate Blacker
(GBR), Andrea Blum (USA), Adriana
Bustos (ARG), Anne Brunswic (FRA),
Claire Chevrier (FRA), Pascale
Criton (FRA), Jutta Doberstein (DEU),
Michelle Deignan (IRL), Silvana
Deluigi (ARG), Liza Dimbleby (GBR),
Anne Dubos (FRA), Dettie Flynn (IRL),
Shani Ha (FRA), Julieta Hanono
(ARG), Claire-Jeanne Jézéquel (FRA),
Kyoko Kasuya (JPN), Aylin Leclaire
(DEU), Joanna Lombard (SWE), Saviya
Lopez (IND), Ruth MacLennan (GBR),
Ana Mendes (PRT), Maricarmen
Merino (CRI), Aurelia Mihai (ROU),
Doriane Molay (FRA), Manuela
Morgaine (FRA), Tania Mouraud (FRA),



Natacha Nisic (FRA), Kumjana Novakova (BIH), Sudha Padmaja Francis (IND), Emmanuelle Pellegrini (FRA), Piyyarat Piyapongwiwat (THA), Catherine Radosa (CZE), Sandra Richard (FRA), Luise Schröder (DEU), Esther Shalev-Gerz (LTU), Mika Shigemori (JPN), Natalia Smolianskaia (RUS), Katja Stuke (DEU), Catalina Swinburn (CHL), Chiyoko Szlavnic (CAN), Mutsumi Tsuda (JPN), Ivana Vollaró (ARG), Emma Woffenden (GBR).

CURADURÍA
BIENALSUR,
Diana B. Wechsler (ARG)

SEDE
Centro Cultural Córdoba

En colaboración con la Agencia Córdoba Cultura.

Con *The Crown Letter* crean un espacio para expresar y compartir lo que ocurre a cada una y a todos. Inventan un “nosotras” con contornos abiertos. En lo colectivo, las individualidades no se borran, se apoyan. Con el correr de los meses, el diálogo se profundiza, nacen obras colectivas. *The Crown Letter* se presenta como una exposición en línea que cada semana lanza una cantidad de nuevas obras, videos, fotos, esculturas, poesías y prosas. Es un manifiesto polifónico con el diapasón de la tempestad que con el correr de las semanas se transformó en el diario íntimo y colectivo de la epidemia desde Mumbai hasta Buenos Aires, Glasgow, Londres, Bucarest, Moscú... París.

The Crown Letter es un emprendimiento modesto pero obstinado. Pasó la frontera de su primer cumpleaños y continúa. Sin duda continuará más allá de las circunstancias que lo hicieron nacer. ♦ D.B.W.

Km 646,2

**Córdoba
Argentina**



**CONCIENCIA
ECOLÓGICA**

A través del modo en el que los dorios concibieron las columnas de sus templos podemos capturar algo del modo que entendían como ideal de vida. Sabemos de su severidad, del elogio a la disciplina y de aquella manera de hablar concisa, lacónica. Los capiteles que coronaron sus fustes eran una manifestación de aquel temperamento. Este es un breve ejemplo que, aunque alejado en el tiempo, nos hace presente que en cada forma nacida en el seno de una cultura viven discursos, tradiciones, disrupciones; también, que a través de ellas somos hablados. En esta exhibición tomamos como argumento la ornamentación entendiéndola como una fuente de pensamiento que condensa modos de estar y de imaginar mundos. Cada obra que integra esta exposición trae al centro el pensamiento sobre la belleza para establecer relaciones con las herencias coloniales y legados familiares, estados de ánimo que se impregnan en los espacios domésticos, escenas salidas de un sueño o de películas que los emulan, máscaras que adoptamos para representarnos ante el mundo. También, cicatrices, espejos, muñecas de cerámica y un meteorito que en su camino a la tierra se invistió de piedras preciosas y cabellos como los de Rapunzel. ♦ F.Q.

EXPOSICIÓN

**Conciencia ecológica, capítulo 3:
*Paraísos artificiales***

ARTISTAS

Carolina Antoniadis (ARG), Florencia Caiazza (ARG), Cynthia Cohen (ARG), Karina El Azem (ARG), José Franco (CUB/ARG), Alfredo Frías (ARG), Daiana Martinello (ARG), Catalina Oz (ARG), Débora Pierpaoli (ARG), Dana Prieto (ARG/CAN), Farid Rasulov (AZR), Martín Sichetti (ARG), Natalia Skobeeva (BEL) y obras de la colección del Museo Emilio Caraffa de: Líbero Badii (ARG), Emilia Bertolé (ARG), Miguel Pablo Borgarello (ARG), José Cárrega Núñez (ARG), José Ferrer (ARG), Lino Enea Spilimbergo (ARG)

CURADURÍA

**BIENALSUR,
Florencia Qualina (ARG)**

SEDE

Museo Evita Palacio Ferreyra



En colaboración con la Agencia Córdoba Cultura.







Km 646,3

Córdoba
Argentina



CONCIENCIA
ECOLÓGICA

La actual situación de emergencia sanitaria global instala, de distintas maneras, nuestra mirada sobre el medio ambiente, el entorno natural, eso que se identifica entre los temas artísticos convencionales como *el paisaje*, hoy en proceso de resignificación.

¿Cómo llegamos hasta aquí? ¿De qué manera las sociedades operaron sobre el medio natural? ¿Cómo se fue resignificando el paisaje dentro de los procesos culturales que se fueron dando? Estas son algunas de las preguntas que se imponen y en las que las artes visuales ensayan algunas respuestas: las asumen, revisan, expanden y ofrecen perspectivas que en otro tiempo contribuyeron a la delimitación de un “paisaje nacional” que operara dentro del imaginario en construcción, y que hoy proponen representaciones alternativas para seguir pensando presentes y futuros posibles.

Sabemos que desde hace varios siglos las sociedades humanas ejercen una fuerte acción de modificación del entorno natural signada por el extraccionismo de recursos que ha provocado un alto impacto sobre el planeta. En este sentido, y pensando con Donna J. Haraway, las nociones de antropoceno y capitalismo (capitaloceno) aparecen indisolublemente ligadas al plantearse esta “nueva era” como aquella marcada por la presencia nociva de los dictados del capital por sobre otras necesidades. (*Seguir con el problema: generar parentesco en el Chthuluceno*)

En términos de Bruno Latour, este “nuevo régimen climático” en el que vivimos exhibe la “total desconexión que existe entre el rango, la naturaleza y la escala de los fenómenos y la batería de emociones, hábitos del pensar y sentimientos que se necesitarían para tratar con esa crisis: no digamos para actuar en respuesta a ella, sino apenas para dedicarle algo más que una atención pasajera” (*Esperando a Gaia. Componer el mundo común mediante las artes y la naturaleza*).

Quizás en busca de una reconexión, las artes forman parte de los espacios que intentan hacerse eco de estas cuestiones, llamar la atención y plantear alternativas. En este sentido, el llamado abierto internacional de BIENALSUR, que ya desde 2016 viene presentando proyectos ligados a esta problemática, logró en 2020 convertirse en el tema que tiñó la mayor parte de las presentaciones en busca de intentar pensar, cuestionar o iluminar aspectos de nuestro estado de emergencia planetaria.

Hablar de *paisaje* dentro del ámbito de las artes remite nostálgicamente (y desde una perspectiva kantiana) a un tipo de encuentro con la naturaleza en el que el sujeto queda extático ante la inmensidad, ante eso que conocemos como “lo sublime”. Sin embargo, frente a esa perspectiva

EXPOSICIÓN

Conciencia ecológica, capítulo 1:
Paisaje en foco. Miradas desde el presente

ARTISTAS

Daniah Alsaleh (SAU), Christian Boltanski (FRA), Bárbara Fluxa (ESP), Lina Gazzaz (SAU), Sujin Lim (KOR), Matilde Marín (ARG), obras de la Colección del Museo Caraffa

CURADURÍA

BIENALSUR,
Diana B. Wechsler (ARG)

SEDE

Museo Provincial de Bellas Artes
Emilio Caraffa

En colaboración con la Agencia Córdoba Cultura.
Con el apoyo del Ministerio de Cultura de Arabia Saudita [Lina Gazzaz y Daniah Alsaleh].



histórica, la mirada de los artistas revela –no sin cierta melancolía– otro tipo de encuentro con la naturaleza, uno que alude más bien a su control y explotación, eso que está conduciendo a su degradación y su fin.

En este sentido, y porque creemos en la capacidad de lo simbólico de enfrentarnos de otras maneras a la realidad cotidiana y detonar otras situaciones de pensamiento, es que se ha pensado esta exposición: a modo de puesta en común de numerosas parcialidades, de “detalles” de un universo mayor, con la idea de que juntos sean capaces de invitar a repensar las formas en que nuestras vidas están ligadas a las de la naturaleza de la que formamos parte.

La tensión entre trabajos históricos albergados en la colección del Museo Emilio Caraffa y obras contemporáneas busca promover un choque de perspectivas que ofrecen la posibilidad de activar aquellos pasados en este presente que demanda, desde un humanismo contemporáneo, la construcción de una conciencia ecológica. ♦ D.B.W.





Km 646,4

Córdoba
Argentina



CONCIENCIA
ECOLÓGICA

La Sociedad de Amigos y Benefactores de las Artes de Cañada Rosquín presenta la primera muestra retrospectiva de C. Brambilla (1912-¿1983?), que reúne una serie de obras y proyectos inconclusos, a casi cincuenta años de su última presentación en Cañada Rosquín, Santa Fe. Resultado de una investigación exhaustiva, la exposición propone rescatar un conjunto heterogéneo pero altamente coherente de una producción pionera en el vínculo entre arte, ciencia y naturaleza. La recuperación de una figura de pueblo, cuyo legado es por completo desconocido para el itinerario del arte nacional e internacional, invita a revisar las nociones de centro y periferia, pero fundamentalmente a reformular el vínculo entre las artes y la naturaleza desde un contexto rural. Brambilla no participó del circuito artístico de su época y apenas conoció las discusiones y desarrollos conceptuales que se estaban llevando a cabo. Sin embargo, muchos de sus proyectos están en sintonía con la producción artística experimental del momento. Sus investigaciones eran propias del campo técnico, a partir del cual produjo una serie de dispositivos de intercambio y comunicación con los animales de la región. Formó parte de la Sociedad Argentina de Orquidófilos, de la Asociación Argentina Interplanetaria, y en la década del cincuenta fundó la Sociedad de Amigos y Benefactores de las Artes de Cañada Rosquín. Estas investigaciones llevaron a Brambilla a realizar cultivos hidropónicos, a practicar la radioafición, la taxidermia y la aviación. Su gran cometido, sin embargo, fue cultivar un diálogo interespecies con los animales de la región santafesina proyectando una gran reserva natural para preservar a pumas, aguará guazú, zorros y yararás. Podría decirse que amplió la comunidad más allá de lo humano, fomentando los vínculos interespecies con animales y con la flora nativa.

En esta ocasión, presentamos una serie de pinturas y tres proyectos que Brambilla nunca llegó a realizar. Recuperados por los actuales integrantes de la Sociedad de Amigos y Benefactores de las Artes de Cañada Rosquín, estos proyectos fueron llevados a cabo recientemente en la reserva natural Fundación Federico Wildermuth y se presentan por primera vez junto al documental *El fantasma errante del pueblo azul*, sobre la vida y obra de Brambilla. Algunas de las pinturas son originales, otras debieron ser reconstruidas a partir de fotografías y el catálogo de la exposición. En cuanto a los proyectos, se presentan *Diálogo con pumas y aguará guazú*, *Concierto para peces de Río* y *Conversación entre animales sobre la vida y la muerte*. En *Diálogo con pumas y aguará guazú* buscó generar una serie de sonidos a partir de los molinos de viento para atraer a los grandes animales mamíferos de la región. Las grandes campanas

EXPOSICIÓN

*Brambilla en retrospectiva
(obras 1950-1983)*

ARTISTA

C. Brambilla (ARG)

CURADURÍA

Colectivo Sociedad de Amigos y Benefactores de las Artes de Cañada Rosquín: Martín Antuña (ARG), Jesu Antuña (ARG), Alfredo Aracil (ARG), Lilen Barberis (ARG), Antonio Druetta (ARG), Federico Mecchia (ARG), Alejandro Rossetti (ARG)

SEDE

Museo Provincial de Fotografía
Palacio Dionisi

En colaboración con la Agencia Córdoba Cultura.



sonoras, probablemente influenciadas por los hermanos Baschet, permiten amplificar los sonidos de una escultura sonora pensada para ser instalada en el campo. *Conversación entre animales sobre la vida y la muerte* se trata de una relocalización de los animales conservados en taxidermia que el mismo Brambilla había realizado entre las décadas de los 40 y los 60. En sus anotaciones proponía colocar los animales muertos en distintas locaciones del espacio rural, con el propósito de observar y estudiar las posibles interacciones con animales vivos. El último proyecto recuperado es *Concierto para peces de río*, en el que buscó conectarse y dialogar con la fauna acuática a partir de las frecuencias de escucha de los peces de la región. Del concierto existen algunas partituras, aunque se desconoce si Brambilla llegó efectivamente a realizarlo y de qué manera. Los integrantes del equipo lo han llevado a cabo respetando la estructura general, pero introduciendo tecnología desconocida en la época en que el concierto fue concebido. Por último, se presenta por primera vez el documental *El fantasma errante del pueblo azul*, sobre la vida y obra de Brambilla desde su nacimiento en una Cañada Rosquín azotada por la epidemia de peste bubónica, hasta su legado, influencias y el misterio de su desaparición. ♦ C.S.A.B.A.C.R.

Km 646,4

Córdoba
Argentina



CONCIENCIA
ECOLÓGICA

En ocasión de la exposición *Sueños de rebelión silvestre*, las salas del Palacio Dionisi –interconectadas entre sí– configuran un recorrido que acoge al visitante en una serie de micromundos consecutivos, productos del imaginario específico de cada artista invitado y de los conflictos perceptivos que los atraviesan con relación al mundo natural contemporáneo. La exposición se compone de tres itinerarios sucesivos: una aproximación fotográfica a las escrituras del paisaje natural, una inmersión en las extrañezas de universos híbridos y una evasión hacia la reproducción ilusionista de materialidades rizomáticas con expectativas vegetales. El común denominador es lo salvaje: una naturaleza indómita, rebelde, por momentos traviesa y juguetona, aunque invariablemente desconcertante. Frente a ella algunos artistas buscan la fusión, la “mezcla metafísica”, lo híbrido (Juan Pablo Ferlat, Lucila Gradín, Juan Gugger, Melina Moslad), otros intentan capturar sus elementos (Pablo Corral Vega, Eduardo Gil) o emularlos (Erica Bohm / Hui Ye, Valeria Sestua, Lorena Ventimiglia), y finalmente están quienes se preguntan cómo el mundo natural podrá sobrevivir en la oscuridad distópica del tiempo que vendrá (Pablo La Padula, Romina Orazi y Javier Plano). La humanidad proyecta sus propios sueños a través de su mirada: el paisaje que observa refleja su percepción, así como la materia que toca deviene hibridación y artificio donde tan solo lo vegetal parece presentarse como utopía de rebelión. ♦ B.C.

EXPOSICIÓN

Conciencia ecológica, capítulo 2:
Sueños de rebelión silvestre

ARTISTAS

Erica Bohm (ARG), Pablo Corral Vega (ECU), Melina Fakitsa Mosland (GRE), Juan Pablo Ferlat (ARG), Eduardo Gil (ARG), Lucila Gradín (ARG), Juan Gugger (ARG), Pablo La Padula (ARG), Romina Orazi y Javier Plano (ARG), Valeria Sestúa (ARG), Lorena Ventimiglia (ARG), Hui Ye (CHI)

CURADURÍA

BIENALSUR, Benedetta Casini (ITA),
en colaboración con Pablo
La Padula (ARG)

SEDE

Museo Provincial de Fotografía
Palacio Dionisi



En colaboración con la Agencia Córdoba
Cultura.







Km 646,8

Córdoba
Argentina



CONCIENCIA
ECOLÓGICA



TRÁNSITOS Y
MIGRACIONES

La obra del artista iraní Reza Aramesh está fuertemente implicada en la problemática de los tránsitos y las migraciones. El cuerpo es en su trabajo el espacio en el que se imprimen las condiciones del migrar, donde se alojan la memoria de las experiencias y los traumas transitados.

En este sentido, resulta interesante observar que las realidades que se imprimen en esta obra, *Acción 213*, no son solo las de los conflictos sociales y políticos sino también –y muy especialmente– las de los paisajes. A partir de la elección de un dispositivo decorativo como el biombo, construido aquí con un material traslúcido, la gasa blanca, Aramesh presenta una realidad que de algún modo entra en conflicto con la delicadeza de la pieza.

En cada una de las hojas dibuja la silueta de un cuerpo acurrucado, sometido, en el que con sutiles matices de grises aparecen impresos, a modo de collage, paisajes naturales y sociales. Esos cuerpos testimonian los tránsitos y las penurias sufridas. La operación artística, sin embargo, les aporta una “austera luminosidad”, esa que restituye en cada uno de los sujetos implicados la dignidad humana. ♦ D.B.W.

EXPOSICIÓN

Conciencia ecológica, capítulo 5:
*Un resabio de austera
luminosidad*

ARTISTA

Reza Aramesh (IRN)

CURADURÍA

BIENALSUR,
Diana B. Wechsler (ARG)

SEDE

Museo Tamburini – Banco de la
Provincia de Córdoba



En colaboración con Bancor.



Km 664

Villa de Merlo
Argentina



POLÍTICAS
DEL ARTE

Homenajes urbanos nace a partir de la necesidad de quebrar ciertas barreras en el campo del arte actual para volverlo más cercano, insertándose en la calle a través de la palabra, el papel y la noción de multiplicidad. Somos un proyecto co-producido por un artista (Ale Giorgga) y una curadora (Melisa Boratyn) que desde el 2017 pensamos de qué manera podemos lograr que más personas conozcan la historia del arte de nuestro país, destacando a un grupo de artistas argentinx fallecidxs a quienes consideramos creadores de enorme relevancia.

Nuestro trabajo se nutre del debate, buscando la manera de traducir las trayectorias e intenciones de esxs artistas en un afiche gráfico, logrando un acercamiento con el medio urbano. Llevamos a cabo un proceso de investigación que volcamos en una obra y pegamos en las inmediaciones del espacio, museos e instituciones que estén presentando el trabajo del artista. Para esta acción no pedimos permisos ni buscamos aprobación, sino que nos manejamos de forma autónoma, promoviendo la necesidad de libertad que permite que HU se exprese de forma genuina e independiente. Hoy nos enorgullece decir que con el paso de los años el proyecto se nos ha escapado de las manos para cobrar una maravillosa autonomía frente al ejercicio de democratización que se aprende en el ámbito urbano. Si la calle es de todxs entonces en alguna medida *Homenajes urbanos* también lo es.

Este es nuestro pequeño legado que impulsa la hipótesis de que el arte puede hablar por sí mismo y que lxs espectadores son seres activxs que vibran con lo que llama su atención y sacan sus propias conclusiones. Somos un proyecto que amablemente intenta llenar algunos de los casilleros que la escena del arte contemporáneo no siempre completa, por no responder a muchas de las demandas que lxs propixs artistas que homenajeamos alguna vez plantearon en torno a su hacer, con intenciones disímiles a las del sistema del arte. Es por eso que desde afuera y entregándonos al azar, tendemos un puente. ♦ A.G. y M.B.



EXPOSICIÓN

Homenajes urbanos

ARTISTA

Alejandro Giorgga (ARG)

CURADURÍA

Melisa Boratyn (ARG)

SEDE

Universidad Nacional de los
Comechingones

En colaboración con la Universidad Nacional
de los Comechingones.
Se agradece a Agustina Rodríguez Saa.

**ANTONIO
ESTEBAN
AGÜERO**



QUERIDO POETA PUNTANO

Km 696

Santa Maria
Brasil



POLÍTICAS
DEL ARTE



EXPOSICIÓN

*FACTORS 8.0 - Propagación digital
in situ y online*

ARTISTAS

Lucas Bambozzi (BRA), Giselle Beiguelman (BRA) e Ilê Sartuzi (BRA), Carol Berger (BRA), Ana Laura Cantera (ARG), Fabio FON (BRA), Ío - Laura Cattani (FRA) y Munir Klamt (BRA), Juan Miceli (ARG), Nic Motta (ARG), Laura Palavecino (ARG), Rebeca Stumm (BRA), Fernando Velázquez (URY)

CURADURÍA

Universidade Federal de Santa Maria, Nara Cristina Santos (BRA);
Universidad Nacional de Tres de Febrero, Mariela Yeregui (ARG)

SEDE

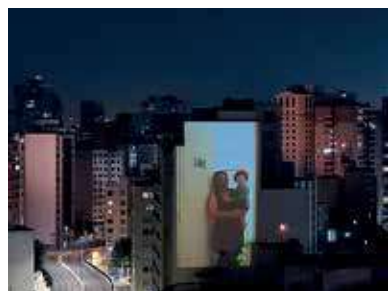
Universidade Federal de
Santa Maria

En esta edición del Festival de Arte, Ciencia y Tecnología, el reto de la pandemia invade la realización del evento. En 2021 partimos de la comprensión de los desafíos poscorona, tal como lo desarrolla Edgar Morin,* para pensar más específicamente en el desafío digital. El Festival propone como argumento curatorial transdisciplinario la propagación digital con énfasis en las estrategias de exhibición in situ y online. La tensión entre estos diferentes espacios genera nuevas dimensiones y desafíos, que los artistas han transitado durante meses proponiendo, en muchos casos, diálogos y rupturas, fricciones y expansiones, también en el entorno virtual.

La muestra transita estos derroteros en los que el espacio in situ absorbe y provoca nuevas reverberaciones en el espacio online. La pandemia –y todas sus vivencias, consecuencias y daños– aún conmueve y conmociona a la sociedad en su conjunto. En ese contexto, los artistas abonaron un terreno para plantear salidas de emergencia que les permitieran pensar y reflexionar, activar y crear, incluso tensionando sus propios lenguajes artísticos. La espacialidad rota, reconfigurada y vulnerable adquiere otras dimensiones políticas, estéticas y ambientales; las diferentes realidades y temporalidades manifiestas in situ y online se encuentran, disputan y configuran otros horizontes. ♦ N. C. S. y M. Y.

* MORIN, Edgar. *É Hora de Mudarmos de Via. As Lições do Coronavírus*. Rio de Janeiro: Bertrand Brasil, 2020.

En colaboración con la Universidade Federal de Santa Maria.



Km 1005

San Juan
Argentina



POLÍTICAS
DEL ARTE

La actual crisis económica y ambiental nos obliga a repensar nuestras prácticas como sujetos sociales y ciudadanos comunitarios. La exposición presenta tres obras del artista conceptual argentino Víctor Grippo (1936-2002), que proponen reflexionar sobre la alimentación en época de crisis, el rol de la humanidad frente a la naturaleza, el de los ciudadanos frente a la comunidad y el de los productores de sentido frente a un público abrumado por la urgencia. Así, *Naturalizar el hombre, humanizar la naturaleza* (1977) presenta el alimento como materia en transformación, la ciencia como mediadora de prácticas nocivas para el ecosistema y el alimento y el trabajo como gestos reivindicadores en el caos. *La comida del artista* (1991) remite a la compleja relación entre el arte y el dinero, el arte y la productividad, el arte y el tiempo. ¿Qué es lo que puede aportar el arte en este contexto de deterioro civilizatorio? ¿Puede el arte generar alimento? Por último, el homenaje a la performance *Construcción de un horno popular para hacer pan* (1972) –realizada en conjunto con el escultor Jorge Gamarra– evoca el ritual comunitario de la alimentación. De esta manera, *Un horno para dos mesas* intenta reflexionar sobre la alimentación en épocas de crisis y las múltiples aristas que se desprenden de esta reflexión en torno a nuestro rol como seres humanos frente a la naturaleza. ♦ C. G.

EXPOSICIÓN

Víctor Grippo. *Un horno para dos mesas*

ARTISTA

Víctor Grippo (ARG)

CURADURÍA

Carlos Godoy (ARG)

SEDE

Museo y Biblioteca Casa Natal
de Sarmiento

En colaboración con el Ministerio de Cultura
de la Nación Argentina - Secretaría de
Patrimonio Cultural.





Km 1006

San Juan
Argentina



POLÍTICAS
DEL ARTE

Contrariando la expresión popular de “dar y recibir”, la exposición propone, desde la perspectiva del arte, una economía alternativa a la del tradicional modelo tan arraigado en nuestra sociedad posfordista. En un mundo fundamentalmente guiado por el lucro social, emocional y financiero, los “dadores” aparecen como una extraña especie que contribuye y colabora con el prójimo sin esperar nada a cambio. Así, la dinámica de “dar y dar” habilita relaciones afectivas sustentables y duraderas en lugar de ganancias a corto plazo. Inspirada en las posibilidades de la generosidad en la sociedad actual, la exposición apunta a desafiar la rigidez del orden neoliberal imperante fomentando tanto flujos dinámicos como otros marcos desde los que vincularse implementando gestos tangibles. Así, varias de las obras que integran la muestra son el resultado de los compromisos que los artistas mantienen por fuera del mundo del arte. En conjunto, los artistas que forman parte de *Dar y dar* conectan geográficamente economías divergentes y plantean preguntas acerca de su herencia social, industrial y emocional en el marco de nuestra sociedad global. ♦ C. C. y T. S.

EXPOSICIÓN

Give and Give (DAR Y DAR)

ARTISTAS

Aneta Bartos (POL), Víctor Grippo (ARG), Leandro Katz (ARG), On Kawara (JPN), Lydia Lunch (USA), Nástio Mosquito (AGO), Oscar Murillo (COL), Gert Robijns (BEL), Yutaka Sone (JPN), Rirkrit Tiravanija (ARG/THA)

CURADURÍA

Charlotte Crevits (BEL),
Tommy Simoens (BEL)

SEDE

MPBAFR - Museo Provincial de
Bellas Artes Franklin Rawson



En colaboración con el Ministerio de Turismo y Cultura, Secretaría de Cultura del Gobierno de la Provincia de San Juan.
Se agradece a Tommy Simoens.



Km 1037

Asunción
Paraguay



POLÍTICAS
DEL ARTE

Lxs artistas que forman parte de la exposición indagan en las identidades fluidas, flexibles, emancipadas de definiciones y condicionamientos. Se saben y sienten cuerpxs que desean, tocan y son tocados. Un cuerp x que se escucha y automodela para dar respuesta a sus necesidades más íntimas. Sus propuestas sustituyen la lógica del ser por la del devenir: ponen el foco en la acción, en la transformación constante. De nada sirve anteponer un “yo” que identifique y marque al sujeto cuando lo importante es el verbo que expresa su proceso; en definitiva, lo único de lo que podemos dar cuenta. La estrategia utilizada es la experimentación y el cuestionamiento, porque solo así pueden ser fieles a sí mismos. Mediante el descubrimiento paulatino y orgánico, lxs artistas trascienden la individualidad para hacer hincapié en el contagio, la mezcla, el devenir colectivo en el que todes aprendemos de todes.

A través de un arte multidisciplinar, con piezas que van de la performance al dibujo, pasando por la instalación, la muestra apuesta por difuminar los límites, hacerlos acuosos, cambiantes... ni siquiera trata de inventar etiquetas nuevas, sino de deshacerlas para ampliar las fronteras de la indefinición y promover la auténtica libertad. ♦ N. U.

EXPOSICIÓN ASOCIADA

Devenir cuerp x

ARTISTAS

Cecilia Avati (PRY), Armando Bogarin (PRY), Colectivo LTD (PRY), Leonor de Blas (PRY), Otilia Heimat (PRY), Nico Mierda (PRY), James Morel (PRY), Fifi Real (ARG), Guillermo Sanabria (PRY), Mayeli Villalba (PRY).

CURADURÍA

Nerea Ubieto (ESP)

SEDE

Centro Cultural de España
Juan de Salazar



En colaboración con el Centro Cultural de España Juan de Salazar.







Km 1038,2

Asunción
Paraguay



CONCIENCIA
ECOLÓGICA



MODOS
DE HABITAR

En el segundo capítulo de esta exposición colectiva conviven y se asocian trabajos de grupos de mujeres indígenas, artesanas, artistas, activistas e investigadores que producen registros y acontecimientos a partir de la escucha de relatos, memorias y sentires de pueblos originarios de América Latina.

Nuestra selección de obras de diferentes tiempos y grupos étnicos busca hilvanar relaciones entre técnicas artesanales, testimonios de defensa de los territorios y diversas cosmovisiones. Voces y gestos hacen presente resistencias colectivas ante la apropiación (y destrucción) de gran diversidad de formas de vida por la expansión de proyectos productivos extractivistas y acciones colonizantes. En la investigación y convivencia con los grupos de mujeres y artistas que forman parte de *La escucha y los vientos* comprendimos que atravesando los paisajes vivientes está el aliento de la poesía de la naturaleza. Este proyecto busca crear nuevas formas de trabajar desde el arte, la comunicación y también la economía social, para acercarnos desde diferentes sensibilidades a los saberes indígenas y propiciar experiencias de creación interculturales.

En el Museo del Barro y la Fundación Migliorisi de Asunción trabajamos en colaboración con Lía Colombino. Proponemos poner en diálogo obras contemporáneas producidas por mujeres de comunidades indígenas –principalmente del norte de Argentina, organizadas en grupos– y una selección de piezas de la colección del Museo del Barro, señalando similitudes y persistencias de las formas –que desbordan los límites geopolíticos– como también procesos de transculturización, plasticidad y fluidez de los pueblos para adaptarse a los cambios y encontrar nuevas formas de vivir, producir y expresar cómo la memoria está constantemente “siendo”. ♦ A. F. e I. G.

EXPOSICIÓN

La escucha y los vientos.

Testimonios de la presencia

ARTISTAS

Caístulo+Dani Zelko (ARG), Olaf Holzapfel (DEU), Luisa Juárez (ARG), Carlos Masotta (ARG), grupo *Orembiapo Maepora* [Nuestro trabajo es hermoso] de la Comunidad Tutiati (PUEBLO CHANÉ/ARG): Gabriela Orio, Vicenta Ovando, Felisa Ruiz, Ester López, Lilia López con el acompañamiento de Florencia Califano (ARG), Gabriel Rossell Santillán (DEU/MEX), Daniela Seggiaro (ARG), Brayan Sticks (ARG), Colectivo *Thañi* [Viene del monte] (PUEBLO WICHÍ/ARG): Grupo *T'sinay tha'chuma'as* [Mujeres trabajadoras] de comunidades wichí de zona La Puntana (Salta) y Grupo *Suwanhas* [Hormigas] de comunidades wichí de zona Alto La Sierra (Salta) + Guido Yannitto (ARG), obras de la Colección Museo del Barro (PRY)

CURADURÍA

Andrea Fernández (ARG),
Inka Gressel (DEU)

SEDE

Fundación Migliorisi

En colaboración con la Fundación Migliorisi.



Km 1083,2

**San Miguel de Tucumán
Argentina**



**CONSTELACIONES
FLUIDAS**

La historiografía del arte local ha definido veinte años de producción artística bajo dos conceptos: la neofiguración y el realismo social, sin duda predominantes entre las décadas de los 60 y los 80.

Es la época de oro del maestro, el elogio al varón, de una pintura severa y doliente a la cual le sucede una irrupción abrupta del arte contemporáneo, las investigaciones en el espacio, el cuerpo gozoso, los happenings, las nuevas identidades sexuales. Aquella irrupción se ha dado en llamar "parricidio". Pero tales categorizaciones no admiten matices que reformulen y clarifiquen.

Este proyecto pretende permeabilizar aquellos rótulos mediante una muestra retrospectiva de la artista y docente Myriam Holgado (1936-2014) y su puesta en diálogo con producciones contemporáneas de artistas jóvenes.

La figura de Holgado ha sido un tanto opaca para la historiografía local de las últimas décadas. Por esto, resulta importante hacer una relectura de su obra que no redunde en la neofiguración y el realismo social, sino en la hibridación de los cuerpos vanidosos, en lo queer, lo pomposo y festivo, ampliamente desarrollado en algunos de sus años más prolíficos. A la vez que rastrear las incipencias y tránsitos hacia una producción que retoma ciertos gestos posibilitados por las investigaciones del conceptualismo.

Desde 1956 hasta su muerte, Holgado participó en numerosas muestras individuales y colectivas en la Argentina, Bolivia, México, Perú, Estados Unidos y Alemania. En 1976 se exilió en México junto a Francisco Fernández, su esposo y crítico de arte, tras ser expulsada de su cargo en la Universidad Nacional de Tucumán por el gobierno de facto. Con la vuelta de la democracia, recuperó su labor docente, lo que permitió el surgimiento de Taller C. Pero al poco tiempo se trasladó a Buenos Aires, donde continuó produciendo con escasas exhibiciones y retomó su labor docente en la Escuela Prilidiano Pueyrredón-IUNA hasta su muerte.

Holgado se erige como una especie de mito marginal, clave para pensar la transición de esta escena hacia las poéticas contemporáneas de una forma no abrupta, no "de la nada", no "parricida". ♦ G. N.

EXPOSICIÓN

El sol es un techo altísimo

ARTISTAS

Hernán Aguirre García (ARG),
Tenor Grasso (ARG), Myriam
Holgado (ARG), Alejandra Mizrahi
(ARG), Juan Ojeda (ARG), El Pelele
(ARG), Mariana Telleria (ARG)

CURADURÍA

Gaspar Núñez (ARG)

SEDE

**Museo de la Universidad Nacional
de Tucumán**

En colaboración con el Museo de la
Universidad Nacional de Tucumán.









Km 1137

Santiago de Chile
Chile



POLÍTICAS
DEL ARTE

A partir de la matriz del juego, *Se lo voy a contar todo a Dios* pone el foco sobre una zona del mundo infantil atravesada por las armas de fuego. Los dibujos de niñas danzando o niños arrastrando una patineta rescatan las imágenes siempre vitales e ingenuas de la niñez. Sin embargo, la sospecha del instante trágico que provoca el uso de las armas conmociona la espontaneidad de esos niños que se demoran en los juegos cotidianos y nos interpela sobre las huellas traumáticas que imprimen en sus historias de vida.

Las obras de Pedro Tyler que se presentan en el Centro Cultural Montecarmelo tensan el binomio conformado por la infancia y las armas y ofrecen variaciones en las técnicas y los soportes: dibujos sobre sillas o puertas en desuso en las instalaciones *La última* y *Memorial sin fin*, una talla montada sobre un sistema móvil en *Divino tesoro* y videos proyectados sobre diferentes soportes, en los casos de *Sonar*, *Esto no es un juego* y *Nada se pierde*. En todas intervienen las municiones, sean los casquillos como el plomo de las puntas de las balas o de los soldaditos; material que aplanado, modelado o tallado le da forma a distintos objetos que invitan a jugar o se convierte en un estilete con el que el artista usa la antigua técnica del dibujo a punta de plata.

Al construir este denso entramado que articula los juegos infantiles atravesados por conflictos armados o en ámbitos pacíficos, Pedro Tyler amalgama la vulnerabilidad de quienes juegan mientras viven en situaciones de riesgo y la seguridad de quienes lo hacen bajo resguardo, aunque para todos ellos los juegos representan el tiempo en el que desarrollan sus capacidades, imaginación y creatividad. Pero la apuesta del artista a la pervivencia de la actividad lúdica –esencial para los seres humanos– se extiende a la vida adulta, porque apela al trasfondo del juego que se refugia en el “como si” de la experiencia estética, y en el recorrido de *Se lo voy a contar todo a Dios* nos enfrenta a los riesgos que provocan las armas e intenta conjurar las sombras que esos entornos violentos proyectan sobre el mundo infantil. ♦ C.R.

EXPOSICIÓN

Le voy a contar todo a Dios

ARTISTA

Pedro Tyler (URY)

CURADURÍA

Cristina Rossi (ARG)

SEDE

Centro Cultural Montecarmelo

En colaboración con el Centro Cultural Montecarmelo.



Km 1139

Santiago de Chile
Chile



**POLÍTICAS
DEL ARTE**

El bosque sigue siendo fundamental en las creaciones de los artistas indígenas nivaclé y guaraní del Chaco paraguayo, aunque sus formas de vida se han transformado profundamente hace dos generaciones debido a múltiples procesos de colonización. Los animales, los árboles y las actividades humanas de subsistencia son motivos recurrentes en estas formas de expresión. Presentan un mundo animado, donde los seres humanos y no humanos conviven, se comunican, interactúan y mantienen lazos estrechos.

Los dibujos y pinturas presentes en esta exposición también relatan de manera no verbal procesos de conversión, asimilación forzosa y la experiencia continua de la discriminación y exclusión. La guerra del Chaco (1932-1935) selló el proceso de desposesión de los territorios y la pérdida de la autonomía de los pueblos indígenas que habitaban en la región. Las obras artísticas de estas comunidades se refieren a las modificaciones de sus prácticas de subsistencia, a la sedentarización de estos pueblos en misiones y a la explotación laboral producto del trabajo asalariado, circunstancias que incluso hoy continúan determinando sus precarias condiciones de vida.

Actualmente, en el Chaco se talan más de 1000 hectáreas al día para dar paso a la ganadería y la agricultura industrial. Esta deforestación masiva altera y amenaza la coexistencia en el territorio. En un presente marcado por la pérdida y la destrucción del medio ambiente, dibujar y recordar la vida en el bosque adquiere mayor importancia. Estas obras reflejan la resiliencia de los pueblos y la permanencia de los modos de comprender su entorno. Demuestran que la vida se crea y se mantiene a partir de la comunicación y de interacciones respetuosas entre los seres que conviven en un mismo mundo.

EXPOSICIÓN

Bosques vivos

ARTISTAS

Efacio Álvarez (PRY), **Eurides Asque Gómez** (PRY), **Tsivinja Brisuela** (PRY), **Roberto Cáceres** (PRY), **Jorge Carema** (PRY), **Timoteo Carrizo** (PRY), **Arias Falcón** (PRY), **Fabio González** (PRY), **Clemente Juliuz** (PRY), **Esteban Klassen** (PRY), **Marcelina López** (PRY), **Evelina Luciano** (PRY), **Marcos Ortiz** (PRY), **Shashtoque Regina Pedro** (PRY), **Richart Peralta** (PRY), **Osvaldo Pitoe** (PRY), **Tomasito Ricardo** (PRY), **Kiko Segundo** (PRY), **Cristaldo Velázquez** (PRY)

CURADURÍA

Verena Regehr-Gerber (CHE),
Ursula Regehr (CHE)

COORDINACIÓN

BIENALSUR, **Fernando Farina** (ARG);
Equipo CCLM (CHL)

SEDE

Centro Cultural La Moneda

En colaboración con el Centro Cultural
La Moneda.





VIVIR EN EL BOSQUE



ARTE Y CULTURA
INDIGENA
MUSEO DE LA CIUDAD DE GUATEMALA





Km 1236

Valparaíso
Chile



POLÍTICAS
DEL ARTE

Ejercicios de aridez es un proyecto polimorfo que adopta diversos soportes para brindar una serie de experiencias: una plataforma virtual, una exposición presencial y una publicación impresa. En cada una de estas instancias, el territorio, yermo y desnudo, asume el carácter de sujeto: es a él al que Celeste Rojas Mugica dirige sus interrogantes y al que escruta esmerada y atentamente aun sabiendo que no obtendrá respuesta. ¿Qué significa ese enorme corvo torpemente dibujado en pleno desierto de Atacama? ¿A quién reclama esa imagen como testigo?

Así como el Río de la Plata –con su color de león y su anchura excepcional– perdió su inocencia cuando se tragó a miles de desaparecidos, el desierto de Atacama –el más árido del mundo, dueño de cielos inmensos y estrellados y motivo de orgullo nacional por esta singularidad– carga con la misma irrecusable paradoja: la de conjugar belleza y horror; una intensa y contradictoria connotación identitaria, amasada al calor de manuales escolares, tradiciones populares y canciones patrias, que la obra de Celeste interroga con la fuerza crítica de una mirada que se resiste a la pasividad del recuerdo.

Cuánta razón tiene Didi-Huberman cuando afirma que todo análisis de una imagen tiene una dimensión política y que la dimensión artística de esa imagen siempre está en dialécticas con algo más temible, más peligroso. ♦ F.B.

EXPOSICIÓN

Ejercicios de aridez

ARTISTA

Celeste Rojas Mugica (ARG/CHL)

CURADURÍA

Florencia Battiti (ARG)

SEDE

**CENTEX - Centro de Extensión
del Ministerio de las Culturas,
las Artes y el Patrimonio**



En colaboración con el CENTEX - Centro de Extensión del Ministerio de las Culturas, las Artes y el Patrimonio.





Si fuera posible pensar un momento político cero, aquel donde todo está por ser definido, tendríamos que remontarnos al instante en que nos lanzamos a formular las bases que *constituyen* el poder en una sociedad. Esa oportunidad en la que podemos soñar y proyectar abiertamente los principios y los límites de nuestras condiciones sociales se despliega en la palabra “constitución”, la más pronunciada en Chile desde octubre de 2019.

La exposición *Estructuras objetables* ha sido planeada como un esfuerzo conjunto entre CENTEX y BIENALSUR para instalarse en ese momento inicial de refundación, cuando las cosas comienzan a tomar forma. Por supuesto, el esfuerzo constituyente que se vive en la realidad chilena busca redactar las expresiones vivas de la organización política del Estado y conlleva el contraste de distintos saberes y poderes preexistentes. Escribir una constitución es, inevitablemente, desear un cambio de realidad a partir de un conjunto de condiciones vigentes, de elementos remanentes que marcan el entendimiento en un contexto social determinado. Visto así, la hoja nunca está en blanco.

La gran revuelta social ocurrida en octubre de 2019 despertó el irrefrenable deseo de cambiar el curso de una historia marcada por la discriminación y la desigualdad. Ese momento crítico autofundante experimentado por la sociedad chilena ha implicado un delicado juego de equilibrios, donde saber y poder deben combinarse en la redacción de un texto cuya letra atienda las inquietudes de todxs.

En este momento tan contemporáneo, obligadxs a estar a la altura de nuestra propia complejidad, proponemos un montaje expositivo que vislumbre desde distintos ángulos la desarticulación de ciertas formas históricas que han marcado el ejercicio del poder. Por una parte, Luciana Lamothe plantea un cuestionamiento al binarismo sostenido que perpetúa desigualdades y opresiones de distinto orden. Su instalación despliega una estructura orgánica sin ángulos rectos ni espacios cerrados. Adolfo Bimer, por su lado, traduce el texto constitucional a una aparición pictórica a la luz de las ventanas del Estado, en una combinación de texto, imagen y ambientación lumínica. Ambas propuestas coexisten en el silencio blanco del hall principal del Centro de Extensión del Ministerio de las Culturas, las Artes y el Patrimonio en Valparaíso como ensoñaciones de los tiempos revueltos que hemos desencadenado como sociedad. Su ficción experimental se escribe ahora sobre los residuos de un orden derrumbado. ♦ P.D. y F.F.

EXPOSICIÓN

Estructuras objetables

ARTISTAS

Adolfo Bimer (CHL),
Luciana Lamothe (ARG)

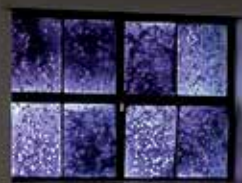
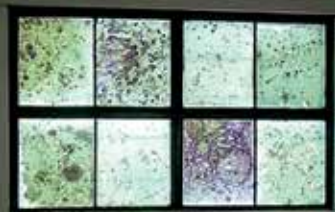
CURADURÍA

BIENALSUR, Fernando Farina (ARG);
CENTEX, Pedro Donoso (CHL)

SEDE

CENTEX, Centro de Extensión
del Ministerio de las Culturas,
las Artes y el Patrimonio

En colaboración con el CENTEX - Centro
de Extensión del Ministerio de las Culturas,
las Artes y el Patrimonio.







Km 1285

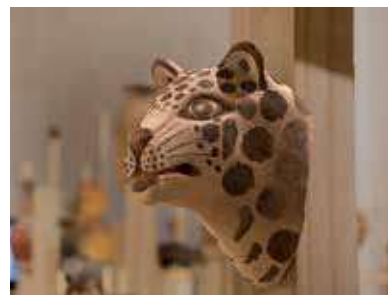
Salta
Argentina



MODOS
DE HABITAR



CONCIENCIA
ECOLÓGICA



Desde el enclave fronterizo de la Argentina, Bolivia y Paraguay, iniciamos un recorrido que se expande a diferentes territorios del continente americano abordando relaciones entre técnicas artesanales, testimonios de la defensa de los territorios y diversas cosmovisiones. Proponemos acercamientos entre diferentes tiempos y memorias para conocer problemáticas de la apropiación del universo ecológico por parte de proyectos productivos extractivistas y las resistencias colectivas.

Como un aliento que atraviesa paisajes vivientes y paisajes políticos, nos encontramos con la poesía de la naturaleza y la de los conflictos. Creemos que si bien el arte no puede representar una realidad alternativa ni convocar un porvenir mejor, puede imaginar una y otro (Ticio Escobar) como un territorio fértil para la búsqueda de construcciones de nuevas formas de vincularnos.

Desde aquí comenzamos un andar que une e intensifica acciones para dar visibilidad a las producciones estéticas contemporáneas de los pueblos originarios. Ensayamos en esta exposición en el Museo de Bellas Artes de Salta un *nosotrxs* intercultural en obras en las que se comparten autorías y se diluyen certezas.

Voces y gestos toman forma de textiles artesanales, cerámicas, paisajes sonoros, poemas y ensayos audiovisuales, experimentaciones en las que se pone por delante la escucha como una acción urgente para re-conocernos.

No intentamos discutir qué creemos que debe o puede ser llamado “arte” o cuál es el valor de una “artesanía”; proponemos un espacio de confluencia de diferentes construcciones de sentido para generar algo nuevo, fuera de lo que entendemos como propio y que a la vez nos involucra. ♦ A. F. e I. G.

EXPOSICIÓN

La escucha y los vientos. Relatos e inscripciones del Gran Chaco

ARTISTAS

Colectivo *Thañí* [Viene del monte]

(PUEBLO WICHÍ/ARG):

Grupo *T'sinay tha'chuma'as*

[Mujeres trabajadoras] de comunidades wichí de zona

La Puntana (Salta): Claudia

Alarcón, Rumualda Amaya,

Jorgelina Amaya, Edelmira

Duarte, Ana López, Anabel Luna,

Miriam Pérez, Clementina Pérez,

Francisca Pérez, Isolina Pérez,

Mariela Pérez, Victoria Pérez y

Estela Saavedra.

Grupo *Suwanhas* [Hormigas] de

comunidades wichí de zona Alto

La Sierra (Salta): Cristina Flores,

Fidela Flores, Lizy Flores, Mónica

Flores, Paola Flores, Filomena

Martín, Estela Lezcano, Margarita

Moreno, Fabiana Moreno, Sonia

Moreno, Adriana Palomo, Melania

Pereyra y Tatiana Pereyra.

Acompañamiento:

Guido Yannitto (ARG).

Grupo Orembiapo Maepora

[Nuestro trabajo es hermoso] de la Comunidad Tutiati (PUEBLO CHANÉ/ ARG): Elizabeth López, Ester López, Lilia López, Gabriela Orio, Vicenta Ovando, Felisa Ruiz, Soledad Ruiz, Alicia Saravia y Claudia Sánchez.

Acompañamiento artístico:

Florencia Califano (ARG).

Invitada: Silvia Valverde (ARG).

Brayan Sticks (ARG), Caístulo

(PUEBLO WICHÍ/ARG) y Daniel Zelko

(ARG), Carlos "Pajita" García Bes

(ARG), Carlos Masotta (ARG), Daniela

Seggiaro (ARG)

CURADURÍA

Andrea Fernández (ARG),

Inka Gressel (DEU)

SEDE

Museo Provincial de Bellas Artes

Lola Mora - Salta



En colaboración con la Secretaría de Cultura del Ministerio de Educación, Cultura, Ciencia y Tecnología del Gobierno de Salta, la Embajada de la República Federal de Alemania en Buenos Aires.

Este proyecto fue gestado dentro del ciclo Environment del proyecto Untie to Tie de la ifa-galerie de Berlín que cuenta con el apoyo del IFA (Instituto de Relaciones Exteriores de Alemania).

Km 1344

Curitiba
Brasil



POLÍTICAS
DEL ARTE

Trama: unión de historias y elementos, en forma forzosa o circunstancial, que tejen un plan alternativo a la realidad presente.

Las tramas deben perturbar, perforar, desestabilizar. Luego se unen y hacen su trabajo. Está en su naturaleza proponer un cierto riesgo antes de su llegada. Una vez terminadas, ocultan el proceso que las produjo, el desgaste y los pinchazos. Revelar la aguja es ver un poco del tortuoso camino que las trajo hasta aquí. En el caso de Zamproni, la consigna es: ¿cuáles son las formas de mostrar lo improbable? Desde hace tiempo las recorre midiendo y llenando espacios que aún no existen. Verlos es el primer paso. En el pasado, ocupó el vacío de las carpas y los edificios con cómodos almohadones, hizo flotar sobre el agua pesados pilares, construyó muros con cremalleras. De principio a fin, el proceso es un intercambio entre la idea y la materia, una división del terreno entre lo que es posible y el espacio disponible para que lo imposible habite en él. El punto de partida siempre parece ser un gran “¿y si?”. El juego de imágenes y simulacros va más allá de lo que podría parecer en un principio porque la forma convoca lo imaginario. El objeto no es solo lo que intenta ser miméticamente, sino lo que vive en el universo familiar de las cosas y sus sentidos. Por lo tanto, depende del entorno que ocupa y del otro que ve: lo desafía con su cuerpo extraño y lo invita a recordar el pasado.

Las tramas vitales que se tejen aquí no son tan evidentes. Desde el museo hacia la ciudad, pueden formar un camino tan amplio que involucra tanto la memoria como la imaginación. Sin embargo, este parece ser el camino ideal. Zamproni no impone los sentidos a descubrir; sus objetos toman la delantera en la conversación con la percepción y estimulan la imaginación del espectador. El diálogo entre el museo y una gran aguja comienza de forma ruidosa implicando los ojos, el cuerpo y el entorno en una amplia costura. Tal vez, uno no se sienta cómodo en su presencia, pero de esto se trata hacer tramas. ♦ R.A.

EXPOSICIÓN

Tramas vitales

ARTISTA

Geraldo Zamproni (BRA)

CURADURÍA

Renan Archer (BRA)

SEDE

Museo Oscar Niemeyer

En colaboración con Associação Dos Amigos
Do Mon – Museu Oscar Niemeyer.



Km 1962



MODOS
DE HABITAR

Río de Janeiro
Brasil

Uno de los rasgos distintivos de la arquitectura de Oscar Niemeyer es su capacidad de modelar el espacio y generar una presencia escultórica a gran escala que además resulte habitable. Esto se verifica en todas sus obras, también y muy especialmente en el edificio de la FGV en Botafogo.

Es por esta singular condición, por la forma en que la extendida explanada blanca refleja la luz del sol hasta encandilarnos, que elegimos poner en tensión tal perspectiva con la del artista argentino Matías Duvile, quien con sus proyecciones imaginarias desarrolla intervenciones en el espacio de las que emerge el extrañamiento.

Ante los volúmenes netos de Niemeyer, Duvile presenta una orografía que pareciera emerger de los cimientos, como si el territorio se resistiera al orden instalado por la arquitectura proponiéndonos verificar las condiciones en las que habitamos el planeta.

El contrapunto de volúmenes y colores hace de esta intervención una presencia activa que invita a preguntarse: ¿qué hace esto aquí? ¿Es esta formación real o procede de un sueño o de un espejismo? Cada uno encontrará una respuesta o seguirá abierta la pregunta ya que este es el sitio del arte, el de poner en duda las certezas para volver a pensar las condiciones del presente, activar el sentido crítico y arrojar luz sobre futuros posibles. ♦ D. B. W.

INSTALACIÓN

Arena parking, 2021

ARTISTA

Matías Duvile (ARG)

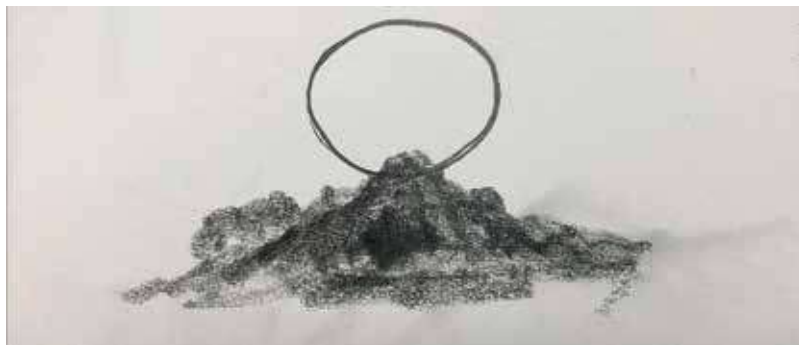
CURADURÍA

BIENALSUR,

Diana B. Wechsler (ARG)

SEDE

Fundação Getulio Vargas



En colaboración con la Fundação
Getulio Vargas.



Km 2083

Río Gallegos
Argentina



CONSTELACIONES
FLUIDAS

Hay hechos que permanecen en el tiempo y aunque los queramos ocultar o los ignoremos quedan latentes y reaparecen cuando menos lo pensamos. Impregnan los objetos y amenazan a los olvidos.

No solo se trata de las construcciones que fueron testigo y que hasta hoy muchos tratan de voltear, sino también de manchas en la tierra, de voces en el viento, pequeños detalles que vuelven en formas imprecisas pero potentes.

Por eso esta exposición de BIENALSUR habla de la historia pero también del presente. De un tiempo sin fronteras, donde a los obreros se les ocurrió pedir mejores condiciones laborales como no dormir hacinados o que les dieran un paquete de velas al mes.

El dato inicial es un buen pretexto: la muestra se realiza al cumplirse cien años de las revueltas en la Patagonia, conocidas como las "huelgas obreras", que fueron rescatadas del olvido por testarudos investigadores como el historiador Osvaldo Bayer a través del escrito *Los vengadores de la Patagonia trágica* (más conocido como *La Patagonia rebelde*).

La propuesta es indagar sobre esas ambiguas máculas que hoy continúan presentes, en ocasiones solo en el inconsciente, ya que muchos de los hechos siguen prácticamente borrados de las historias oficiales argentina y chilena. ♦ F.F.

EXPOSICIÓN

Memorias rebeldes

ARTISTAS

Maxi López (ARG), Ale Montiel (ARG),
Museo de Historia Natural Río
Seco (CHL), Andriana Opacak (ARG),
Alberto Passolini (ARG), Silvana
Torres (ARG), José Luis Tuñón (ARG),
Pablo Walker (ARG)

CURADURÍA

BIENALSUR, Fernando Farina (ARG)

SEDE

Museo de Arte Eduardo
Minnicelli

En colaboración con el Museo de Arte
Eduardo Minnicelli.





Km 4120

Cuenca
Ecuador



CONCIENCIA
ECOLÓGICA

Hace algunos años, Juliana Vidal (Cuenca, Ecuador, 1993) viene desarrollando una sutil poética de la impronta –íntimamente vinculada al tiempo y la memoria– usando el alginato, una sustancia química sensible a la impresión de señales físicas. Como una coleccionista de formas y huellas corporales, de fisuras del espacio urbano, de vestigios naturales (las piedras, las cortezas vegetales, la lluvia), la artista ha elaborado series escultóricas e instalaciones que trazan una personal orografía corporal y terrestre, o bien una geología de las mutaciones pétreas, capturando siempre la materialidad de lo transitorio, del recuerdo y del tiempo mismo. En un ejercicio de escultura expandida, y desde una mirada táctil, Vidal activa ciertas dinámicas procesuales y relacionales para construir inquietantes superficies hechas de relieves y hendiduras que parecen buscar la mano del espectador; tal es la riqueza háptica de sus piezas. La monocromía, los vacíos y el silencio presentes en sus trabajos –en cuanto metonimias de lo ausente o lo perdido– reafirman la contextura orgánica de sus esculturas y las dotan de una sigilosa elocuencia. Es el silencio con el que las fallas, las grietas y las heridas van adquiriendo su forma.

Ni la piel, ni la piedra, ni el árbol, ni la lluvia están aquí, pero están sus dobles, la captura de sus huellas, de su tránsito. Esta exhibición reúne las obras recientes de Juliana Vidal e integra la instalación *Geografías de mortalidad* (2018), premiada en la XIV Bienal de Cuenca y parte del acervo del Museo Municipal de Arte Moderno. ♦ C.Z.

EXPOSICIÓN ASOCIADA

Juliana Vidal. El silencio de las formas

ARTISTA

Juliana Vidal (ECU)

CURADURÍA

Cristóbal Zapata (ECU)

SEDE

Museo Municipal de Arte
Moderno

En colaboración con el Museo Municipal de
Arte Moderno de Cuenca.





Km 4660

**Bogotá
Colombia**



**TRÁNSITOS Y
MIGRACIONES**

Enclavada en el vértice de un gran triángulo geográfico que tiene como base el mar Caribe y a los lados la rama de los Andes venezolanos y la rama de la cordillera oriental colombiana, Cúcuta –con alrededor de un millón de habitantes– no es solo una frontera natural, sino también una zona limítrofe política y cultural, donde termina la zona montañosa y empieza el valle del río Zulia, que forma parte de la gran cuenca transnacional del lago de Maracaibo.

Durante la colonia española, la región se convirtió en el límite político-administrativo de los que más tarde serían Colombia y Venezuela, pero que en ese momento constituían el centro de un territorio que, luego de las gestas de independencia, redactó su primera carta constitucional republicana, la Constitución de Cúcuta, para una sola nación, la Gran Colombia, dividida hoy en cuatro países: Colombia, Venezuela, Panamá y Ecuador.

Desde fines del siglo XIX hasta la primera mitad del siglo XX, la zona fue un puerto seco de prosperidad comercial, pionero en la producción de cacao y café, por el que circulaban todo tipo de bienes del Viejo Continente. La integración binacional permitió la interconexión de toda la cuenca y su apertura al mundo. Maracaibo, San Cristóbal y Cúcuta fueron ciudades en cuyo desarrollo participaron gentes prósperas y cosmopolitas, en las que jugaron además un importante papel los inmigrantes alemanes, italianos, daneses, franceses, ingleses y árabes.

EXPOSICIÓN ASOCIADA

Juntos Aparte en el Museo Nacional

ARTISTAS

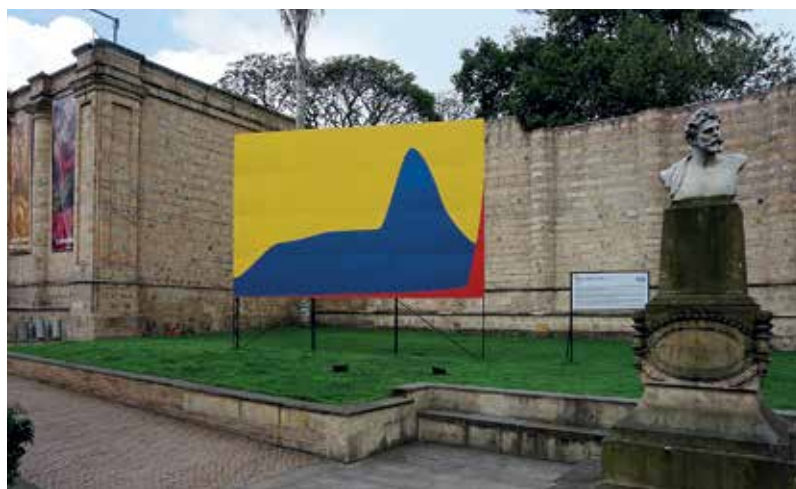
Daniel Arévalo (COL), **Yosman Botero** (COL), **Luis Miguel Brahim** (COL), **Marcelo Brodsky** (ARG), **Amparo Cárdenas** (COL), **Antonio Caro** (COL), **Juan Carvajal Franklin** (COL), **Gabriel Castillo** (COL), **Andrés Duplat** (COL), **Sergio “Bayo” Durán** (COL), **Juan Pablo Echeverri** (COL), **Núria Güell** (ESP), **Angie Jácome** (COL), **Glenda León** (CUB), **Carmen Ludene** (VEN), **Jaime “Pekoz” Martínez** (COL), **MO Colectivo** (COL), **Richard Moncada** (VEN), **Ana Montenegro** (COL), **Alexandra Morelli** (COL), **Andrés Moreno Hoffmann** (COL), **Daniela Ortiz** (PER), **Dan Perjovschi** (RUS), **Adrián Preciado** (VEN), **PSJM** (ESP), **Samir Quintero** (COL), **Lester Rodríguez** (HND), **Betsabée Romero** (MEX), **Oscar Iván Roque** (COL), **Avelino Sala** (ESP), **Mauricio Sánchez** (COL), **Slavs and Tatars** (POL/IRN), **Wilmer Useche** (COL), **Noemí Vega** (COL), **Santiago Vélez** (COL), **Diana Villamizar** (VEN).

CURADURÍA

Alex Brahim (COL)

SEDE

Museo Nacional de Colombia



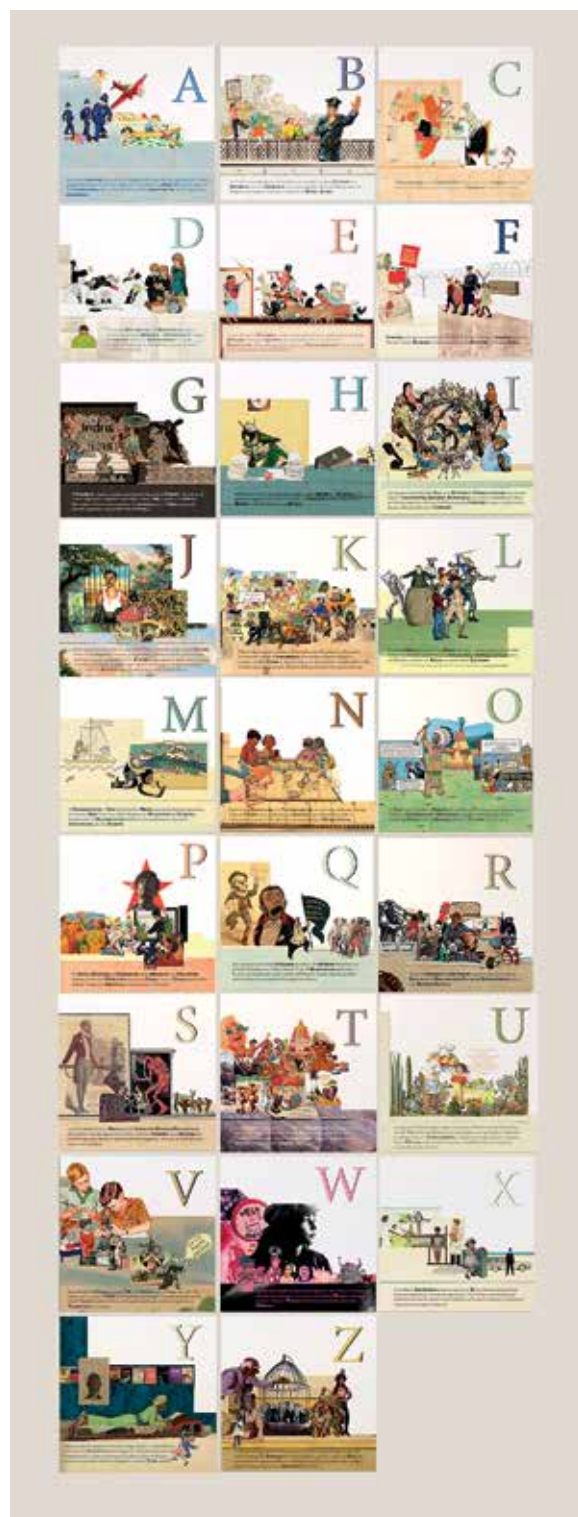


Entrado el siglo XX y desmontado el ferrocarril, esencial en la historia agroexportadora, la explotación petrolera trajo consigo el final de la ruta con Maracaibo y la llegada de la modernización arquitectónica. El circuito comercial se redujo a la intensa frontera de Cúcuta con Ureña y San Antonio del Táchira, que se convirtió durante décadas en el paso fronterizo más dinámico de América Latina y en el epicentro binacional que hermanaba el norte de Santander y el estado de Táchira, más allá del progresivo distanciamiento diplomático entre Bogotá y Caracas.

El paso del tiempo, el deterioro de la institucionalidad en Venezuela y la desarticulación de su aparato productivo llevaron a un giro progresivo. Con los años, el país con mayor bienestar y oportunidades pasó a ser Colombia, más allá de sus agudos problemas. La porosa frontera, cruce histórico de caminos del contrabando y escenario activo de los agentes del conflicto interno colombiano, se vio inmersa en una transformación radical a partir del cierre de 2015, la expulsión masiva de colombianos y el inicio del éxodo venezolano.

Esta selección de trabajos de *Juntos Aparte* 2017 y 2019, que se exhibe en la Sala 5 del Museo Nacional, rinde cuenta de la transformación del modelo fronterizo colombo-venezolano a partir de obras de artistas de la región y autores nacionales e internacionales que han abordado este contexto. La memoria, los hitos y el presente se entrecruzan a manera de vaivén recorriendo el tiempo cíclico de la hermandad binacional como un presente continuo, a través del prisma de la frontera.

Una segunda parte, que se expone en la Sala Talleres, amplía el rango de lectura e inscribe el episodio colombo-venezolano en una escala global abordando las fronteras y la movilidad humana desde temáticas como el humanismo universal, lo geopolítico y económico, los modelos de ciudadanía, la representación de los medios, el arte y distintos paradigmas, como los Estados-nación y el racismo. ♦ A. B.





Cúcuta
Colombia



Después de su paso por el Museo Nacional de Colombia y la muestra *Entre nosotros y los otros: Juntos Aparte* en el Km 0 en MUNTREF Sede Hotel de Inmigrantes, el encuentro regresó a Cúcuta, Colombia, para concluir su ruta en BIENALSUR 2021.

Esta tercera edición en la frontera colombo-venezolana se desarrolló en un momento histórico crucial para la humanidad, en un entorno cultural particular, pero proyectado al mundo para dialogar, discernir y promover conciencia de comunidad: “Hoy, más que nunca, debemos permanecer *Juntos Aparte*”.

La trilogía *La Gran Colombia* es un proyecto de Antonio Caro (QEPD), pionero del arte conceptual en Colombia y Latinoamérica, que ha tenido lugar dentro de *Juntos Aparte* y que finalizó en 2021, bajo el título *Reunión Artística Grancolombiana*.

En 1996 los talleres de Arte Dos Gráfico de Bogotá y Quinta Papeles de Caracas, liderados por Luis Ángel Parra y Ricardo Benaim, emprendieron el Proyecto MAPA, en el que enviaron a artistas, intelectuales y pedagogos de Colombia y Venezuela el mapa de ambos países, sin fronteras, para intervenirlo. La respuesta de Caro fue contundente, amplió el mapa incluyendo a Ecuador y Panamá y así dio pie a un proyecto en proceso que se extendió por varios años.

Con el nacimiento de *Juntos Aparte*, Caro encontró en la frontera un escenario óptimo para retomar la obra grancolombiana, ahora como una intervención en contexto, con implicaciones humanas, territoriales, históricas y geopolíticas.

La trilogía *La Gran Colombia* empezó en 2017 con la exhibición de la pieza gráfica *Re-Unión Gran Colombiana 2024*, a la que se sumó un conversatorio dirigido por él mismo, en el que intervinieron ciudadanos de

EXPOSICIÓN

Juntos Aparte - III Encuentro Internacional de Arte, Pensamiento y Fronteras: Reunión Artística Grancolombiana

ARTISTAS

Franklin Aguirre (COL), Alexander Apóstol (VEN), Fernando Arias (COL), Adrián Balseca (ECU), Ricardo Benaim (VEN), Ángela Bonadies (VEN), Marcelo Brodsky (ARG), Fernando Bryce (PER), Nicolás Cadavid (COL), Javier Calvo (CRI), Luis Camnitzer y Gabo Camnitzer (URY), Amparo Cárdenas (COL), Antonio Caro (COL), Juan Carvajal (COL), Gabriel Castillo (COL), Colectivo Nadie (COL), Jordi Colomer (ESP), René Francisco (CUB), Jorge García (ESP), Melissa Guevara (SLV), Pablo Helguera (MEX), Carmen Ludene (VEN), Raúl Marroquin (COL), Ramón Mateos (ESP), María Angélica Medina (COL), Cildo Meireles (BRA), Teresa Mulet (VEN), Antoni Muntadas (ESP), Nukanchik People (ECU), Tomás Ochoa (ECU),



papelito no más es (ECU), Luis Ángel Parra (COL), Rolando Peña (VEN), Adrián Preciado (VEN), Mauricio Sánchez (COL), Rafael Sánchez (VEN), Maya Saravia (GTM), Taller el Hueco (COL), Emilio Torres (PAN), Carlos Uribe (COL), Wilmer Useche (COL), Jorge Vaca Forero (COL), Cecilia Vicuña (CHL), Ramón Zafrani (PAN), Carlos Zerpa (VEN)

CURADURÍA

Alex Brahim (COL)

SEDE

Complejo patrimonial
Parque Grancolombiano de
la Villa del Rosario

Colombia, Venezuela, Ecuador y Panamá, los cuatro países que conformaron esta república.

En 2019, *La Gran Colombia* fue un Taller de creatividad visual a cargo de Caro, dirigido a artistas emergentes de la frontera, en el que dialogaron sobre esa nación. Como resultado surgió la exposición *República Andina*.

En 2021, dentro del Bicentenario de la Constitución de Cúcuta, se da cierre –ahora como homenaje póstumo– a la trilogía. Para ello, cuarenta y cuatro artistas de Hispanoamérica han intervenido el croquis de la Gran Colombia en clave panamericanista y decolonial, imágenes ahora izadas como banderas de gran formato en *el lugar donde todo comenzó* y en el que hoy se escenifica la fractura del continente.

La selección de nombres incluye maestros de referencia, figuras destacadas con trayectorias consolidadas, artistas en media carrera y un selecto grupo de autores emergentes. El recorrido de la intervención cubre el perímetro del parque entre el Museo Casa Natal del General Santander y de la Casa Museo La Bagatela, donde tuvo sede el primer periódico de Colombia. ♦ A.B.





Km 5356

**Barranquilla
Colombia**



**TRÁNSITOS Y
MIGRACIONES**

Migraciones es una exhibición compuesta por piezas interactivas, salas de social VR, videoarte y obras de nuevos medios que explora la complejidad de los fenómenos migratorios de los seres que coexisten en el planeta. La exhibición se enfoca en aclamados artistas del caribe colombiano y centroamericano, a la vez que sugiere el análisis de la migración como base para el estudio de aquellos vínculos e interdependencias en los que podemos detenernos para profundizar nuestra comprensión del estado actual del mundo contemporáneo.

La extensión del sistema económico y la inserción de sus lógicas en todas las facetas del quehacer actual ha generado una fuerte correlación entre los movimientos económicos y los desplazamientos en la tierra. ¿Cómo entender el avance del capitalismo industrial sin tener en cuenta la historia de la plantación y los movimientos de las especies vegetales? ¿Qué efectos tiene la simplificación de entender a los animales humanos y no humanos como mercancías desplazables a escala global? ¿Cuáles son los efectos del cambio climático en las migraciones contemporáneas y futuras?

Los complejos entramados relacionales que se tejen en las migraciones, así como en los desplazamientos forzados, ponen en duda todas las categorías de parentesco tradicionales. Lo parental no debería estar asociado a las relaciones genealógicas, sino a la posibilidad de llegar a acuerdos frente a los lazos y líneas de conexión que nos unen con otros seres y con la tierra. ¿Con qué responsabilidades nos confronta el pensar en un futuro que tenga como eje la coexistencia? ¿Qué relaciones y cambios de paradigma necesitamos para poder fortalecer estas alianzas? ¿Qué tan complejas son las relaciones que se ponen en escena en la migración con otros seres y con el entorno?

Las obras de la exhibición abordan movimientos migratorios simbólicos, culturales, terrestres, biológicos y personales. Dichas obras, en su mayoría, fueron comisionadas a los artistas durante la pandemia. El proceso de creación estuvo basado en alianzas de trabajo transdisciplinario entre los artistas y Atractor, un estudio de creación en el que artistas, tecnólogos y pensadores se dan a la tarea de reflexionar sobre las posibilidades subversivas de las nuevas tecnologías. Esperamos develar la complejidad de los movimientos migratorios en oposición a las simplificaciones que hoy limitan el entendimiento de nuestros entramados relacionales, que cada vez más fracturan y ponen en peligro la diversidad de los seres que coexisten en el planeta. ♦ J.C.

EXPOSICIÓN ASOCIADA
Migraciones

ARTISTAS

Walter Castro (COL), Cinthya Escorcía (COL), Mariela Fullana Acosta (PRI), KWA (COL), María Posse Emiliani (COL), María Isabel Rueda (COL), Ruby Rumié (COL), Carlos Saavedra (COL), Fito Segrera (COL)

CURADURÍA

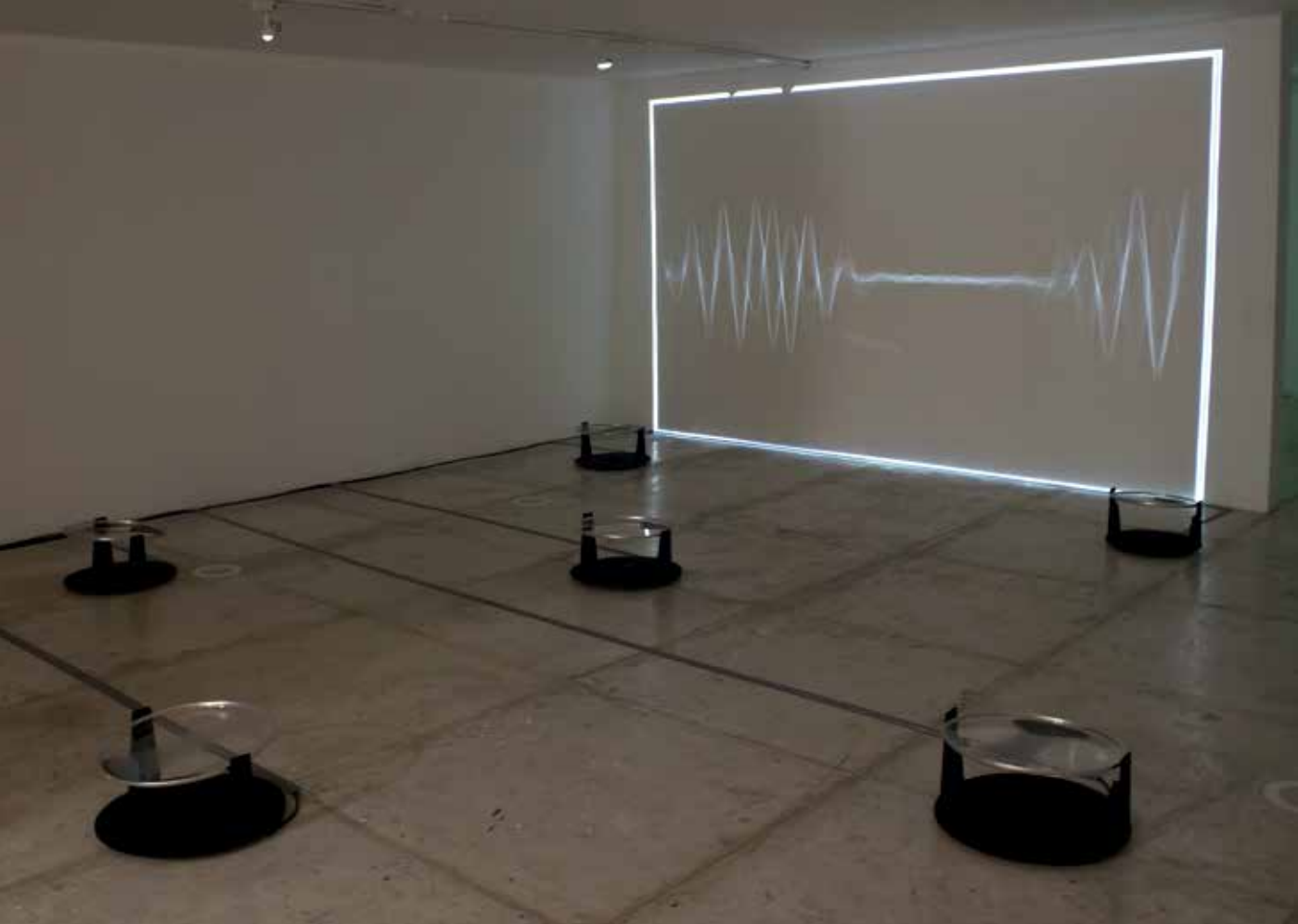
Juan Cortés (COL)

SEDE

**Museo de Arte Moderno de
Barranquilla**







Km 5643

San José
Costa Rica



CONCIENCIA
ECOLÓGICA

En el contexto de *San José Ciudad Paisaje*, un proyecto de transformación sostenible de la capital costarricense bajo la dirección de Ricardo Ramón Jarne y la curaduría de Blanca de la Torre, el artista Juan Zamora presenta su nuevo proyecto de sitio específico *La posibilidad de la emergencia a la sombra de un zopilote*.

Para abordar esta suerte de urdimbre que supone la crisis ecosocial, y en especial apuntar a la pérdida de biodiversidad, Juan Zamora parte del concepto científico de *emergencia* –en referencia a *aquellas propiedades y/o procesos de un sistema no reducibles a las propiedades y/o procesos de las partes que lo constituyen*– considerando que “el todo es más que la suma de las partes”. Este término ha cobrado fuerza a raíz del auge de las ciencias de la complejidad y juega un papel fundamental en la filosofía de la biología y de las artes, dadas las implicaciones que tiene para la percepción del ser humano y el lugar que ocupa en el ecosistema. Para analizar algunos de estos *fenómenos emergentes*, el artista coloca su mirada en la importancia de la idea de lo colectivo en el entorno natural, como en las arquitecturas elaboradas por las colonias de termitas, las bandadas de pájaros o los bancos de peces.

Como eje articulador del que parten las dos obras que conforman el proyecto se encuentra la figura del zopilote, un ave que el artista adopta como alegoría de lo “sostenible”, dada la labor de limpieza del medio ambiente que este acomete, y cuya población está disminuyendo drásticamente debido a la acción antropogénica.

Pensar el mundo en un punto de inflexión al borde del colapso supone ensayar una mirada desde lo colectivo y hacia lo colectivo. Esta empatía colaborativa ha de extenderse más allá de lo humano –en este caso, ejemplificado en el árbol y el zopilote– como el único camino para habitar otras realidades y posibilidades de coexistencia. De este modo, la exposición interpela a la colaboración que requiere cualquier proceso de transformación social, y apelar a la cooperación para enfrentar la crisis ecosocial es hablar de descarbonización, de economía circular y de justicia ambiental. Es hablar de mitigación, de poner la vida en el centro y de creer en la construcción de una nueva conciencia colectiva postfosilista.

◆ B. T.

EXPOSICIÓN ASOCIADA

La posibilidad de la emergencia a la sombra de un zopilote

ARTISTAS

Juan Zamora (ESP), Proyecto Jirondai, Río Urbano (CRI), Urban Sketchers CR (CRI)

CURADURÍA

Blanca de la Torre (CRI),
Ricardo Ramón Jarne (ESP)

COORDINACIÓN GENERAL

José Eduardo Montero (CRI)

SEDE

Centro Cultural de España en
Costa Rica y Galería Nacional



Km 6440

Ciudad de Guatemala Guatemala



POLÍTICAS
DEL ARTE

Monumento Vivo es un monumento del cuerpo de Marilyn Boror Bor, artista, mujer, indígena maya-kaqchiquel. Vestida con la indumentaria maya de San Juan Sacatepéquez en la Plaza Central de la Ciudad de Guatemala, el Monumento se asienta en una base de cemento que va fundiéndose con cemento líquido como un pedestal. El cemento cubre sus tobillos y va secándose durante el día, volviéndola un monumento vivo. Como todo monumento, la inscripción de su placa refiere al motivo de la conmemoración y en esta se lee: “En memoria de los defensores de la tierra, En memoria de los guías espirituales, En agradecimiento a los presos políticos, En agradecimiento a los líderes comunitarios. ¡Libertad para los ríos, los cerros, las montañas, las flores, los lagos!”

El monumento es entonces un homenaje a la resistencia de los pueblos originarios y un recordatorio, en el marco del bicentenario de Guatemala, que en vez de celebrar, los pueblos están listos para contar sus contrahistorias de resistencia. La acción es también una denuncia a una situación particular en San Juan Sacatepéquez, lugar de origen de la artista. San Juan Sacatepéquez es conocido también como la Tierra de las Flores, sin embargo, recientemente las acciones de la Cementera San Gabriel, propiedad de Cementos Progreso y la oligarquía guatemalteca, han desabastecido de agua a la comunidad, siendo la falta del vital fluido, a causa el extractivismo, una de las mayores problemáticas que atenta la vida y el paisaje del lugar. Por ello, el uso del cemento en la acción tiene un significado político y simbólico, comentando sobre la relación que tiene este material con la historia del pueblo de San Juan.

El paisaje se hunde en el cemento, la tierra originaria se cubre con falsas ideas de progreso y “civilización”, las huellas, la memoria y la vida se sotierren en polvo. El cemento cubre sus pies y los aprisiona, mientras la artista resiste a su presión haciendo memoria y homenaje a los defensores de la tierra. ♦ J.P.

EXPOSICIÓN/PERFORMANCE

Monumento vivo

ARTISTA

Marilyn Boror Bor (GTM)

CURADURÍA

Maya Juracán (GTM), Gustavo García Solares (GTM), Ilaria Conti (USA/ITA), B'alam García (GTM), Edith López (GTM), Awalb'itiz Pérez (GTM), Josseline Pinto (GTM)

PRODUCCIÓN

La Biental en Resistencia

SEDE

Casa de la Memoria Kaji Tulam

Con el apoyo del Colectivo La Revuelta y la Biental en Resistencia





Km 8138



POLÍTICAS
DEL ARTE

Houston Estados Unidos

Colectividad reúne obras que emplean diversos materiales y técnicas para activar un sentido de comunidad que exceda los límites del tiempo, el espacio y los medios. Las obras que ocupan la primera mitad de la galería, muchas de las cuales se produjeron de forma colaborativa, son prueba de movimientos comunitarios interculturales que utilizan materiales de gran carga histórica y personal. Estos trabajos exploran los aspectos performativos de las relaciones colectivas, como el saco de boxeo con flecos, que transforma los motivos culturales en referencias emblemáticas. En otra sección, los artistas buscan trascender las nociones tradicionales de parentesco haciendo patente la multiplicidad y permeabilidad de los vínculos familiares. La fotografía de seis paneles de Dawoud Bey presenta otro grupo de obras, que se apropia de los estereotipos visuales de grupos marginalizados y los subvierte para transformarlos en representaciones positivas. Todos estos objetos exploran qué significa la colectividad para la sociedad contemporánea y forjan lazos entre artistas, espectadores y comunidades de todo el mundo.

EXPOSICIÓN ASOCIADA

Colectividad en el marco de Corrientes conectadas: arte contemporáneo en el Museum of Fine Arts

ARTISTAS

Tanya Aguiñiga (USA), Antonio Berni (ARG), Dawoud Bey (USA), Mark Bradford (USA), Marcelo Brodsky (ARG), Tania Bruguera (CUB), Margarita Cabrera (USA), Yoan Capote (CUB), Nick Cave (USA), Viola Frey (USA), Jeffrey Gibson (USA), Sonia Gomes (BRA), Beatriz González (COL), Do Ho Suh (KOR), Dawolu Jabari Anderson (USA), Ellen Lesperance (USA), Jennifer Ling Datchuk (USA), Teresa Margolles (COL), Aaron McIntosh (USA), Kyle Meyer (USA), Catherine Opie (USA), Fahamu Pecou (USA), Marcos Raya (MEX), Wendy Red Star (USA), Suh Se Ok (KOR), Roger Shimomura (USA), Henry Taylor (USA), Mickalene Thomas (USA), Ursula von Rydingsvard (USA/DEU), Carrie Mae Weems (USA)

CURADURÍA

Kanitra Fletcher (USA), Rachel Mohl (USA), Anna Walker (USA), Dena Woodall (USA), Lisa Volpe (USA)

SEDE

Museum of Fine Arts, Houston









Km 8138



POLÍTICAS
DEL ARTE

Houston Estados Unidos

A menudo, artistas contemporáneos han examinado las características naturales de nuestro planeta, así como las transformaciones que en este ejercen las intromisiones humanas, para registrar y discutir asuntos medioambientales y socioeconómicos que enfrenta el mundo entero. Orientadas conceptualmente, ya sea por la recopilación de datos, perspectivas topográficas o bien mapas, las obras aquí expuestas ahondan en sus temáticas desde enfoques diversos y en una variedad de medios. Los artistas reflexionan sobre cuestiones interconectadas como el cambio en los índices de población, los impactos de la arquitectura y el urbanismo sobre los modos de vida, la indagación de los espacios públicos y privados, las políticas de desplazamiento de comunidades y el cambio climático. En conjunto, han creado la narrativa de un mundo que se debate frente al cambio físico con mensajes tanto de esperanza como de advertencia que debe ser escuchada.

EXPOSICIÓN ASOCIADA

Cartografías en el marco de Corrientes conectadas: arte contemporáneo en el Museum of Fine Arts

ARTISTAS

Andrea Branzi (ITA), Nicholas Galanin (USA), Carlos Garaicoa (CUB), Guillermo Kuitca (ARG), Rick Lowe (USA), Marcela Magno (ARG), Julie Mehretu (USA/ETH), Katrina Moorhead (IRL), Sohei Nishino (JPN), Fazal Sheikh (USA), Rosemarie Trockel (DEU), Norwood Viviano (USA), Zarina (IND)

CURADURÍA

Malcolm Daniel (USA), Alison Greene (USA), Mari Carmen Ramírez (PRI), Cindi Strauss (USA), Dena Woodall (USA)

SEDE

Museum of Fine Arts, Houston





Km 8138

Houston
Estados Unidos



POLÍTICAS
DEL ARTE



EXPOSICIÓN ASOCIADA

*Frontera en el marco de
Corrientes conectadas: arte
contemporáneo en el Museum of
Fine Arts*

ARTISTAS

Alejandro Cartagena (MEX), Scott
Dalton (USA), James Drake (USA),
Ramiro Gomez (USA), Luis Jiménez
(USA), Amalia Mesa-Bains (USA),
Julio César Morales (USA), Camilo
Ontiveros (MEX), Kerianne Quick
(USA), Miguel Ángel Rojas (COL), Luis
Miguel Suro (MEX), David Taylor (USA)

CURADURÍA

Malcolm Daniel (USA), Alison
Greene (USA), Mari Carmen
Ramírez (PRI), Cindi Strauss (USA),
Dena Woodall (USA)

SEDE

Museum of Fine Arts, Houston

La frontera entre Estados Unidos y México se extiende a lo largo de 1,954 millas (3,145 km). Es la frontera más transitada del mundo con 350 millones de cruces legales al año y, a lo largo de su historia de delimitaciones cartográficas, ha sido un lugar conflictivo en las relaciones Norte-Sur. Los artistas expuestos en esta sala presentan la zona como un límite político, cultural y psicológico flexible cargado de violencia. Desarrollan estrategias innovadoras para cuestionar determinados aspectos de la experiencia del límite, entre ellas: el registro de la frontera como límite geográfico y físico del paisaje; el homenaje a aquellos cuyo viaje de ilusiones a través de la frontera terminó trágicamente, así como la perspectiva examinada de sobrevivientes que se topan con una vida diferente a la esperada; el examen de la experiencia de aquellos que se encuentran atrapados en la red legal de la detención y la deportación; el reconocimiento del trabajo que aportan los inmigrantes a la sociedad estadounidense, aunque permanezcan en la invisibilidad, como también la denuncia de la violencia endémica que impregna todo, subrayando el tráfico de drogas y humano hacia y desde Estados Unidos. Estas obras aportan miradas poderosas a la complejidad de la dinámica entre agentes y víctimas de “la frontera”.



Km 8305

Las Palmas de Gran Canaria
España



POLÍTICAS
DEL ARTE



CONSTELACIONES
FLUIDAS

En sentido estricto, hablamos de fronteras para referirnos a aquellos límites territoriales destinados a demarcar la propiedad, la nación, la identidad. La noción de frontera puede pensarse también, en términos conceptuales, en relación con las formas en que se estructura nuestro pensamiento y con estos instrumentos configuramos lo real.

La puesta en cuestión de este tipo de fronteras conceptuales es la que aparece en el centro de este proyecto curatorial que busca –a partir del encuentro en sala de una selección de trabajos de artistas latinoamericanos y europeos– desmontar presupuestos contruidos a lo largo de los siglos por el pensamiento occidental para conformar los parámetros que ordenaron el mundo: pensemos, por ejemplo, en la delimitación de los mapas que instalan posiciones relativas y distancias que ponen “a la vista” las relaciones centro-periferia que de hecho se definen en el desarrollo del sistema-mundo capitalista.

La revisión de los parámetros coloniales a partir de la mirada crítica de cada uno de los artistas que integran esta exposición busca invitar a los públicos a pensar “otro orden” posible tratando de hacer de este espacio de exhibición un espacio de pensamiento. ♦ D.B.W.

EXPOSICIÓN

Otro orden. Derribando fronteras

ARTISTAS

Gabriela Bettini (ESP), Louise Botkay (BRA), Colectivo Declinación Magnética (ESP), Carlos Colín (MEX), Nicolás Eduardo Cox Ascencio (CHL), Rebecca De Marchi (ITA), Mónica de Miranda (PRT), Rodrigo Etem (ARG), Maíra Flores (BRA), Gabriel Garcilazo (MEX), Alfredo Ledesma Quintana (PER), Gaby Messina (ARG) y Ana Paula Penchaszadeh (ARG), Ricardo Villa (BRA)

CURADURÍA

BIENALSUR,
Diana B. Wechsler (ARG)

SEDE

Fundación Francis Naranjo



En colaboración con la Fundación Francis Naranjo.
Con el apoyo de Canada Council for the Arts [Carlos Colín].



Yaundé
Camerún



EXPOSICIÓN

Kédé Ndap – Wilfried Mbida

ARTISTA

Wilfried Mbida (CMR)

CURADURÍA

Patrick Ngouana (CMR)

SEDE

Institut Français de Camerún

Más allá de una lucha contra el sistema, más allá de un deseo de deconstruir y redefinir la sociedad, el arte también aspira a profundizar nuestra comprensión y a extender nuestra memoria en el tiempo y en el espacio. Con esa lógica de pensamiento y creación, Wilfried Mbida trabaja desde hace dos años con los espacios habitables como objeto de sus experimentos artísticos. Nos invita a descubrirlos a través de su obra *Kédé Ndap*.

Kédé Ndap, una exposición multimedia que combina pintura, instalación, texto y sonido, es una creación de Wilfried Mbida, una artista comprometida con cuestiones de identidad, cultura y patrimonio. A partir del concepto de casa, aborda el tema de la ausencia y orienta su investigación hacia los interiores en busca de silencio y calma. De ahí el título *Kédéndap*, que significa “dentro de la casa” en el idioma bassa de Camerún.

Los interiores de Wilfried están habitados por personajes a veces montados y otras veces discretamente fotografiados en su gestualidad. La artista inmortaliza estos momentos cargados de humanidad en espacios interiores que ella misma pinta. Se trata, para ella, de lugares privilegiados que dan testimonio de la vida de los seres humanos, de sus momentos de miedo y dolor, pero también de alegría y celebración. Interpela la identidad y la historia de las personas con las que se encuentra, a menudo miembros de su familia, viejos conocidos o amigos, y no duda en acercarse a ellos y a “entrometerse en su intimidad”.

En colaboración con el Institut Français de Camerún.

Inspirada en el artista Edward Hopper y en la escritora Fatou Diome (Khetale), la obra de Wilfried se basa en el hecho de que los objetos (habitaciones, muebles, utensilios, etc.) y los espacios (salones, cocinas, pasillos, etc.) que tendemos a trivializar emanan energía y son valiosos para quienes conviven con ellos. Según la artista, son los testigos más fieles de nuestra historia y nos sirven para narrarla. En esta exposición, además de presentar sus pinturas en acrílico y al pastel sobre lienzo y papel, Wilfried acerca al espectador a algo más experimental: la posibilidad de descubrir su propio universo. A su colección de collages de fotografías que recopila de su familia y allegados, incorpora fósforo para revelar otra dimensión al leer sus obras en la oscuridad. Junto a los colores tierra y los grises que representan el lado interior sensible de la artista en el momento de la creación, vemos también que se posiciona como una permanente exploradora de detalles a través de planos de perspectiva y motivos diversos.

Kédé Ndap se caracteriza por someter la mirada a una verdadera introspección: se trata también de nuestro interior. Cada persona puede construir su propio relato a partir de las obras con sus narrativas variadas y subjetivas. Esta exposición comienza en el vestíbulo y termina en la mediateca con una instalación visual y sonora. Es una invitación a tomar conciencia de todo lo que nos rodea y de nuestras propias historias a través de aquéllas que nos cuentan. ♦ P.N



Km 9692

Málaga
España



POLÍTICAS
DEL ARTE



CONSTELACIONES
FLUIDAS

Pensar desde “otro lado” es un ejercicio que suele alumbrar zonas muchas veces desatendidas para dejar emerger nuevas perspectivas y, con ellas, otras configuraciones del mundo que habitamos. Es desde esta posición que nace BIENALSUR y, a su vez, es esta mirada indisciplinada la que guía la selección de artistas y obras que integran este proyecto partiendo del presupuesto de que se trata de un espacio nuevo que convoca públicos diversos y busca instalar otras dinámicas dentro de la escena cultural de la ciudad.

Desde el sur del sur, en distintas ocasiones, los artistas eligieron cuestionar las posiciones preestablecidas y los mapas fueron, en esa acción, objeto de revisión y rediseño. Pensando el Sur, Joaquín Torres-García dio, quizás, una de las primeras señales en este sentido con su mapa invertido.

Pensando desde un presente que demanda una revisión radical e inscribiéndose en aquella tradición crítica, las artistas seleccionadas eligen mapas, bibliotecas y archivos para presentar ante el espectador el desafío de mirar y volver a ver, de preguntarse sobre aquellos datos, hechos, imágenes e imaginarios que están dados por sentado. En suma, de desmontar los presupuestos que rigen las lógicas cotidianas en razón de elementos residuales, o no tanto, de procesos culturales (y políticos, siempre) del pasado.

En este sentido, es el propósito de este proyecto invitar al público a suspender por un rato sus certezas para pensar –con estas obras en las que resuenan pasados diversos– las condiciones de nuestro presente.

A través de las obras de las artistas elegidas, las cartografías disidentes y las relecturas de archivos y documentos gráficos conducen a desactivar las inercias del pensamiento y a desmontar los relatos canónicos.

◆ D. B. W.

EXPOSICIÓN

Al sur del sur: Cartografías disidentes y Zoo

ARTISTAS

Voluspa Jarpa (CHL), Paola Monzillo (URY), Graciela Sacco (ARG), Agustina Woodgate (ARG)

CURADURÍA

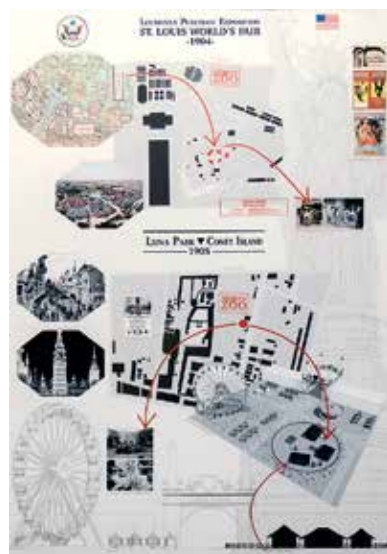
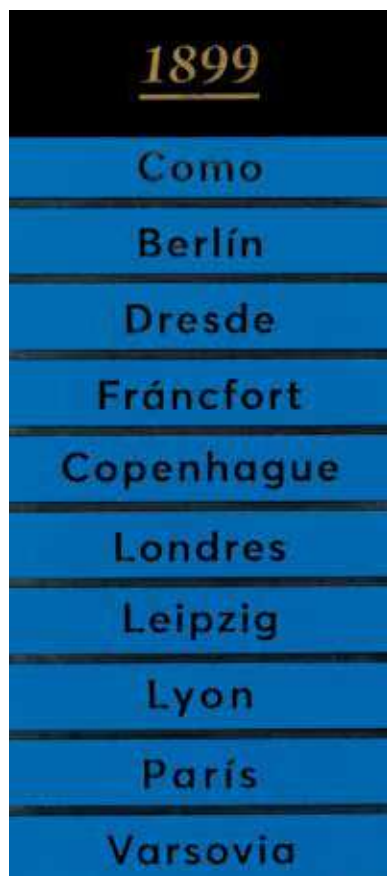
BIENALSUR,
Diana B. Wechsler (ARG)

SEDE

La Térmica

En colaboración con la Diputación de Málaga.
Se agradece a Salomón Castiel y Eugenio Carmona.











QUE O INDÍGENA AMERICANO
SEJA ASSIM POR FALTA DE
INTELIGÊNCIA; POSSUI ESTA E
SABE SE SERVIR DELA PARA
SATISFAZER SUA FORMA DE
EGOÍSMO.

QUE NÃO SE ACREDITE

QUE O INDÍGENA AMERICANO
SEJA ASSIM POR FALTA DE
INTELIGÊNCIA; POSSUI ESTA E
SABE SE SERVIR DELA PARA
SATISFAZER SUA FORMA DE
EGOÍSMO.

SEU GRANDE PRINCÍPIO POLÍTICO É A INDEPENDÊNCIA, MAS NÃO
A DE SUA NAÇÃO OU DE SUA TRIBO, E SIM SUA PRÓPRIA, A DO
INDIVÍDUO. A GRANDE PREOCUPAÇÃO DO GUARANI OU DO
CHINOOK É OBEDECER O MENOS POSSÍVEL PARA NÃO RENUNCIAR
A SUA PREGUIÇA E A SEUS GOSTOS. TODA A NOBREZA QUE SE
PRETENDA DESCOBRIR NO CARÁTER INDÍGENA PROVÉM DAÍ.

VIENEN AHORA

LOS PUEBLOS BLANCOS

ENERGÍA REFLEXIVA, O, POR MEJOR DECIR,

**UNA INTELIGENCIA ENÉRGICA;
CONOCIMIENTO DE LO ÚTIL,**

PERO EN UN SENTIDO DE LA PALABRA MUCHÍSIMO MÁS AMPLIO,

**MÁS ELEVADO,
MÁS ANIMOSO,
MÁS IDEAL**

QUE EN LAS NACIONES AMARILLAS;

UNA PERSEVERANCIA QUE SE DA CUENTA DE LOS OBSTÁCULOS Y
ENCUENTRA, A LA LARGA, LOS MEDIOS DE SALVARLOS;

**JUNTO CON UNA MAYOR ENERGÍA FÍSICA,
UN INSTINTO EXTRAORDINARIO DEL ORDEN.**

TOUS CES PEUPLES ENDURENT
INFINIMENT MOINS LA FATIGUE.

Y NO SE VAYA A CREER

**QUE EL INDÍGENA AMERICANO
SEA ASÍ POR FALTA DE
INTELIGENCIA: POSEE ÉSTA Y
SABE SERVIRSE DE ELLA PARA
SATISFACER SU FORMA DE
EGOÍSMO.**

EL GRAN PRINCIPIO POLÍTICO ES LA INDEPENDENCIA, PERO NO LA
DE SU PAÍS O DE SU TRIBU, SINO LA Suya PROPIA, LA DEL
INDIVIDUO. LA GRAN PREOCCUPACIÓN DEL GUARANI O DEL
CHIMARÍ ES OBEDECER LO MENOS POSIBLE PARA NO RENUNCIAR
A SU FUERZA Y A SUS GUSTOS. TOMA LA NOBLEZA QUE SE
PRETENDIÓ DESPUÉS EN EL CARÁCTER Y NO PROVIENE DE AHI.







Madrid España

El dispositivo exhibición y particularmente los museos, eligen con frecuencia cristalizar objetos, detenerlos en un tiempo y espacios homogéneos ordenándolos según criterios que los anclan a un orden pre-establecido. Así, caricaturizadamente, podemos decir que se separan los objetos que están destinados a los espacios de antropología de los que se reconocen como destinados al espacio de arte en busca de controlar los sentidos y relatos que de las combinaciones de estos elementos puedan emerger.

Pensar con las producciones simbólicas más allá de los corsés mentales instalados por el canon forma parte del propósito de BIENALSUR. Es por eso, que buscando expandir y complejizar la dimensión de tiempo impuesta por los relatos canónicos, retomamos aquella afirmación que señala que *todo arte es contemporáneo* para repensar desde distintas perspectivas y situar a este conjunto de videos documentales que elegimos presentar en sede artística pensando con ellos, *más allá del canon*.

Se trata de tres trabajos que exhiben el encuentro de miradas que responden a horizontes culturales diferentes, aunque en unas y otras, pueda reconocerse la presencia de una cultura visual común a la que definimos como *contemporánea*.

Estos documentales pueden ubicarse entre la etnografía y los estudios visuales arrojando luz sobre prácticas socioculturales, procesos de recuperación, apropiación y resignificación que activan polémicas en torno a conceptos como "arte", "artesanía", "tradición", "cambio", "estética", "política", muchas veces pensados de manera antinómica por lo que creemos que mantenerlos así en paralelo, permite identificar algunos términos del dilema acerca de los lugares y usos del arte y su (sostenida) condición de contemporáneo. ♦ D. B. W.

PROYECCIÓN

Más allá del canon. Selección del programa de video BIENALSUR

ARTISTAS

Carlos Masotta (ARG) y
documentales BIENALSUR

CURADURÍA

BIENALSUR,
Diana B. Wechsler (ARG)

PROGRAMACIÓN

Violeta Böhmer (ARG)

SEDE

Institut Français de Madrid



Documental BIENALSUR
La escucha y los vientos, 2021



Documental BIENALSUR
Caminantes, 2019



Carlos Masotta
Pin pin Ñanderco, 2004



Madrid España

BIENALSUR trabaja en cada una de sus ediciones a partir de un extenso llamado abierto, libre e internacional, sin temas ni formatos predeterminados u otras limitaciones (trayectoria, origen, etcétera). Es de los más de 5.500 proyectos recibidos de artistas y curadores procedentes de más de cien países de donde emergen los ejes curatoriales que organizan conceptualmente las distintas rutas de cada edición. De este llamado se seleccionan las obras que integran las exposiciones, acciones y distintas presentaciones de BIENALSUR a lo largo de su vasta cartografía. Los videos elegidos especialmente para llevar a cabo esta colaboración con PROYECTOR 2021 proceden de ese enorme banco de propuestas.

Una llamada de atención ante el avance de los conservadurismos en Occidente es posiblemente el elemento en común de esta selección que parte del video de la brasileña Fernanda Pessoa, quien elige el texto de Rosa Luxemburgo *El orden reina* para la voz en off que da continuidad a una sucesión de imágenes que recorren siete países que atravesaron la experiencia socialista: el texto de 1919, tras el montaje experimental, ilumina una reflexión crítica sobre otras alternativas de presente. Los demás videos atraviesan el problema del conservadurismo al hacer foco en aquello que esta perspectiva suele negar o busca evitar: las reivindicaciones de derechos y la memoria. En *Derrotar al movimiento*, el uruguayo Emiliano Grassi revisa poéticamente las trágicas desapariciones de la dictadura militar en su país y a la vez busca reivindicar el derecho a la vida y a la memoria. Por su parte, los argentinos Emilio López, María Belén Cerdá y Pablo Sabando Aburto reponen la presencia de las marchas por el derecho al aborto legal con una estética y una materialidad que contribuyen a situar en el espacio del arte la memoria de una lucha que continúa en la cotidianidad, así como también en la búsqueda de otras reivindicaciones que favorezcan al sostenimiento del derecho a la diversidad.

PROYECCIÓN

Selección del programa de video
BIENALSUR

ARTISTAS

María Belén Cerdá (ARG), Emilio López (ARG) y Pablo Sabando Aburto (ARG); Emiliano Grassi (URY); Fernanda Pessoa (BRA)

CURADURÍA

BIENALSUR,
Diana B. Wechsler (ARG)

PROGRAMACIÓN

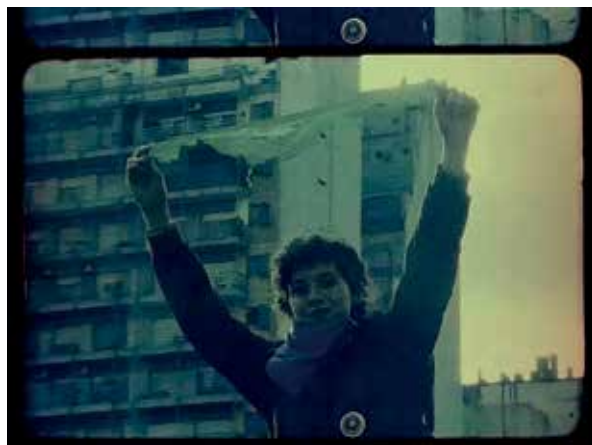
Violeta Böhmer (ARG)

SEDE

Alcalá 31



Fernanda Pessoa
El orden reina, 2021



María Belén Cerdá, Emilio López y Pablo Sabando Aburto
Super M, 2019



Emiliano Grassi
Derrotar al movimiento, 2020

Km 10048

Madrid
España



POLÍTICAS
DEL ARTE

La primera retrospectiva dedicada a la grabadora cubana Belkis Ayón (La Habana, 1967-1999) en Europa incluye una selección de aproximadamente cincuenta colografías que profundiza en su corta pero intensa trayectoria y la integra en el contexto artístico y sociocultural de la Cuba de los años noventa. Además, se incide en el minucioso proceso de trabajo de Ayón exhibiendo múltiples matrices de sus grabados, la mayoría inéditas hasta el momento. La colografía es una técnica de grabado poco usual, basada en matrices construidas a modo de collages, que Ayón desarrolló hasta generar un lenguaje artístico único caracterizado por una gran riqueza de matices y texturas difíciles de obtener por cualquier otro medio.

Ayón se formó entre 1986 y 1990 en el Instituto Superior de Arte de la Habana (ISA) y alcanzó su madurez como artista en un momento de profunda crisis económica e ideológica en Cuba provocada por la caída del telón de acero en 1989 y el colapso del socialismo en Europa. Su obra derivó hacia una mayor monumentalidad y complejidad compositiva al adoptar la forma de grabados de gran formato como espacios donde abordar los temas acuciantes de la década de 1990: la censura, la violencia, la intolerancia, la exclusión, las desigualdades, los mecanismos de control o las estructuras de poder.

EXPOSICIÓN ASOCIADA

Belkis Ayón. Colografías

ARTISTA

Belkis Ayón (CUB)

CURADURÍA

Cristina Vives (CUB)

SEDE

MNCARS – Museo Nacional
Centro de Arte Reina Sofía









Km 11020



POLÍTICAS
DEL ARTE

Vitry-sur-Seine
Francia

Tras la última exposición de la colección *Le vent se lève*, que encarnaba las relaciones de la humanidad con la Tierra, el MAC VAL continúa la exploración de lo humano volviendo a centrarse en el cuerpo, su lenguaje y su poder de reinención.

Las obras evocan la reinención de uno mismo, el futuro que nos corresponde crear con nuestras propias manos. En esta experiencia compartida de la pandemia, de la prevención del otro, de su contacto, de la observación violenta de nuestra fragilidad corporal y de nuestra condición de cuerpo vivo, proyectarnos en el futuro y vislumbrarlo con deseo, entusiasmo y esperanza se impone de una manera nueva.

El cuerpo y su lenguaje, los fluidos vitales, los miembros, incluidas las manos, encarnan aquí la reinención de uno mismo contra la realidad, el destino o el determinismo social. Al igual que la ficción, la narración, la puesta en escena o el travestismo son estrategias puestas en marcha por los artistas para iniciar esta reinención, suave, decidida o más bélica. Dirigirse al otro, a su mirada así como a su cuerpo, está en el centro de las obras, a través de la realización de su propia imagen, retratos o autorretratos que resuenan así con los fenómenos históricos y contemporáneos de la invención del yo.

EXPOSICIÓN ASOCIADA

À mains nues

ARTISTAS

Boris Achour (FRA), Pierre Ardouvin (FRA), Bianca Argimón (FRA), Kader Attia (FRA), Élisabeth Ballet (FRA), Jean-Luc Blanc (FRA), Éric Baudart (FRA), Nina Childress (FRA/USA), Gaëlle Choisine (FRA), Clément Cogitore (FRA), Mathilde Denize (FRA), Angela Detanico et Rafael Lain (BRA), Edi Dubien (FRA), Mario D'Souza (IND), Mimosa Echard (FRA), Éléonore False (FRA), Sylvie Fanchon (FRA), Valérie Favre (CHE), Esther Ferrer (ESP), Nicolas Floc'h (FRA), Mark Geffriaud (FRA), Shilpa Gupta (IND), Kapwani Kiwanga (CAN), Thierry Kuntzel (FRA), Emmanuel Lagarrigue (FRA), Ange Leccia (FRA), Natacha Lesueur (FRA), Annette Messenger (FRA), Marlène Mocquet (FRA), Charlotte Moth (GBR), Frédéric Nauczyciel (FRA), Romina de Novellis (ITA), Melik Ohanian (FRA/ARM), Bruno Perramant (FRA), Françoise Pérovitch (FRA), Abraham Poincheval (FRA), Laure Prouvost (FRA), Judit Reigl (HUN/FRA), Jean-Luc Verna (FRA), Catherine Viollet (FRA), We Are The Painters (FRA)

CURADURÍA

Alexia Fabre (FRA) en colaboración con Mélanie Meffrer-Rondeau (FRA), Florence Cosson (FRA)

SEDE

MAC VAL - Musée d'Art contemporain du Val-de-Marne









Km 11020



POLÍTICAS
DEL ARTE

Vitry-sur-Seine
Francia

Gaëlle Choïsne introduce el habitar en las salas del museo: acoge el cuerpo de los visitantes como sujeto mismo del proyecto y pone en práctica el principio de hospitalidad tanpreciado en el MAC VAL. Invitada a intervenir los espacios del museo, Choïsne propone el proyecto titulado *Templo del amor* que se inscribe en su exploración de *Fragmentos de un discurso amoroso* de Roland Barthes, y que ha sido llevado adelante desde hace varios años en diferentes lugares.

Esta nueva interferencia en el MAC VAL, *Atopos*, tiene lugar en el corazón del espacio de exposición de la colección *À mains nues*, junto a las demás obras. A través de dispositivos móviles y escultóricos, ofrece formas de acogida al público, invitándolo a participar y escuchar una veintena de intervenciones programadas que podrán activarse durante un año.

La artista acompaña las obras de la colección a través de la vida, de lo que es la esencia misma de la humanidad: la filosofía, el pensamiento, el contacto, la sed de devenir, la germinación.

Aquí su proyecto se sitúa bajo el signo del amor y de las relaciones con los demás, una experiencia de amor vivo como respuesta política, social y solidaria. Un ecosistema al servicio de los vivos.

EXPOSICIÓN ASOCIADA

Temple of Love - Atopos

ARTISTA Y CURADURÍA

Gaëlle Choïsne (FRA)

SEDE

**MAC VAL - Musée d'Art
contemporain du Val-de-Marne**



Km 1150

Roma
Italia



CONSTELACIONES
FLUIDAS



MODOS
DE HABITAR

La sala expositiva de la Casa Argentina está dedicada a la escultora argentina Lola Mora: una precursora. Por esta razón, la presentación está planteada a partir de una selección de artistas argentinas de distintas generaciones que trabajan creativamente en el espacio interviniéndolo, expandiéndolo, transformándolo, ofreciendo otra experiencia. Ellas son: Marie Orensanz (Mar del Plata, 1936), Marcela Sinclair (Buenos Aires, 1968), Eugenia Calvo (Rosario, 1976) y Daiana Martinello (Oncativo, 1989).

La exposición *Espacios inesperados* avanza, desde la mirada de las artistas y sus diversas materialidades, sobre la sala de la Casa Argentina para convertirla temporalmente en otro espacio. Unas veces con materiales más previsibles para la escultura, como el acero o el hierro; otras, explorando elementos domésticos que están al alcance de la mano, como una persiana, naranjas, sillas y libros.

Claro está, ni los materiales más usuales ni los menos previstos para la realización de obras en el espacio tienen el tratamiento habitual. Es la propuesta conceptual de cada una de estas artistas la que les da forma, los deconstruye para ofrecer otras miradas sobre lo que viene dado.

Espacios inesperados opera como título-lema conceptual de este proyecto que busca descubrir las formas en que, desde la reconfiguración de materiales y espacios, se avanza sobre propuestas que ponen en crisis el sistema instituido de convenciones, valores y la dinámica de intercambios simbólicos. Cada una de estas artistas busca con sus obras provocar alteraciones que interpelen conceptualmente al espectador, lo inquieten, abran preguntas que lo sitúen –o al menos lo inviten a ubicarse– en el lugar del pensamiento crítico. ♦ D.B.W.

EXPOSICIÓN

Espacios inesperados

ARTISTAS

Eugenia Calvo (ARG), Marie Orensanz (ARG), Marcela Sinclair (ARG), Daiana Martinello (ARG)

CURADURÍA

BIENALSUR,
Diana B. Wechsler (ARG),
Benedetta Casini (ITA)

SEDE

Casa Argentina en Roma.
Sala Lola Mora

En colaboración con la Embajada Argentina
en la República Italiana.





instant
create
pleasure
reunite
to share

instant
create
pleasure
reunite
to share

instant
créer
plaisir
réunir
partager

momento
tiempo
hacer
pensar
unidad



Km 11343

Matera
Italia



**CONCIENCIA
ECOLÓGICA**

Nos encontramos en el centro de un debate sobre la urgente necesidad de replantear los actuales modelos de desarrollo, que dilapidan recursos y son responsables del proceso de degradación del medio ambiente y de la calidad de los ecosistemas.

La movilidad social y económica actual, las emergencias sanitarias y las crisis climáticas están estrechamente vinculadas con la universalidad y la globalización. Esto significa que opciones aparentemente locales repercuten en nuestra vida cotidiana o en otros territorios (el llamado “efecto mariposa” formulado por el matemático Edward Lorenz).

En este contexto, la Fondazione SouthHeritage per l'arte contemporanea promueve el proyecto *Ecologizar BIENALSUR / Repensar a Beuys* partiendo de uno de los ejes de BIENALSUR 2021, Conciencia ecológica, y de la convicción de que el arte, como todas las actividades humanas, tiene un impacto ecológico (materiales utilizados, viajes aéreos de los artistas y equipos, transporte de las obras de arte, luces, proyectores, etcétera).

El concepto de la obra se basa en un trabajo del artista Joseph Beuys perteneciente a la colección de SouthHeritage (*Olio FIU*, 1985) y está inspirado en la famosa operación *7000 Oaks* (un bosque como obra de arte creada por el artista en 1982 para Documenta VII). El proyecto contempla una operación evolutiva que consiste en la plantación de 2000 olivos como compensación de las emisiones de CO₂-eq producidas por las actividades de BIENALSUR 2021.

En este marco, la infraestructura ecológica a escala paisajística como producto cultural es el resultado de una operación transversal amplia y articulada que atraviesa disciplinas aparentemente distantes y es compartida por operadores culturales y profesionales de diferentes ámbitos, que propician la creación de un espacio de diálogo, intercambio e hibridación entre el arte, la agronomía, el paisaje, la restauración ambiental, la botánica, la geología. ♦ **A. B. C.**

EXPOSICIÓN

Ecologizar BIENALSUR / Repensar a Beuys

ARTISTA

Joseph Beuys (DEU)

CURADURÍA

Angelo Bianco Chiaromonte (ITA)

SEDE

**Fondazione SouthHeritage per
l'arte contemporanea**

Proyecto promovido por: Fondazione SouthHeritage per l'arte contemporanea en el marco de BIENALSUR 2021
Elaborado por: Angelo Bianco Chiaromonte
En asociación con: Roberto Martino
En colaboración con: Instituto Nacional de Sociología Rural (INSOR) / Roma, Parque Agrícola y Medioambiental de Calanchi Lucani / Matera, Bgreen Agri-Company / Matera, Biblioteca Histórica de Agricultura y Desarrollo Rural de la Región de Basilicata, L.G. Studio / Matera, C.I.A. Confederación Italiana de Agricultores / Basilicata, Facultad de Ciencias Agrícolas y Forestales - Universidad de Basilicata, UnFormuless Studio





Düsseldorf Alemania

BIENALSUR 2021, en su cartografía expandida y multipolar, define a través de sus ejes curatoriales varias rutas. Entre ellas, *Modos de habitar* integra un conjunto de trabajos que refieren a las maneras en que los artistas revisan, reinterpretan y buscan problematizar las formas de organización y las lógicas de la experiencia contemporánea, en particular en las ciudades.

Dentro de esta línea de trabajo puede ser leída la serie que desde hace ya algunos años viene desarrollando Eduardo Basualdo, quien elige diseñar rejas pensándolas como elementos capaces de instalar una reflexión acerca de los límites –del tipo que sean– en la sociedad.

Si las ciudades medievales estaban circundadas por una muralla que defendía a sus habitantes de la amenaza exterior, con el desarrollo de la ciudad moderna esos límites físicos se fueron eliminando en virtud de expandir la ocupación territorial y obtener espacios más claros, de circulaciones más fluidas y a la vez más controlables.

En la actualidad, sin embargo, y de manera creciente, los límites reaparecen: se bloquean calles, se cierran barrios, las “fronteras” se hacen cada vez más visibles. Las viviendas, los comercios, la arquitectura y las ciudades, en fin, se fueron poblando de rejas que, en busca de protección, encierran también a quienes deben resguardar.

La experiencia de encierro a la que nos forzó la pandemia durante buena parte de 2020 y algunos meses en 2021, instaló de manera tangible nuevos límites para la circulación, nuevas fronteras tanto entre los espacios como entre las personas. En este contexto, *Corona* –así se llama el trabajo de Basualdo de 2016– asume una nueva significación. La reja amarilla, cortada y abierta en abanico, que adquiere la forma de una corona, es inevitable leerla en otra clave: la reja se abre, pero el límite no solo permanece sino que se hace más fuerte, más complejo, tan intangible como amenazador.

Basualdo se reivindica como dibujante. La condición del encierro pandémico lo llevó a reencontrarse intensamente con esa dimensión de su trabajo, sin embargo, es inevitable pensar sus rejas como dibujos que se materializan en el espacio. Así, *Corona* traza en el muro de entrada de la Kunsthalle de Düsseldorf –y a la vez despegándose de él– una nueva prefiguración de nuestra experiencia vital. ♦ D.B.W.

EXPOSICIÓN

*Corona en el universo imaginario
de Eduardo Basualdo*

ARTISTA

Eduardo Basualdo (ARG)

CURADURÍA

BIENALSUR, Diana B. Wechsler
(ARG); Kunsthalle Düsseldorf,
Gregor Jansen (DEU)

SEDE

Kunsthalle Düsseldorf

En colaboración con Kunsthalle Düsseldorf.
Se agradece a Cristina Sommer.



Km 11920

**Lens
Suiza**



**MODOS
DE HABITAR**



**CONCIENCIA
ECOLÓGICA**

Este proyecto inmersivo fue desarrollado para la exposición *Aliento de Vida* de The Mulka Project, un colectivo de artistas de Yirrkala cuya misión es preservar y proteger el patrimonio cultural Yolŋu en el noreste de la Tierra de Arnhem, bajo el liderazgo de los ancianos de la comunidad. La productora Mulka, el estudio de grabación, el centro de aprendizaje digital y el archivo cultural son gestionados por la legislación y el gobierno de Yolŋu.

En colaboración con Bulthirrirri Wunŋmurra (nacida en 1981), The Mulka Project pretende aunar las formas de arte tradicional y las tecnologías digitales de vanguardia para conformar a los espíritus Mokuy al entrar en Balambala. El eje central de la instalación son las tallas de madera contemporáneas, la interpretación de Wunŋmurra de las figuras de los espíritus, mientras que las representaciones talladas por su difunto padre Nawurapu Wunŋmurra (1952-2018) custodian los bordes de una pantalla circular de 8 metros de diámetro que muestra los movimientos de baile de los Mokuy al ritmo de sus instrumentos. Los Mokuy son espíritus asociados simbólicamente a los espíritus de los difuntos. Balambala, un sitio del interior cerca de Gängän, es el suelo sagrado donde se reúnen los Mokuy. Allí convocan con su dhadalal, una especie de yidaki o didgeridoo sagrado, en todas las direcciones para transmitir la noticia de una muerte. ♦ G.P.

EXPOSICIÓN ASOCIADA

Aliento de vida / Balambala

ARTISTA

The Mulka Project (AUS) en
colaboración con Bulthirrirri
Wunŋmurra (PUEBLO YOLŊU/AUS)

CURADURÍA

John Carty (AUS),
Georges Petitjean (BEL)

SEDE

Fondation Opale





Km 11921

Crans-Montana
Suiza



**MODOS
DE HABITAR**



**CONCIENCIA
ECOLÓGICA**

Los paisajes urbanos y los naturales se nos presentan actualmente mucho más a través de las imágenes que por experiencia real. En general, aprendemos a conocer muchos sitios por medio de fotografías, videos, publicidades que se ofrecen a nuestra percepción cotidiana sin tener mucho en cuenta los efectos que estos paisajes pueden tener sobre la posible manera de habitarlos. Por eso, interesa desde el arte llamar la atención sobre la subjetividad de la experiencia de cada uno de nosotros en el espacio, es un desafío interesante y una gran oportunidad para un proyecto en el espacio público.

Esta tensión entre naturaleza y cultura, entre naturaleza y sociedad, es el punto de partida del recorrido BIENALSUR 2021.

Crans-Montana es un lugar donde la relación entre el paisaje natural y la creación humana se produce de manera absolutamente única. Por interferencia o por una presencia repentina e inesperada, la presentación de obras de diferentes artistas en esos espacios alrededor de un circuito, dibujado especialmente para la ciudad de Crans-Montana, hace de la ciudad un espacio nuevo. Las obras se sitúan entre los espacios del centro urbano para hacer interferencias, con ellas se busca recrear la percepción del espacio urbano y el de la naturaleza en tensión.

A través de sus obras, los artistas seleccionados –Agustina Woodgate, Iván Argote, Katja Schenker, Pablo Reinoso, Denis Savary, y el artista local Christian de Belair– nos proponen mirar y re-encontrar el paisaje, “el entre” de lo cultural y lo natural, lo que el hombre produjo o lo que la naturaleza creó encuentran un lugar y problematizan esta relación integrándose en la arquitectura y generando una presencia tan inquietante como inesperada. ♦ D.B.W.

EXPOSICIÓN

Parcours BIENALSUR
Crans-Montana. Entre el arte y
la naturaleza

ARTISTAS

Iván Argote (COL/FRA), Christian Boltanski (FRA), Christian de Belair (CHE), Pablo Reinoso (ARG/FRA), Denis Savary (CHE), Katja Schenker (CHE), Agustina Woodgate (ARG)

CURADURÍA

BIENALSUR,
Diana B. Wechsler (ARG)

SEDE

Espacio público



En colaboración con Association
BIENALSUR - Crans Montana.







Km 12009 - 12843

Jeddah - Riyadh
Arabia Saudita



MODOS
DE HABITAR



CONSTELACIONES
FLUIDAS

Los ecos, la reverberación, son fenómenos acústicos elegidos aquí como metáfora poética de las formas en que nos movemos por el mundo en este tiempo presente: transitando con naturalidad entre situaciones analógicas y virtuales. Sabemos que nuestra existencia fluye básicamente entre dos dimensiones: el tiempo y el espacio. Sin embargo, si la forma en que experimentábamos estas dimensiones solía ser presencial lo que nos permitía hablar de llevar a cabo acciones en “tiempo real” y en “simultáneo” con el otro, hoy nuestra experiencia transita de lo presencial a lo virtual y viceversa.

Este fluir conduce a una dislocación tiempo-espacio que orienta otras formas de configurar lo “real”: podemos compartir situaciones “en tiempo real” sin compartir espacios, o bien podemos llevar a cabo actividades “con otros” en las que no compartamos ni el tiempo ni el espacio.

Surge entonces la pregunta acerca de cómo se construye, a partir de este fluir, de estos ecos de unas formas de experiencia en otras, la noción de “realidad”, si acaso fuera posible definirla.

En este sentido, esta exposición busca instalar en el espectador la reflexión sobre este modo de habitar en el presente. A través de una variada selección de artistas y obras se busca recrear desde una dimensión poética estas formas de fluir del sujeto contemporáneo. Las obras elegidas se adaptan a los espacios, generando una situación de inmersión en el espectador, invitándole a explorar espacios que no reconoce plenamente, a identificar imágenes, a sorprenderse y a pensar con ellas. Si las dimensiones claves entre las que pensamos la experiencia cotidiana son espacio y tiempo, veamos de qué forma las obras de los artistas elegidos nos orientan en este recorrido.

A grandes rasgos, podemos pensar la relativización del espacio, presentada en las obras de Carola Zech, Cécile Bart, Muhannad Shono, Daniel Canogar, Ahaad Alamoudi, Rafael Lozano-Hemmer, Joël Andrianomearisoa y Anaïs Lelièvre, que tiene su contrapunto en las de Hugo Aveta y Darren Almond, que instalan la relativización del tiempo. Entre ellos, la memoria, la historia, la inclusión de imaginarios pasados y presentes se revelan ante el público en las videoinstalaciones de Angelika Markul, Tanja Deman, Chris Larson, Matilde Marín, Filwa Nazer, Lina Gazzaz y Sujin Lim. Como coda, la condición del sujeto se “retrata” en las obras de Daniah Alsaleh y Tony Ousler. La sorpresa y el extrañamiento son los “motores de búsqueda” de esta propuesta que se propone instalar la incertidumbre en el espectador y desde ella su deseo de explorarla y pensarla creativamente. ♦ D. B. W.

EXPOSICIÓN

Ecos. Un mundo entre lo analógico y lo virtual

ARTISTAS

Ahaad Alamoudi (SAU), Darren Almond (GBR), Daniah Alsaleh (SAU), Joël Andrianomearisoa (MDG), Hugo Aveta (ARG), Cécile Bart (FRA), Daniel Canogar (ESP), Tanja Deman (CRO), Sève Favre (CHE), Lina Gazzaz (SAU), Gabriela Golder (ARG), Valérie Jouve (FRA), Chris Larson (USA), Anaïs Lelièvre (FRA), Sujin Lim (KOR), Rafael Lozano-Hemmer (MEX), Matilde Marín (ARG), Angelika Markul (POL/FRA), Filwa Nazer (SAU), Tony Oursler (USA), Muhannad Shono (SAU), Carola Zech (ARG)

CURADURÍA

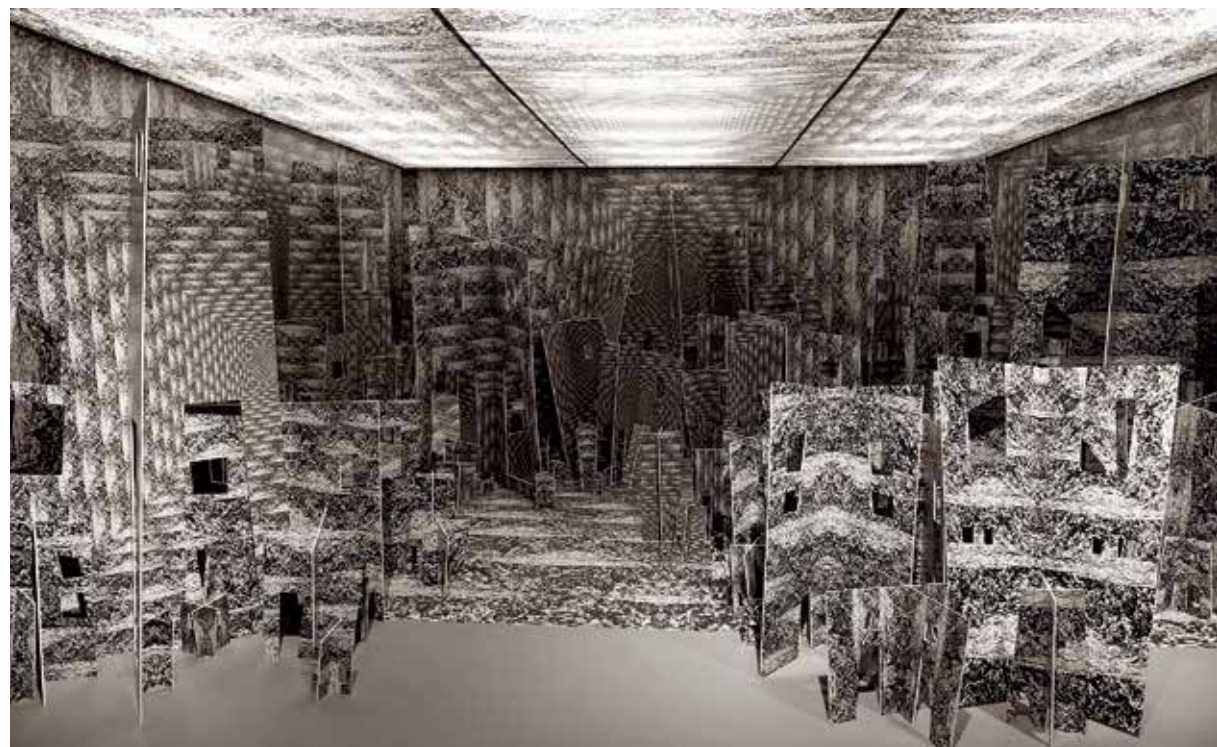
BIENALSUR,
Diana B. Wechsler (ARG)

SEDES

Ministerio de Cultura,
Qasr Khuzam / JAX District

En colaboración con el Ministerio de Cultura de Arabia Saudita.











Km 12243

Cisjordania
Palestina



CONCIENCIA
ECOLÓGICA



TRÁNSITOS Y
MIGRACIONES

Raíces es una maratón de 24 horas de transmisión que explora la forma en que las condiciones territoriales y ambientales de Palestina son asuntos de ecología geopolítica y solidaridad. La emisión cuenta con sonido, música y conversaciones de Palestina y sus redes en la diáspora. La transmisión es translingüística en árabe, español e inglés.

Raíces explora la relación entre el conflicto humano y la devastación ecológica, especialmente en lo que se refiere a la dinámica de los desplazamientos y los asentamientos en relación con la contaminación, la agricultura y la ocupación de los espacios naturales. La mayor parte de la transmisión es en directo, aunque algunos segmentos pueden incluir material grabado y de archivo. El programa indaga en la forma en que el actual conflicto político se asocia con el desastre ecológico,

ACCIÓN

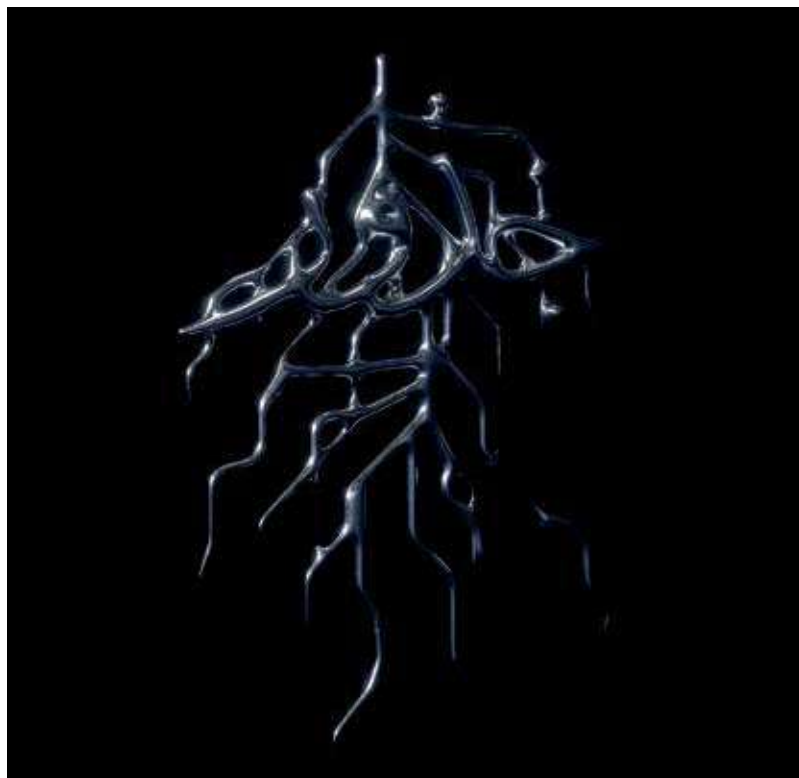
Raíces. Maratón internacional de radio online de 24 horas sobre la ecología y la solidaridad en Palestina

ARTISTAS

Agustina Woodgate (ARG),
Stephanie Sherman (USA),
Hernán Woodgate (ARG)

SEDE

Universidad Birzeit



El programa se presenta como parte de BIENALSUR y está coproducido por Radioee.net en colaboración con la Escuela de Arte, Música y Diseño de la Universidad de Birzeit, Radio alHara, sesiones poco comunes, Disarming Design de Palestina y estudiantes de la Universidad de Birzeit (Palestina), Central Saint Martins MA Narrative Environments (Londres), Central Saint Martins MA Cities (Londres) y Sandberg Institute MA Disarming Design (Ámsterdam).

una investigación sobre la contaminación de los ecosistemas físicos y conceptuales en relación con la dinámica entre el asentamiento y la agricultura.

Raíces se transmite a través de radioee.net (Radio Espacio Estación), una estación de radio nómada virtual que organiza eventos de transmisión maratónica en vivo, las 24 horas del día y en varios idiomas, sobre temas de movilidad y movimiento.

Las maratones de radioee.net, que se emiten desde lugares de todo el mundo, exploran las manifestaciones *in situ* de los problemas globales del transporte, la migración y los cambios climáticos. Mediante la creación de un canal de comunicación entre los participantes locales y los oyentes globales, las emisiones de radioee.net desarrollan historias públicas sobre complejos sistemas de movilidad y escenarios específicos de los lugares y situaciones.

Las emisiones anteriores han explorado los sistemas de movilidad y los futuros escenarios climáticos desde el depósito de una plantación de caucho abandonada en Fordlandia, en la Amazonia brasileña, desde un barco que navega por las vías fluviales de Miami en expansión, desde un carrito que recorre las calles de Estambul y desde un parque de diversiones abandonado en Berlín Oriental. Durante la pandemia de covid, hemos ampliado nuestra red de retransmisión de radios independientes en todo el planeta con la creación de una red de 50 radios interconectadas.

Los episodios de radioee.net constituyen una forma de periodismo experimental que presenta extensas crónicas. Nuestro programa presenta entrevistas con personas de diferentes orígenes, clases sociales, intereses y disciplinas; experimentos sonoros que investigan y activan simultáneamente espacios y tecnologías; materiales de archivo; voces; interpretaciones creativas y música. Utilizamos una metodología translingüística de integración del lenguaje en lugar de la traducción para explorar el modo en que las narraciones y la semántica determinan y condicionan las perspectivas entre culturas; de esta forma, desarrollamos una nueva técnica para el aprendizaje de idiomas.

Km 18370,3

Tokio
Japón



**CONSTELACIONES
FLUIDAS**



**POLÍTICAS
DEL ARTE**

TURN chakai, la Ceremonia del Té del proyecto TURN, es una plataforma de encuentro internacional en la que la Universidad de las Artes de Tokio se reúne con sus instituciones asociadas en el extranjero con el lema de “cuestionar la Tierra y la Humanidad con el Arte”. Sin embargo, en el “chakai” (ceremonia del té) no se servirá té, sino que se ofrecerá un espacio en el que ambas partes podrán intercambiar sus propios sentimientos, al igual que en una antigua sala de ceremonia del té, mientras pasan un momento juntos para crear algo a mano o para compartir sus pensamientos, en esta ocasión sobre el arte en tiempos de pandemia. ♦ **D.B.W.**

ACCIÓN

TURN chakai

PARTICIPANTES

Facultad de Bellas Artes de la
Universidad de las Artes de Tokio,
Katsuhiko Hibino (JPN); Universidad
Nacional de Tres de Febrero, y
Diana B. Wechsler (ARG)

SEDE

Universidad Nacional de Bellas
Artes y Música de Tokio



El evento está organizado por: Universidad de las Artes de Tokio / Centro Nacional de Arte de Tokio / Gobierno Metropolitano de Tokio / Consejo de las Artes de Tokio (Fundación Metropolitana de Tokio para la Historia y la Cultura) / Art's Embrace (organización sin fines de lucro), con la colaboración de Socios de intercambio internacional de la Universidad de las Artes de Tokio. Coorganizado por el Comité Organizador de los Juegos Olímpicos y Paralímpicos de Tokio.



Índice por ciudades

Asunción PARAGUAY	200	Mar del Plata ARGENTINA	156
Barranquilla COLOMBIA	240	Matera ITALIA	288
Bogotá COLOMBIA	232	Montevideo URUGUAY	130
Buenos Aires ARGENTINA	10	Río de Janeiro BRASIL	226
Caseros ARGENTINA	118	Río Gallegos ARGENTINA	228
Cañuelas ARGENTINA	124	Riyadh ARABIA SAUDITA	298
Cisjordania PALESTINA	304	Roma ITALIA	284
Córdoba ARGENTINA	174	Rosario ARGENTINA	144
Crans-Montana SUIZA	294	Salta ARGENTINA	222
Cúcuta COLOMBIA	236	San José COSTA RICA	244
Cuenca ECUADOR	230	San Juan ARGENTINA	196
Curitiba BRASIL	224	San Miguel de Tucumán ARGENTINA	206
Düsseldorf ALEMANIA	290	Santa Fe ARGENTINA	164
Guatemala GUATEMALA	246	Santa Maria BRASIL	194
Houston ESTADOS UNIDOS	248	Santiago de Chile CHILE	210
Jeddah ARABIA SAUDITA	298	Tokio JAPÓN	306
La Plata ARGENTINA	120	Valparaíso CHILE	216
Las Palmas de Gran Canaria ESPAÑA	256	Villa de Merlo ARGENTINA	192
Lens SUIZA	292	Villa Martelli ARGENTINA	26
Luján ARGENTINA	128	Vitry-sur-Seine FRANCIA	278
Madrid ESPAÑA	270	Yaundé CAMERÚN	258
Málaga ESPAÑA	260		

Índice por ejes curatoriales



CONCIENCIA
ECOLÓGICA

Arte y urgencia planetaria. Diana B. Wechsler

184/185

<i>Aliento de vida / Balambala</i>	Km 11920	292
<i>Brambilla en retrospectiva (obras 1950-1983)</i>	Km 646,4	184
<i>Conciencia ecológica, capítulo 1: Paisaje en foco. Miradas desde el presente</i>	Km 646,3	180
<i>Conciencia ecológica, capítulo 2: Sueños de rebelión silvestre</i>	Km 646,4	186
<i>Conciencia ecológica, capítulo 3: Paraísos artificiales</i>	Km 646,2	176
<i>Conciencia ecológica, capítulo 4: The Crown Letter</i>	Km 646,1	174
<i>Conciencia ecológica, capítulo 5: Un resabio de austera luminosidad</i>	Km 646,8	190
<i>Ecologizar BIENALSUR / Repensar a Beuys</i>	Km 11343	288
<i>Ecologías radicales</i>	Km 4,6	82
<i>El silencio aún nos habla</i>	Km 0	24
<i>Juliana Vidal. El silencio de las formas</i>	Km 4120	230
<i>Laboratorio Anfibio del Plata</i>	Km 0	26
<i>Laboratorio Anfibio del Plata</i>	Km 13	26
<i>La escucha y los vientos. Relatos e inscripciones del Gran Chaco</i>	Km 1285	222
<i>La escucha y los vientos. Testimonios de la presencia</i>	Km 1038,2	204
<i>La oficina del agua</i>	Km 0	22
<i>La posibilidad de la emergencia a la sombra de un zopilote</i>	Km 5643	244
<i>MYCORHIZES. Los árboles se comunican entre sí a través de una "internet-ecológica" formada por la simbiosis raíces-hongos 1970-2020</i>	Km 0	32
<i>Parcours BIENALSUR Crans-Montana. Entre el arte y la naturaleza</i>	Km 11921	294
<i>Raíces. Maratón internacional de radio online de 24 horas sobre la ecología y la solidaridad en Palestina</i>	Km 12243	304
<i>Realidades expandidas</i>	Km 13	116
<i>Transferencia</i>	Km 1,3	42



CONSTELACIONES FLUÍDAS

Constelaciones fluidas. Leandro Martínez Depietri

56/57

<i>Al azar del viento</i>	Km 7,2	104
<i>Al sur del sur: Cartografías disidentes y Zoo</i>	Km 9692	260
<i>¿Cómo llegan las flores a las telas?</i>	Km 393	172
<i>Derechos de plata</i>	Km 70	128
<i>Desde la herida</i>	Km 1,3	40
<i>El eterno retorno del Nuevo Mundo</i>	Km 70	126
<i>El sol es un techo altísimo</i>	Km 1083,2	206
<i>Ecos. Un mundo entre lo analógico y lo virtual</i>	Km 12009	298
<i>Ecos. Un mundo entre lo analógico y lo virtual</i>	Km 12843	298
<i>Espacios inesperados</i>	Km 11150	284
<i>La pandemia en germinal. Una elegía global durante la cuarentena</i>	Km 7	96
<i>Neocolonial II</i>	Km 278,5	144
<i>Manos randeras tejiendo recuerdos</i>	Km 393	170
<i>Memorias rebeldes</i>	Km 2083	228
<i>NO OFICIAL. Historias montadas, relatos disidentes. Episodio 1: La piedad de las estatuas</i>	Km 2	54
<i>NO OFICIAL. Historias montadas, relatos disidentes. Episodio 2</i>	Km 2	58
<i>NO OFICIAL. Historias montadas, relatos disidentes. Episodio 3</i>	Km 2	62
<i>Ornamental</i>	Km 8,7	110
<i>Otro orden. Derribando fronteras</i>	Km 8305	256
<i>Paraje vecino. Prácticas relacionales en La Boca, Alto Verde</i>	Km 392	168
<i>Transferencia</i>	Km 1,3	42
<i>TURN chakai</i>	Km 18370,3	306



MODOS DE HABITAR

Agazaparse: cuerpos indisciplinados en la continuidad del espacio. Benedetta Casini

136/137

<i>Aliento de vida / Balambala</i>	Km 11920	292
<i>Anarchitekton</i>	Km 203	138
<i>Arena parking, 2021</i>	Km 1.962	226
<i>Calle</i>	Km 5,1	86
<i>Casa comunal</i>	Km 1	38

<i>Corona en el universo imaginario de Eduardo Basualdo</i>	Km 11460	290
<i>Cuenta ganado</i>	Km 8,7	112
<i>Destino. Del balneario al cosmos</i>	Km 383	156
<i>Ecologías radicales</i>	Km 4,6	82
<i>Ecos. Un mundo entre lo analógico y lo virtual</i>	Km 12009	298
<i>Ecos. Un mundo entre lo analógico y lo virtual</i>	Km 12843	298
<i>El silencio aún nos habla</i>	Km 0	24
<i>Entreveros</i>	Km 0	28
<i>Espacios inesperados</i>	Km 11150	284
<i>Kimsooja Buenos Aires. Capítulo 3: Kimsooja. Una experiencia interior</i>	Km 0,9	34
<i>Kiosk</i>	Km 204	140
<i>Laboratorio Anfibio del Plata</i>	Km 0	26
<i>Laboratorio Anfibio del Plata</i>	Km 13	26
<i>La escucha y los vientos. Relatos e inscripciones del Gran Chaco</i>	Km 1285	271
<i>La escucha y los vientos. Testimonios de la presencia</i>	Km 1038,2	204
<i>La oficina del agua</i>	Km 0	22
<i>Las aguas bajan turbias</i>	Km 5,5	94
<i>Modos de habitar. Capítulo 1: Arquitecturas efímeras</i>	Km 202	134
<i>Modos de habitar. Capítulo 2: Releer señales, re-imaginar espacios</i>	Km 204	142
<i>Modos de habitar. Capítulo 3: Camuflajes urbanos</i>	Km 200	132
<i>Modos de habitar. Capítulo 4: Indicios de lo cotidiano: The Crown Letter</i>	Km 199	130
<i>Otros Vientos - Ostro</i>	Km 1	36
<i>Parcours BIENALSUR Crans-Montana. Entre el arte y la naturaleza</i>	Km 11921	294
<i>Programa de Video BIENALSUR 2021</i>	Km 7	68
<i>Propagación de deseos</i>	Km 202	136
<i>Realidades expandidas</i>	Km 13	116
<i>San Antonino</i>	Km 383	160
<i>The Green Light</i>	Km 1,3	44
<i>Un giro sin tornillo: imaginaciones urbanas</i>	Km 5,4	90



**POLÍTICAS
DEL ARTE**

Reconocernos distintos para hablar como iguales. Fernando Farina

280/281

<i>À mains nues</i>	Km 11020	278
<i>Al sur del sur: Cartografías disidentes y Zoo</i>	Km 9692	260
<i>Belkis Ayón. Colografías</i>	Km 10048	274

Bosques vivos	Km 1139	212
Cartografías en el marco de <i>Corrientes conectadas: arte contemporáneo en el Museum of Fine Arts</i>	Km 8138	252
Colectividad en el marco de <i>Corrientes conectadas: arte contemporáneo en el Museum of Fine Arts</i>	Km 8138	248
Devenir cuerpo	Km 1037	200
Ejercicios de aridez	Km 1236	216
El atajo	Km 59	124
El estado de las cosas	Km 280	152
El ojo del huracán	Km 1,5	50
Estructuras objetables	Km 1236	218
FACTORS 8.0 - Propagación digital in situ y online	Km 696	194
Fantasías plebeyas	Km 3,2	74
Frontera en el marco de <i>Corrientes conectadas: arte contemporáneo en el Museum of Fine Arts</i>	Km 8138	254
Give and Give (DAR Y DAR)	Km 1006	198
Homenajes urbanos	Km 8	108
Homenajes urbanos	Km 664	192
Kédé Ndap – Wilfried Mbida	Km 8439	258
La divina anomalía	Km 9	114
Las formas de la economía o la economía de las formas	Km 1,6	52
Le voy a contar todo a Dios	Km 1137	210
Literatura del yo	Km 1,4	48
Magia delay	Km 2,3	64
Monumento vivo	Km 6440	246
Museo Ocasional de un Paisaje Increíble (MOPI)	Km 391	164
MYCORHIZES. Los árboles se comunican entre sí a través de una "internet-ecológica" formada por la simbiosis raíces-hongos 1970-2020	Km 0	32
Más allá del canon. Selección del programa de video BIENALSUR	Km 10043	270
Neocolonial II	Km 278,5	144
NO OFICIAL. Historias montadas, relatos disidentes. Episodio 1: La piedad de las estatuas	Km 2	54
NO OFICIAL. Historias montadas, relatos disidentes. Episodio 2	Km 2	58
NO OFICIAL. Historias montadas, relatos disidentes. Episodio 3	Km 2	62
Otro orden. Derribando fronteras	Km 8305	256
Palabras ajenas	Km 7	102
Pensar es un hecho revolucionario	Km 279,1	146
Pistas	Km 18	118
Programa de video BIENALSUR 2021	Km 2,3	68

<i>Selección del programa de video BIENALSUR</i>	Km 10044	272
<i>Temple of Love - Atopos</i>	Km 11020	282
<i>Tramas vitales</i>	Km 1344	224
<i>TURN chakai</i>	Km 18370,3	306
<i>Víctor Grippo. Un horno para dos mesas</i>	Km 1005	196

TRÁNSITOS Y MIGRACIONES

<i>La frontera se desborda. Alex Brahim</i>	24/25
---	-------

<i>Conciencia ecológica, capítulo 5: Un resabio de austera luminosidad</i>	Km 646,8	190
<i>Entre nosotros y los otros: Juntos Aparte</i>	Km 0	14
<i>Juntos Aparte - III Encuentro Internacional de Arte, Pensamiento y Fronteras: Reunión Artística Grancolombiana</i>	Km 4951	236
<i>Juntos Aparte en el Museo Nacional</i>	Km 4660	232
<i>Kimsooja Buenos Aires. Capítulo 1: Kimsooja. El encuentro con el otro</i>	Km 0	10
<i>Kimsooja Buenos Aires. Capítulo 2: Kimsooja. Nómada</i>	Km 2,5	70
<i>Kimsooja Buenos Aires. Capítulo 3: Kimsooja. Una experiencia interior</i>	Km 0,9	34
<i>Kiosk</i>	Km 0	18
<i>Migraciones</i>	Km 5356	240
<i>Panóptico_frontera 601</i>	Km 0	20
<i>Punto de fuga</i>	Km 52	120
<i>Raíces. Maratón internacional de radio online de 24 horas sobre la ecología y la solidaridad en Palestina</i>	Km 12243	304

Índice onomástico

Ж: 98

A

Ábalos, Paula: 152
Aburto, Pablo Sabando: 98, 272
Achour, Boris: 278
Acosta, Mariela Fullana: 240
Aguerre, Marina: 112, 114, 120, 126
Aguiniga, Tanya: 248
Aguirre, Franklin: 236
Aizenberg, Roberto: 156
Alamoudi, Ahaad: 44, 298
Alarcón, Claudia: 222
Aldaburu, María Inés: 102
Almond, Darren: 298
Alsaleh, Daniah: 180, 298
Álvarez, Efacio: 212
Álvarez, Esteban: 146
Alýs, Francis: 14
Amado, Silvia: 170
Amaya, Jorgelina: 222
Amaya, Rumualda: 222
Ancarola, Nora: 20
Anderson, Dawolu Jabari: 248
Andrade, Jonathas de: 22
Andrianomearisoa, Joël: 298
Angie Jácome: 232
Antoniadis, Carolina: 176
Antuña, Jesu: 184
Antuña, Martín: 184
Apóstol, Alexander: 236
Aracil, Alfredo: 184
Araiz, Oscar: 102
Aramesh, Reza: 190
Archer, Renan: 224
Archivo Colección Bruzzone: 50
Archivo de la Memoria Popular Villa 20: 50
Arcidiácono, José: 90
Ardouvin, Pierre: 278
Ares, Marta: 146
Arévalo, Daniel: 14, 232
Argimón, Bianca: 278
Argote, Iván: 294
Arias, Fernando: 236
Ariza, Ana Belén Costilla: 170
Ariza, Anice: 170
Ariza, Margarita: 170
Arlishan: 22
Arroyo, Víctor: 68, 98
Asís, Antonio: 118

Attia, Kader: 278
AudioStellar: 116
Audivert, Pompeyo: 118
Avati, Cecilia: 200
Aveta, Hugo: 146, 298
Ávila Forero, Marcos: 14
Aybar, Claudia: 170
Ayón, Belkis: 274
Azeredo, Tainá: 82, 124
Azpilicueta, Mercedes: 40

B

Badíi, Libero: 118
Baggio, Gabriel: 74
Ballesteros, Ernesto: 146
Ballet, Élisabeth: 278
Balseca, Adrián: 22, 236
Bambozzi, Lucas: 194
Barberis, Lilen: 184
Barbero, Valeria: 168
Barbieri, Mariano: 146
Barnet, SE: 130, 174
Bart, Cécile: 298
Bartos, Aneta: 198
Bastidas, Sofía: 22
Basualdo, Eduardo: 290
Battiti, Florencia: 52, 164, 216
Baudart, Éric: 278
Bauer, Martín: 102
Bavkar, Maithili: 130, 174
Bedoya, Yohn Jader: 132
Beiguelman, Giselle: 194
Belair, Christian de: 294
Belloni, Loréne: 58
Belmonte, Gabriela: 170
Belmonte, Tatiana: 170
Benaim, Ricardo: 236
Berger, Alisa: 130, 174
Berger, Carol: 194
Berni, Antonio: 248
Bertolé, Emilia: 176
Bettini, Gabriela: 256
Beuys, Joseph: 288
Bey, Dawoud: 248
Bianchi, Diego: 50
Bianco Chiaromonte, Angelo: 288
Bibiany, Minia: 40
Bimer, Adolfo: 218
Blacker, Kate: 130, 174
Blanc, Jean-Luc: 278

Blandini, Oilo: 146
Blas, Leonor de: 200
Blum, Andrea: 130, 174
Bogarin, Armando: 200
Bohm, Érica: 156, 186
Böhmer, Violeta: 68, 98, 272
Boltanski, Christian: 180, 294
Bonadies, Ángela: 236
Bonisson, Marcos: 98, 156
Bonome, Alejandro: 90
Boratyn, Melisa: 108, 192
Borgarello, Miguel Pablo: 176
Borla, Héctor: 156
Boror Bor, Marilyn: 62, 246
Borragán, Alfonso: 90
Borsani, Alejandro: 98
Botero Gómez, Yosman: 14
Botero, Yosman: 232
Botkay, Louise: 98, 256
Bradford, Mark: 248
Brahim, Alex: 15, 232, 237
Brahim, Luis Miguel: 232
Branzi, Andrea: 252
Briseño, Norma: 170
Brisuela, Tsvinja: 212
Brodsky, Marcelo: 14, 232, 236, 248
Bruguera, Tania: 248
Bruno, Diego Pablo: 50
Brunswic, Anne: 130, 174
Bryce, Fernando: 236
Burgoa Videla, Miguel: 156
Bustos, Adriana: 130, 146, 174

C

Cabrera, Margarita: 248
Cabutti, Marcela: 146
Cáceres, Roberto: 212
Cadavid, Nicolás: 236
Caesar, Sofia: 152
Caiazza, Florencia: 176
Caístulo: 223
Caístulo+Dani Zelko: 204
Califano, Florencia: 204, 223
Calvari, Marcos: 156
Calvo, Eugenia: 146, 284
Calvo, Javier: 236
Cambre, Juan José: 50
Camnitzer, Gabo: 236
Camnitzer, Luis: 236
Candeo, Iván: 14

Candiani, Tania: 22, 40
 Canogar, Daniel: 298
 Cantera, Ana Laura: 194
 Capote, Yoan: 248
 Carambia, Adriana: 120
 Cardellino, Valentina: 132
 Cárdenas, Amparo: 232, 236
 Cardozo, Gerardo: 58
 Carnero, Cecilia: 58
 Carnevale, Graciela: 146
 Caro, Antonio: 14, 232, 236
 Carrizo, Timoteo: 212
 Cartagena, Alejandro: 254
 Carty, John: 292
 Carvajal, Juan: 236
 Casares, Dolores: 90
 Casarín, Sofía: 22
 Casini, Benedetta: 15, 18, 26, 36, 82, 90, 94, 131, 132, 134, 136, 138, 140, 152, 186, 284
 Caso, Mara Andrea: 90
 Caso, Rodrigo de: 102
 Castillo, Gabriel: 14, 232, 236
 Castro, Vivian: 90, 98
 Castro, Walter: 240
 Cava, Hugo: 146
 Cave, Nick: 248
 Caycedo, Carolina: 22
 Centro Rural de Arte: 22
 Cerdá, María Belén: 98, 272
 Chalabe, Gabriel Fortunato: 26
 Chan, Kent: 152
 Charif, Khalil: 98, 156
 Charpentier, Belén: 50
 Chaves, Ramiro: 22
 Chávez, Raimond: 14
 Chenche, Luis: 90
 Chevrier, Claire: 130, 174
 Chiechio, Leo: 172
 Chiappini, Coty: 50
 Childress, Nina: 278
 Chiozza, Constanza: 26
 Choisine, Gaëlle: 278, 282
 Ciudad, Adriana: 40
 Coca, Claudia: 40
 Cocco, Francel: 152
 Coccoz, Ayelén: 164
 Coderch, Lúa: 40
 Cogitore, Clément: 278
 Cohen, Cynthia: 176
 Çolak, Erdem: 98
 Colección Teleros de Belén Carballo - Ricardo Paz: 172
 Colectivo Arre: 152
 Colectivo Declinación Magnética: 256
 Colectivo LTD: 200
 Colectivo Nadie: 236
 Colectivo Ratona: 164
 Colectivo Sociedad de Amigos y Benefactores de las Artes de Cañada Rosquín: 184
 Colectivo Thaí [Viene del monte]: 204, 222
 Colín, Carlos: 126, 256
 Colomer, Jordi: 132, 138, 236

Conlon, Donna: 40
 Constructores de fuego: 90
 Conti, Ilaria: 246
 Correspondencias Transmodales: 116
 Cortés, Juan: 240
 Cosson, Florence: 278
 Costantino, Nicola: 146
 Costilla, Cristina: 170
 Costilla, Mirta: 170
 Couceyro, Analía: 102
 Coutaret, Emilio: 156
 Cox Ascencio, Nicolás Eduardo: 256
 Crevits, Charlotte: 198
 Criton, Pascale: 130, 174
 Cruz Gaitán, Diego Andrés de la: 22
 Cúnsolo, Víctor: 90

D

DMC Dollfus-Mieg et Compagnie: 172
 DOMA: 146
 D'Souza, Mario: 278
 Dalton, Scott: 254
 Daniel, Malcolm: 252, 254
 Dardot, Marilà: 40
 De Marchi, Rebecca: 256
 Deignan, Michelle: 130, 174
 Del Prete, Juan: 90, 118
 Del Río, Claudia: 146
 Deluigi, Silvana: 130, 174
 Deman, Tanja: 298
 Denegri, Andrés: 146
 Denize, Mathilde: 278
 Dermisache, Mirtha: 146
 Detanico, Angela: 278
 Díaz Falú, Constanza: 58
 Dimpleby, Liza: 130, 174
 Do Ho Suh: 248
 Doberstein, Jutta: 130, 174
 Donoso, Pedro: 218
 Drake, James: 254
 Druetta, Antonio: 184
 Duarte, Edelmira: 222
 Dubien, Edi: 278
 Dubos, Anne: 130, 174
 Dúo Cristal Líquido: 98
 Duplat, Andrés: 232
 Durán, Sergio "Bayo": 14, 232
 Duville, Matías: 146

E

Echard, Mimosa: 278
 Echeverri, Juan Pablo: 14, 232
 Eichhorn, Stefan: 156
 El Azem, Karina: 50, 50-388, 176-388
 El Bondi Colectivo: 126
 El Pelele: 206
 entre—ríos: 22
 Equipo CCLM: 212
 Escorcía, Cynthia: 240

Espina, Tomás: 50, 146
 Esposito, Bruna: 36
 Estarellas, Francisco: 132
 Estebecorena, Marcelo: 58
 Etem, Rodrigo: 98, 256
 Expósito, Marcelo: 96

F

Flores, Cristina: 222
 Flores, Fidela: 222
 Flores, Lizy: 222
 Flores, Mónica: 222
 Flores, Paola: 222
 FON, Fabio: 194
 Fabre, Alexia: 278
 Fábrica de Estampas: 90
 Fakitsa Mosland, Melina: 186
 Falcón, Arias: 212
 False, Éléonore: 278
 Fanchon, Sylvie: 278
 Farina, Fernando: 212, 218, 228
 Favre, Sève: 120, 298
 Favre, Valérie: 278
 Fedorova, Mariia: 156
 Fend, Peter: 22
 Fenochio, Alejandra: 86
 Ferlat, Juan Pablo: 82, 186
 Fernández, Andrea: 204, 223
 Ferrari, León: 102, 146
 Ferrer, Esther: 278
 Ferrer, José: 176
 Fifi Real: 200
 Figueroa, Tomás: 156
 Filippi, Frederico: 82
 Finnerud, Emil: 74
 Fletcher, Kanitra: 248
 Floc'h, Nicolas: 278
 Flores, Maíra: 256
 Flugelman, Martín: 26
 Fluxa, Bárbara: 180
 Flynn, Dettie: 130, 174
 Focarazzo, Laura: 114
 Foladori, Pablo: 58
 Fontes, Claudia: 146
 Forner, Raquel: 156
 Foschino, Gianfranco: 132, 156
 Francis, Sudha Padmaja: 131, 175
 Francisco, René: 236
 Franco, José: 176
 Franklin, Juan Carvajal: 14, 232
 Frey, Viola: 248
 Frías, Alfredo: 152, 176
 Frías, Juliana: 164

G

Galanin, Nicholas: 252
 Gallardo, Ana: 40, 146
 Garaicoa, Carlos: 252
 García Bes, Carlos "Pajita": 223

García Bruni, Haydée: 156
 García Solares, Gustavo: 246
 García Uriburu, Nicolás: 156
 García Vázquez, Julieta: 164
 García, B'alam: 246
 García, Hernán Aguirre: 206
 García, Jorge: 236
 García, Juan Arturo: 82
 García, Lia: 22
 García, Violeta: 58
 Garcilazo, Gabriel: 126, 256
 Gazzaz, Lina: 180, 298
 Geffriaud, Mark: 278
 Gelfman, Irene: 58
 Gelis, Alexandra: 14
 Genoud, Agustín: 58
 Giannone, Daniel: 172
 Giardino, Luciano: 168
 Gibson, Jeffrey: 248
 Gil Flood, Patricio: 120
 Gil, Eduardo: 50, 146, 186
 Gil, Oier: 14
 Ginzburg, Carlos: 32
 Giorgga, Alejandro: 108, 192
 Giudice, Bruno del: 134
 Glusman, Laura: 146
 Godoy, Carlos: 196
 Golder, Gabriela: 298
 Gomes, Sonia: 248
 Gómez, Eurides Asque: 212
 Gómez, Norberto: 90
 Gomez, Ramiro: 254
 Gómez, Raúl "Pájaro": 120
 González, Beatriz: 248
 González, Fabio: 212
 González, Florentino: 164
 González, María Laura: 170
 González, Silvina: 170
 Gotleyb, Leonardo: 90
 Gradin, Lucila: 186
 Gramajo Gutiérrez, Alfredo: 118
 Grassi, Emiliano: 68, 98, 272
 Greene, Alison: 252, 254
 Gressel, Inka: 204, 223
 Grippo, Víctor: 196, 198
 Grosman, Marcelo: 50
 Grupalli, Bruno: 147
 Grupo Babel: 50
 Grupo de la X: 50
 Grupo Orembiapo Maepora [Nuestro trabajo es hermoso]: 204, 223
 Grupo Suwanhas [Hormigas]: 204, 222
 Grupo T'sinay tha'chuma'as [Mujeres trabajadoras]: 204, 222
 Güell, Núria: 14, 232
 Guevara, Melissa: 236
 Gugger, Juan: 186
 Guidi, Emanuele: 128
 Guidi, Matteo: 14
 Guirigay, Valentina: 58
 Gupta, Shilpa: 278

H

Ha, Shani: 130, 174
 Hamilton Helle, Sive: 98
 Hanono, Julieta: 130, 174
 Harte, Miguel: 156
 Heimat, Otilia: 200
 Heinrich, Annemarie: 90, 118
 Helguera, Pablo: 236
 Herbin, Emma: 172
 Hernández, Mariña: 164
 Herrera, Carlos: 86
 Herrera, María José: 48
 Herrero, Alicia: 52
 Hisse, Bianca: 156
 Holgado, Myriam: 206
 Holzapfel, Olaf: 204
 Horn, Florencia: 168
 Horn, Tusi: 164
 Hotham, Laura: 168
 Hoz, Leyla de la: 102
 Hrycyk, Paula: 116
 Hui Ye: 186
 Hunt, Andrea: 94

I

Iglesias Brikles, Eduardo: 50
 Ignatti, Guido: 112
 Ikari, Howl: 58
 Inka & Niclas: 156
 Intercambios Transorgánicos: 116
 Ío - Laura Cattani: 194
 Iommi, Enio: 118
 Iovaldi, Julieta: 50
 Irizar, Fritiza: 40

J

Jácome, Angie: 14
 Jankić, Branislav: 68
 Jansen, Gregor: 290
 Jarne, Ricardo Ramón: 244
 Jarpa, Voluspa: 260
 Jarrar, Khaled: 14
 Jeppesen, Adam: 156
 Jézéquel, Claire-Jeanne: 130, 174
 Jiménez, Luis: 254
 Jitrik, Magdalena: 50
 Johansson, Peter: 18, 140
 Jørgensen, Jacobo: 152
 Jouve, Valérie: 298
 Juárez, Luisa: 204
 Juliuz, Clemente: 212
 Juracán, Maya: 246

K

KWA: 240
 Kacero, Fabio: 147

Kalauz, Laura: 62
 Katsuhiko Hibino: 306
 Katz, Leandro: 198
 Kilomba, Grada: 40
 Kimsooja: 10, 34, 70
 Kirchuk, Irina: 147
 Kiwanga, Kapwani: 278
 Klamt, Munir: 194
 Klassen, Esteban: 212
 Kohan, Martín: 102
 Kosice, Gyula: 156
 Kuitca, Guillermo: 252
 Kuntzel, Thierry: 278
 Kyoko Kasuya: 130, 174

L

La Padula, Pablo: 186
 Laboratorio Anfíbio del Plata: 22, 26
 Lacroix, Michelle: 58
 Lagarrigue, Emmanuel: 278
 Lain, Rafael: 278
 Lamothe, Luciana: 74, 147, 218
 Landet, José Luis: 124
 Lanziuto, Ernesto: 90
 Laquidara, Mimi: 147
 Lara, Magalí: 40
 Larson, Chris: 298
 Leccia, Ange: 278
 Leclair, Aylin: 130, 174
 Ledesma Quintana, Alfredo: 256
 Lelièvre, Anaïs: 298
 León, Glenda: 14, 232
 Leonetti, Germán: 90
 Lerman, Luisa: 22, 26
 Lesperance, Ellen: 248
 Lestido, Adriana: 86
 Lesueur, Natacha: 278
 Levisse, Mehryl: 74
 Lezcano, Estela: 222
 Ling Datchuk, Jennifer: 248
 Linossi, Damián: 64
 Lo Bianco, Bruno: 102
 Lombard, Joanna: 130, 174
 Lombardero, Marcelo: 102
 Longo, Augusto: 156
 López, Ana: 222
 López Cleries, Gloria: 98
 López, Edith: 246
 López, Elizabeth: 223
 López, Emilio: 98, 272
 López, Ester: 204, 223
 López, Lilia: 204, 223
 López, Marcelina: 212
 López, Maxi: 228
 Lopez, Saviya: 130, 174
 Lowe, Rick: 252
 Lozano, Felipe: 98
 Lozano, Jorge: 14
 Lozano, Pablo: 157
 Lozano-Hemmer, Rafael: 298
 Lucero, Liro: 164

Lucero, Marta: 164
 Lucero, Melina Cecilia: 164
 Luciano, Evelina: 212
 Ludene, Carmen: 14, 232, 236
 Lujan, Abraham: 147
 Luna, Anabel: 222
 Lunch, Lydia: 198

M

Martínez, Constanza: 371
 Martínez Depietri, Leandro: 42, 50, 54, 58, 62, 64, 74, 90, 94, 102, 126, 152, 157, 168
 Martín, Filomena: 222
 Masotta, Carlos: 204, 223
 MO Colectivo: 232
 Mabel: 58
 MacLennan, Ruth: 130, 174
 Magnasco, Pedro Luis: 26
 Magno, Marcela: 252
 Mantilla, Gilda: 14
 Manzano, Esteban: 58
 Manzelli, Juan Pablo: 146
 Margolles, Teresa: 248
 Marín, Matilde: 180, 298
 Markul, Angelika: 298
 Marroquin, Raúl: 236
 Martella, Nicolás: 156
 Martinello, Daiana: 176, 284
 Martínez, Constanza: 172
 Martínez, Jaime "Pekoz": 232
 Martínez, Pablo Javier: 82
 Masotta, Carlos: 270
 Massarutti, María Paula: 147
 Mateos, Ramón: 236
 Matteis, Mariana de: 146
 Matthis, Léonie: 156
 Matus, Antí: 58
 Mayobre, Esperanza: 14
 Mazzi, Elena: 128
 McIntosh, Aaron: 248
 Mecchia, Federico: 184
 Medici, Sofía: 62
 Medina, David: 22
 Medina, María Angélica: 236
 Medrano, Celeste: 164
 Meffrer-Rondeau, Mélanie: 278
 Mehretu, Julie: 252
 Meireles, Cildo: 236
 Melé, Juan: 118
 Melgarejo Weinandt, Verena: 14
 Meliz, Laila: 98
 Mendes, Ana: 130, 174
 Merino, Maricarmen: 130, 174
 Mesa, Bruno: 58
 Mesa-Bains, Amalia: 254
 Messenger, Annette: 278
 Messina, Gaby: 98, 256
 Mesz, Bruno: 114
 Meyer, Kyle: 248
 Miceli, Juan: 194
 Mierda, Nico: 200

Mihai, Aurelia: 130, 174
 Mika Shigemori: 131, 175
 Millán, Mauro: 128
 Milovanovic, Danilo: 132
 Minkiewicz, Alexis: 54, 62
 Miranda, Mónica de: 256
 Mizrahi, Alejandra: 170, 206
 Mocquet, Marlène: 278
 Mohl, Rachel: 248
 Molay, Doriane: 130, 174
 Molinari, Analia: 164
 Molinari, Eduardo: 128
 Moncada, Richard: 232
 Montenegro, Ana: 232
 Montero, José Eduardo: 244
 Montiel, Ale: 228
 Monzillo, Paola: 260
 Moorhead, Katrina: 252
 Moralejo, Otilio: 90
 Morales, Julio César: 254
 Moreira de Azevedo Ekman Simões, Anita: 98
 Morel, James: 200
 Morelli, Alexandra: 232
 Moreno, Fabiana: 222
 Moreno Hoffmann, Andrés: 232
 Moreno, Margarita: 222
 Moreno, Sonia: 222
 Morgaine, Manuela: 131, 175
 Mosquito, Nástio: 198
 Moth, Charlotte: 278
 Motta, Nic: 194
 Mouraud, Tania: 131, 175
 Mulet, Teresa: 236
 Muntaabski, Nushi: 172
 Muntadas, Antoni: 236
 Murillo, Oscar: 198
 Museo de Historia Natural Río Seco: 228
 Mut, Quillen: 58
 Mutsumi Tsuda: 131, 175

N

Nagem, Mari: 152
 Nauczyciel, Frédéric: 278
 Nazer, Filwa: 298
 Nieva, Giuliana: 58
 Nisic, Natacha: 131, 175
 Noé, Luis Felipe: 28
 Norouzi, Anahita: 120
 Novakova, Kumjana: 131, 175
 Novellis, Romina de: 278
 Nowacki, Maruki: 58
 Nube: 58
 Ñukanchik People: 236
 Núñez, Gaspar: 206
 Núñez, José Cárrega: 176
 Núñez, María Magdalena: 170
 Núñez, María Marcelina: 170

O

Ochoa, Tomás: 237
 Ohanian, Melik: 278
 Ojeda, Juan: 206
 Oju, Alan: 136
 Olabarrieta, Mateo: 26
 Olaso, Manuel de: 58
 Olaso, Miguel de: 58
 On Kawara: 198
 Ontiveros, Camilo: 254
 Opacak, Andriana: 228
 Opie, Catherine: 248
 Orazi, Romina: 186
 Orensanz, Marie: 147, 284
 Organización Negra: 50
 Orio, Gabriela: 204, 223
 Ortega Trejo, Alberto: 94
 Ortiz, Daniela: 15, 232
 Ortiz, Marcos: 212
 Osters, Andrea: 147
 Oursler, Tony: 298
 Ovando, Vicenta: 204, 223
 Oz, Catalina: 176

P

Palomo, Adriana: 222
 Pereyra, Melania: 222
 Pereyra, Tatiana: 222
 Pérez, Clementina: 222
 Pérez, Francisca: 222
 Pérez, Isolina: 222
 Pérez, Mariela: 222
 Pérez, Miriam: 222
 Pérez, Victoria: 222
 Piñeiro, Liliana: 64, 131, 132, 134, 136, 140, 144, 160
 PSJM: 232
 Pacenza, Onofrio: 90
 Páez, Pablo: 118
 Palavecino, Laura: 194
 Palma, Luis González: 172
 Papanti, Lorenzo: 114
 Paparella, Aldo: 156
 Parisot, Paula: 48
 Parra, Luis Ángel: 237
 Passolini, Alberto: 228
 Pastorini, Ariadna: 172
 Paternosto, César: 118
 Pecou, Fahamu: 248
 Pedro, Shashtoque Regina: 212
 Pellegrini, Emmanuelle: 131, 175
 Peña, Rolando: 237
 Peñafiel, Edison: 120
 Peñalosa, Chantal: 40
 Penchaszadeh, Ana Paula: 98, 256
 Peralta Ramos, Federico Manuel: 147
 Peralta, Francisco José Funes: 68, 98
 Peralta, Richart: 212
 Peretti, Antonela: 164
 Pérez, Awalb'it: 246

Perjovschi, Dan: 15, 232
 Perlongher, Néstor: 58
 Perramant, Bruno: 278
 Pessoa, Fernanda: 98, 272
 Petitjean, Georges: 292
 Pétrovitch, Françoise: 278
 Pettoruti, Emilio: 118
 Phuego, Claudia: 58
 Piccilli, Luciano: 102
 Pierpaoli, Débora: 110, 176
 Piffer, Cristina: 144
 Pinto, Josseline: 246
 Piñeiro, Liliana: 64, 131, 132, 134, 136, 140, 144, 160
 Pipisherman: 156
 Pitoe, Osvaldo: 212
 Piyaongwiwat, Piyarat: 131, 175
 Plademunt, Aleix: 82
 Plano, Javier: 118, 186
 Poblete, La Chola: 126
 Poincheval, Abraham: 278
 Porter, Santiago: 52
 Posse Emiliani, María: 240
 Preciado, Adrián: 15, 232, 237
 Preger, Laura: 98, 157
 Pretti, Lucas: 152
 Prieto, Dana: 176
 Prouvost, Laure: 278
 Proyecto Jirondai: 244
 Puente, Alejandro: 118
 papelito no más es: 237

Q

Qualina, Florencia: 50, 96, 110, 126, 144, 157, 168, 176
 Queerubinfims: 58
 Quick, Kerianne: 254
 Quinquela Martín, Benito: 90
 Quintero, Samir: 15, 232

R

Racco, Giuliana: 14
 Radosa, Catherine: 131, 175
 Ramírez, Mari Carmen: 252, 254
 Randev, Mel: 58
 Rasulov, Farid: 98, 176
 Raya, Marcos: 248
 Reato, Emilio: 157
 Rebuffo, Víctor: 118
 Red Star, Wendy: 248
 Regehr, Ursula: 212
 Regehr-Gerber, Verena: 212
 Reigl, Judith: 278
 Reinoso, Pablo: 147, 294
 Ricardo, Tomasito: 212
 Richard, Sandra: 131, 175
 Rimini, Belén: 147
 Río Urbano: 244
 Ríos, Gemma: 58

Risso, Fabio: 157
 Rivas, Silvia: 147
 Rivera Cusicanqui, Silvia: 376
 Rivero, Ángeles: 168
 Robijns, Gert: 198
 Rocco, Julieta: 50
 Rodríguez Lozano, Javier: 132
 Rodríguez, Dagoberto: 52
 Rodríguez, Lester: 15, 232
 Rodríguez, Lisandro: 102
 Rodríguez, Nuria: 82
 Rojas Mugica, Celeste: 62, 216
 Rojas, Miguel Ángel: 254
 Roldán, Canuto: 22
 Roma, Valentín: 20
 Romero, Betsabée: 15, 232
 Romero, Hugo F.: 32
 Roque, Oscar Iván: 232
 Rossell Santillán, Gabriel: 204
 Rossetti, Alejandro: 184
 Rossi, Cristina: 210
 Roy, Virginia: 40
 Rueda, María Isabel: 240
 Ruido, María: 15
 Ruiz, Felisa: 204, 223
 Ruiz, Soledad: 223
 Rumié, Ruby: 240
 Ryan, Verónica: 172
 Rydingsvard, Ursula von: 248

S

Saavedra, Carlos: 240
 Saavedra, Estela: 222
 Sacco, Graciela: 40, 147, 260
 Sadovnik, Paula: 58
 Sala, Avelino: 15, 232
 Sanabria, Guillermo: 200
 Sánchez, Claudia: 223
 Sánchez, Mauricio: 232, 237
 Sánchez, Rafael: 237
 Sandoval, Lorenzo: 68, 98
 Santoro, Daniel: 118
 Santos, Nara Cristina: 194
 Saravia, Alicia: 223
 Saravia, Maya: 237
 Sartuzi, Ilé: 194
 Sauerhering, Eric: 58
 Savary, Denis: 294
 Schenker, Katja: 294
 Schoijett, Rosana: 152
 Schröder, Luise: 131, 175
 Schulz, Josef: 120
 Seggiaro, Daniela: 204, 223
 Segna, María: 114
 Segrera, Fito: 240
 Segundo, Kiko: 212
 Seldes, David: 58
 Semperena, Denn: 58
 Sendón, Matías: 102
 Sessano, Carlos: 118
 Sestúa, Valeria: 186

Shalev-Gerz, Esther: 131
 Sheikh, Fazal: 252
 Sherman, Stephanie: 304
 Shimomura, Roger: 248
 Shiro Masuyama: 152
 Shono, Muhannad: 24, 142, 298
 Sichetti, Martín: 176
 Sierva: 116
 Simoens, Tommy: 198
 Sinclair, Marcela: 38, 284
 Siripattananuntakul, Wantanee: 152
 Skobeeva, Natalia: 176
 Slavs and Tatars: 15, 232
 Smolianskaia, Natalia: 131, 175
 Sohei Nishino: 252
 Sosa, Elba: 170
 Spilimbergo, Lino Enea: 176
 Spina, Gian: 98
 Spregelburd, Rafael: 102
 Sticks, Brayan: 204, 223
 Strauss, Cindi: 252, 254
 Stuke, Katja: 131, 175
 Stumm, Rebeca: 194
 Suescun, Magalí: 98
 Suh Se Ok: 248
 Sujin Lim: 82, 180, 298
 Suro, Luis Miguel: 254
 Sússekend, Mariana: 152
 Swinburn, Catalina: 131, 175
 Szankay, Lena: 114
 Szlavncics, Chiyoko: 131, 175

T

Taller el Hueco: 237
 Tapia, Jorge: 90
 Tarraubella, Julieta: 157
 Taselaar, Koen: 132
 Taylor, David: 254
 Taylor, Henry: 248
 Tedesco, Sebastián: 114
 Telleria, Mariana: 206
 Tenor Grasso: 206
 Testa, Clorindo: 118
 The Mulka Project: 292
 Thomas, Mickalene: 248
 Tiravanija, Rirkrit: 198
 Toguo, Barthelemy: 15
 Torchia, Franco: 102
 Torell, Lisa: 157
 Torre Suárez, Andrea de la: 22
 Torre, Blanca de la: 244
 Torres, Emilio: 237
 Torres, Silvana: 228
 Torres, Víctor: 102
 Torres, Yohana: 170
 Trad, Emilio: 90
 Traverso, Candelaria: 50
 Trockel, Rosemarie: 252
 Tuñón, José Luis: 228
 Tyler, Pedro: 210

U

Ubieto, Nerea: 200
 Unrein, Ignacio: 90
 Urban Sketchers CR: 244
 Uribe, Carlos: 237
 Useche, Wilmer: 15, 232, 237

V

Vaca Forero, Jorge: 237
 Val, Anthony: 114
 Valverde, Silvia: 223
 Vecchioli, Francisco: 157
 Vega, Noemí: 232
 Vega, Pablo Corral: 186
 Velázquez, Cristaldo: 212
 Velázquez, Fernando: 194
 Vélez, Santiago: 232
 Ventimiglia, Lorena: 186
 Verhoeven, Benjamin: 114
 Verna, Jean-Luc: 278
 Viale, Santiago Andrés: 94
 Vicuña, Cecilia: 237
 Vidal, Juliana: 230
 Vigliano, Matías: 146
 Vilarouca, Rafael: 157
 Villa, Ricardo: 256
 Villalba, Mayeli: 200
 Villamizar, Diana: 232
 Villanova, Patricia: 58
 Vinson, Sofía: 26
 Viola, Roberto: 157
 Viollet, Catherine: 278
 Virigili, Martin: 160
 Vitali, Román: 147
 Vives, Cristina: 274
 Viviano, Norwood: 252
 Vogelfang, Ana: 164
 Void, Velvett: 58
 Vollaro, Ivana: 131, 175
 Volpe, Lisa: 248

W

Walker, Anna: 248
 Walker, Kara: 40
 Walker, Pablo: 228
 We Are The Painters: 278
 Wechsler, Diana B.: 7, 10, 15, 24, 28, 34, 38, 44,
 54, 58, 62, 68, 70, 90, 98, 104, 118, 142, 147,
 175, 180, 190, 226, 256, 260, 270, 272, 284,
 290, 294, 298, 306
 Weems, Carrie Mae: 248
 Wieland, Gernot: 42
 Woffenden, Emma: 131, 175
 Woodall, Dena: 248, 252, 254
 Woodgate, Agustina: 260, 294, 304
 Woodgate, Hernán: 304
 Wunurmurra, Bulthirri: 292

X

Ximena, Tania: 22

Y

Yahagi, Ryuichi: 82
 Yannitto, Guido: 172, 204, 223
 Yekutieli, Noa: 152
 Yeregui, Mariela: 194
 Yglesias, Manuel: 90
 Yunke, D. J.: 58
 Yutaka Sone: 198

Z

Zafiro Estilismo: 58
 Zafrani, Ramón: 237
 Zamora, Juan: 244
 Zamproni, Geraldo: 224
 Zanolli, Mauro: 102
 Zapata, Cristóbal: 230
 Zarina: 252
 Zech, Carola: 104, 298
 Zelko, Dani: 204
 Zelko, Daniel: 223
 Zerpa, Carlos: 237
 Ziccarello, Pablo: 50, 90
 Zulian, Claudio: 68
 Zuviria, Facundo de: 90

Obras reproducidas

Km 0

Pág. 11

Kimsooja (COREA)

To Breathe, 2021

Instalación site-specific con film de difracción de luz

Medidas variables

Foto: Guillermo Monteleone

Pág. 12

Arriba, de izquierda a derecha

Kimsooja (COREA)

Bottari: 2021, 2021

Instalación site-specific. Container pintado con colores Obangsae (espectro de colores tradicional coreano)

Foto: Guillermo Monteleone

To Breathe – The Flags, 2012

Videoinstalación monocal silente

40 min 41 s

Foto: Guillermo Monteleone

Abajo

Kimsooja (COREA)

A Needle Woman, 2005

Videoperformance silente de 6 canales

10 min 30 s

Foto: Guillermo Monteleone

Pág. 13

Arriba

Kimsooja (COREA)

Archive of Mind, 2021

Instalación site-specific con esferas de arcilla y performance sonora

Foto: Guillermo Monteleone

Abajo

Kimsooja (COREA)

Thread Routes, 2010-2019

Videoinstalación. Film 16 mm transferido a HD, sonido

23 min 53 s

Foto: Guillermo Monteleone

Pág. 14

Vista de sala. Exposición *Entre nosotros y los otros: Juntos Aparte*. MUNTREF Centro de Arte Contemporáneo. Sede Hotel de Inmigrantes,

Buenos Aires, Argentina.

Foto: Guillermo Monteleone

Oier Gil (ESPAÑA)

#Schengend_25, 2016

Video

Págs. 15 a 17

Vistas de sala. Exposición *Entre nosotros y los otros: Juntos Aparte*. MUNTREF Centro de Arte Contemporáneo. Sede Hotel de Inmigrantes, Buenos Aires, Argentina.

Fotos: Guillermo Monteleone

Pág. 19

Peter Johansson (SUECIA/DINAMARCA)

Kiosk, 2021

Instalación

200 × 200 cm

Foto: Guillermo Monteleone

Pág. 21

Nora Ancarola (ARGENTINA/ESPAÑA)

Panóptico_frontera 601, 2019

Videoinstalación de tres canales con sonido y otros dispositivos: espacio interactivo espejo espía y textos

19 min 20 s

Fotos: Guillermo Monteleone

Págs. 22 y 23

Adrián Balseca (ECUADOR), **Tania Candiani**

(MÉXICO), **Carolina Caycedo** (COLOMBIA),

Centro Rural de Arte (ARGENTINA), **Ramiro**

Chaves (ARGENTINA), **Jonathas de Andrade**

(BRASIL), **Diego Andrés de la Cruz Gaitán**

(PUERTO RICO), **Peter Fend** (ESTADOS UNIDOS), **Lia**

García, Canuto Roldán y Arlisan (MÉXICO),

Laboratorio Anfibio del Plata (ARGENTINA),

Luisa Lerman (ARGENTINA), **David Medina y**

Entre—Ríos (COLOMBIA/REINO UNIDO), **Tania**

Ximena (MÉXICO)

La oficina del agua, 2021

Instalación

Dimensiones variables

Foto: Guillermo Monteleone

Pág. 25

Vistas de sala y detalle. Exposición *El silencio*

aún nos habla. MUNTREF Centro de Arte

Contemporáneo y Museo de la Inmigración.

Sede Hotel de Inmigrantes. Buenos Aires,

Argentina.

Fotos: Guillermo Monteleone

Pág. 26 y 27

Laboratorio Anfibio del Plata

(**Constanza Chiozza, Martín Flugelman,**

Gabriel Fortunato Chalabe, Luisa Lerman,

Pedro Magnasco, Mateo Olabarrieta y

Sofía Vinson) (ARGENTINA)

Laboratorio Anfibio del Plata, 2021

Instalación performática

500 × 500 cm

Fotos: Guillermo Monteleone

Págs. 29 a 31

Luis Felipe Noé (ARGENTINA)

Entreveros, 2017

Acrílico y tinta sobre papel, tela, madera y poliestireno expandido de alta densidad.

Polipropileno espejado y espejos

300 × 650 × 650 cm

Fotos: Guillermo Monteleone

Págs. 32 y 33

Carlos Ginzburg (ARGENTINA)

MYCORHIZES. Los árboles se comunican entre sí a través de una "internet-ecológica" formada por la simbiosis raíces-hongos 1970-2020, 2021

Instalación. Tableros de melanina, cintas plásticas, hojas A4, listones y ramas secas, pintura acrílica y desechos varios

Medidas variables

Fotos: Guillermo Monteleone

Km 0,9

Pág. 34

Vista de sala. Exposición *Kimsooja Buenos Aires*.

Capítulo 3: *Kimsooja. Una experiencia interior*.

Centro Cultural Coreano en Argentina, Buenos

Aires, Argentina.

Foto: Guillermo Monteleone

Pág. 35

En primer plano

Kimsooja (COREA)

Deductive Objects: Obangsae, 2014

Alfombra de lana peinada

600 × 120 cm

Cortesía de Galerie Tschudi

En el fondo

Kimsooja (COREA)

An Album - Hudson Guild, 2009

Video monocal de performance, sonido en loop

31 min 39 s

Foto: Guillermo Monteleone

Km 1

Págs. 36 y 37

Bruna Esposito (ITALIA)

Altri Venti - Ostro, 2020

Instalación. Bambú, cuerdas, hierro, mimbre, ventilador, panel fotovoltaico, batería y cables

300 × 300 × 300 cm aprox.

Fotos: Guillermo Monteleone

Págs. 38 y 39

Marcela Sinclair (ARGENTINA)

Casa comunal, 2021

Instalación interactiva. Calcos en yeso, a escala, de fragmentos de edificios icónicos, desparramados sobre el suelo

Medidas variables

Fotos: Guillermo Monteleone

Km 1,3

Pág. 40

Claudia Coca (PERÚ)

Devenir salvaje, 2019

Dibujos sobre tela, textos en arcilla

370 × 160 cada uno

Foto: Guillermo Monteleone

Pág. 41

Vista de sala. Exposición *Desde la herida*. Centro Cultural Kirchner, Buenos Aires, Argentina.

Foto: Guillermo Monteleone

Abajo, de izquierda a derecha

Donna Conlon (PANAMÁ)

De las cenizas, 2019

Video HD, 16:9

2 min 56 s

Minia Bibiany (GUADALUPE)

Musa, 2020

Video HD

14 min

Pág. 43

Arriba

Gernot Wieland (AUSTRIA)

Bird in Italian is Uccello, 2021

Video

14 min 30 s

Foto: Guillermo Monteleone

Abajo, de izquierda a derecha

Gernot Wieland (AUSTRIA)

Thievery and Songs, 2016

Video

22 min 40 s

Foto: Guillermo Monteleone

Portrait of Karl Marx as a Young God, 2011

Video

1 min 7 s

Foto: Guillermo Monteleone

Págs. 45 a 47

Ahaad Alamoudi (ARABIA SAUDITA)

The Green Light, 2021

Videoinstalación multicanal, color; sonido

Cortesía de la artista y Athr Gallery. Fotos:

Guillermo Monteleone

Km 1,4

Págs. 48 y 49

Vistas de sala. Exposición *Literatura del yo*.

Embajada del Brasil. Espacio Cultural Palacio

Pereda, Buenos Aires, Argentina.

Fotos: Guillermo Monteleone

Km 1,5

Págs. 50 y 51

Vistas de sala. Exposición *El ojo del huracán*.

Centro Cultural Universitario Paco Urondo,

Buenos Aires, Argentina.

Fotos: Guillermo Monteleone

Km 1,6

Pág. 52

Santiago Porter (ARGENTINA)

Ministerio I, 2007

Fotografía color; impresión inkjet

120 × 149 cm

Colección del artista

Casa de moneda, 2007

Fotografía color; impresión inkjet

120 × 153 cm

Colección del artista

Foto: Guillermo Monteleone

Pág. 53

Alicia Herrero (ARGENTINA)

Abducción, 2021

Instalación site specific

Dimensiones variables

Foto: Guillermo Monteleone

Dagoberto Rodríguez (CUBA/ESPAÑA)

Geometría popular, 2020

Proyección de video HD monocanal, blanco y

negro, sonido estéreo

4 min 52 s

Colección del artista

Foto: Guillermo Monteleone

Km 2

Págs. 55 a 57

Alexis Minkiewickz (ARGENTINA)

La piedad de las estatuas, 2021

Instalación

Medidas variables

Ángel: Poliestireno expandido, impresión 3D,

resina, hierros y sogas. 120 × 123 × 250 cm.

Colón: Impresión 3D, poliestireno expandido,

resina, hierro y ladrillos. 320 × 400 × 400 cm.

Alas: Poliestireno expandido, resina, hierro y

cadena. 300 × 60 × 220 cm.

Luchadores: Impresión 3D, poliestireno

expandido, resina, hierro y sogas. 168 × 415 ×

223 cm.

Fotos: Guillermo Monteleone

Págs. 58 y 59

Imágenes de la performance *NO OFICIAL*.

Historias montadas, relatos disidentes. Episodio

2 realizada por Barroco Furioso. Complejo

Histórico Cultural Manzana de las Luces, Buenos

Aires, Argentina.

Fotos: Guillermo Monteleone

Pág. 60 y 61

Imagen de la performance *NO OFICIAL*.

Historias montadas, relatos disidentes. Episodio

2 realizada por Cabaret Neo Bar Otra. Complejo

Histórico Cultural Manzana de las Luces, Buenos

Aires, Argentina.

Foto: Guillermo Monteleone

Págs. 62 y 63

Vistas de sala de la exposición *NO OFICIAL*.

Historias montadas, relatos disidentes. Episodio

3. Complejo Histórico Cultural Manzana de las

Luces, Buenos Aires, Argentina.

Fotos: Guillermo Monteleone

Km 2,3

Págs. 64 a 67

Damián Linossi (ARGENTINA)

Magia delay, 2021

Pinturas de 2019, 2020 y 2021 adheridas a una

columna construida

4500 × 200 × 200 cm

Pág. 64: Guillermo Monteleone. Págs. 65, 66, 67:

Gonzalo Maggi

Pág. 68

Vista de sala. *Programa de video BIENALSUR*

2021. Complejo Teatral de Buenos Aires - Teatro

San Martín. Sala Leopoldo Lugones, Buenos

Aires, Argentina.

Foto: Gentileza Complejo Teatral de Buenos

Aires - Teatro San Martín

Pág. 69

Victor Arroyo (MÉXICO/CANADÁ)

Cherán, 2021

Largometraje documental

70 min

Claudio Zulian (ITALIA)

Sin miedo, 2017

Largometraje documental

75 min

Emiliano Grassi (URUGUAY)

Derrotar al movimiento, 2020

Video

15 min

Francisco José Funes Peralta (ARGENTINA)

La fábrica, 2020

Cortometraje

15 min

Lorenzo Sandoval (ESPAÑA)

Shadow Writing (Fábrica Colectiva), 2019

Video

34 min 24 s

Branislav Jankić (Croacia)

The Witch's Cauldron, 2020

Largometraje

90 min

Km 2,5

Pág. 70

Kimsooja (COREA)

Cities on the Move - 11633 KM Bottari Truck, 1998-2001

Impresión fotográfica Duraclear en caja de luz
95,5 × 65 × 20,5cm

Foto: Guillermo Monteleone

Pág. 71

Vista de sala. Exposición *Kimsooja Buenos Aires*.
Capítulo 2: *Kimsooja. Nómada*. Museo Nacional
de Bellas Artes, Buenos Aires, Argentina.

En primer plano

Kimsooja (COREA)

Deductive Object, 2021

Instalación con bolsas de lavandería y carros
Foto: Guillermo Monteleone

Cities on the Move - 2727 KM Bottari Truck,
1997-2001

Impresiones fotográficas Duraclear en cajas
de luz
188,5 × 128 × 25,5cm / 95,5 × 65 × 20,5 cm
Foto: Guillermo Monteleone

Pág. 72

Vista de sala. Exposición *Kimsooja Buenos Aires*.
Capítulo 2: *Kimsooja. Nómada*. Museo Nacional
de Bellas Artes, Buenos Aires, Argentina.
Foto: Guillermo Monteleone

Km 3,2

Págs. 74 y 75

Luciana Lamothe (ARGENTINA)

Repetición x quiebre, 2021

Escultura. Tirantes de madera
Fotos: Guillermo Monteleone

Pág. 76

Mehryl Levisse (FRANCIA)

The Naive Decorators I, 2021

Instalación. Impresión sobre vinilo, textiles de
manufactura, máscaras
Fotos: Guillermo Monteleone

Pág. 77

Gabriel Baggio (ARGENTINA)

La Pampa se ve desde adentro I, 2016

Cerámica esmaltada con lustre de oro
Colección José Luis Álvarez
Foto: Guillermo Monteleone

Pág. 78

Activación performática de la exposición *The
Naive Decorators* de Mehryl Levisse en la obra
Repetición x quiebre de Luciana Lamothe.
Foto: Guillermo Monteleone

Pág. 79

Activación performática de la exposición *The
Naive Decorators* de Mehryl Levisse.
Foto: Guillermo Monteleone

Págs. 80 y 81

Emil Finnerud (NORUEGA)

Death Drive, 2021

Instalación. Serigrafías, esculturas en yeso,
bronce madera, impresiones 3D y partes varias
de un vehículo Porsche 911, polvo de ladrillo,
pintura
Fotos: Guillermo Monteleone

Km 4,6

Pág. 83

Vista de sala. Exposición *Ecologías radicales*.
MARCO-Museo de Arte Contemporáneo de La
Boca, Buenos Aires, Argentina.
Foto: Guillermo Monteleone

Nuria Rodríguez Calatayud (ESPAÑA)

Monte análogo, 2021

31 láminas científicas
Óleo sobre papel
Medidas variables
Fotos: Guillermo Monteleone

Pág. 84

Pablo Javier Martínez (ARGENTINA)

(re)construir, 2021

Instalación. Acción/video, grafito sobre papeles,
madera, acero y piedra
Foto: Guillermo Monteleone

Pág. 85

Vista de sala. Exposición *Ecologías radicales*.
MARCO-Museo de Arte Contemporáneo de La
Boca, Buenos Aires, Argentina.
Foto: Guillermo Monteleone

Km 5,1

Pág. 87

Vista de sala. Exposición *Calle*. MUNAR, Buenos
Aires, Argentina.

De izquierda a derecha

Alejandra Fenochio (ARGENTINA)

Reserva, 2002-2015

Acrílico sobre tela. Línea formada por 30
bastidores
Medidas variables

Flores de la Ribera, 2002-2015

Acrílico sobre tela
Parte de una instalación realizada con
materiales escogidos en la Reserva Ecológica
Foto: Guillermo Monteleone

Mucha cerveza, 2014

Acrílico sobre tela
200 × 280 cm
Foto: Adrián Rocha Novoa

Pág. 88

Alejandra Fenochio (ARGENTINA)

Trabajadores del Puente Nicolás Avellaneda,
2013-2015

Acrílico sobre tela. 50 bastidores
Medidas variables
Foto: Adrián Rocha Novoa

Pág. 89

Alejandra Fenochio (ARGENTINA)

Taller Metal Creativo El Gallinero, 2019

Acrílico sobre tela
219 × 190 cm
Foto: Adrián Rocha Novoa

Km 5,4

Pág. 91 a 93

Vistas de sala. Exposición *Un giro sin tornillo:
imaginaciones urbanas*. Museo Benito Quinquela
Martín, Buenos Aires, Argentina.
Fotos: Guillermo Monteleone

Km 5,5

Pág. 94

Santiago Andrés Viale (ARGENTINA)

La forma del lugar (detalle), 2021

Instalación cinética sonora. Construcción/
ensamble con madera, lona, cemento y metal
Medidas variables
Foto: Guillermo Monteleone

Pág. 95

Santiago Andrés Viale (ARGENTINA)

La forma del lugar, 2021

Instalación cinética sonora. Construcción/
ensamble con madera, lona, cemento y metal
Medidas variables
Foto: Guillermo Monteleone

Alberto Ortega Trejo (MÉXICO) y **Andrea
Hunt** (Polonia)

*Como una flor nos iremos secando sobre la
tierra*, 2021

Pencas de cemento sobre rejilla metálica,
tornillos, tuercas, listones de madera, bocinas
y video proyección sobre paneles de concreto
prefabricado
Medidas variables
Foto: Guillermo Monteleone

Km 7

Pág. 97

Vista de Teatro Xirgu-Espacio UNTREF.
*La pandemia en germinal. Una elegía global
durante la cuarentena*
Foto: Guillermo Monteleone

Pág. 98

Marcos Bonisson y Khalil Charif (BRASIL)

Kopacabana, 2019

Film experimental
13 min 33 s

Anita Moreira de Azevedo Ekman Simões
(BRASIL)

*Tupi Valongo - Cemetery of the New Blacks and
Old Indians*

Video
18 min 13 s

Fernanda Pessoa (BRASIL)
El orden Reina (obra en proceso), 2021
Cortometraje experimental en proceso
15 min

Laura Preger (ARGENTINA)
Un paneo suave, 2021
Video
19 min

Pág. 99
Erdem Çolak (Turquía)
Sitt Al-Koull (Grandma of All), 2020
Cortometraje
7 min 51 s

Gloria López y Sive Hamilton Helle (ESPAÑA)
The Unreal, 2019
Machinima film
13 min 50 s

Magalí Suescun y Laila Méлиз (ARGENTINA)
Emerge, 2020
Cortometraje
13 min

Dúo Cristal Líquido (Gabriel Menotti y Miro Soares) (BRASIL)
Rocha Matriz, 2020
Documental experimental
24 min

Gaby Messina (ARGENTINA) y **Ana Paula Penchaszadeh** (ARGENTINA)
Yo, afro, 2018
Cortometraje documental
23 min 45 s

Gaby Messina (ARGENTINA)
Íntegro, íntegro, íntegro, 2019
Cortometraje ficción
8 min 45 s

Víctor Arroyo (MÉXICO/CANADÁ)
Cherán, 2021
Largometraje documental
70 min

Pág. 100
Ж (BRASIL)
7FF ON&IDIA, 2017
Cortometraje. Super 8, data, material encontrado
8 min 12 s

Alejandro Borsani (ARGENTINA)
La isla de vidrio, 2019
Video
12 min

Rodrigo Etem (ARGENTINA)
Yendo, 2020
Video
21 min 28 s

Francisco José Funes Peralta (ARGENTINA)
La fábrica, 2020
Cortometraje
15 min

María Belén Cerdá, Emilio López, Pablo Sabando Aburto (ARGENTINA)
Super M, 2019
Cortometraje documental
4 min

Emiliano Grassi (Uruguay)
Derrotar al movimiento, 2020
Video
15 min

Pág. 101
Felipe Lozano (Colombia)
La soledad en tiempos de Netflix, 2019
3 videos
12 min / 12 min 29 s / 9 min 49 s

Farid Rasulov (Azerbaiyán)
Dream of Dreams, 2020
Video
16 min 22 s

Vivian Castro (Chile)
Río desborde, 2019
Ensayo audiovisual
15 min

Louise Botkay (BRASIL)
Um filme para Ehuana, 2018
Documental
30 min

Lorenzo Sandoval (ESPAÑA)
Shadow Writing (Fábrica Colectiva), 2019
Video
34 min 24 s

Gian Spina (BRASIL)
Jordão, 2020
Videoensayo
25 min

Págs. 102 y 103
Imágenes de la performance *Palabras ajenas*.
Teatro Xirgu-Espacio UNTREF, Buenos Aires, Argentina.
Fotos: Guillermo Monteleone

Km 7,2

Pág. 104
Carola Zech (ARGENTINA)
Nosotros, 2021
Instalación participativa. Acero inoxidable, laca para autos, eje de rotación a 360°
230 × 170 × 170 cm
Foto: Guillermo Monteleone

Pág. 105
Arriba
Carola Zech (ARGENTINA)
Magnético de colores, 2021
Intervención a las columnas de la arquitectura.
Acero plegado, pintura bicapa para autos, imanes de neodimio
180 × 850 cm
Foto: Guillermo Monteleone

Abajo, de izquierda a derecha
Carola Zech (ARGENTINA)
Nosotros, 2021
Instalación participativa. Acero inoxidable, laca para autos, eje de rotación a 360°
230 × 170 × 170 cm
Foto: Guillermo Monteleone

Como el viento, 2021
Acero policromado con pintura bicapa, imanes Medidas variables
Foto: Guillermo Monteleone

Pág. 106 y 107
Carola Zech (ARGENTINA)
Como el viento, 2021
Acero policromado con pintura bicapa, imanes Medidas variables
Foto: Guillermo Monteleone

Km 8

Pág. 108 y 109
Melisa Boratyn (ARGENTINA), **Ale Giorgga** (ARGENTINA)
Homenajes urbanos, 2021
Afiches tipográficos y serigráficos. Homenaje a: Norberto Gómez, Federico Manuel Peralta Ramos, Juan Carlos Romero, Graciela Sacco, Liliana Maresca, Tucumán Arde
Fotos: Guillermo Monteleone, pág. 109 abajo a la derecha: Diego Martin Staffolani

Km 8,7

Pág. 110
Vista de sala. Exposición *Ornamental*. Museo Histórico Sarmiento, Buenos Aires, Argentina.
Foto: Guillermo Monteleone

Pág. 111
Débora Pierpaoli (ARGENTINA)
Exterior, 2021
Cerámica esmaltada
40 × 26 × 18 cm
Foto: Guillermo Monteleone

Pág. 112 y 113
Guido Ignatti (ARGENTINA)
Cuenta ganado, 2021
Instalación interactiva. Superficie vegetal de especies autóctonas
600 × 325 × 150 cm
Fotos: Guillermo Monteleone

Km 9

Pág. 114
Benjamin Verhoeven (BÉLGICA)
Sculptural Movement, Chapter I y Chapter II, 2016
Video
8 min 33 s / 3 min 34 s
Foto: Guillermo Monteleone

Pág. 115**Arriba****Lena Szankay** (ARGENTINA)*Kerbe*, 1989-2019

Negatoscopio con film backlight

70 × 100 cm

Foto: Guillermo Monteleone

Abajo**Bruno Mesz, Sebastián Tedesco y****María Zegna** (ARGENTINA)*Vigilancia de la contemplación*, 2021

Instalación transmodal

Medidas variables

Análisis de emoción facial: Jean-Christophe

Sakdavong

Becarios de investigación: Tomás Levita y

Victoria Balay

Foto: Guillermo Monteleone

Km 13**Pág. 117****Arriba, de izquierda a derecha****Bruno Mesz y Sebastián Tedesco**

(ARGENTINA)

Equipo: Leonardo Potenza y Camilo Álvarez

Correspondencias transmodales

Vajilla emocional

Videoinstalación

Foto: Guillermo Monteleone

Sierva (ARGENTINA)

Equipo: Lucía Kuschnir (dir.), Diego De Benedetto,

Viviana Ramos Di Tommaso, Josefina Schmipp,

Maximiliano Pérez.

Tecnociencia al servicio de aberraciones ópticas

Arqueología

Fotografía digital

Foto: Guillermo Monteleone

Vista de sala. Exposición *Realidades expandidas*.

MUNTREF Centro de Arte y Ciencia. Sede

Tecnópolis, provincia de Buenos Aires,

Argentina.

Foto: Guillermo Monteleone

Km 18**Pág. 118****Clorindo Testa** (ITALIA/ARGENTINA)*Construcción*, 2004

Assemblage de madera y cajas

Colección MUNTREF

Foto: Guillermo Monteleone

Pág. 119Vistas de sala. Exposición *Pistas*. MUNTREF

Museo de Artes Visuales, Caseros, provincia de Buenos Aires, Argentina.

Fotos: Guillermo Monteleone

Km 52**Pág. 120****Anahita Norouzi** (IRÁN)*It Looks Nice from a Distance*, 2020

Instalación multimedia

Videoinstalación de 6 canales presentada en

monitores de televisión, color; sonido

4 h 10 min, loop

Fotos: Guillermo Monteleone

Pág. 121**Izquierda****Adriana Carambia** (ARGENTINA)*El peso de Narayama*, 2019

Objeto de madera, tela, ganchos, sogá

80 × 60 × 58 cm

Foto: Guillermo Monteleone

Derecha**Raúl "Pájaro" Gómez** (ARGENTINA)*Rescatarnos*, 2021

Instalación. Madera, papel, poliéster metalizado

espejo, nylon negro de 200 micrones, agua

Foto: Guillermo Monteleone

Pág. 122**Patricio Gil Flood** (ARGENTINA)*Cantos rodados, evasión y otros**desplazamientos*, 2021

Instalación. Banderas impresas, cantos rodados,

sogas y afiches

Foto: Guillermo Monteleone

Sève Favre (SUIZA)*Être au pied du mur*, 2019-2021

Instalación

Papel de origami, tinta, pintura

Cortesía de la artista. Foto: Guillermo

Monteleone

Pág. 123**Edison Peñañel** (ECUADOR/ESTADOS UNIDOS)*Land Escape*, 2019

Instalación multimedia. Voile, alambre de púa,

madera

Foto: Guillermo Monteleone

Josef Schulz (ALEMANIA)*Übergang*, 2005-2007

Fotografías

90 × 120 cm cada una

Foto: Guillermo Monteleone

Km 59**Págs. 124 y 125****José Luis Landet** (ARGENTINA)*El atajo*, 2020-2021

Instalación, madera, cemento, hierro, tornillos

400 × 600 × 1000 cm

Colección Fundación Tres Pinos

Fotos: Augusto Monk

Km 70**Pág. 126****El Bondi Colectivo (Roque Manzaras, Maximiliano Romero Almenar, Matías Zelarayan)** (ARGENTINA)*Intervención sobre muro*, 2021

Barbotina

Foto: Guillermo Monteleone

Colección Complejo Museográfico Provincial Enrique Udaondo, diversas piezas con estructuras y representaciones antropomorfas. Foto: Guillermo Monteleone

Pág. 127Vista de sala. Exposición *El eterno retorno del Nuevo Mundo*. Complejo Museográfico Provincial Enrique Udaondo, Luján, provincia de Buenos Aires, Argentina. Foto: Guillermo MonteleoneVista de sala. Exposición *El eterno retorno del Nuevo Mundo*. Complejo Museográfico Provincial Enrique Udaondo, Luján, provincia de Buenos Aires, Argentina.**Izquierda****Gabriel Garcilazo** (MÉXICO)*Código FMI*, 2020

Tintas y carbón sobre papel, 19 láminas

70 × 50 cm cada una

Centro**La Chola Poblete** (ARGENTINA)*Música para pastillas*, 2021

Acuarela y tinta sobre papel

150 × 100 cm

Foto: Guillermo Monteleone

Pág. 129Vistas de sala. Exposición *Derechos de plata*. Complejo Museográfico Provincial Enrique Udaondo, Luján, provincia de Buenos Aires, Argentina. Fotos: Guillermo Monteleone**Km 199****Págs. 130 y 131**Vistas de sala. Exposición *Modos de habitar*. Capítulo 3. *Indicios de lo cotidiano: The Crown Letter*. MAPI – Museo de Arte Precolombino e Indígena, Montevideo, Uruguay. Fotos: Gentileza Dirección Nacional de Cultura, Uruguay**Km 200****Pág. 132****Javier Rodríguez Lozano** (ESPAÑA)*Factor de protección*, 2020-2021

54 fotografías

Tras el faisán rojo, 2019

Textil

Foto: Elena Téliz

Pág. 133

Valentina Cardellino (URUGUAY)
Coreografía urbana, 2019
Instalación
Foto: Elena Téliz

Abajo

Francisco Estarellas (ARGENTINA)
El lugar, 2021
Maqueta (Escala 1:25). Multilaminado guatambu, cemento, acrílico
Foto: Elena Téliz

Km 202

Pág. 134 y 135

Bruno Del Giudice (ARGENTINA)
Tercer galgo, 2021
Lona pintada y caños estructurales
Medidas variables
Fotos: Elena Téliz

Pág. 136 y 137

Alan Oju (BRASIL)
Propagación de deseos, 2021
Instalación. Pintura acrílica sobre tejido y madera
Medidas variables
Fotos: Elena Téliz

Km 203

Pág. 139

Jordi Colomer (ESPAÑA)
Anarchitekton, 2002-2004
Barcelona / Bucarest / Brasilia / Osaka
Video y sala de proyección. Master: BETACAM digital
Barcelona: 5 min / Bucarest: 3 min / Brasilia: 3 min 49 s / Osaka: 1 min 49 s, color, silente
Fotos: Gentileza SUBTE

Km 204

Pág. 140 y 141

Peter Johansson (SUECIA/DINAMARCA)
Kiosk, 2021
Instalación
200 × 200 cm
Fotos: Ariel Riveiro

Pág. 143

Vista de sala y detalles. Exposición *Releer señales, re-imaginar espacios*. MNAV - Museo Nacional de Artes Visuales, Montevideo, Uruguay.
Fotos: Ariel Riveiro

Km 278,5

Pág. 144 y 145

Cristina Piffer (ARGENTINA)
Neocolonial II, 2020-2021
Piezas de chapa de hierro negra con impresión serigráfica de melaza y azúcar carbonizada 120 × 240 cm
Foto: Guillermo Monteleone

Neocolonial II, 2020-2021
Piezas de chapa de hierro negra con impresión serigráfica de melaza y azúcar carbonizada 120 × 240 cm

Neocolonial II, 2020-2021
Video
5 min en loop
Foto: Guillermo Monteleone

Km 279,1

Pág. 146

Marcela Cabutti (ARGENTINA)
Sin título, 1997-1999
Treinta cabezas de murciélagos de diferentes especies realizadas en resina poliéster y masilla sobre base de madera
135 × 210 cm
Colección Castagnino + Macro. Donación de la artista, 2003
Foto: Guillermo Monteleone

Pág. 147

Vista de sala. Exposición *Pensar es un hecho revolucionario*. Museo Municipal de Bellas Artes Juan B. Castagnino, Rosario, Argentina.
Foto: Guillermo Monteleone

Pág. 148

Vistas de sala. Exposición *Pensar es un hecho revolucionario*. Museo Municipal de Bellas Artes Juan B. Castagnino, Rosario, Argentina.
Fotos: Guillermo Monteleone

Pág. 149

Andrés Denegri (ARGENTINA)
Sobre el relato de la austeridad, 2018
Dispositivo 8 mm que proyecta y obtura la supuesta primera filmación de la bandera argentina sobre escritorio
Medidas variables
Premio Colección (Adquisición). 73° Salón Nacional de Rosario, 2019
Foto: Guillermo Monteleone

Claudia Fontes

(ARGENTINA)
Entreacto, 1994
Pieza realizada con estructura de aluminio y colchón relleno de goma espuma
90 × 165 × 60 cm
Colección Castagnino + Macro. Donación de la Fundación Antorchas, 2003
Foto: Guillermo Monteleone

Esteban Álvarez

(ARGENTINA)
Luces de la ciudad, 2003
Tubos de neón intermitentes
50 × 110 × 35 cm
Premio Adquisición Secretaría de Cultura y Educación de la Municipalidad de Rosario. LVIII Salón Nacional de Rosario, 2004
Foto: Guillermo Monteleone

Págs. 150 y 151

Vista de sala. Exposición *Pensar es un hecho revolucionario*. Museo Municipal de Bellas Artes Juan B. Castagnino, Rosario, Argentina.
Foto: Guillermo Monteleone

Km 280

Pág. 152

Francele Cocco y Lucas Pretti (BRASIL)
Vademécum (o la insoportable recopilación de normas y disposiciones generales para sobrevivir como artista visual), 2020-2021
Instalación multimedia. Libro de artista en tapa dura, impresión digital, con revestimiento de cobre / Video digital (7 min en bucle, mono, color)
Foto: Guillermo Monteleone

Vista de sala. Exposición *El estado de las cosas*. MACRO - Museo de Arte Contemporáneo de Rosario, Rosario, Argentina.
Foto: Guillermo Monteleone

Pág. 153

Sofia Caesar (BRASIL)
Aproximaciones #1 (cosmococas / oficinas), 2019
Díptico de impresiones fotográficas

Trabajo involuntario, 2019
Reposeras y pintura en aerosol
Realizador: Contrapunto
Foto: Guillermo Monteleone

Págs. 153 a 155

Vistas de sala. Exposición *El estado de las cosas*. MACRO - Museo de Arte Contemporáneo de Rosario, Rosario, Argentina.
Fotos: Guillermo Monteleone

Págs. 154

En primer plano a la izquierda
Kent Chan (SINGAPUR/PAÍSES BAJOS)
Hot House, 2020
Madera, tiras de PVC, estufas, humidificador
Realizador: Contrapunto
Foto: Guillermo Monteleone

Pág. 155

Abajo
Shiro Masuyama (JAPÓN)
The Room, 2021
Instalación y activación performática
Con apoyo de Ogasawara Toshiaki Memorial Foundation
Realizador: Contrapunto
Foto: Guillermo Monteleone

Km 383

Págs. 156 a 159

Vistas de sala. Exposición *Destino. Del balneario al cosmos*. MAR - Museo Provincial de Arte Contemporáneo, Mar del Plata, provincia de Buenos Aires, Argentina.
Fotos: Guillermo Monteleone, Horacio Volpato

Págs. 160 a 163

Vistas de la performance *San Antonino*. MAR - Museo Provincial de Arte Contemporáneo/Puerto de Mar del Plata, provincia de Buenos Aires, Argentina.
Fotos: Horacio Volpato

Km 391

Págs. 165 a 167

Vistas de la exposición *Museo Ocasional de un Paisaje Increíble (MOPI)*. Isla Clucellas, Santa Fe, Argentina.

Fotos: Gustavo Arrellaga

Km 392

Pág. 169

Vistas de sala. Exposición *Paraje vecino. Prácticas relacionales en La Boca, Alto Verde*. Centro Experimental del Color, Santa Fe, Argentina.

Fotos: Aimé Luna. Gentileza Mun. de Santa Fe

Km 393

Pág. 171

Vistas de sala. Exposición *Manos randeras tejendo recuerdos*. Museo Municipal de Artes Visuales Sor Josefa Díaz y Clucellas, Santa Fe, Argentina.

Fotos: Aimé Luna. Gentileza Mun. de Santa Fe

Pág. 173

Vistas de sala. Exposición *¿Cómo llegan las flores a las telas?* Museo Municipal de Artes Visuales Sor Josefa Díaz y Clucellas, Santa Fe, Argentina.

Fotos: Aimé Luna. Gentileza Mun. de Santa Fe

Km 646,1

Págs. 174 y 175

Vista de sala y detalle. Exposición *Conciencia ecológica*, capítulo 4: *The Crown Letter*. Centro Cultural Córdoba, Córdoba, Argentina.

Fotos: Guillermo Monteleone

Km 646,2

Pág. 176

Vista de sala. Exposición *Conciencia ecológica*, capítulo 3: *Paraísos artificiales*. Museo Evita Palacio Ferreyra, Córdoba, Argentina.

Foto: Guillermo Monteleone

Pág. 177

Cynthia Cohen (ARGENTINA)

Meteorito con nuevo genoma supra universal, 2021

Hierro, pet tonalizado, gomaespuma, pelo sintético

320 × 250 × 225 cm

Foto: Guillermo Monteleone

Vista de sala. Exposición *Conciencia ecológica*, capítulo 3: *Paraísos artificiales*. Museo Evita Palacio Ferreyra, Córdoba, Argentina.

Foto: Guillermo Monteleone

Pág. 178

Vista de sala. Exposición *Conciencia ecológica*, capítulo 3: *Paraísos artificiales*. Museo Evita Palacio Ferreyra, Córdoba, Argentina.

Foto: Guillermo Monteleone

Catalina Oz (ARGENTINA)

Burka Deluxe, 2018

Cerámica esmaltada

12 × 25 × 10 cm

Burka Deluxe #UNFOLLOW, 2018

Cerámica esmaltada

12 × 25 × 10 cm

Burka (serie), 2018

Cerámica esmaltada

12 × 25 × 10 cm

Foto: Guillermo Monteleone

Anónimo

Figura femenina, s/f

Yeso

40 × 12 × 16 cm

Colección Museo Evita Palacio Ferreyra

Foto: Guillermo Monteleone

Pág. 179

Vista de sala. Exposición *Conciencia ecológica*, capítulo 3: *Paraísos artificiales*. Museo Evita Palacio Ferreyra, Córdoba, Argentina.

Foto: Guillermo Monteleone

Libero Badii (ITALIA/ARGENTINA)

Fecunda, s/f

Piedra

65 × 32 × 29 cm

Colección Museo Evita Palacio Ferreyra

Foto: Guillermo Monteleone

Alfredo Frías (ARGENTINA)

Le temps détruit tout, 2019

Óleo sobre lienzo

150 × 200 cm

Foto: Guillermo Monteleone

Km 646,3

Pág. 181

Vista de sala. Exposición *Conciencia ecológica*, capítulo 1: *Paisaje en foco. Miradas desde el presente*. Museo Provincial de Bellas Artes Emilio Caraffa, Córdoba, Argentina.

Foto: Guillermo Monteleone

Pág. 182

Daniah Alsaleh (ARABIA SAUDITA)

Evanescence, 2021

Video creado por StyleGan 2, AI machine learning

8 min 46 s

Cortesía de la artista

De la serie *Evanescence*, 2021

Pinturas. Transfer, acrílico, pastel

33 × 53 cm cada una

Cortesía de la artista. Foto: Guillermo Monteleone

Vista de sala. Exposición *Conciencia ecológica*, capítulo 1: *Paisaje en foco. Miradas desde el presente*. Museo Provincial de Bellas Artes Emilio Caraffa, Córdoba, Argentina.

Foto: Guillermo Monteleone

Pág. 183

Christian Boltanski (FRANCIA)

Misterios, 2017

Videoinstalación, color, sonido

Medidas variables

Foto: Guillermo Monteleone

Vista de sala. Exposición *Conciencia ecológica*, capítulo 1: *Paisaje en foco. Miradas desde el presente*. Museo Provincial de Bellas Artes Emilio Caraffa, Córdoba, Argentina.

Foto: Guillermo Monteleone

Km 646,4

Pág. 185

Vistas de sala. Exposición *Brambilla en retrospectiva (obras 1950-1983)*. Museo Provincial de Fotografía Palacio Dionisi, Córdoba, Argentina.

Fotos: Guillermo Monteleone

Pág. 186

Lucila Gradín (ARGENTINA)

Muestrario, 2019

21 frascos de vidrio, vegetales, papel secante, tintes y mordientes naturales

150 × 45 cm

Foto: Guillermo Monteleone

Pág. 187

Pablo La Padula (ARGENTINA)

El estado de la cosa, 2021

Instalación

Foto: Guillermo Monteleone

Abajo, de izquierda a derecha

Erica Bohm (ARGENTINA)

Sun, 2014

Cianotipo sobre papel

20,5 × 25,5 cm

Moonlight #2, 2017

Instalación de 20 fotografías estenopeicas sobre papel blanco y negro en vitrina de madera

80 × 150 × 80 cm

Mars, 2010

Fotografía color sobre papel

200 × 300 cm

Foto: Guillermo Monteleone

Pág. 188

Javier Plano y Romina Orazi (ARGENTINA)

Esperando la luz, 2021

Instalación sitio específico

Plantas, videowall y televisores de tubos de rayos

catódicos, reproductor de video digital

Medidas variables

Foto: Guillermo Monteleone

Abajo, de izquierda a derecha

Pablo Corral Vega (ECUADOR)

Botanicum, barroco ecuatoriano, 2013-2021

Fotografías digitales

Foto: Guillermo Monteleone

Lucila Gradín (ARGENTINA)

Tautología de la vara de oro, 2021

Pigmentos y mordientes naturales sobre papel,

lana y fieltro

220 × 160 cm

Foto: Guillermo Monteleone

Pág. 189

Lorena Ventimiglia (ARGENTINA)

Hilos de esmalte

Instalación

3 m de largo cada uno

Foto: Guillermo Monteleone

Eduardo Gil (ARGENTINA)

El mar (a C.M.), 2020-2021

Fotografías con celular, impresión con tintas

pigmentadas

30 × 30 cm cada una

Foto: Guillermo Monteleone

Km 646,8

Págs. 190 y 191

Reza Aramesh (IRÁN)

Acción 213. Un resabio de austera luminosidad,

2019

6 marcos de madera, impresión sobre organza

200 × 120 cm cada uno

Fotos: Guillermo Monteleone

Km 664

Págs. 192 y 193

Melisa Boratyn (ARGENTINA),

Ale Giorgga (ARGENTINA)

Homenajes urbanos, 2021

Afiches tipográficos y serigráficos. Homenaje

a: Antonio Esteban Agüero, Mirtha Dermisache,

María Martorell, Alicia Penalba, Edgardo Antonio

Vigo (sede Universidad de los Comechingones)

Medidas variables

Fotos: Marcelo Alcaraz

Km 696

Pág. 194

Vista de sala. Exposición *FACTORS 8.0 -*

Propagación digital in situ y online. Universidade

Federal de Santa Maria, Santa Maria, Brasil.

Foto: Gentileza UFSM

Pág. 195

De arriba a abajo y de izquierda a derecha

Ana Laura Cantera (ARGENTINA)

Inhalaciones territoriales, 2019-2021

Intervención en espacio público, instalación.

Videodocumentación

1 min 52 s

Carol Berger (BRASIL)

Ethereum Entre, 2020-2021

Video corporal / Videoperformance

15 min 30 s

Fabio Fon (BRASIL)

Don't Be a Stranger, 2021

Videopoema

1 min 18 s

Fernando Velázquez (URUGUAY)

TPS [tempo por segundo], 2020

Video generativo

6 videos, 30 s cada uno

Giselle Beiguelman e Ilê Sartuzi (BRASIL)

nhonhô, 2020

Fotogrametría, modelado 3D, inteligencia

artificial / Video documental experimental

9 min 46 s

Ío - Laura Cattani (FRANCIA)

y Munir Klant (BRASIL)

Tempus Fugit - Demônio Pessoal D. 1 e D. 2, 2021

Modelado 3D, realidad aumentada.

Videodocumentación

1 min 30 s

Juan Miceli (ARGENTINA)

Filtrónica, 2020

Programación. Video generativo

2 min 12 s

Laura Palavecino (ARGENTINA)

High in the Sky and beneath the Stars,

2020-2021

Juego de artista, instalación online, performance

(videodocumentación)

2 min 35 s

Lucas Bambozzi (BRASIL)

Paredes abertas, 2021

Videoproyección

2 min 30 s

Nic Motta (ARGENTINA)

data_nec, 2021

Robótica, digital. Videodocumentación

3 min 34 s

Rebeca Stumm (BRASIL)

Terra/paisagem - on/in, 2021

Video

2 min 17 s

Km 1005

Pág. 196

Victor Grippo (ARGENTINA)

La comida del artista (puerta amplia, mesa

estrecha) (detalle), 1991

Instalación

220 × 170 × 350 cm aprox.

Colección particular

Foto: Guillermo Monteleone

Homenaje a la performance *Construcción de un*

horno popular para hacer pan, 1972

Construcción de material

180 × 150 × 150 cm aprox.

Colección particular

Foto: Guillermo Monteleone

Pág. 197

Victor Grippo (ARGENTINA)

La comida del artista (puerta amplia, mesa

estrecha), 1991

Instalación

220 × 170 × 350 cm aprox.

Colección particular

Foto: Guillermo Monteleone

Naturalizar al hombre, humanizar la naturaleza o

Energía vegetal

1977

Instalación

105 × 110 × 600 cm aprox.

Colección particular

Foto: Guillermo Monteleone

La comida del artista (puerta amplia, mesa

estrecha) (detalle), 1991

Instalación

220 × 170 × 350 cm aprox.

Colección particular

Foto: Guillermo Monteleone

Km 1006

Págs. 198 y 199

Vistas de sala. Exposición *Give and Give (DAR*

Y DAR). MPBAFR - Museo Provincial de Bellas

Artes Franklin Rawson, San Juan, Argentina.

Fotos: Guillermo Monteleone

Km 1037

Pág. 200

Guillermo Sanabria (PARAGUAY)

Coraza, 2021

Técnica mixta. Acrílico, látex, tela vinílica

Tres lienzos de 160 × 90 cm

Foto: Gentileza Centro Cultural de España Juan

de Salazar

Pág. 201

Leonor De Blas (PARAGUAY)

Memorias del cuerpo, 2018

Instalación fotográfica

Medidas variables

Foto: Gentileza Centro Cultural de España

Juan de Salazar

Fifi Real (ARGENTINA)

El apagón, 2021

Videoinstalación con objetos
20 min

Foto: Gentileza Centro Cultural de España
Juan de Salazar

Pág. 202

Cecilia Avati (PARAGUAY)

Medio que ya me estoy cansando de este juego, 2021

Pintura acrílica sobre lienzo
1,75 × 1,25 cm

Foto: Gentileza Centro Cultural de España
Juan de Salazar

Armando Bogarin (PARAGUAY)

El altar de los cuerpos, 2021

Escultura de ysyppó
96 × 72 cm

Foto: Gentileza Centro Cultural de España
Juan de Salazar

Colectivo LTD (PARAGUAY)

Vertedero, 2021

Videoinstalación. Mesa, sillas, escombros
Medidas variables

Foto: Gentileza Centro Cultural de España
Juan de Salazar

Pág. 203

Nico Mierda (PARAGUAY)

Desde ahí 1-2-4-3, 2021

Técnica mixta. Ladrillos, mueble intervenido
Medidas variables

Foto: Gentileza Centro Cultural de España
Juan de Salazar

Mayeli Villalba (PARAGUAY)

Una limpia casera, 2021

Videoinstalación
3 min 36 s

Foto: Gentileza Centro Cultural de España
Juan de Salazar

James Morel (PARAGUAY)

s41c0-grlfriend.tv, 2021

Videoinstalación. Técnica mixta, dibujos,
pegatinas, cuadernos, plantas, objetos
Medidas variables

Foto: Gentileza Centro Cultural de España
Juan de Salazar

Km 1038,2

Pág. 205

Vistas de sala. Exposición *La escucha y los vientos. Testimonios de la presencia*. Fundación Miglioni, Asunción, Paraguay.

Fotos: Equipo "Contraluz": Majo Fiorio, Ángel Barreto y Elías Cantero. Asunción, Paraguay, 2021.

Km 1083,2

Pág. 206 a 209

Vistas de sala. Exposición *El sol es un techo altísimo*. Museo de la Universidad Nacional de Tucumán, Tucumán, Argentina.

Fotos: Agustina Font

Km 1137

Pág. 211

Vistas de sala. Exposición *Le voy a contar todo a Dios*. Centro Cultural Montecarmelo, Santiago de Chile, Chile.

En primer plano

Pedro Tyler (URUGUAY)

La última, 2021

Instalación de diez sillas recuperadas del Café Literario de Providencia, dibujadas con soldaditos de plomo sobre pintura blanca
80 × 90 × 500 cm aprox.

Foto: Pedro Tyler

Memorial sin fin, 2021

Instalación. Puertas articuladas y con dibujos realizados con punta de balas, mediante la técnica de dibujo punta de plata sobre pintura blanca
210 × 300 × 400 cm aprox.

Foto: Pedro Tyler

Divino tesoro, 2016-2021

Talla realizada sobre bala 44 Magnum montada sobre mecanismo giratorio de caja musical dentro de una caja de acrílico
14 × 14 × 13 cm.

Foto: Pedro Tyler

Km 1139

Págs. 213 a 215

Vistas de sala. Exposición *Bosques vivos*. Centro Cultural La Moneda, Santiago de Chile, Chile.

Fotos: Cortesía de CCLM

Km 1236

Pág. 216

De izquierda a derecha

Celeste Rojas Mugica (CHILE/ARGENTINA)

Círculo, 2020

Fotografía satelital de archivo. Impresa en papel Hahnemühle
135 × 135 cm

Exhumación (I), 2020

Fotografía de archivo. Impresa en papel Hahnemühle
30 × 30 cm

Foto: Celeste Rojas Mugica

Pág. 217

Fondo

Celeste Rojas Mugica (CHILE/ARGENTINA)

Cal (I), 2020 y *Balas (I)*, 2020

Fotografía, toma directa blanco y negro, 120 mm. Impresa en papel Hahnemühle.
110 × 110 cm

En primer plano

Corvo, 2020

Fotografía a partir de capturas satelitales de archivo. Impresa en backlight con estructura de hierro y vidrio y dispositivo lumínico de neón blanco
100 × 170 cm

Foto: Celeste Rojas Mugica

Abajo, de izquierda a derecha

Celeste Rojas Mugica (CHILE/ARGENTINA)

Exhumación (I), 2020

Fotografía de archivo. Impresa en papel Hahnemühle
30 × 30 cm

Balas (II), 2020

Fotografía, toma directa blanco y negro, 120 mm. Impresa en papel Hahnemühle
40 × 40 cm

Cal (VI), 2020

Fotografía, toma directa blanco y negro, 120 mm. Impresa en papel Hahnemühle
40 × 40 cm

Composición de roca, 2020

Fotografía, toma directa digital microscópica. Impresa en Hahnemühle
40 × 40 cm
Foto: Celeste Rojas Mugica

Soldado, ca. 1884

Fotografía de archivo. Impresa en papel Exhibition Fiber Paper
18 × 25 cm
Colección Museo Histórico Nacional de Chile

Vacío, 2020

Rayograma blanco y negro a partir de roca de cal. Impresa en papel Exhibition Fiber Paper
18 × 25 cm
Foto: Celeste Rojas Mugica

11, 2020

Fotografía, toma directa, digital. Impresa en papel Hahnemühle. Vista aérea en el sitio de ubicación del corvo
20 × 30 cm

Ruta (I), 2020

Toma directa, digital. Impresa en papel Hahnemühle
20 × 30 cm

Mina, 2020

Toma directa, digital. Impresa en papel Hahnemühle
20 × 30 cm

Ruta (II), 2020

Toma directa, digital. Impresa en papel Hahnemühle
20 × 30 cm

Vía, 2020

Toma directa, digital. Impresa en papel Hahnemühle
20 × 30 cm
Foto: Celeste Rojas Mugica

Pág. 219

Adolfo Bimer (CHILE)

Rutina de afectos, 2021
Barniz y óleo sobre acrílicos. Instalación sobre
ventanales del CENTEX
350 × 800 cm
Foto: Felipe Ugaldé

Págs. 220 y 221

Luciana Lamothe (ARGENTINA)

Amorfa, 2021
Instalación. Materiales diversos
900 × 300 cm
Foto: François Voiturier

Km 1285

Pág. 222

De izquierda a derecha

Vicenta Ovando (PUEBLO CHANÉ/ARGENTINA)

Zorro, 2021
Cerámica policromada
8 × 4 × 15 cm
Foto: Matías Maiztegui

Madre, 2021

Cerámica policromada
10 × 7 × 8 cm
Foto: Matías Maiztegui

Gabriela Orio (PUEBLO CHANÉ/ARGENTINA)

Yaguararé, 2020
Cerámica policromada
10 × 6 × 7 cm
Foto: Matías Maiztegui

Pág. 223

Gabriela Orio (PUEBLO CHANÉ/ARGENTINA)

Genaro como jarra, 2021
Cerámica policromada
25 × 15 × 10 cm
Foto: Matías Maiztegui

Alicia Saravia (PUEBLO CHANÉ/ARGENTINA)

Retrato con boca grande, 2020
Cerámica
30 × 17 × 15 cm
Foto: Matías Maiztegui

Vista de sala. Exposición *La escucha y los
vientos. Relatos e inscripciones del Gran Chaco*.
Museo Provincial de Bellas Artes Lola Mora -
Salta, Salta, Argentina.
Foto: Matías Maiztegui

Estela Saavedra (PUEBLO WICHÍ/ARGENTINA)

Sirenas, 2021
Esculturas textiles en fibra de chaguar con tintes
21 × 10 × 4 cm
Foto: Matías Maiztegui

T'sinay Tha'chuma'as [Mujeres trabajadoras] de comunidades de zona La Puntana, Santa Victoria Este, Salta

(PUEBLO WICHÍ/ARGENTINA)
Olä'tilkätwuet'a t'a hochuma'as (detalle), 2021
Textil enlizado con nylon reciclado
Foto: Matías Maiztegui

Km 1344

Pág. 225

Geraldo Zamproni (BRASIL)

Tramas Vitais, 2021
Técnica mixta. Poliuretano, PVC, fibra de vidrio,
hierro, tela y pintura para automóviles
Medidas variables
Foto: Kraw Penas

Km 1962

Pág. 226

Matías Duville (ARGENTINA)

Arena Parking, 2021, 2021
Boceto

Pág. 227

Matías Duville (ARGENTINA)

Arena Parking, 2021, 2021
Instalación
Fotos: Gentileza FGV

Km 2083

Pág. 228

Silvana Torres (ARGENTINA)

Patronas del coraje, 2021
Instalación sonora
Foto: Juan José Marquez

Maxi López (ARGENTINA)

*Compromiso impostergable / Esperando la
llegada del que llega tarde / Sueños*, 2018-2021
Grabados intervenidos
Foto: Juan José Marquez

José Luis Tuñón (ARGENTINA)

De qué nosotros las penas (detalle), 2021
Instalación
Foto: Juan José Marquez

Pág. 229

Ale Montiel (ARGENTINA)

Dimensión necesaria del evento, 2021
Videoperformance
12 min 21 s
Foto: Juan José Marquez

Andriana Opacak (ARGENTINA)

Los lazos de Gracián, 2021
Instalación
Foto: Juan José Marquez

José Luis Tuñón (ARGENTINA)

De qué nosotros las penas, 2021
Instalación
Foto: Juan José Marquez

Km 4120

Págs. 230 y 231

Vistas de sala. Exposición *Juliana Vidal*.
El silencio de las formas. Museo Municipal de
Arte Moderno, Cuenca, Ecuador.
Fotos: Eduardo Ulloa

Km 4660

Pág. 232

Vista exterior de la instalación en la fachada del
Museo Nacional de Colombia

PSJM (ESPAÑA)

*Inmigración colombiana en Venezuela e
inmigración venezolana en Colombia de 1970 a
2018*, 2019-2021
Intervención pictórica. Esmalte sobre muro
366 × 732 × 6 cm
Foto: Mario Andrés González, Olga Robayo, Diego
Felipe Barriga y Javi López

Pág. 233

Derecha

Jaime "Pekoz" Martínez (COLOMBIA)

El puente binacional, 2017
Varilla de hierro y arena
120 × 30 × 10 cm
Foto: Mario Andrés González, Olga Robayo, Diego
Felipe Barriga y Javi López

Izquierda, de arriba a abajo

Ana Montenegro (COLOMBIA)

Puente, 2018
Video
13 min 28 s
Foto: Mario Andrés González, Olga Robayo, Diego
Felipe Barriga y Javi López

Carmen Ludene (VENEZUELA)

*La VeneCo y su corporeidad en los límites de
muchos*, 2019-2021
Video
5 min
Foto: Mario Andrés González, Olga Robayo, Diego
Felipe Barriga y Javi López

Slavs And Tatars (POLONIA/IRÁN)

Slavs-Eslavos, 2006
Instalación. Serigrafía
116 × 82 cm
Foto: Mario Andrés González, Olga Robayo, Diego
Felipe Barriga y Javi López

Pág. 234

Izquierda

Daniela Ortiz (PERÚ)

ABC del racismo, 2017
Instalación. 26 imágenes, impresión digital
30 × 30 cm cada una
Foto: Mario Andrés González, Olga Robayo, Diego
Felipe Barriga y Javi López

Derecha, de arriba a abajo

Richard Moncada (COLOMBIA)

De la serie *Trochas n°1*, 2019
Acrílico y óleo sobre tela
175 × 120 cm
Foto: Mario Andrés González, Olga Robayo, Diego
Felipe Barriga y Javi López

Alexandra Morelli (COLOMBIA)

Las locuras del emperador, 2010
Técnica mixta cubierta en parafina
Medidas variables
Foto: Mario Andrés González, Olga Robayo, Diego
Felipe Barriga y Javi López

Samir Quintero (COLOMBIA)

Made in Cúcuta, 2015

Acrílico sobre lienzo

100 × 90 cm

Foto: Mario Andrés González, Olga Robayo, Diego Felipe Barriga y Javi López

Pág. 235

Vista de sala. Exposición *Juntos Aparte*, Sala Panorámico, Museo Nacional de Colombia, Bogotá.
Foto: Mario Andrés González, Olga Robayo, Diego Felipe Barriga y Javi López

Sergio Durán "Bayo" (COLOMBIA/VENEZUELA)

Cedulación, 2018

Instalación. 77 dibujos, tinta sobre cartulina

7 × 10 cm cada uno

Foto: Mario Andrés González, Olga Robayo, Diego Felipe Barriga y Javi López

Marcelo Brodsky (ARGENTINA)

En colaboración con **Juan Pablo Cohen**

Abrir los puentes, 2019-2020

Fotografía impresa sobre papel de algodón
Hahnemühle intervenida con crayón y acuarela por el artista

64,5 × 90 cm

Foto: Mario Andrés González, Olga Robayo, Diego Felipe Barriga y Javi López

Diana Villamizar (VENEZUELA)

Pimpivsa, 2012

Fotografía en caja de luz

96 × 77 cm

Foto: Mario Andrés González, Olga Robayo, Diego Felipe Barriga y Javi López

Km 4951

Pág. 236

De izquierda a derecha

Alexander Apóstol (VENEZUELA), **Cecilia**

Vicuña (CHILE), **Fernando Arias** (COLOMBIA)

La Gran Colombia, 2021

Instalación. Bandera y asta autoportante sobre barril de petróleo / Imagen digital sublimada sobre tela (140 × 250 cm) / Cilindro de hierro (600 cm × 15 cm Ø) / Barril de petróleo (88 cm × 59 cm Ø)

Fotos: Lucas Molet y Javi López

Pág. 237

Fernando Bryce (Perú), **Cildo Meireles**

(BRASIL), **Pablo Helguera** (MÉXICO)

La Gran Colombia, 2021

Instalación. Bandera y asta autoportante sobre barril de petróleo / Imagen digital sublimada sobre tela (140 × 250 cm) / Cilindro de hierro (600 cm × 15 cm Ø) / Barril de petróleo (88 cm × 59 cm Ø)

Fotos: Lucas Molet y Javi López

Págs. 238 y 239

Vista parcial de la intervención *Reunión Artística Gran Colombiana* – Homenaje a Antonio Caro y cierre de la trilogía *La Gran Colombia*. Complejo patrimonial Parque Gran Colombiano de la Villa del Rosario, Cúcuta, Colombia.
Foto: Lucas Molet y Javi López

Km 5356

Pág. 241

Carlos Saavedra (COLOMBIA)

Proyecto LIMPIA. De la serie *MAGICAL FLOWER GRID*, 2019

Fotografía

46 × 56 cm cada una

Pág. 242

Cinthya Escorcía (COLOMBIA)

Mudar una casa, 2019

Videoperformance

4 min 05 s

Foto: Gentileza Museo de Arte Moderno de Barranquilla

Vista de sala. Exposición asociada *Migraciones*.

Museo de Arte Moderno de Barranquilla, Barranquilla, Colombia.

Foto: Gentileza Museo de Arte Moderno de Barranquilla

Ruby Rumié (COLOMBIA)

Tejiendo calle | Rutas, 2016

Afiche impreso en 1/4 de papel periódico a dos tintas

45 × 60 cm

Autor del afiche: Ruby Rumié

Tejiendo calle, 2016

Video

13 min 47 s

Foto: Gentileza Museo de Arte Moderno de Barranquilla

Pág. 243

Fito Segreña (COLOMBIA)

Ola, 2015

Instalación, datos oceanográficos, balines, tambores, motores y software
Medidas variables

Foto: Gentileza Museo de Arte Moderno de Barranquilla

Walter Castro (COLOMBIA)

Danza macabra, 2021

Video monocal

3 min

Plegaria, 2021

Video monocal

2 min 5 s

Foto: Gentileza Museo de Arte Moderno de Barranquilla

Km 5643

Pág. 245

Vista de sala y detalles. Exposición *La posibilidad de la emergencia a la sombra de un zopilote*.

Centro Cultural de España en Costa Rica y Galería Nacional, San José, Costa Rica.

Fotos: Juan Zamora

Km 6440

Págs. 246 y 247

Exposición/performance *Monumento vivo*.

Casa de la Memoria Kaji Tulama, Ciudad de Guatemala, Guatemala, 20 de octubre de 2021.

Fotos: José Oquendo

Km 8138

Págs. 248 a 251

Vistas de sala. Exposición *Colectividad* en el marco de *Corrientes conectadas: arte contemporáneo en el Museum of Fine Arts*. The Museum of Fine Arts, Houston, Estados Unidos.
Fotos: The Museum of Fine Arts, Houston

Págs. 252 y 253

Vistas de sala. Exposición *Cartografías* en el marco de *Corrientes conectadas: arte contemporáneo en el Museum of Fine Arts*. The Museum of Fine Arts, Houston, Estados Unidos.
Fotos: The Museum of Fine Arts, Houston

Págs. 254 y 255

Vistas de sala. Exposición *Frontera* en el marco de *Corrientes conectadas: arte contemporáneo en el Museum of Fine Arts*. The Museum of Fine Arts, Houston, Estados Unidos.
Fotos: The Museum of Fine Arts, Houston

Km 8305

Págs. 256 y 257

Vistas de sala. Exposición *Otro orden*. *Derribando fronteras*. Fundación Francis Naranjo, Las Palmas de Gran Canaria, España.
Fotos: Eduardo Caballero

Km 8439

Pág. 258

Wilfried Mbida (CAMERÚN)

Cheveux gris, 2021

Pastel y collage sobre papel

71,5 × 76 cm

Foto: cortesía del artista

Sa'a Catha'a, 2021

Pastel al óleo seco y collage sobre tela

82 × 77 cm

Foto: cortesía del artista

Pág. 259

Wilfried Mbida (CAMERÚN)

La boucle, 2021

Acrílico y fósforo sobre tela

130 × 100 cm

Foto: cortesía del artista

Litre de biberon, 2021

Acrílico y fósforo sobre tela
100 × 130 cm

Foto: cortesía del artista

Km 9692

Pág. 260

Voluspa Jarpa (CHILE)

Serie *Clasificados*, 2021
Óleo sobre tela
40 × 30 cm cada uno
Fotos: La Térmica - José Báez

Herramientas medición, 2019
Objetos de metal y madera
Medidas variables
Foto: La Térmica - José Báez

Pág. 261

Voluspa Jarpa (CHILE)

Catrillanca, 2019
Óleo sobre tela
207 × 190 cm
Foto: La Térmica - José Báez

Línea de tiempo (detalle), 2021
Grabado láser sobre ABS bicapa
23,5 × 669 cm
Foto: La Térmica - José Báez

Tribu Kawésqar, 2019
Óleo sobre tela
191 × 301 cm
Colección Víctor Leyton
Foto: La Térmica - José Báez

Serie *Zoológicos humanos-emplazamientos*
(detalle), 2021
Impresión fine art sobre papel
100 × 70 cm cada una
Foto: La Térmica - José Báez

Págs. 262 y 263

Voluspa Jarpa (CHILE)

Políptico estudios urbanos, 2021
Tinta e impresión sobre papel
Medidas variables
Foto: La Térmica - José Báez

Pág. 264

Graciela Sacco (ARGENTINA)

Bocanada, 1993-2014
Instalación
Mesa con incrustación fotográfica, estampillas
en el piso y tenedor
Foto: La Térmica - José Báez

Bocanada (detalle), 1993-2014
Instalación
Mesa con incrustación fotográfica, estampillas
en el piso y tenedor
Foto: La Térmica - José Báez

Paola Monzillo (URUGUAY)

este es el territorio que habito, 2013
Almohada, funda blanca, hilo negro
100 × 100 × 100 cm
Foto: La Térmica - José Báez

Pág. 265

Vista de sala. Exposición *Al sur del sur:*
Cartografías disidentes y *Zoo*. La Térmica,
Málaga, España.
Foto: La Térmica - José Báez

Agustina Woodgate (ARGENTINA)

Sin título (globo), 2021
Globo terráqueo lijado circa 1940, pie de madera
y metal
50 × 25 cm diámetro
Foto: La Térmica - José Báez

Paola Monzillo (URUGUAY)

Colecciones del Imaginario II (detalle), 2014
Tinta y fibra sobre papel de algodón
Dimensiones variables
Foto: La Térmica - José Báez

Págs. 266 y 267

Voluspa Jarpa (CHILE)

Sobre la desigualdad de las razas, 2021
Impresión sobre aluminio compuesto plegado
187,5 × 250 cm
Foto: La Térmica - José Báez

Pág. 268

Voluspa Jarpa (CHILE)

Serie *Cartografía de la colonización* (detalle),
2021
Tinta e impresión sobre papel poliéster
Medidas variables
Foto: La Térmica - José Báez

Vista de sala. Exposición *Al sur del sur:*
Cartografías disidentes y *Zoo*. La Térmica,
Málaga, España.
Foto: La Térmica - José Báez

Pág. 269

Voluspa Jarpa (CHILE)

Políptico atlas zoos humanos, 2021
Lápiz, tinta y acuarela sobre papel. Tinta e
impresión sobre papel poliéster
400 × 210 cm
Foto: La Térmica - José Báez

Vista de sala. Exposición *Al sur del sur:*
Cartografías disidentes y *Zoo*. La Térmica,
Málaga, España.
Foto: La Térmica - José Báez

Km 10043

Pág. 271

BIENALSUR

La escucha y los vientos, 2021
Documental
15 min

Caminantes, 2019
Documental
15 min

Carlos Masotta (ARGENTINA)

Pin Pin Nanderekó, 2004
Documental
12 min
Colección del artista

Km 10044

Pág. 273

Fernanda Pessoa (BRASIL)

El orden Reina (obra en proceso), 2021
Cortometraje experimental en proceso
15 min

María Belén Cerdá, Emilio López y Pablo Sabando Aburto (ARGENTINA)

Super M, 2019
Cortometraje documental

Emiliano Grassi (URUGUAY)

Derrotar al movimiento, 2020
Video
15 min

Km 10048

Pág. 274

Belkis Ayón (CUBA)

Nlloro, 1991
Colografía sobre papel
215 × 300 cm
Estate de Belkis Ayón, La Habana, Cuba

Nlloro, 1991
Matriz. Cartón, papel lija, papel, gesso,
carborundum y barniz sobre cartón
211 × 301,5 cm
Estate de Belkis Ayón, La Habana, Cuba
Foto: Gentileza Museo Nacional Centro de Arte
Reina Sofía

Pág. 275

Arriba, de izquierda a derecha

Belkis Ayón (CUBA)

El señor del secreto, 1988
Colografía sobre papel
212 × 285 cm
Estate de Belkis Ayón, La Habana, Cuba

La pesca II, 1988
Colografía sobre papel
200 × 138 cm
Estate de Belkis Ayón, La Habana, Cuba
Foto: Gentileza Museo Nacional Centro de Arte
Reina Sofía

Abajo, de izquierda a derecha

Belkis Ayón (CUBA)

Mokongo, 1991
Colografía sobre papel
200 × 137 cm
Estate de Belkis Ayón, La Habana, Cuba

Sikán, 1989
Colografía sobre papel
89,5 × 64 cm
Estate de Belkis Ayón, La Habana, Cuba
Foto: Gentileza Museo Nacional Centro de Arte
Reina Sofía

Págs. 276 y 277

De izquierda a derecha

Belkis Ayón (CUBA)

La Consagración III, 1991

Colografía sobre papel

224 × 301 cm

Estate de Belkis Ayón, La Habana, Cuba

Sin título, 1993

Cerámica mayólica

50 × 80 cm

Colección Simone Poletti

Pa' que me quieras por siempre, 1991

Colografía sobre papel

436,7 × 210 cm

Estate de Belkis Ayón, La Habana, Cuba

Foto: Gentileza Museo Nacional Centro de Arte

Reina Sofía

Km 11020

Págs. 278 a 281

Vistas de sala. Exposición *A mains nues*. MAC

VAL - Musée d'art contemporain Val-de-Marne,

Vitry-sur-Seine, Francia

©Adagp, París 2020

Fotos: Aurélien Mole

Pág. 283

Vista de sala. Exposición *Temple of Love-Atopos*.

MAC VAL - Musée d'art contemporain Val-de-

Marne, Vitry-sur-Seine, Francia

©Adagp, París 2020

Foto: Aurélien Mole

Km 11150

Pág. 285

Marcela Sinclair (ARGENTINA)

Rascacielos, 2015

Instalación

Medidas variables

Colección LETGO

Foto: Eleonora Cerri Pecorella

Pág. 286 y 287

De izquierda a derecha

Marie Orensanz (ARGENTINA/FRANCIA)

Interior mente, 2020

Acero inoxidable calado al jet d'eau

6 × 19 × 16 × 28 cm cada uno

Foto: Eleonora Cerri Pecorella

Daiana Martinello (ARGENTINA)

El retorno de Venus, 2021

Óleo sobre lienzo

436 × 236 cm / 190 × 210 cm

Marcela Sinclair (ARGENTINA)

S/T, 2015

Técnica mixta

150 × 200 cm

Foto: Eleonora Cerri Pecorella

Km 11343

Pág. 289

Joseph Beuys (ALEMANIA)

Olio F.I.U., 1984

Instalación, botella de aceite de oliva 30 × 8 cm Ø

y rama de olivo

Medidas variables

Colección Fondazione SoutHeritage

Foto: unFORMuless Studio. Gentieza

de Fondazione SoutHeritage per l'arte

contemporanea

Imágenes de la plantación de 2000 olivos

como compensación de las emisiones de CO2

producidas por las actividades de BIENALSUR

2021, inspirada en la famosa operación *7000*

Oaks (un bosque como obra de arte creada por

el artista en 1982 para Documenta VII).

Fotos: unFORMuless Studio. Gentieza

de Fondazione SoutHeritage per l'arte

contemporanea

Vista de sala. Exposición *Ecologizar*

BIENALSUR / Repensar a Beuys. Fondazione

SoutHeritage per l'arte contemporanea, Matera,

Italia.

Foto: unFORMuless Studio. Gentieza

de Fondazione SoutHeritage per l'arte

contemporanea

Km 11460

Pág. 291

Eduardo Basualdo (ARGENTINA)

Corona, 2016

Metal y pintura

Vista de la instalación en Kunsthalle Düsseldorf

en el marco de BIENALSUR 2021

Cortesía del artista, PSM Gallery, Galería Ruth

Benzacar, Galería Luisa Strina

© Eduardo Basualdo. Fotos: Katja Illner

Km 11920

Pág. 292 y 293

Bulthirrirri Wunupmurra (PUEBLO YOLŊU/

AUSTRALIA)

Mokuy Spirits, 2011-2013

Pigmentos de tierra sobre madera

Colección Bérengère Primat

Mokuy Spirits, 2020-2021

Pigmentos de tierra sobre madera

Colección Bérengère Primat

Fotos: Ariel Riveiro

Pág. 293

The Mulka Project (AUSTRALIA)

Balambala, 2021

Instalación site-specific. Técnica mixta

Colección Bérengère Primat

Foto: Ariel Riveiro

Km 11921

Pág. 294

Denis Savary (SUIZA)

Lokis VII, 2016

Fibra de vidrio, tornillos, pernos y acero

inoxidable

210 × 170 × 150 cm

Cortesía de la Galerie Maria Bernheim, Zürich.

Fotos: Ariel Riveiro

Pág. 295

Iván Argote (COLOMBIA/FRANCIA)

On How We Relate, 2021

Acero inoxidable, hormigón, muelles,

rodamiento

90 × 200 × 50 cm

Fotos: Ariel Riveiro

Pág. 296

Pablo Reinoso (ARGENTINA/FRANCIA)

La chose, 2017

Acero pintado

Foto: Ariel Riveiro

Christian De Belair (SUIZA)

L'envol, 2020

Materiales sintéticos en soporte de madera

Foto: Ariel Riveiro

Agustina Woodgate (ARGENTINA)

The Source, 2021

Piedras de la cantera de St - Léonard, agua del

Lago de Tseuzier filtrada en Lens

Instalación y plomería por el Dépôt des Travaux

Publics de Lens

Fabricación por Viuda de Ramírez, artesanos:

Salvadore Rosario, Ezio Casale Brunetto

Este trabajo fue apoyado por PH. BONVIN SA

Foto: Ariel Riveiro

Pág. 297

Katja Schenker (SUIZA)

L'amie de mon amie, 2012

Hormigón, revestimiento nacarado

130 cm Ø

Fotos: Ariel Riveiro

Agustina Woodgate (ARGENTINA)

The Source, 2021

Piedras de la cantera de St - Léonard, agua del

Lago de Tseuzier filtrada en Lens

Instalación y plomería por el Dépôt des Travaux

Publics de Lens

Fabricación por Viuda de Ramírez, artesanos:

Salvadore Rosario, Ezio Casale Brunetto

Este trabajo fue apoyado por PH. BONVIN SA

Foto: Ariel Riveiro

Activación de la obra *The Source* de Agustina

Woodgate.

Foto: Ariel Riveiro

Vista aérea de la obra *L'amie de mon amie* de

Katja Schenker.

Foto: Ariel Riveiro

Km 12009

Pág. 299

Arriba, de izquierda a derecha

Cécile Bart (FRANCIA)

Toro #8 - Toro #9, 2021

Instalación. Hilos de algodón y lana, pesos de pesca, arcos de madera

230 cm Ø (*Toro #8*) y 260 cm Ø (*Toro #9*)

Cortesía de la artista. Foto: Ariel Riveiro

Centro de la imagen

Joël Andrianomearisoa (MADAGASCAR)

Dancing with the Angels I, 2021

Técnica mixta

260 × 80 × 80 cm

Cortesía del artista y de la Galería Sabrina Amrani

Escaleras

Anaïs Lelièvre (FRANCIA)

Sandstone 2, 2021

Instalación, PVC impreso, reproducción de un dibujo de un fragmento de arenisca

Cortesía de la artista. Foto: Ariel Riveiro

Darren Almond (REINO UNIDO)

In Reflection 014, 2016

Instalación, acrílico sobre vidrio espejado

12 paneles, 146 × 154 × 3,5 cm cada uno

Cortesía del artista y de la Galería Xippas.

Foto: Ariel Riveiro

Vista de sala. Exposición *Ecos. Un mundo entre lo analógico y lo virtual*. Qasr Khuzam, Jeddah, Arabia Saudita.

En primer plano

Tony Oursler (ESTADOS UNIDOS)

aU>t-O, 2019

Instalación, vidrio, madera, pantallas LED, audio, video, acrílico, resina, computadora

152,4 × 20,3 × 20,3 cm

Cortesía del artista y de la Lisson Gallery.

Foto: Ariel Riveiro

Vista de sala. Exposición *Ecos. Un mundo entre lo analógico y lo virtual*. Qasr Khuzam, Jeddah, Arabia Saudita.

Foto: Ariel Riveiro

Km 12843

Pág. 300

Anaïs Lelièvre (FRANCIA)

Sandstone 2, 2021

Instalación, PVC impreso, reproducción de un dibujo de un fragmento de arenisca

Cortesía de la artista. Foto: Gentileza del

Ministerio de Cultura de Arabia Saudita

Lina Gazzaz (Arabia Saudita)

Shadow / Light Room, 2021

Instalación interactiva, madera cortada con láser, techo y suelo de madera blanca, hilo de plástico transparente, ganchos de metal

Medidas variables

Reproducido por el Ministerio de Cultura de

Arabia Saudita

Cortesía de la artista. Foto: Gentileza del

Ministerio de Cultura de Arabia Saudita

Pág. 301

De izquierda a derecha

Daniah Alsaleh (ARABIA SAUDITA)

De la serie *Evanescence*, 2021

Pinturas. Transfer, acrílico, pastel

33 × 53 cm cada una

Cortesía de la artista. Foto: Gentileza del

Ministerio de Cultura de Arabia Saudita

Daniel Canogar (ESPAÑA)

Ripple, 2016

Instalación. Pantalla 4K, software generativo

personalizado, computadora

Cortesía del artista. Foto: Gentileza del Ministerio

de Cultura de Arabia Saudita

Chris Larson (ESTADOS UNIDOS)

Deep North, 2008

Video HD

6 min 45 s

Cortesía del artista. Foto: Gentileza del Ministerio

de Cultura de Arabia Saudita

Matilde Marín (ARGENTINA)

Océano Mar, 2018

Video

4 min

Foto: Gentileza del Ministerio de Cultura de

Arabia Saudita

Cécile Bart (FRANCIA)

Toro #8 - Toro #9, 2021

Instalación. Hilos de algodón y lana, pesos de

pesca, arcos de madera

230 cm Ø (*Toro #8*) y 260 cm Ø (*Toro #9*)

Cortesía de la artista. Foto: Gentileza del

Ministerio de Cultura de Arabia Saudita

Pág. 302

Arriba, de izquierda a derecha

Muhannad Shono (ARABIA SAUDITA)

Return to the infinite, 2021

Instalación. 5 pilares de arena en una mesa

mecanizada, arena, arena recuperada,

aglutinante (resina y catalizador)

Cada pilar mide 150 cm de largo × 18 cm Ø.

Escala total aproximada de la instalación 180 × 160 × 120 cm

Obra comisionada por el Ministerio de Cultura de Arabia Saudita

Sève Favre (SUIZA)

Être au pied du mur, 2019-2021

Instalación

Papel de origami, tinta, pintura

Cortesía de la artista. Foto: Gentileza del

Ministerio de Cultura de Arabia Saudita

Abajo

Vista de sala. Exposición *Ecos. Un mundo entre lo analógico y lo virtual*. JAX District, Ad-Diriyah, Arabia Saudita.

Foto: Gentileza del Ministerio de Cultura de

Arabia Saudita

Pág. 303

Arriba, de izquierda a derecha

Gabriela Golder (ARGENTINA)

52 tonos de azul, 2020

Videoinstalación de 7 canales

Implementación de redes neuronales: Mario Guzmán

Cortesía de la artista

Filwa Nazer (ARABIA SAUDITA)

In the Fold, 2019

Instalación, textiles

Medidas variables

Comisionada por el Consejo de Arte de Arabia

Saudita

Foto: Gentileza del Ministerio de Cultura de

Arabia Saudita

Abajo, izquierda

Valérie Jouve (FRANCIA)

Sin título (*The Trees*), 2004-2018

C-Print, edición de 5 + 2 AP

150 × 124 cm

Cortesía de la artista y de la Galería Xippas

Sin título (*The Facades*), 2002-2004

C-Print, edición de 5 + 2 AP

100 × 124 cm

Cortesía de la artista y de la Galería Xippas.

Foto: Gentileza del Ministerio de Cultura de

Arabia Saudita

Vista de sala. Exposición *Ecos. Un mundo entre lo analógico y lo virtual*. JAX District, Ad-Diriyah, Arabia Saudita.

Foto: Gentileza del Ministerio de Cultura de

Arabia Saudita

Angelika Markul (POLONIA/FRANCIA)

Yonaguni Area, 2016

Videoinstalación con sonido e imágenes en 3D.

Música de Simon Ripoll-Hurier

19 min 47 s

Cortesía de la artista. Foto: Gentileza del

Ministerio de Cultura de Arabia Saudita

Km 12243

Pág. 304

Imagen promocional para la acción Raíces.

Km 18370,3

Pág. 306

Capturas de pantalla de Diana B. Wechsler y Katsuhiko Hibino.

Pág. 307

Imagen promocional para TURN chakai.

Obras exhibidas

X (BRASIL)

7FF ON#IDIA, 2017

Cortometraje. Super 8, data, material encontrado
8 min 12 s

A

Paula Ábalos (CHILE)

Diarios de trabajos, 2020

Videoinstalación de dos canales. Video HD
realizado con cámaras ocultas, estéreo
18 min 47 s

Boris Achour (FRANCIA)

Un monde qui s'accorde à nos désirs, 2000

Película 35 mm transferida a digital, color; silente
1 min 37 s
Collección MAC VAL – Musée d'art contemporain
du Val-de-Marne

Tanya Aguiñiga (ESTADOS UNIDOS)

Mend, 2015

Algodón, lana y arcilla epoxi con recubrimiento
de cobre

Hernán Aguirre García (ARGENTINA)

Opereta marica, 2021

Performance-instalación. Hierro, bronce,
cerámica, pelo artificial, cuello ortopédico, pieza
musical
4 h

Franklin Aguirre (COLOMBIA), **Alexander**

Apóstol (VENEZUELA), **Fernando Arias**

(COLOMBIA), **Adrián Balseca** (ECUADOR),

Ricardo Benaim (VENEZUELA), **Angela**

Bonadies (VENEZUELA), **Marcelo Brodsky**

(ARGENTINA), **Fernando Bryce** (PERÚ),

Nicolás Cadavid (COLOMBIA), **Javier Calvo**

(COSTA RICA), **Luis Camnitzer y Gabo**

Camnitzer (URUGUAY), **Amparo Cárdenas**

(COLOMBIA), **Antonio Caro** (COLOMBIA), **Juan**

Carvajal (COLOMBIA), **Gabriel Castillo**

(COLOMBIA), **Colectivo Nadie** (COLOMBIA),

Jordi Colomer (ESPAÑA), **René Francisco**

(CUBA), **Jorge García** (ESPAÑA), **Melissa**

Guevara (EL SALVADOR), **Pablo Helguera**

(MÉXICO), **Carmen Ludene** (VENEZUELA), **Raúl**

Marroquin (COLOMBIA/PAÍSES BAJOS), **Ramón**

Mateos (ESPAÑA), **María Angélica Medina**

(COLOMBIA), **Cildo Meireles** (BRASIL), **Teresa**

Mulet (VENEZUELA), **Antoni Muntadas**

(ESPAÑA), **Nukanchik People** (ECUADOR),

Tomás Ochoa (ECUADOR), **Papelito No Más**

Es (ECUADOR), **Luis Ángel Parra** (COLOMBIA),

Rolando Peña (VENEZUELA), **Adrián Preciado**

(VENEZUELA), **Mauricio Sánchez** (COLOMBIA),

Rafael Sánchez (VENEZUELA), **Maya Saravia**

(GUATEMALA), **Taller El Hueco** (COLOMBIA),

Emilio Torres (PANAMÁ), **Carlos Uribe**

(COLOMBIA), **Wilmer Useche** (COLOMBIA), **Jorge**

Vaca Forero (COLOMBIA), **Cecilia Vicuña**

(CHILE), **Ramón Zafrani** (PAN), **Carlos Zepa**

(VENEZUELA)

La Gran Colombia, 2021

Instalación. Bandera y asta autoportante sobre
barril de petróleo / Imagen digital sublimada
sobre tela (140 × 250 cm) / Cilindro de hierro
(600 cm × 15 cm ø) / Barril de petróleo
(88 cm × 59 cm ø)

Roberto Aizenberg (ARGENTINA)

Estatua Núm 2c., 1965

Madera

180 × 40 × 18 cm

Collección Museo Provincial de Bellas Artes
Emilio Pettoruti

Ahaad Alamoudi (ARABIA SAUDITA)

The Green Light, 2021

Videoinstalación multicanal, color; sonido
Cortesía de la artista y Athr Gallery

Claudia Alarcón (PUEBLO WICHÍ/ARGENTINA)

*Del grupo T'sinay tha'chuma'as [Mujeres
trabajadoras]*

Resplandor del sol, 2020

Fibra de chaguar tejida con punto antiguo
120 × 120 cm

Collección de Andrea Fernández

Claudia Alarcón, Edelmira Duarte,

Clementina Pérez, Francisca Pérez y

Mariela Pérez (PUEBLO WICHÍ/ARGENTINA)

*Del grupo T'sinay tha'chuma'as [Mujeres
trabajadoras] de comunidades de zona*

La Puntana, Santa Victoria Este, Salta

Olá'itilkätwuet'a t'a hochuma'as, 2021

Nylon reciclado enlazado con punto yica
200 × 300 cm

Proyecto *La escucha y los vientos*

Claudia Alarcón, Estela Saavedra, Mariela

Pérez y Francisca Pérez (PUEBLO WICHÍ/

ARGENTINA)

Del grupo T'sinay tha'chuma'as [Mujeres

trabajadoras] de comunidades de zona

La Puntana, Santa Victoria Este, Salta

Enlazado en fibra de chaguar con punto yica
150 × 200 cm

Proyecto *La escucha y los vientos*

Fernando Allievi (ARGENTINA)

La casita de los sueños, 2000

Grafito, lápiz de color y carbón sobre papel
38 × 118 cm

Colección Museo Provincial de Bellas Artes
Emilio Caraffa

Darren Almond (REINO UNIDO)

In Reflection 014, 2016

Instalación, acrílico sobre vidrio espejado
12 paneles, 146 × 154 × 3,5 cm cada uno
Cortesía del artista y de la Galería Xippas

Perfect Time (11 × 2), 2013

Técnica mixta. 22 relojes digitales
159,6 × 60,5 × 14 cm

Cortesía del artista y de la Galería Xippas

Daniah Alsaleh (ARABIA SAUDITA)

Evanescence, 2021

Video creado por StyleGan 2, AI machine
learning
8 min 46 s
Cortesía de la artista

Sin título 6, 7, 8, 9, 10, de la serie *Evanescence*, 2021
Pinturas. Técnica de transferencia, acrílico,
carboncillo y acuarela
51 × 36 cm cada una
Cortesía de la artista

Sin título 1, 2, 3, 4, 5, de la serie *Evanescence*, 2021
Pinturas. Transfer; acrílico, pastel
33 × 53 cm cada una
Cortesía de la artista

Efacio Álvarez (PARAGUAY)

Sin título, 2017

Dibujo con bolígrafo negro sobre papel
(reproducción digital)

274 × 215 cm

Colección particular de Verena Regehr-Gerber

Sin título, 2017

Dibujo con bolígrafo negro sobre papel
(reproducción digital)

274 × 215 cm

Colección particular de Verena Regehr-Gerber

Sin título, 2018

Dibujo con bolígrafo negro sobre papel
(reproducción digital)

29,5 × 21 cm

Colección particular de Verena Regehr-Gerber

Sin título, 2019
Dibujo con bolígrafo negro sobre papel
(reproducción digital)
29,7 × 21 cm
Colección particular de Verena Regehr-Gerber

Sin título, 2020
Dibujo con bolígrafo negro sobre papel
(reproducción digital)
29,7 × 21 cm
Colección particular de Verena Regehr-Gerber

Sin título, 2020
Dibujo con bolígrafo negro sobre papel
(reproducción digital)
29,7 × 21 cm
Colección particular de Verena Regehr-Gerber

Sin título, 2020
Dibujo con bolígrafo negro sobre papel
(reproducción digital)
29,7 × 21 cm
Colección particular de Verena Regehr-Gerber

Sin título, 2021
Dibujo con bolígrafo negro sobre papel
(reproducción digital)
29,1 × 21 cm
Colección particular de Verena Regehr-Gerber

Sin título, 2021
Dibujo con bolígrafo negro sobre papel
(reproducción digital)
29 × 21 cm
Colección particular de Verena Regehr-Gerber

Sin título, 2021
Dibujo con bolígrafo negro sobre papel
(reproducción digital)
29,7 × 21 cm
Colección particular de Verena Regehr-Gerber

Esteban Álvarez (ARGENTINA)
Luces de la ciudad, 2003
Tubos de neón intermitentes
50 × 110 × 35 cm
Premio Adquisición Secretaría de Cultura y
Educación de la Municipalidad de Rosario. LVIII
Salón Nacional de Rosario, 2004

Francis Aljés (BÉLGICA/MÉXICO)
Bridge / Puente, 2006
Video
22 min 44 s

Silvia Amado, Anice Ariza, Magui Ariza, Margarita Ariza, Elba Aybar, Claudia Aybar, Gabriela Belmonte, María Ofelia Belmonte, Tatiana Belmonte, Norma Briceño, Cristina Costilla, Mirta Costilla, Ana Belén Costilla Ariza, María Laura González, Silvia González, Camila Nieva, María Magdalena Núñez, María Marcelina Núñez, Marta Dolores Núñez, Ely Pacheco, Giselle Paz, Sara Rosa Sosa, Agustina Sosa, Elba Sosa, Yohana Torres (ARGENTINA)
Coordinación: **Alejandra Mizrahi** (ARGENTINA)
Mumora: Manos Randeras tejiendo recuerdos, 2021
Randas tensadas en estructura de madera
Medidas variables

Jorgelina Amaya (PUEBLO WICHÍ/ARGENTINA)
Yica con mulitas, 2019
Tejido a crochet con lana acrílica
25 × 25 cm
Colección de la película *Husek* de Daniela Seggiano

Jorgelina Amaya, Rumualda Amaya, Ana López, Anabel Luna, Miriam Pérez, Isolina Pérez y Victoria Pérez (PUEBLO WICHÍ/ARGENTINA)
Del grupo T'sinay tha'chuma'as [Mujeres trabajadoras] de comunidades de zona La Puntana, Santa Victoria Este, Salta T'sinay tha'chuma'as, 2021
Lana acrílica tejida a crochet
200 × 300 cm
Proyecto *La escucha y los vientos*

Nora Ancarola (ARGENTINA/ESPAÑA)
Panóptico_frontera 601, 2019
Videoinstalación de tres canales con sonido y otros dispositivos: espacio interactivo, espejo espía y textos
19 min 20 s
Con la colaboración de Adolf Alcañiz. Producido y expuesto por primera vez en La Virreina Centre de la Imatge

Elsa Andrada (URUGUAY)
Paisaje metafísico, 1989
Óleo sobre tela
100 × 63 cm
Colección MNAV

Jonathas de Andrade (BRASIL)
Pacífico, 2010
Video Super8 transferido en alta definición
12 min
Cortesía del artista y Galería Vermelho

Joël Andrianomearisoa (MADAGASCAR)
Dancing with the Angels I, 2021
Técnica mixta
260 × 80 × 80 cm
Cortesía del artista y de la Galería Sabrina Amrani

Dancing with the Angels III, 2021
Técnica mixta
210 × 130 × 130 cm
Cortesía del artista y de la Galería Sabrina Amrani

Dancing with the Angels V, 2021
Técnica mixta
180 × 100 × 100 cm
Cortesía del artista y de la Galería Sabrina Amrani

Carolina Antoniadis (ARGENTINA)
Dibujos de interiores del taller de la calle Aristóbulo Del Valle, La Boca, 1988
Tinta sobre papel

El príncipe de los narcisos, 1987
Pintura acrílica, collage sobre tela
200 × 150 cm

Nemesio Antúñez (CHILE)
Underground interior I, 1967
Óleo sobre tela
103 × 141 cm
Colección MNAV

Reza Aramesh (IRÁN)
Acción 213. Un resabio de austera luminosidad, 2019
6 marcos de madera, impresión sobre organza
200 × 120 cm cada uno

Archivo de la Memoria Popular de la Villa 20
Promueve que los documentos sean conservados en sus espacios y alrededor de las personas que los cuidan y les dan sentido. Se crearon los siguientes fondos documentales: El colectivo, La Escuelita, Laura Arévalos, Patricia Berletta, Ricardo Coronel, Amelia Cuevas, Roberto Díaz "el Russo", Mirta Jurado / Cunini, "Negrito" Martínez, Carlos Méndez, Ricardo Montaña, Gustavo Moron, Miguel Ángel Sarapura, Yolanda Torrico, Angélica Urquiza (Casita de Kiki Lescano)
Participan y participaron en las diferentes instancias: Aledia, Laura Arévalos, Patricia Berletta, Marcos Chinchilla, Ricardo Coronel, Roberto Díaz "el Russo", el padre Franco, Juana, Mirta Jurado, Kevin, Silvia Márquez, Carlos Méndez, Ricardo Montaña, Gustavo Moron y Lucia, Walter Ramirez, Zahira Retamozo, Natalia Rodríguez, Miguel Ángel Sarapura, Tito, Fabián de las Toscas y Marina Caseres (La Escuelita), entre otros
Sitio web: Maximiliano Cortés
Coordinadoras del taller: Ana Bovino, Yaela Gottlieb, Julieta Fradkin, Ariel Nahón, Luciano Santoro

José Arcidiácono (ARGENTINA)
Calle de La Boca, s/f
Óleo sobre tela
74 × 90 cm
Colección Museo Provincial de Bellas Artes
Emilio Pettoruti

Pierre Ardouvin (FRANCIA)
Pour mieux rebondir, 1995
Zapatos, resortes, pegamento
23 × 29,5 × 10,5 cm
Colección MAC VAL – Musée d'art contemporain du Val-de-Marne

Marta Ares (ARGENTINA)
Thriller. Grupo C, 2002
15 fotografías digitales de medidas variables enmarcadas con vidrio, edición 1/1
300 × 180 cm (medidas totales)
Colección Castagnino + Macro. Donación de la artista, 2003

Daniel Arévalo (COLOMBIA)
¿A dónde?, 2015
13 fotografías blanco y negro
20 × 36 cm cada una

Casas, 2015
9 fotografías a color
12 × 21 cm cada una

Bianca Argimón (BÉLGICA)

Materazzi, 2016-2017
Haya, metal, resina, 22 piezas de cerámica esmaltada
85 × 124 × 72 cm
Colección MAC VAL – Musée d'art contemporain du Val-de-Marne

Iván Argote (COLOMBIA/FRANCIA)

On How We Relate, 2021
Acero inoxidable, hormigón, muelles, rodamiento
90 × 200 × 50 cm

Arlishan (LC), Lía García (La Novia Sirena), Canuto Roldán (Can Can) (MÉXICO)

Careta caretita, 2020-2021
Obra virtual comisionada por Ruta del Castor y SMU Pollock Gallery
Diseño del sitio: Sean Yendrys
Desarrollo del sitio: Julia Novitch

Oswaldo Armando (ARGENTINA)

C. Brambilla cae en paracaídas, 1971
Fotografía
30 × 40 cm

Victor Arroyo (MÉXICO/CANADÁ)

Cherán, 2021
Largometraje documental
70 min

Antonio Asís (ARGENTINA)

Composition de carrés N° 2061, 1970
Acrílico sobre papel
39 × 39,5 cm
Colección MUNTREF

Damier blanc et noir N° 2021, 1968
Acrílico sobre papel
39 × 39,5 cm
Colección MUNTREF

Interférences concentriques noires et blanches, 1979
Acrílico sobre cartón
39 × 39,5 cm
Colección MUNTREF

Vibrations linéaires décalées N° 2052, 1965
Acrílico sobre cartón
39 × 39,5 cm
Colección MUNTREF

Vibrations linéaires en Damier N° 2037, 1968
Acrílico sobre papel
39 × 39,5 cm
Colección MUNTREF

Eurides Asque Gómez (PARAGUAY)

Sin título, 2017
Dibujo con bolígrafo negro sobre papel (reproducción digital)
29,7 × 21 cm
Colección particular de Verena Regehr-Gerber

Sin título, 2017
Dibujo con bolígrafo negro sobre papel (reproducción digital)
29,7 × 21 cm
Colección particular de Verena Regehr-Gerber

Sin título, 2017
Dibujo con bolígrafo negro sobre papel (reproducción digital)
29,7 × 21 cm
Colección particular de Verena Regehr-Gerber

Sin título, 2017
Dibujo con bolígrafo negro sobre papel (reproducción digital)
29,7 × 21 cm
Colección particular de Verena Regehr-Gerber

Sin título, 2017
Dibujo con bolígrafo negro sobre papel (reproducción digital)
29,7 × 21 cm
Colección particular de Verena Regehr-Gerber

Sin título, 2017
Dibujo con bolígrafo negro sobre papel (reproducción digital)
31,8 × 22,7 cm
Colección particular de Verena Regehr-Gerber

Kader Attia (FRANCIA)

Réfléchir la mémoire / Reflecting Memory, 2016
Video HD, color; sonido. Inv. 2018-2326
48 min
Colección MAC VAL – Musée d'art contemporain du Val-de-Marne. Obra adquirida con la participación del FRAM Île-de-France

Pompeyo Audivert (ESPAÑA)

Pietà, 1929
Grabado en madera
60 × 50 cm
Colección MUNTREF

Via crucis, 1929
Grabado en madera
60 × 50 cm
Colección MUNTREF

Cecilia Avati (PARAGUAY)

Medio que ya me estoy cansando de este juego, 2021
Pintura acrílica sobre lienzo
1,75 × 1,25 cm

Hugo Aveta (ARGENTINA)

Ante el tiempo, 2009
Video HD
8 min 14 s
Cortesía del artista

La casa de los conejos, 2009
Fotografía. Toma directa, papel platine
102 × 144,3 × 3,2 cm
Segundo Premio Adquisición Ministerio de Innovación y Cultura de la Provincia de Santa Fe.
LXXI Salón Nacional de Rosario, 2017

The Fascination of the Fault [La fascinación de la falla], 2019
Instalación site-specific, técnica mixta
Medidas variables
Cortesía del artista

Marcos Ávila Forero (FRANCIA)

La jarra-siete minutos para lograr pasar un mensaje, 2012
Instalación. Fotografía (60 × 80 cm) y video (1 min 53 s)

Belkis Ayón (CUBA)

Abasí, sálvanos, 1989
Colografía sobre papel
72,5 × 47 cm
Estate de Belkis Ayón, La Habana, Cuba

Acoso, 1998
Colografía sobre papel
99 × 75 cm
Estate de Belkis Ayón, La Habana, Cuba

Acoso, 1998
Matriz. Cartón, papel lija, papel, gesso, carborundum y barniz sobre cartón
75 cm ø
Estate de Belkis Ayón, La Habana, Cuba

Akanabionké, Akuaramina, Sikaneka - Sikán, 1987
Colografía sobre papel
92,2 × 56,2 cm
Estate de Belkis Ayón, La Habana, Cuba

Añoranza, 1998
Colografía sobre papel
201 × 143 cm
Estate de Belkis Ayón, La Habana, Cuba

Aunque vayamos al cielo siempre se acordarán de nosotros, 1990
Colografía sobre papel
99,5 × 69 cm
Estate de Belkis Ayón, La Habana, Cuba

Belkis Ayón en el ISA. Work in Progress
Realizado por Yoland Skeete-Laessig, ca. 1998
Video, color
5 min 35 s

Belkis Ayón entrevistada por Inés Anselmi, 1993
Video, color; sonido
9 min 38 s

Boceto de *¿Arrepentida?*, ca. 1993
Grafito y plumón sobre papel
25 × 18,3 cm
Estate de Belkis Ayón, La Habana, Cuba

Boceto de *La sentencia*
ca. 1993
Tinta y grafito sobre papel
18,5 × 9 cm
Estate de Belkis Ayón, La Habana, Cuba

Boceto de *La sentencia*, ca. 1993
Tinta y grafito sobre papel
25,5 × 21,8 cm
Estate de Belkis Ayón, La Habana, Cuba

Boceto de Sin título, ca. 1990
Grafito sobre papel
25,5 × 20 cm
Estate de Belkis Ayón, La Habana, Cuba

Boceto de Sin título, ca. 1990
Plumón sobre papel
32 × 20 cm
Estate de Belkis Ayón, La Habana, Cuba

Boceto de Sin título, ca. 1990
Tinta y crayola sobre papel
19 × 22 cm
Estate de Belkis Ayón, La Habana, Cuba

Boceto de Sin título, ca. 1990
Tinta y grafito sobre papel
25,5 × 20,4 cm
Estate de Belkis Ayón, La Habana, Cuba

Boceto de Sin título, ca. 1990
Lápiz de color y tinta sobre papel
29,9 × 21,3 cm
Estate de Belkis Ayón, La Habana, Cuba

Boceto de Sin título, ca. 1990
Lápiz de color y tinta sobre papel
29,9 × 21,3 cm
Estate de Belkis Ayón, La Habana, Cuba

Boceto de Sin título, ca. 1990
Lápiz de color y tinta sobre papel
29,9 × 21,3 cm
Estate de Belkis Ayón, La Habana, Cuba

Boceto de Sin título - (Sikán con Chivo), ca. 1993
Tinta sobre papel
21 × 14,5 cm
Estate de Belkis Ayón, La Habana, Cuba

¡Déjame salir!, 1998
Colografía sobre papel
99 × 75 cm
Estate de Belkis Ayón, La Habana, Cuba

¡Déjame salir!, 1998
Matriz. Cartón, papel lija, papel, gesso,
carborundum y barniz sobre cartón
73,5 cm ø
Estate de Belkis Ayón, La Habana, Cuba

Desobediencia, 1998
Colografía sobre papel
255 × 197 cm
Estate de Belkis Ayón, La Habana, Cuba

¿Dónde estás?, 1993
Colografía sobre papel
92,5 × 67,5 cm

El señor del secreto, 1988
Colografía sobre papel
212 × 285 cm
Estate de Belkis Ayón, La Habana, Cuba

¡Ekwé será mío!, 1986
Colografía sobre papel
73,5 × 55 cm
Estate de Belkis Ayón, La Habana, Cuba

ESTACIÓN 1. Sin título (Sikán con serpientes y cruz blanca) "Crucifícale, caiga su sangre sobre nosotros", 1993
Colografía sobre papel
96 × 67 cm
Estate de Belkis Ayón, La Habana, Cuba

ESTACIÓN 2. Sin título (Sikán con chivo). "Ayúdame a llevar mi cruz con paciencia", 1993
Colografía sobre papel
88,5 × 70 cm
Estate de Belkis Ayón, La Habana, Cuba

ESTACIÓN 3. Sin título (Hombre con Sikán en sus manos). "El que venga a mí no tendrá nunca sed", 1993
Colografía sobre papel
94 × 71 cm
Estate de Belkis Ayón, La Habana, Cuba

ESTACIÓN 4. Sin título (Sikán, Nasakó y Espíritu Santo). "...Yo he sido la causa de tanto dolor...", 1993
Colografía sobre papel
89 × 70,8 cm
Estate de Belkis Ayón, La Habana, Cuba

ESTACIÓN 5. YO TE DI EL PODER. "...que Él me encuentre siempre dispuesto en la acción...", 1993
Colografía sobre papel
94 × 68,5 cm
Estate de Belkis Ayón, La Habana, Cuba

ESTACIÓN 6. SIEMPRE VUELVO. "Que yo nunca tema lo que la multitud pueda pensar o decir de mí", 1993
Colografía sobre papel
95 × 67,5 cm
Estate de Belkis Ayón, La Habana, Cuba

ESTACIÓN 7. LIMBO. "...dame la fortaleza para levantarme...", 1993
Colografía sobre papel
68,5 × 100 cm
Estate de Belkis Ayón, La Habana, Cuba

ESTACIÓN 8. ¿Arrepentida? "Haz que el arrepentimiento sea sincero", 1993
Colografía sobre papel
93 × 66,5 cm
Estate de Belkis Ayón, La Habana, Cuba

ESTACIÓN 9: Vamos. "Prepárame dignamente para comulgar", 1993
Colografía sobre papel
67,5 × 99 cm

ESTACIÓN 10: La Sentencia. "Apártame de todo pecado", 1993
Colografía sobre papel
92 × 67 cm
Estate de Belkis Ayón, La Habana, Cuba

ESTACIÓN 11. Sin título (Sikán entrando al río). "átame a Jesús para siempre", 1993
Colografía sobre papel
73 × 94 cm
Estate de Belkis Ayón, La Habana, Cuba

ESTACIÓN 12. Sin título (Sikán con puntas blancas). "Llena de dolor; ve morir...", 1993
Colografía sobre papel
79 × 63,5 cm
Estate de Belkis Ayón, La Habana, Cuba

ESTACIÓN 13. NUESTRO DEBER. "dame tu reverencia y tu amor", 1993
Colografía sobre papel
94,5 × 68 cm
Estate de Belkis Ayón, La Habana, Cuba

ESTACIÓN 14. DORMIDA. "renueva tu maternidad sobre mi alma", 1995
Colografía sobre papel
66,5 × 97 cm
Estate de Belkis Ayón, La Habana, Cuba

Hay que tener paciencia, 1998
Colografía sobre papel
99,5 × 74,7 cm
Estate de Belkis Ayón, La Habana, Cuba

Hay que tener paciencia, 1998
Matriz. Cartón, papel lija, papel, gesso,
carborundum y barniz sobre cartón
74 cm ø
Estate de Belkis Ayón, La Habana, Cuba

Intolerancia, 1998
Colografía sobre papel
101,5 × 74 cm
Estate de Belkis Ayón, La Habana, Cuba

Intolerancia, 1998
Matriz. Cartón, papel lija, papel, gesso,
carborundum y barniz sobre cartón.
74 cm ø
Estate de Belkis Ayón, La Habana, Cuba

La cena, 1988
Colografía sobre papel
138 × 199 cm (4 partes) y 42 × 28,5 cm (brazo)

La cena, 1988
Matriz. Materiales diversos sobre cartón
141 × 301,5 cm
Estate de Belkis Ayón, La Habana, Cuba

La cena, 1991
Colografía sobre papel
140 × 299 cm
Estate de Belkis Ayón, La Habana, Cuba

La Consagración I, 1991
Colografía sobre papel
224 × 299,5 cm
Estate de Belkis Ayón, La Habana, Cuba

La Consagración II, 1991
Colografía sobre papel
225 × 300 cm
Estate de Belkis Ayón, La Habana, Cuba

La Consagración II, 1991
Matriz. Cartón, papel lija, papel, gesso,
carborundum y barniz sobre cartón
225 × 300 cm
Estate de Belkis Ayón, La Habana, Cuba

La Consagración III, 1991
Colografía sobre papel
224 × 301 cm
Estate de Belkis Ayón, La Habana, Cuba

La familia, 1991
Colografía sobre papel
248 × 136 cm
Estate de Belkis Ayón, La Habana, Cuba

La pesca II, 1988
Colografía sobre papel
200 × 138 cm
Estate de Belkis Ayón, La Habana, Cuba

La sentencia, 1993
Colografía sobre papel
94 × 68 cm
Estate de Belkis Ayón, La Habana, Cuba

Mi alma y yo te queremos, 1993
Colografía sobre papel
89 × 70 cm
Estate de Belkis Ayón, La Habana, Cuba

Mokongo, 1991
Colografía sobre papel
200 × 137 cm
Estate de Belkis Ayón, La Habana, Cuba

My vernicle o la honda herida, 1998
Colografía sobre papel
99,5 × 74,5 cm
Estate de Belkis Ayón, La Habana, Cuba

My vernicle o la honda herida, 1998
Matriz. Cartón, papel lija, papel, gesso,
carborundum y barniz sobre cartón
75,5 cm ø
Estate de Belkis Ayón, La Habana, Cuba

My vernicle o si yo no te olvido, 1998
Colografía sobre papel
100 × 75 cm
Estate de Belkis Ayón, La Habana, Cuba

My vernicle o si yo no te olvido, 1998
Matriz. Cartón, papel lija, papel, gesso,
carborundum y barniz sobre cartón
74 cm ø
Estate de Belkis Ayón, La Habana, Cuba

My vernicle o... si solo sé que yo te amo, 1998
Colografía sobre papel
100 × 74,7 cm
Estate de Belkis Ayón, La Habana, Cuba

My vernicle o... si solo sé que yo te amo, 1998
Matriz. Cartón, papel lija, papel, gesso,
carborundum y barniz sobre cartón
100 × 75 cm
Estate de Belkis Ayón, La Habana, Cuba

My vernicle o tu amor me condena, 1998
Colografía sobre papel
100 × 75,4 cm
Estate de Belkis Ayón, La Habana, Cuba

My vernicle o tu amor me condena, 1998
Matriz. Cartón, papel lija, papel, gesso,
carborundum y barniz sobre cartón
74 cm ø
Estate de Belkis Ayón, La Habana, Cuba

Nasakó inició, 1986
Colografía sobre papel
43 × 55,5 cm
Estate de Belkis Ayón, La Habana, Cuba

Nlloro, 1991
Colografía sobre papel
215 × 300 cm
Estate de Belkis Ayón, La Habana, Cuba

Nlloro, 1991
Matriz. Cartón, papel lija, papel, gesso,
carborundum y barniz sobre cartón
211 × 301,5 cm
Estate de Belkis Ayón, La Habana, Cuba

Pa' que me quieras por siempre, 1991
Colografía sobre papel
436,7 × 210 cm
Estate de Belkis Ayón, La Habana, Cuba

Perfidia, 1998
Colografía sobre papel
208 × 252 cm
Estate de Belkis Ayón, La Habana, Cuba

Resurrección, 1998
Colografía sobre papel
270 × 214,5 cm
Estate de Belkis Ayón, La Habana, Cuba

Siempre hay algo que se nos escapa o lo inevitable, 1998
Colografía sobre papel
102 × 75 cm
Estate de Belkis Ayón, La Habana, Cuba

Siempre hay algo que se nos escapa o lo inevitable, 1998
Matriz. Cartón, papel lija, papel, gesso,
carborundum y barniz sobre cartón
75,5 cm ø
Estate de Belkis Ayón, La Habana, Cuba

Sikán, 1989
Colografía sobre papel
89,5 × 64 cm
Estate de Belkis Ayón, La Habana, Cuba

Sikán, 1991
Colografía sobre papel
200 × 137 cm
Estate de Belkis Ayón, La Habana, Cuba

Sin título, 1993
Cerámica mayólica
70 × 70 cm
Colección Simone Poletti

Sin título, 1993
Cerámica mayólica
50 × 80 cm
Colección Simone Poletti

Sin título, 1993
Cerámica mayólica
30 × 30 cm
Colección Simone Poletti

Sin título (*Figura blanca arrodillada en el centro*), 1995
Colografía sobre papel
403 × 215 cm
Estate de Belkis Ayón, La Habana, Cuba

Sin título (*La saga y el fuego*), 1996
Colografía sobre papel
68 × 93 cm
Estate de Belkis Ayón, La Habana, Cuba

Temores infundados, 1998
Colografía sobre papel
98 × 75 cm
Estate de Belkis Ayón, La Habana, Cuba

Temores infundados, 1998
Matriz. Cartón, papel lija, papel, gesso,
carborundum y barniz sobre cartón
74 cm ø
Estate de Belkis Ayón, La Habana, Cuba

Tríptico A: Adiós, 1987
Litografía sobre papel
30 × 30 cm
Estate de Belkis Ayón, La Habana, Cuba

Tríptico A: ¡¡¡No te vayas!!!, 1987
Litografía sobre papel
23,8 × 17,8 cm
Estate de Belkis Ayón, La Habana, Cuba

Tríptico A: ¡Quédate!, 1987
Litografía sobre papel
33,7 × 17,8 cm
Estate de Belkis Ayón, La Habana, Cuba

Tríptico B: ¡No te vayas!, 1987
Litografía sobre papel
45,5 × 18 cm
Estate de Belkis Ayón, La Habana, Cuba

Tríptico B: ¡Quédate!, 1987
Litografía sobre papel
46 × 17,8 cm
Estate de Belkis Ayón, La Habana, Cuba

Tríptico B: ¡Ven!, 1987
Litografía sobre papel
53,7 × 29,7 cm
Estate de Belkis Ayón, La Habana, Cuba

Veneración, ca. 1986
Litografía e impresión en seco sobre papel
48,5 × 73 cm
Estate de Belkis Ayón, La Habana, Cuba

Ya estamos aquí, 1991
Colografía sobre papel
184,5 × 216 cm
Estate de Belkis Ayón, La Habana, Cuba

Mercedes Azpilicueta (ARGENTINA)
Amor molecular - acto 3, 2016-2021
Pieza de audio. Voz: Mercedes Azpilicueta, Anat Spiegel. Edición de sonido: Constanza Castagnet
3 min 43 s

Líbero Badíi (ITALIA)*9 frases espontáneas*, 1969

Impreso sobre papel

Colección Museo Provincial de Bellas Artes

Emilio Pettoruti

Gabriel Baggio (ARGENTINA)*La Pampa se ve desde adentro*, 2016

Cerámica esmaltada con lustre de oro

Colección José Luis Álvarez

Ernesto Ballesteros (ARGENTINA)*Línea trazada con ojos cerrados caminando alrededor de una tela durante 30 minutos, 1749 intersecciones*, 2001

Lápiz y pintura acrílica sobre tela

190 × 190 × 2,2 cm

Colección Castagnino + Macro. Donación del artista, 2003

Élisabeth Ballet (FRANCIA)*La tristesse des clous*, 2002

Madera teñida, 29 marcos de ventanas teñidas

83 × 640 × 436 cm

Colección MAC VAL – Musée d'art contemporain du Val-de-Marne

Adrián Balseca (ECUADOR)*Grabador fantasma*, 2018

Video monocal. Transfer de película 16 mm color

9 min 25 s

Cortesía del artista

Adrián Balseca (ECUADOR), **Tania Candiani**(MÉXICO), **Carolina Caycedo** (COLOMBIA),**Centro Rural de Arte** (ARGENTINA), **Ramiro****Chaves** (ARGENTINA), **Jonathas De Andrade**(BRASIL), **Diego Andrés De La Cruz Gaitán**(PUERTO RICO), **Peter Fend** (ESTADOS UNIDOS), **Lia****García, Canuto Roldán y Arlishan** (MÉXICO),**Laboratorio Anfíbio del Plata** (ARGENTINA),**Luisa Lerman** (ARGENTINA), **David Medina y****entre—ríos** (COLOMBIA/REINO UNIDO), **Tania****Ximena** (MÉXICO)*La oficina del agua*, 2021

Instalación

Medidas variables

Lucas Bambozzi (BRASIL)*Paredes abiertas*, 2021

Videoproyección

2 min 30 s

Barroco Furioso (ARGENTINA)

Performers: Marcelo Estebecorena, Violeta García, Michelle Lacroix, Mabel, Quillen Mut, Maruki Nowacki, Nube, Claudia Phuego. Músicos: Cecilia Carnero, Valentina Guirigay, Manuel de Olaso, Miguel de Olaso, Paula Sadovnik. Cantantes: Constanza Díaz Falú, Esteban Manzano, Patricia Villanova. Director de orquesta: Manuel de Olaso. Artista sonoro: Agustín Genoud. Diseño de luces: Giuliana Nieva, David Seldes. Vestuario para Michelle Lacroix: dj Yunko. Dirección: Gerardo Cardozo, Pablo Foladori, Irene Gelfman.

Cabaret Neo Bar Otra (ARGENTINA)

Performers: Michelle Lacroix, Gemma Ríos, Denn Semperena, Mel Randev. Asistencia de dirección: Anti Matus. Dirección: Loréne Belloni. *NO OFICIAL. Historias montadas, relatos disidentes. Episodio 2*, 2021

Performance

Cécile Bart (FRANCIA)*Toro #8 - Toro #9*, 2021

Instalación. Hilos de algodón y lana, pesos de

pesca, arcos de madera

230 cm ø (*Toro #8*) y 260 cm ø (*Toro #9*)

Cortesía de la artista

Aneta Bartos (POLONIA)*Air*, 2018

Impresión digital, edición 2/5 + 2AP

50,8 × 52 cm

Mirror, 2015

Impresión digital, edición 5/5 + 2AP

50,8 × 52 cm

Trampoline, 2021

Video monocal digital con sonido

2 min 9 s

Eduardo Basualdo (ARGENTINA)*Corona*, 2016

Metal y pintura

Cortesía del artista, PSM Gallery, Galería Ruth

Benzacar, Galería Luisa Strina

Éric Baudart (FRANCIA)*colleSpecimen solo O3*, de la serie *Gommes*, 2007

Impresión color en Diasec laminado sobre aluminio

150 × 238,5 × 2,8 cm

Colección MAC VAL – Musée d'art contemporain du Val-de-Marne

conCav UltraWhite, de la serie *conCav*, 2019

Acrílico, resina, carteles, acero

160 × 115 × 40 cm

Colección MAC VAL – Musée d'art contemporain du Val-de-Marne. Obra adquirida con la participación del FRAM Île-de-France

conVex, 2002

Parabrisas, pintura

168 × 240 × 35 cm

Colección MAC VAL – Musée d'art contemporain du Val-de-Marne

iMac Dei (blanc), 2008

Resina poliéster

38 × 37 × 43 cm

Colección MAC VAL – Musée d'art contemporain du Val-de-Marne

Millimeter Graph Paper: Dark Matter, 2019

Acrílico, papel, aluminio

207,5 × 147,5 × 2,5 cm

Colección MAC VAL – Musée d'art contemporain du Val-de-Marne. Obra adquirida con la participación del FRAM Île-de-France

John J. Bedoya (COLOMBIA)*En la casa, el exilio*, 2016-2021

Proyección y vinilo de alto tránsito

Giselle Beiguelman e Ilê Sartuzi (BRASIL)*nhonhô*, 2020

Fotogrametría, modelado 3D, inteligencia

artificial / Video documental experimental

9 min 46 s

Christian de Belair (SUIZA)*L'envol*, 2020

Materiales sintéticos en soporte de madera

Ricardo Benaim y Luis Ángel Parra

(COLOMBIA)

MAPA, 1996

Intaglio sobre papel

35 × 50 cm

Norberto Berdía (URUGUAY)*Muros medievales*, s/f

Óleo sobre cartón

46 × 55 cm

Colección MNAV

Carol Berger (BRASIL)*Ethereum Entre*, 2020-2021

Video corporal / Videoperformance

15 min 30 s

Antonio Berni (ARGENTINA)*Carnaval de Juanito*, 1962

Gouache, madera y metal, latas de café y de té, alambre de gallinero y malla; cartón de huevos, cartulina, encaje, corchos de vino y pinzas de escoba sobre madera contrachapada

Gabriela Bettini (ESPAÑA)*Olympic Forest*, 2020

Óleo sobre papel arches

56 × 76 cm cada uno

Cortesía de la artista y Sabrina Amrani

Joseph Beuys (ALEMANIA)*Diary of Seychelles*, 1996

Video, color; sonido

13 min 37 s

Colección Fondazione SoutHeritage

Difesa della Natura, 1972-1985

Video, color; sonido

26 min 23 s

Colección Fondazione SoutHeritage

Fondazione per la rinascita dell'agricoltura, 1978

Serigrafía en blanco y negro sobre cartón

grueso, enmarcada

63,5 × 93,03 cm

Colección Fondazione SoutHeritage

Olio F.I.U., 1984

Instalación, botella de aceite de oliva 30 × 8 cm ø y rama de olivo

Medidas variables

Colección Fondazione SoutHeritage

Dawoud Bey (ESTADOS UNIDOS)*Marcia & Wyanette*, 1996

Impresiones por transferencia de difusión de colorantes

Diego Bianchi (ARGENTINA)

Brazo extendido (Manifiesto), 2016
Madera, fibra de vidrio, masilla epoxi, objetos,
buzo deportivo
280 × 50 × 50 cm

Figurín, 2016

Hierro, maniqués fraccionados, hilo
190 × 110 × 80 cm

Sin título, de la serie *Ejercicios espirituales*, 2010
Técnica mixta
185 × 160 × 20 cm
Colección Banco Ciudad

Minia Bibiany (GUADALUPE)

Musa, 2020
Video HD
14 min

BIENALSUR

Caminantes, 2019
Documental
15 min

La escucha y los vientos, 2021
Documental
15 min

Adolfo Bimer (CHILE)

Rutina de afectos, 2021
Barniz y óleo sobre acrílicos. Instalación sobre
ventanales del CENTEX
350 × 800 cm

Jean-Luc Blanc (FRANCIA)

Le jardin des délices, 2020
Óleo sobre lienzo
195 × 130 cm
Colección MAC VAL – Musée d'art contemporain
du Val-de-Marne

Miranda, 2012
Óleo sobre lienzo
200 × 200 cm
Colección MAC VAL – Musée d'art contemporain
du Val-de-Marne

Armando Bogarin (PARAGUAY)

El altar de los cuerpos, 2021
Escultura de ysyopó
96 × 72 cm

Erica Bohm (ARGENTINA)

Astronaut, de la serie *Galáctica*, 2009-2010
Fotografía color montada en plexiglas
45 × 60 cm

Criogenic Capsules, de la serie *Galáctica*,
2009-2010
Fotografía color montada en plexiglas
45 × 60 cm

Mars, 2010
Fotografía color sobre papel
200 × 300 cm

Módulo 1, de la serie *Galáctica*, 2009-2010
Fotografía color montada en plexiglas
65 × 95 cm

Moonlight #2, 2017

Instalación de 20 fotografías estenopeicas sobre
papel blanco y negro en vitrina de madera
80 × 150 × 80 cm

Olympus Mars, 2012

Lápiz blanco sobre papel
65 × 50 cm

Satellite Ganymede, 2012

Lápiz blanco sobre papel
50 × 50 cm

Satellite Mars, 2012

Lápiz blanco sobre papel
50 × 50 cm

Satellite Tycho Moon, 2012

Lápiz blanco sobre papel
70 × 50 cm

Satellite Venus, 2012

Lápiz blanco sobre papel
50 × 50 cm

Sin título, de la serie *Pantone*, 2007
Fotografía analógica color; copia Lambda
montada en plexiglas
90 × 135 cm

Sin título, de la serie *Pantone*, 2007-2008
Fotografía analógica color; copia Lambda
montada en plexiglas
88 × 133 cm

Sin título, de la serie *Pantone*, 2008
Fotografía analógica color; copia Lambda
montada en plexiglas
65 × 95 cm

Sun, 2014
Cianotipo sobre papel
20,5 × 25,5 cm

Christian Boltanski (FRANCIA)

Misterios, 2017
Videoinstalación, color; sonido
Medidas variables

Homenaje a Christian Boltanski

París, 6 de septiembre de 1944-14 de julio de 2021
Documental de BIENALSUR sobre la realización
de *Misterios* en Bahía Bustamante, Patagonia,
Argentina
15 min (versión abreviada)

Marcos Bonisson y Khalil Charif (BRASIL)

Kopacabana, 2019
Film experimental
13 min 33 s

Alejandro Bonome (ARGENTINA)

Día domingo, s/f
Temple
100 × 115 cm
Colección Museo Provincial de Bellas Artes
Emilio Pettoruti

Paisaje de Córdoba, 1949

Óleo sobre tela
88 × 108 cm
Colección Museo Provincial de Bellas Artes
Emilio Caraffa

Melisa Boratyn (ARGENTINA) y **Ale Giorgga** (ARGENTINA)

Homenajes urbanos, 2021
Afiches tipográficos y serigráficos. Homenaje
a: Norberto Gómez, Liliana Maresca, Federico
Manuel Peralta Ramos, Juan Carlos Romero,
Graciela Sacco, Tucumán Arde (sede Parque de
la Memoria); Antonio Esteban Agüero, Mirtha
Dermisache, María Martorell, Alicia Penalba,
Edgardo Antonio Vigo (sede Universidad de los
Comechingones)
Medidas variables

Héctor Borla (ARGENTINA)

Descubriendo la verdad, 1969
Óleo y acrílico sobre tela
110 × 130 cm
Colección Banco Ciudad

Marilyn Boror Bor (GUATEMALA)

Monumento vivo, 2021
Performance, Ciudad de Guatemala, 20 de
octubre de 2021 / Video y registro fotográfico
realizado en el marco de La Bial en Resistencia
2021 en Ciudad de Guatemala, organizada por
CARTI (Central de Artivismo e Innovación) y
Proyecto 44

Alfonso Borragán (ESPAÑA)

Aqua Games, 2010-2020
Colección de juegos de agua / Colección de
videos monocal, color; sin sonido
Proyecto *No-mans-land* (Reino Unido, España,
Suiza y Colombia)

Alejandro Borsani (ARGENTINA)

La isla de vidrio, 2019
Video
12 min

Yosman Botero Gómez (COLOMBIA)

Alternancia, 2017
Escultura móvil con minas de grafito y motor
30 × 30 × 30 cm

THIS LAND IS (A) MINE, 2018

Escultura móvil con minas de grafito y motor
23,1 × 38,5 × 38,5 cm

Louise Botkay (BRASIL)

Um filme para Ehuana, 2018
Documental
30 min

Mark Bradford (ESTADOS UNIDOS)

Circa 1992, 2015
Papel, pintura acrílica y barniz acrílico sobre
lienzo

C. Brambilla (ARGENTINA)

Cielo campo laguna, ca. 1973-2021
Óleo sobre papel. Restauración por Sociedad de
amigos y benefactores de las artes de Cañada
Rosquín
43 × 33 cm

Concierto para peces, 1972-2021
Registro audiovisual de intervención.
Reconstrucción por Sociedad de amigos y benefactores de las artes de Cañada Rosquín
35 min

Conversación entre animales sobre la vida y la muerte - Huevos de avestruz, 1969-2021
Registro fotográfico de intervención.
Reconstrucción por Sociedad de amigos y benefactores de las artes de Cañada Rosquín
100 × 70 cm

Conversación entre animales sobre la vida y la muerte - Peludo, 1969-2021
Registro audiovisual de intervención.
Reconstrucción por Sociedad de amigos y benefactores de las artes de Cañada Rosquín
4 min

Conversación entre animales sobre la vida y la muerte - Zorro, 1969-2021
Registro fotográfico de intervención.
Reconstrucción por Sociedad de amigos y benefactores de las artes de Cañada Rosquín
100 × 70 cm

Diálogo con pumas y aguará guazú, ca. 1971-2021
Escultura sonora, molino de viento y acero.
Reconstrucción por Sociedad de amigos y benefactores de las artes de Cañada Rosquín
200 × 300 × 300 cm

Documentos, anotaciones y proyectos
Material de archivo recopilado
Medidas variables

Dos árboles fantasmas, ca. 1973
Óleo sobre tapa de libro
27 × 20 cm

Los trabajos, ca. 1973-2021
Óleo sobre tela. Reconstrucción por Sociedad de amigos y benefactores de las artes de Cañada Rosquín
21 × 17 cm

Otoño fuego, ca. 1973-2021
Óleo sobre papel. Reconstrucción por Sociedad de amigos y benefactores de las artes de Cañada Rosquín
17 × 10 cm

SAO, ca. 1973
Óleo sobre papel
25 × 20 cm

Soldador, ca. 1973-2021
Óleo sobre tela. Restauración por Sociedad de amigos y benefactores de las artes de Cañada Rosquín
39 × 29 cm

Un día de locos, ca. 1973-2021
Acrílico sobre papel. Reconstrucción por Sociedad de amigos y benefactores de las artes de Cañada Rosquín
30 × 24 cm

Un verano, ca. 1973
Óleo sobre páginas de libros
22 × 19 cm

Una sociedad, ca. 1973
Óleo sobre madera
30 × 23 cm

Van a ver, ca. 1973-2021
Acrílico sobre tela. Reconstrucción por Sociedad de amigos y benefactores de las artes de Cañada Rosquín
25 × 20 cm

Andrea Branzi (ITALIA)
Architecture / Agriculture, 2000-2007
Aluminio, corcho, hierro, madera, papel y espejo

Tsivinja Brisuela (PARAGUAY)
Sin título, s/f
Lana de oveja tejida en telar
155 × 43 cm
Colección particular de Verena Regehr-Gerber

Marcelo Brodsky (ARGENTINA)
The Class, 1996, impreso en 2011
Impresión inkjet

Marcelo Brodsky (ARGENTINA)
En colaboración con **Juan Pablo Cohen**
Abrir los puentes, 2019-2020
Fotografía impresa sobre papel de algodón
Hahnemühle intervenida con crayón y acuarela por el artista
64,5 × 90 cm

Bandera, 2019-2020
Fotografía impresa sobre papel de algodón
Hahnemühle intervenida con crayón y acuarela por el artista
64,5 × 90 cm

La frontera nos une, 2019-2020
Fotografía impresa sobre papel de algodón
Hahnemühle intervenida con crayón y acuarela por el artista
64,5 × 90 cm

La trocha, 2019-2020
Fotografía impresa sobre papel de algodón
Hahnemühle intervenida con crayón y acuarela por el artista
64 × 90 cm

Plan de ataque, 2019-2020
Fotografía impresa sobre papel de algodón
Hahnemühle intervenida con crayón y acuarela por el artista
64,5 × 90,5 cm

Faustino Brughetti (ARGENTINA)
Matinal, 1942
Óleo sobre tela
114 × 104 cm
Colección Museo Provincial de Bellas Artes
Emilio Caraffa

Tania Bruguera (CUBA)
Estadística (Statistics), 1995-2000
Cartón, pelo humano y tela

Diego Pablo Bruno (ARGENTINA)
CUT, 2020
Video digital, sonido estéreo
51 min 17 s

Gustavo Bruzzone (ARGENTINA)
Archivo audiovisual, 1994-1997
Documental

Adriana Bustos (ARGENTINA)
Objects in Mirror are Closer than they Appear, 2005
Fotografía color; toma directa, edición 1/5
82,3 × 129 × 3,8 cm
Colección Castagnino + Macro. Donación de la artista, 2005

Horacio Butler (ARGENTINA)
El jardín, 1947
Óleo sobre tela
50,5 × 65 cm
Colección Museo Provincial de Bellas Artes
Emilio Caraffa

C

Margarita Cabrera (ESTADOS UNIDOS/MÉXICO)
Bicicleta: amarilla (Bicycle: Yellow), 2006
Vinilo, espuma, cuerda y alambre

Bicicleta: negra (Bicycle: Black), 2006
Vinilo, espuma, cuerda y alambre

Marcela Cabutti (ARGENTINA)
Sin título, 1997-1999
Treinta cabezas de murciélagos de diferentes especies realizadas en resina poliéster y masilla sobre base de madera
135 × 210 cm
Colección Castagnino + Macro. Donación de la artista, 2003

Roberto Cáceres (PARAGUAY)
Sin título, s/f
Madera de palo santo tallada
17 × 42 × 8,5 cm
Colección particular de Verena Regehr-Gerber

Sin título, s/f
Madera de palo santo tallada
10 × 24,5 × 6 cm
Colección particular de Verena Regehr-Gerber

Sin título, s/f
Madera de palo santo tallada
7 × 19 × 4,5 cm
Colección particular de Verena Regehr-Gerber

Sin título, s/f
Madera de palo santo tallada
6,5 × 15 × 4 cm
Colección particular de Verena Regehr-Gerber

Sin título, s/f
Madera de palo santo tallada
6,5 × 14 × 3,5 cm
Colección particular de Verena Regehr-Gerber

Sin título, s/f
Madera de palo santo tallada
4,5 × 11,5 × 3 cm
Colección particular de Verena Regehr-Gerber

Sofia Caesar (BRASIL)
Aproximaciones #1 (cosmococas / oficinas),
2019
Díptico de impresiones fotográficas

Trabajo involuntario, 2019
Reposeras y pintura en aerosol
Realizador: Contrapunto

Florencia Caiazza (ARGENTINA)
Azulejo pisano, 2019-2020
Azulejos pintados sobre cubierta
Medidas variables

Caistulo (PUEBLO WICHÍ/ARGENTINA) y
Daniel Zelko (ARGENTINA)
La fuerza de la debilidad, 2021
Instalación sonora e impresiones en papel obra
de 80 g
Medidas variables
Proyecto *La escucha y los vientos*

Una fuerza que alienta el mundo, 2021
Instalación sonora e impresiones en papel obra
de 80 g/m²
Medidas variables
Proyecto *La escucha y los vientos*

Florencia Califano (ARGENTINA)
Vicentita, 2020
Cerámica
15 × 6 × 6 cm aprox.
Colección de la artista

Marcos Calvari (ARGENTINA)
Promenade III, 2021
Instalación. Nylon, perfiles de durlock
Medidas variables

Eugenia Calvo (ARGENTINA)
Experiencia ajena, 1ª versión 2010, 2ª versión
2013
Videoinstalación de dos canales
2 min 23 s / 1 min

Un plan ambicioso, 2006
Proyección en simultáneo de tres videos en loop
con sonido en pantallas sobre prisma triangular
de madera
Estallidos, 50 s; *Escondidas*, 3 min 20 s;
Barricadas, 3 min 37 s, edición P/A única
176 × 60 × 60 cm (medidas totales)
Colección Castagnino + Macro. Donación de la
artista, 2007

Juan José Cambre (ARGENTINA)
+ 50 verdes. *Revista Ramona*, 2005
Óleo sobre papel
23 × 16 cm

Luis Camnitzer (URUGUAY)
Árbol alto, 1974
Técnica mixta-madera, bronce, fotografía
35 × 25 × 5 cm
Colección MNAV

Iván Candeo (VENEZUELA)
Globo, 2015
Video
18 min 54 s, loop

Tania Candiani (MÉXICO)
Camouflage [Camuflaje], 2020-2021
Instalación con estructura de metal, retazos de
lona de algodón y cordones
350 × 220 cm

Walking the River, 2019
Video
15 min
Cortesía de la artista

Daniel Canogar (ESPAÑA)
Loom, 2020
Instalación. Pantalla HDR, animación generativa,
computadora
Cortesía del artista

Ripple, 2016
Instalación. Pantalla 4K, software generativo
personalizado, computadora
Cortesía del artista

Yield, 2019
Instalación. Pantalla 4K, software generativo
personalizado, computadora
Cortesía del artista

Ana Laura Cantero (ARGENTINA)
Inhalaciones territoriales, 2019-2021
Intervención en espacio público, instalación.
Videodocumentación
1 min 52 s

Yoan Capote (CUBA)
Stress (In Memoriam), 2004-2012
Hormigón, madera y dientes humanos

Adriana Carambia (ARGENTINA)
Devenir migrantes, 2021
Instalación
Objeto de madera, tela, ganchos, sogá

El peso de Narayama, 2019
Objeto de madera, tela, ganchos, sogá
80 × 60 × 58 cm

Valentina Cardellino (URUGUAY)
Coreografía urbana, 2019
Instalación

Amparo Cárdenas (COLOMBIA)
La tierra prometida, 2012
Instalación. Ánfora de barro (120 × 50 cm ø) y
video (30 min)

Jorge Carema (PARAGUAY)
Sin título, 2015
Dibujo con bolígrafo negro sobre papel
(reproducción digital)
30,6 × 21,5 cm
Colección particular de Verena Regehr-Gerber

Sin título, 2020
Dibujo con bolígrafo negro sobre papel
(reproducción digital)
29,7 × 21 cm
Colección particular de Verena Regehr-Gerber

Sin título, 2020
Dibujo con bolígrafo negro sobre papel
(reproducción digital)
29,7 × 21 cm
Colección particular de Verena Regehr-Gerber

Sin título, 2020
Dibujo con bolígrafo negro sobre papel
(reproducción digital)
29,7 × 21 cm
Colección particular de Verena Regehr-Gerber

Sin título, 2020
Dibujo con bolígrafo negro sobre papel
(reproducción digital)
29,7 × 21 cm
Colección particular de Verena Regehr-Gerber

Sin título, 2021
Dibujo con bolígrafo negro sobre papel
(reproducción digital)
33 × 21,5 cm
Colección particular de Verena Regehr-Gerber

Sin título, 2021
Dibujo con bolígrafo negro sobre papel
(reproducción digital)
33,1 × 21,5 cm
Colección particular de Verena Regehr-Gerber

Graciela Carnevale (ARGENTINA)
Mirada oblicua, 2000
Ventana de aluminio con cristal reflejante y luz
halógena intermitente
101,5 × 101,5 × 10 cm
Colección Castagnino + Macro. Donación de la
artista, 2001

Antonio Caro (COLOMBIA)
La Gran Colombia, 2005-2017
Impresión digital sobre lona
100 × 150 cm

Re-Unión Grancolombiana 24 de julio 2022
2005-2017
Impresión digital sobre lona
100 × 150 cm

Timoteo Carrizo (PARAGUAY)
Sin título, s/f
Madera de palo santo tallada
7 × 21 × 6 cm
Colección particular de Verena Regehr-Gerber

Alejandro Cartagena (MÉXICO/REPÚBLICA
DOMINICANA)
Carpoolers #3, 2012
Impresión inkjet

Carpoolers #21, 2012
Impresión inkjet

Juan Carvajal Franklin (COLOMBIA)

La casa en la frontera, 2019

Video (7 min 36 s) y edición impresa (62 páginas;
9,5 × 11,5 cm)

Dolores Casares (ARGENTINA)

Centinela del tiempo, 2021

Torre de acrílico con hilos de nylon y acero con
base con luces led en movimiento
60 × 60 × 230 cm

Ciudad en sombras, 2019

Dibujo cosido sobre PVC con hilos de cobre
metalizados, posee un juego de cinco luces led
en movimiento
165 × 96 × 9 cm

Mara Andrea Caso (ARGENTINA)

Proyecto Isla Maciel, 2021

Pintura al agua

Juan Carlos Castagnino (ARGENTINA)

Hombre en la playa, 1966-1967

Tinta y acuarela sobre papel
85 × 120 cm
Colección Museo Municipal de Arte Juan Carlos
Castagnino

Mujer del benteveo, s/f

Óleo sobre tela
120 × 89,5 cm
Colección Museo Provincial de Bellas Artes
Emilio Caraffa

Niño en la playa, 1964-1965

Tinta negra y sepia sobre papel
45 × 65 cm
Colección Museo Municipal de Arte Juan Carlos
Castagnino

Gabriel Castillo (COLOMBIA)

La atmósfera del conflicto, 2019

Impresión digital
120 × 80 cm

Migrancia, 2019

Impresión digital
120 × 80 cm

Vivian Castro (CHILE)

Río desborde, 2019

Ensayo audiovisual
15 min

Walter Castro (COLOMBIA)

DANZA MACABRA, 2021

Video monocal
3 min

PLEGARIA, 2021

Video monocal
2 min 5 s

Nick Cave (ESTADOS UNIDOS)

Soundsuit, 2011

Alfombras encontradas y técnica mixta

Carolina Caycedo (COLOMBIA)

Esto no es agua / This Is Not Water, 2015

Video monocal HD, sonido, color. Sonido:
Daniel Pineda
5 min 20 s
Cortesía de la artista

Centro Rural de Arte (CRA) (ARGENTINA)

Ley de humedales ya, 2021

Texto sobre pizarra
Cortesía del colectivo

Río Salado: de la draga a las narrativas vitales

Río Salado: de lo léntico a la draga

*Río Salado: de las narrativas vitales a la
regeneración*

Cuaderno de apuntes nº 1 – agosto 2021

Collage

35 × 50 cm

Edición, diseño y textos: Centro Rural de Arte,
Elina Rodríguez, María José Trucco
Cortesía del colectivo

Kent Chan (SINGAPUR/PAÍSES BAJOS)

Cinco historias sobre el calor, 2020

Performance

Videoinstalación de dos canales
31 min 43 s

Hot House, 2020

Madera, tiras de PVC, estufas, humidificador
Realizador: Contrapunto

Belén Charpentier (ARGENTINA)

No hay deseo que no haga mío

Marche Mondiale des Femmes: 8 de marzo de
2020, Bruselas

Ni Una Menos: 3 de junio de 2021, Buenos Aires
2020-2021
Instalación
Medidas variables

Raimond Chaves y Gilda Mantilla (PERÚ)

Dibujando América, 2005-2017

Técnica mixta sobre papel
Medidas variables

Ramiro Chaves (ARGENTINA)

Tercer intento de mapa de laguna mental, 2021

Técnica mixta sobre impresión de inyección de
tinta sobre papel
250 × 150 cm
Cortesía del artista

Luis Chenche (ECUADOR/FRANCIA)

Jardín vertical, 2021

Varillas metálicas, cemento y plantas
medicinales argentinas

Chiachio & Giannone (ARGENTINA)

Biombo pompeyano, 2017

Instalación. Bordado a mano con hilos de
algodón sobre tela estampada por sublimación y
biombo de madera
Medidas variables

Pared bordada, 2017-2020

Instalación de fundas de almohadones,
servilletas y caminos de mesa bordados a mano
con hilos de algodón
Medidas variables

Coty Chiappini (ARGENTINA)

Colón y Cañada, 2021

Látex negro sobre lienzo y cañas tacuara
400 × 200 cm

Nina Childress (FRANCIA/ESTADOS UNIDOS)

871 - Stage, 2012

Óleo sobre lienzo

250 × 200 cm

Colección MAC VAL – Musée d'art contemporain
du Val-de-Marne. Obra adquirida con la
participación del FRAM Île-de-France

1048 - Bush, bottes rouges, 2020

Acrílico fosforescente, óleo sobre lienzo
250 × 180 cm

Colección MAC VAL – Musée d'art contemporain
du Val-de-Marne. Obra adquirida con la
participación del FRAM Île-de-France

Gaëlle Choise (FRANCIA)

Autel, 2018

Vidrio, yeso, metal, cerámica, resina epoxi,
tatuajes efímeros

Temple of Love - Atopos, MAC VAL 2022

Hors-sol, 2021

Botellas de plástico, esquejes de plantas
Medidas variables
Temple of Love - Atopos, MAC VAL 2022

L'attente, 2019

Madera pintada
Temple of Love - Atopos, MAC VAL 2022

La larme arc-en-ciel, 2021

Madera, corcho reciclado, pintura, objetos
incrustados
480 × 270 cm
Temple of Love - Atopos, MAC VAL 2022

La main flemme, 2021

Metal, resina acrílica (*nature friendly*), tejido
impreso, revestimiento reciclado, espuma de
poliéster reciclada, bombilla
91 × 186 × 115 cm
Producción MAC VAL – Musée d'art
contemporain du Val-de-Marne. *Temple of Love -*
Atopos, MAC VAL 2022

On s'assoit sur le hasard, 2017-2018

Textiles, espuma
Temple of Love - Atopos, MAC VAL 2022

Pimp My Heart, 2021

Estructura de gimnasio callejero, metal, madera
teñida, soldadura, silicona, flores, ostras, joyas,
video, colores, sonido
1 min 11 s (video); 255 × 353 × 305 cm
Producción MAC VAL – Musée d'art
contemporain du Val-de-Marne. *Temple of Love -*
Atopos, MAC VAL 2022

Potomitan, 2018

Yeso, pigmentos, tierra, cadena dorada
Temple of Love - Atopos, MAC VAL 2022

Snails Party, 2021

Estructura de gimnasio callejero, metal, madera teñida, soldaduras, silicona Magnolia, flores, ostras, video, colores, silencio
9 min 6 s

Temple of Love - Atopos, MAC VAL 2022

Textus, 2018

Textiles, libros, anillos de metal

Temple of Love - Atopos, MAC VAL 2022

Vase à loup-garou, 2015

Parafina, silicona, pigmento azul

70 × 40 × 30 cm

Colección MAC VAL – Musée d'art contemporain du Val-de-Marne

Vertières n'existe pas, 2018

Video, color, sonido

12 min 45 s

Colección MAC VAL – Musée d'art contemporain du Val-de-Marne

Adriana Ciudad (PERÚ)

Heridas y remedios, 2021

Impresiones en papel

60 × 49 cm cada una

Claudia Coca (PERÚ)

Devenir salvaje, 2019

Dibujos sobre tela, textos en arcilla

370 × 160 cada uno

Francele Cocco y Lucas Pretti (BRASIL)

Vademécum (o la insoponible recopilación de normas y disposiciones generales para sobrevivir como artista visual), 2020-2021
Instalación multimedia. Libro de artista en tapa dura, impresión digital, con revestimiento de cobre / Video digital (7 min en bucle, mono, color)

Gustavo Cochet (ARGENTINA)

Paisaje de Alto Verde

1946

Agua fuerte sobre papel, edición 4/50

17 × 31,5 cm

Colección Museo Municipal de Artes Visuales Sor Josefa Díaz Clucellas

Lúa Coderch (ESPAÑA)

Shelter [Refugio]

The Human Chair [La silla humana], *They Look at Me*, and *They Think that I Know Too* [Me miran, y piensan que también yo sé], *Entering the Work* [Entrar en la obra], 2015-2018

Video

19 min 43 s

Obra realizada con la Ayuda Fundación BBVA a la Creación en Videoarte 2015

When Other Birds are Still [Cuando otras aves

están quietas], 2017

Pieza sonora

12 min

Clément Cogitore (FRANCIA)

Assange Dancing, 2012

Video, color, silente

3 min 30 s

Colección MAC VAL – Musée d'art contemporain du Val-de-Marne. Obra adquirida con la participación del FRAM Île-de-France

Cynthia Cohen (ARGENTINA)

Meteorito con nuevo genoma supra universal, 2021

Hierro, pet tonalizado, gomaespuma, pelo sintético

320 × 250 × 225 cm

Erdem Çolak (TURQUÍA)

Sitt Al-Koull (Grandma of All), 2020

Cortometraje

7 min 51 s

Colectivo Arre (Jacobo Jørgensen)

(ESPAÑA)

UrB-side Art, 2019

Fotografía. Ready made

Colectivo LTD (PARAGUAY)

Vertedero, 2021

Videoinstalación. Mesa, sillas, escombros

Medidas variables

Carlos Colín (MÉXICO/CANADÁ)

Estéticas estridentes. Hacia una nueva liberación, 2018

Técnica y medidas variables

Esta obra se exhibió gracias al apoyo de Canadá Council for the Arts

Panoplia de posibilidades, 2018

Copia de exhibición

Medidas variables

Pío Collivadino (ARGENTINA)

Día gris / Calle de suburbio (día lluvioso), 1934

Óleo sobre cartón

37 × 55 cm

Colección Museo Provincial de Bellas Artes

Emilio Caraffa

Jordi Colomer (ESPAÑA)

Anarchitekton, 2002-2004

Barcelona / Bucarest / Brasilia / Osaka

Video y sala de proyección. Master: BETACAM digital

Barcelona: 5 min / Bucarest: 3 min / Brasilia:

3 min 49 s / Osaka: 1 min 49 s, color, silente

Producido por: MARAVILLS (Barcelona)

Con la colaboración de: Departament de Cultura, Ecco Brasilia, Embajada de España en Brasilia, Fundación Marcelino Botín (Santander), Generalitat de Cataluña

Interpretado por: Idroj Sanicne

Fotografía: Jordi Colomer, Ichiro Guerra, Marc

Viaplana (Ramone)

Maquetas: Jordi Colomer, Jordi Encinas, Barry

Paulson, Alberto Peral, Koichiro Togita

Producción: Bucarest: Radu / Brasilia: Luiz

Fernando Campiello / Osaka: Shigefumi Sato,

Koichiro Togita / Tokyo: Pablo Taché

Traductor (Osaka): Koichi Hamajima

Post-producción de video: Adolf Alcañiz / Metrònom-lab

Agradecimientos: Wagner Barja, Mircea Cantor, Alex Gabassi, Léa Gauthier, Takahiro Higa, Inter Idea Project, Koh Ishikawa, Yuri Ishikawa, Keiju Kawashima, Takashi Kojima, Akihiro Kuroda, Montse Mari et Centre Català de Kansai, Roberta Oliveira, Yasumasa Otani, Joana Prado, Cosmin Samoilă, Lluís Sans

Medina Parkour, 2013

Proyección monocanal sobre pantalla

Comunidad de Campo Loro (PUEBLO AYOREO/ PARAGUAY)

Bolsos ayoreo, 1990 y 2000

Karaguata y tintes vegetales. Algodón y tintes industriales

Colección CAV/Museo del Barro

Comunidades de Cayim ò Clim (PUEBLO NIVAKLÉ/ PARAGUAY)

Madera de palo santo, ca. 2000

Colección CAV/Museo del Barro

Comunidades de Cayim ò Clim, Boquerón y Filadelfia (PUEBLO NIVAKLÉ/ PARAGUAY)

Clisá, ca. 1980-1990

Bolsos nivaklé. Karaguata y tintas vegetales

Colección CAV/Museo del Barro

Comunidades de Cayim ò Clim y Filadelfia

(PUEBLO NIVAKLÉ/ PARAGUAY)

Cerámicas nivaklé, 1970 y 1980

Colección CAV/Museo del Barro

Comunidades de Peetempok y Pesempo'o

(PUEBLO ENLHET/ PARAGUAY)

Bolsos enlhét, ca. 2005

Colección CAV/Museo del Barro

Comunidad Guaraní De Santa Teresita,

Mcal. Estigarribia (PUEBLO GUARANÍ / PARAGUAY)

Máscaras de Arete Guasu, 1993

Madera de palo borracho (samu'u)

Colección CAV/Museo del Barro

Donna Conlon (PANAMÁ)

De las cenizas, 2019

Video HD, 16:9

2 min 56 s

Constructores de Fuego (ARGENTINA)

Sin título, 2021

Video

3 min 43 s

Luis Cordiviola (ARGENTINA)

Descanso en mi corral, 1957

Óleo sobre tela

95 × 75 cm

Colección Museo Provincial de Bellas Artes

Emilio Caraffa

Pablo Corral Vega (ECUADOR)

Botanicum, barroco ecuatoriano, 2013-2021

Fotografías digitales

Nicola Costantino (ARGENTINA)

Animal Motion Planet, máquina para caballo nonato, 2003

Artefacto de metal con motor que recrea el movimiento animal y plano del dispositivo
Medidas variables; 170 × 60 × 105 cm (máquina) y 55,8 × 80 cm (plano)
Segundo Premio Adquisición Municipalidad de Rosario. LVIII Salón Nacional de Rosario, 2004

Gustav Courbet (FRANCIA)

Puesta de sol, s/f

Óleo sobre madera
21,3 × 41 cm
Colección Museo Provincial de Bellas Artes
Emilio Caraffa

Emilio Coutaret (FRANCIA/ARGENTINA)

Caserío en La Calera, 1937

Óleo sobre tela
100 × 110 cm
Colección Museo Provincial de Bellas Artes
Emilio Caraffa

Marina, 1923

Óleo sobre tela
26 × 42 cm
Colección Museo Provincial de Bellas Artes
Emilio Pettoruti

Ráfagas de verano, 1926

Acuarela
84 × 69 cm
Colección Museo Provincial de Bellas Artes
Emilio Pettoruti

Nicolás Eduardo Cox Ascencio (CHILE)

Negación, 2019-2020

Impresión sobre papel fotográfico
68,7 × 100 cm / 60 × 41 cm / 26 × 38 cm

Víctor Cúnsolo (ARGENTINA)

El puerto, s/f

Óleo sobre tela
89 × 97 cm
Colección Museo Provincial de Bellas Artes
Emilio Pettoruti

D**Scott Dalton** (ESTADOS UNIDOS)

Funeral Procession, Ciudad Juárez, 2010
Impresión inkjet

Eugenio Daneri (ARGENTINA)

Boca del Riachuelo, s/f

Óleo sobre madera
63 × 81 cm
Colección Museo Provincial de Bellas Artes
Emilio Caraffa

Marilù Dardot (BRASIL)

Ir y volver, 2019

Vídeo monocal, 16:19
12 min 52 s

Declinación Magnética (ESPAÑA)

Margen de error (Azar), 2013

Vídeo HD
8 min 31 s

Margen de error (Libros de texto), 2013

Vídeo HD
17 min 14 s

Margen de error (Memoria 1), 2013

Vídeo HD
9 min 7 s

Margen de error (Memoria 2), 2013

Vídeo HD
2 min 51 s

Margen de error (Memoria 3), 2013

Vídeo HD
4 min 53 s

Margen de error (Tableau vivant), 2013

Vídeo HD
5 min 52 s

Leonor De Blas (PARAGUAY)

Memorias del cuerpo, 2018

Instalación fotográfica
Medidas variables

Rebecca De Marchi (ITALIA)

Lo Sai? (Were you Aware?), 2020

Vídeoinstalación. 2 canales, color, sonido
16 min

Romina De Novellis (ITALIA)

Arachne, 2018

Vídeo HD, color, silente
24 min 52 s
Colección MAC VAL – Musée d'art contemporain du Val-de-Marne

Alfredo De Simone (URUGUAY)

La calle, ca. 1942

Óleo sobre tela
80 × 85 cm
Colección MNAV

Diego de la Cruz Gaitán (PUERTO RICO)

Glosario: palabras del mar de la cuenca caribeña, 2021

Obra virtual comisionada por Ruta del Castor y SMU Pollock Gallery
Diseño del sitio: Sean Yendrys
Desarrollo del sitio: Julia Novitch

Bruno Del Giudice (ARGENTINA)

Tercer galgo, 2021

Lona pintada y caños estructurales
Medidas variables

Juan Del Prete (ARGENTINA)

Chicos de Barrio, s/f

Óleo sobre tela
76 × 68 cm
Colección Museo Provincial de Bellas Artes
Emilio Pettoruti

Pintura, 1959

Óleo sobre chapadour
Colección Museo Provincial de Bellas Artes
Emilio Pettoruti

Tanja Deman (CROACIA)

Horizon, 2021

Ensayo cinematográfico, vídeo 4K y HD, sonido
25 min
Cortesía de la artista

Andrés Denegri (ARGENTINA)

Sobre el relato de la austeridad, 2018

Dispositivo 8 mm que proyecta y obtura la supuesta primera filmación de la bandera argentina sobre escritorio
Medidas variables
Premio Colección (Adquisición). 73° Salón Nacional de Rosario, 2019

Mathilde Denize (FRANCIA)

Contours

2019
Óleo sobre lienzo, vinilo
78 × 43,5 × 17,5 cm
Colección MAC VAL – Musée d'art contemporain du Val-de-Marne

Mirtha Dermisache (ARGENTINA)

10 cartas, ca. 1970-2007

Cartas realizadas en offset sobre papel obra y sobre de cartulina blanca con gofrado
28,1 × 23 cm (carta 1: plegable, 4 páginas; carta 9 a 10: 1 página); 30 × 25 cm (sobre)
Edición ilimitada por Le clou dans le fer.
Colección a cargo de Florent Fajole y Guillermo Daghero, Reims, Francia, 2007
Colección Castagnino + Macro. Donación de la artista, 2009

4 Cartes Postales, 1978

4 postales realizadas en offset sobre papel obra, cubierta plegable en papel blanco, sobre en papel cristal y certificado
10,1 × 15 cm (postales); 11 × 15,8 cm (cubierta); 10,1 × 15 cm (certificado); 11,5 × 16,4 cm (sobre), edición 65/100
Editor Guy Schraenen, Amberes, Bélgica, 1978
Colección Castagnino + Macro. Donación de la artista, 2009

Angela Detanico y Rafael Lain (BRASIL)

Marcel × François, Paris, 1932; de la serie *Chess*; 2019

Animación HD, blanco y negro, silente
5 min 43 s
Colección MAC VAL – Musée d'art contemporain du Val-de-Marne. Obra adquirida con la participación del FRAM Île-de-France

DOMA (Mariano Barbieri, Orilo Blandini, Juan Pablo Manzelli y Matías Vigliano)

(ARGENTINA)

Cápsula molinos de energía eólica, de la serie *Usted contento*, 2003

Esfera de acrílico con materiales de modelismo y cable de acero
100 cm ø
Colección Castagnino + Macro. Donación de DOMA, 2007

Cápsula parque de diversiones, de la serie *Usted contento*, 2003
Esfera de acrílico con materiales de modelismo y cable de acero
40 cm ø
Colección Castagnino + Macro. Donación de DOMA, 2007

Cápsula vaca fast food, de la serie *Usted contento*, 2003
Esfera de acrílico con materiales de modelismo y cable de acero
40 cm ø
Colección Castagnino + Macro. Donación de DOMA, 2007

Diana Dowek (ARGENTINA)

La zona, 1996
Acrílico sobre tela
180 × 190
Colección Museo Provincial de Bellas Artes Emilio Caraffa

James Drake (ESTADOS UNIDOS)

Juárez/El Paso (Boxcar), 1987-1988
Carbonilla sobre papel tejido, montado en un marco de acero con carbón, picos de ferrocarril y una palanca

Mario D'Souza (INDIA)

Separation, de la serie *Home Away From Home*, 2019
Lápiz de color y tinta sobre papel
60 × 40 cm
Colección MAC VAL – Musée d'art contemporain du Val-de-Marne. Obra adquirida con la participación del FRAM Île-de-France

Edi Dubien (FRANCIA)

L'aube de mon corps, marzo de 2020
Acrílico sobre lienzo
300 × 200 cm
Colección MAC VAL – Musée d'art contemporain du Val-de-Marne. Obra adquirida con la participación del FRAM Île-de-France

Sin título, 2019
Acuarela y lápiz sobre papel
59 × 42 cm
Colección MAC VAL – Musée d'art contemporain du Val-de-Marne

Sin título, 2019
Acuarela, lápiz, carboncillo, tinta y gouache sobre papel
50 × 65 cm
Colección MAC VAL – Musée d'art contemporain du Val-de-Marne. Obra adquirida con la participación del FRAM Île-de-France

Sin título, 2019
Acuarela, carboncillo y tinta sobre papel
65 × 50 cm
Colección MAC VAL – Musée d'art contemporain du Val-de-Marne. Obra adquirida con la participación del FRAM Île-de-France

Sin título, 2019
Acuarela, lápiz, carboncillo y gouache sobre papel
59 × 42 cm
Colección MAC VAL – Musée d'art contemporain du Val-de-Marne. Obra adquirida con la participación del FRAM Île-de-France

Sin título, 2020
Acuarela, carboncillo y gouache sobre papel
65 × 50 cm
Colección MAC VAL – Musée d'art contemporain du Val-de-Marne. Obra adquirida con la participación del FRAM Île-de-France

Dúo Cristal Líquido (Gabriel Menotti y

Miro Soares) (BRASIL)
Rocha Matriz, 2020
Documental experimental
24 min

Andrés Duplat (COLOMBIA)

Funnels, 1999-2019
Fotografía 35 mm sobre papel de algodón
Medidas variables

Sergio "Bayo" Durán (COLOMBIA/VENEZUELA)

Cedulación, 2018
Instalación. 77 dibujos, tinta sobre cartulina
7 × 10 cm cada uno

Cedulación, 2021
Instalación. 100 dibujos en tinta sobre cartulina
7 × 10 cm cada uno

Matías Duville (ARGENTINA)

Arena Parking, 2021, 2021
Instalación

Islas, 2004
Alfombra intervenida por acción del calor
155 × 228 cm
Colección Castagnino + Macro. Donación del artista, 2005

E

Mimosa Echard (FRANCIA)

LUCA Robe, 2019
Tela, cola, látex, seda impresa, pintura, pigmento, percha, tinta, barniz
Medidas variables
Colección MAC VAL – Musée d'art contemporain du Val-de-Marne

Margo, 2020
Impresión lambda, tela, pegamento, cuentas, pastillas, resina, collar, huevo, vestido, cuerda, pétalos, espejo, guante, barniz, laca, gel
188 × 376 cm
Colección MAC VAL – Musée d'art contemporain du Val-de-Marne. Obra adquirida con la participación del FRAM Île-de-France

Juan Pablo Echeverri (COLOMBIA)

miMundoscuro, 2019
20 impresiones digitales a color sobre papel
50 × 70 cm cada una

Stefan Eichhorn (ALEMANIA)

No Up and Down in Space [No existe arriba y abajo en el espacio], 2021
Instalación
Medidas variables

Karina El Azem (ARGENTINA)

B.G. 9MM, 2012
Látex y pintura acrílica sobre madera
210 × 430 cm

Dic, 19, 2005, 2005
Fotografía Lambda

El Bondi colectivo (Roque Manzaras, Maximiliano Romero Almenar y Matías Zelarayan) (ARGENTINA)

Intervención sobre muro, 2021
Barbotina

Sin título, 2019
Arcilla
25 × 8 cm

Sin título, 2019
Arcilla
15 × 7 cm

Sin título, 2019
Arcilla
16,5 × 14 × 7,5 cm

Sin título, 2019
Arcilla
9 × 4 × 4 cm

Sin título, 2019
Arcilla
18,5 × 21 × 13 cm

El Pelele (ARGENTINA)

El ángel de la guarda, 2021
Performance-instalación. Maniquí, arcilla, tela, acrílico
20 min

Cintha Escorcía (COLOMBIA)

Armario, 2019
Videoperformance
1 min 23 s

Mudar una casa, 2019
Videoperformance
4 min 05 s

Tomás Espina (ARGENTINA)

13 de enero de 2003 (El funeral), 2003
Pólvora sobre tela
180 × 220 cm
Colección Castagnino + Macro. Donación del artista, 2005

26 de junio de 2002 (Los fusilamientos), 2002
Pólvora sobre tela
160 × 200 cm
Colección Banco Ciudad

Bruna Esposito (ITALIA)

Altri Venti - Ostro, 2020
Instalación. Bambú, cuerdas, hierro, mimbre, ventilador, panel fotovoltaico, batería y cables
300 × 300 × 300 cm aprox.

Proyecto apoyado por el Italian Council (9ª edición, 2020), programa de promoción del arte contemporáneo italiano en el mundo de la Dirección General para la Creatividad Contemporánea, Ministerio de Cultura de Italia, Museo Pecci, Prato

Francisco Estarellas (ARGENTINA)

Construcción Nro. 172, 2019
Cianotipo sobre papel japonés. Copia única, edición de 3+2 AP

El lugar, 2021

Maqueta (Escala 1:25). Multilaminado guatambu, cemento, acrílico

Rodrigo Etem (ARGENTINA)

Yendo, 2020
Video
21 min 28 s

Marcelo Expósito (ESPAÑA)

La pandemia en germinal. Una elegía global durante la cuarentena
Obra sonora
126 min

Fábrica de Estampas (Delfina Estrada y Victoria Volpini) (ARGENTINA)

Arroyo Cildañez, 2019
Estampas de xilografía sobre papel Fedrigonni
Arena Ivory 300 g
40 × 60 cm

Arroyo Maldonado, 2020
Estampa de monocopia sobre tapiz de Panamá
87 × 95 cm

Arroyo Medrano, 2020
Estampa de monocopia sobre tapiz de Panamá
87 × 95 cm

Arroyo Vega, 2020
Estampa de monocopia sobre tapiz de Panamá
87 × 95 cm

F

Melina Fakitsa Mosland (GRECIA)

Alga Kelp / Pata de cangrejo / Caviar / Pinza, 2021
Esculturas de pegamento, arcilla, alambre / Dptico fotográfico
100 × 70 cm

Alga Kelp y pinza, 2021
Esculturas de pegamento, arcilla, alambre / Fotografía
58 × 43 cm

Cangrejo frutilla, 2020
Escultura de arcilla de polímero / Fotografía
42,5 × 57,5 cm

No más colores, 2021
Esculturas de pegamento, arcilla, alambre / Fotografía
58 × 43 cm

Oreja / Caviar / Alga Kelp, 2021
Escultura de pegamento, arcilla, alambre / Fotografía
58 × 43 cm

Arias Falcón (PARAGUAY)

Sin título, s/f
Madera de palo santo tallada
33 × 22 × 13 cm
Colección particular de Verena Regehr-Gerber

Sin título, s/f
Madera de palo santo tallada
20 × 10 × 16 cm
Colección particular de Verena Regehr-Gerber

Sin título, s/f
Madera de palo santo tallada
10,5 × 8 × 5 cm
Colección particular de Verena Regehr-Gerber

Sin título, s/f
Madera de palo santo tallada
11 × 7,5 × 4,5 cm
Colección particular de Verena Regehr-Gerber

Sin título, s/f
Madera de palo santo tallada
11 × 6 × 4 cm
Colección particular de Verena Regehr-Gerber

Éléonore False (FRANCIA)

No Division No Cut, 2016
Tejido de lana merina
2 × 197 × 150 cm
Colección MAC VAL – Musée d'art contemporain du Val-de-Marne. Obra adquirida con la participación del FRAM Île-de-France

Sylvie Fanchon (FRANCIA)

SAGESFEMMES, 2017-2021
Acrílico
Medidas variables
Colección MAC VAL – Musée d'art contemporain du Val-de-Marne

Ernesto Farina (ARGENTINA)

Calle de pueblo, s/f
Óleo sobre tela
76 × 100 cm
Colección Museo Provincial de Bellas Artes Emilio Caraffa

Sève Favre (SUIZA)

Être au pied du mur, 2019-2021
Instalación
Papel de origami, tinta, pintura
Cortesía de la artista

Valérie Favre (SUIZA)

Lapine univers de profil gauche, 2001
Óleo sobre lienzo
50 × 40 cm
Colección MAC VAL – Musée d'art contemporain du Val-de-Marne

Lapine univers toute entière sur fond jaune, 2001
Óleo sobre lienzo
50 × 40 cm
Colección MAC VAL – Musée d'art contemporain du Val-de-Marne

Triptyque, 2002
Óleo sobre lienzo
170 × 130 cm
Colección MAC VAL – Musée d'art contemporain du Val-de-Marne. Obra adquirida con la participación del FRAM Île-de-France

Mariia Fedorova (RUSIA)

Nightingale Singing from Fukushima Radioactive Forest (FUKUSHIMA ,20) [El canto del ruiseñor desde el Bosque Radiactivo de Fukushima], 2019
Videoinstalación a dos canales, con sonido en vivo desde la zona de desastre de Fukushima
7 min 14 s

Peter Fend (ESTADOS UNIDOS)

Caribbean Continuum, 1982
Dibujo de lápiz sobre papel
Cortesía del artista

Alejandra Fenochio (ARGENTINA)

Amores perres, 2011
Acrílico sobre tela
200 × 250 cm

Como el gato y el ratón, 2015
Acrílico sobre tela
200 × 240 cm

Hogar, 2012
Acrílico sobre tela
200 × 250 cm

La belleza del reflejo de la luna en un tacho de helado vacío, 2012
Acrílico sobre tela
200 × 240 cm

La sagrada familia 1, 2003
Acrílico sobre tela
200 × 150 cm

La sagrada familia 2, 2004
Acrílico sobre tela
200 × 220 cm

Mucha cerveza, 2014
Acrílico sobre tela
200 × 280 cm

Nobleza gaucha y pocker star, 2013
Acrílico sobre tela
200 × 280 cm

Juan Pablo Ferlat (ARGENTINA)

Biorremediación, 2021
Video 4K. Video-wall de seis canales
Proyecto Golem. Work in progress

Pleurotus-Petroleum, de la serie
Biorremediación, 2020
Fotografía digital de toma directa, copia
backlight
140 × 95 cm
Proyecto Golem

César Fernández Navarro (ARGENTINA)

La barcaza, s/f

Óleo sobre tela

100 × 70 cm

Colección Museo Municipal de Artes Visuales
Sor Josefa Díaz Clucellas

Mujer con leña, 1980

Óleo sobre tela

80 × 60 cm

Colección Museo César Fernández Navarro

León Ferrari (ARGENTINA)

Juicio Final, 2008

Collage con excrementos de aves sobre estampa
del *Juicio Final* de El Bosco

91,3 × 70,5 × 4 cm

Colección Castagnino + Macro. Donación del
artista, 2008

Juicio Final, 2008

Collage con excrementos de aves sobre estampa
del *Juicio Final* de Giotto

103,5 × 102,2 × 4 cm

Colección Castagnino + Macro. Donación del
artista, 2008

Juicio Final, 2008

Collage con excrementos de aves sobre estampa
del *Juicio Final* de Fra Angélico

99 × 76 × 4 cm

Colección Castagnino + Macro. Donación del
artista, 2008

Palabras ajenas, 2021

Performance

Versión: Martín Bauer, Leandro Martínez Depietri
y Rodrigo de Caso

Participaciones especiales: María Inés Aldaburu,

Analia Couceyro, Martín Kohan, Marcelo

Lombardero, Lisandro Rodríguez, Rafael

Spiegelburd, Franco Torchia, Víctor Torres. En el

papel de Dios: Oscar Araiz

Performers: Estudiantes y egresados de la

Escuela Metropolitana de Arte Dramático y del

Centro de Capacitación Artístico Profesional

Percusión: Bruno Lo Bianco

Foley: Leyla de la Hoz

Sonido en vivo: Luciano Picilli, Mauro Zanolli

Diseño lumínico y espacial: Matías Sendón

Dirección general: Martín Bauer

Esther Ferrer (ESPAÑA)

Mains féministes, 1977-2005-2012

Impresión fotográfica

50 × 60 cm

En proceso de adquisición MAC VAL – Musée
d'art contemporain du Val-de-Marne

Metamorphosis (la evolución) 1, de la serie

Le Livre des têtes, 2005-2010

Papel fotográfico baritado cortado y pegado

62 × 56 cm

Colección MAC VAL – Musée d'art contemporain
du Val-de-Marne

Metamorphosis (la evolución) 2, de la serie

Le Livre des têtes, 2005-2010

Papel fotográfico baritado cortado y pegado

62 × 56 cm

Colección MAC VAL – Musée d'art contemporain
du Val-de-Marne

Rodrigo Fierro (ARGENTINA)

Pasajes, 2008

Fotografía digital

55 × 120 cm

Colección Museo Provincial de Bellas Artes
Emilio Caraffa

Tomás Figueroa (ARGENTINA)

Apuntes para una ciudad post-humana I, 2020

Microfibra y tinta china sobre papel

18 × 22 cm

Apuntes para una ciudad post-humana II, 2020

Microfibra y tinta china sobre papel

18 × 22 cm

Apuntes para una ciudad post-humana III, 2020

Microfibra y tinta china sobre papel

23,5 × 15,5 cm

Apuntes para una ciudad post-humana IV, 2020

Microfibra y tinta china sobre papel

23,5 × 15,5 cm

Apuntes para una ciudad post-humana V, 2020

Microfibra y tinta china sobre papel

15,5 × 23,5 cm

Apuntes para una ciudad post-humana VI, 2020

Microfibra y tinta china sobre papel

16,5 × 27,5 cm

Apuntes para una ciudad post-humana VII,
2020

Microfibra y tinta china sobre papel

23,5 × 15,5 cm

Apuntes para una ciudad post-humana VIII,
2020

Microfibra y tinta china sobre papel

23,5 × 15,5 cm

Apuntes para una ciudad post-humana IX, 2020

Microfibra y tinta china sobre papel

23,5 × 15,5 cm

Paisaje post-humano III, 2016

Acrílico y microfibra sobre lienzo

150 × 80 cm

Frederico Filippi (BRASIL)

Cobra criada, 2019

Cadenas de motosierra

Medidas variables

Emil Finnerud (NORUEGA)

Death Drive, 2021

Instalación. Serigrafías, esculturas en yeso,

bronce maderera, impresiones 3D y partes varias

de un vehículo Porsche 911, polvo de ladrillo,

pintura

BIENALSUR agradece el generoso aporte del
Nordisk KulturFond y de Office of Contemporary
Art Norway para la realización de esta obra

Nicolas Floc'h (FRANCIA)

Performance Painting #4, 2006

Alfombra de danza estirada sobre camillas

125 × 800 cm

Colección MAC VAL – Musée d'art contemporain
du Val-de-Marne. Obra adquirida con la
participación del FRAM Île-de-France

Cristina Flores, Fidela Flores, Lizy Flores,

Mónica Flores, Paola Flores, Estela

Lezcano, Filomena Martín, Fabiana

Moreno, Margarita Moreno, Sonia

Moreno, Adriana Palomo, Melania

Pereyra y Tatiana Pereyra (PUEBLO WICHI/

ARGENTINA)

Del grupo *Suwanhas* [Hormigas] de

comunidades de Alto la Sierra, Santa Victoria

Este, Salta

Cutsaj, 2021

Enlazados en fibra de chaguar con tintes

naturales del monte nativo

4 piezas de 50 × 300 cm cada una

Proyecto *La escucha y los vientos*

Maíra Flores (BRASIL)

Mapa Mundi, 2021

Téxtil

104 × 216 cm

Bárbara Fluxa (ESPAÑA)

El capítulo de los áridos (CaCO₃), 2019

Instalación audiovisual. Video digital HD,

holografía 3D

Medidas variables

Laura Focarazzo (ARGENTINA)

The Uninvited, 2015

Video, sonido

3 min 34 s

Fabio Fon (BRASIL)

Don't Be a Stranger, 2021

Videopoema

1 min 18 s

Gonzalo Fonseca (URUGUAY)

Paisaje en perspectiva desde su taller, ca. 1947

Óleo sobre cartón

42 × 54 cm

Colección MNAV

Claudia Fontes (ARGENTINA)

Entreacto, 1994

Pieza realizada con estructura de aluminio y

colchón relleno de goma espuma

90 × 165 × 60 cm

Colección Castagnino + Macro. Donación de la
Fundación Antorchas, 2003

Raquel Forner (ARGENTINA)

Astronauta con problemas, 1966

Litografía a 3 colores

32 × 45,5 cm

Colección Fundación Forner-Bigatti

Astroser, 1957

Óleo sobre tela

74 × 106 cm

Museo Municipal de Arte Juan Carlos
Castagnino

El rapto de la luna I. El rapto de la luna II. El rapto de la luna III. El rapto de la luna IV. El rapto de la luna V, 1962
Litografías
36 × 52 cm
Fundación Forner-Bigatti

Material de archivo referente a su visita a la NASA en 1974, 1974
Copias de exhibición
Cortesía Fundación Forner-Bigatti

Spatial Meeting, 1976
Litografía a cinco colores
36 × 62 cm
Colección Fundación Forner-Bigatti

Terráqueos víctimas, 1977
Litografía a cinco colores
35 × 56 cm
Colección Fundación Forner-Bigatti

Gianfranco Foschino (CHILE)
Shinkansen, 2018
Videoinstalación a 4 canales desfasados en pantallas de 50" sobre plataforma, loop, silente, color
170 min

José Franco (CUBA/ARGENTINA)
No te me acerques. El corazón animal es un cazador solitario. Corazón es un glaciar que se derrite. Jirafa quemándose, 2020
Videos
3 min en loop

Viola Frey (ESTADOS UNIDOS)
Western Civilization (Clown Care), 1997
Cerámica

Lausen Freyre Beñatena (ARGENTINA)
El elevador II, 1953
Óleo sobre cartón
34 × 49 cm
Colección Museo Municipal de Artes Visuales Sor Josefa Díaz Clucellas

Alfredo Frías (ARGENTINA)
Le temps détruit tout, 2019
Óleo sobre lienzo
150 × 200 cm

No puedo, 2018
Impresión láser sobre papel, intervenida con pintura al óleo

Sin título, 2018
Acuarelas sobre papel

Still Life, 2019
Óleo sobre lienzo
31 × 39 cm

Un artista no debe estar deprimido, 2021
Videoperformance

Mariela Fullana Acosta (PUERTO RICO)
Nuevas rutas para trazar el mapa, 2021
Escena recorrido virtual

Francisco José Funes Peralta (ARGENTINA)
La fábrica, 2020
Cortometraje
15 min

G

Nicholas Galanin (PUEBLOS TLINGIT Y UNANGAX/ ESTADOS UNIDOS)
Daydreams of a World Discovered from the West, 2011
Monografía en lápiz de aceite rojo sobre papel de morera, edición 1/10
Medidas variables

Ana Gallardo (ARGENTINA)
El espinero, 2018
Carbonilla sobre papel
272 × 592 cm

Retén, 2018
Tríptico. Carbonilla sobre papel
272 × 1025 cm

Sábanas (de amigos), 2002
Sábanas dispuestas en dos estantes de madera sobre pared
70 × 88 × 36 cm
Colección Castagnino + Macro. Donación de la artista, 2003

Leónidas Gambartes (ARGENTINA)
Figuras en el paisaje, 1957
Cromo al yeso
79,5 × 60 cm
Colección Museo Provincial de Bellas Artes Emilio Caraffa

Carlos Garaicoa (CUBA)
Ciudad doblada (roja) (Bent City [Red]), 2014
Madera, plexiglas, cartón Bristol cortado a mano

Leandro Garber y Gala González (ARGENTINA)
AudioStellar + Intercambios transorgánicos: estructuras latentes en la naturaleza compleja del habla
Espectros de la voz
Experimento site-specific
Colaboradores: Tomás Ciccola, Dra. Patricia Fariás, Manuel Luna, Marcos Trevisan
Equipo técnico: Luca Belotti, Iago Edelstein, Manuel Luna, Juana Molli, Merlina Seijas, Maximo Signiorini, Leila Simonian

Juan Arturo García (MÉXICO/PAÍSES BAJOS)
The Inner Life of Exterior Plants [La vida interior de las plantas de exterior], 2019
Video 4K, color, sonido, audio en inglés, subtítulos en español
28 min

Carlos "Pajita" García Bes (ARGENTINA)
Cuarto creciente, 1978
Tapiz de lana
156 × 119 cm
Colección Museo Provincial de Bellas Artes Lola Mora de Salta

Oso hormiguero, 1978
Tapiz de lana
118 × 142 cm
Colección Museo Provincial de Bellas Artes Lola Mora de Salta

Perro ladrando a la luna, 1978
Tapiz de lana
150 × 167 cm
Colección Museo Provincial de Bellas Artes Lola Mora de Salta

Pin Pin, 1977
Tapiz de lana
192 × 121 cm
Colección Museo Provincial de Bellas Artes Lola Mora de Salta

Haydeé García Bruni (ARGENTINA)
La playa, 1991
Dibujo, técnica mixta
122 × 185 cm
Colección Museo Provincial de Bellas Artes Emilio Pettoruti

Nicolás García Uriburu (ARGENTINA)
Empresas contaminantes auspician, 1999
Fotografía digitalizada y acrílico
100 × 100 cm
Galería Herlitzka + Faria

Gabriel Garcilazo (MÉXICO)
Códice FMI, 2020
Tintas y carbón sobre papel, 19 láminas
70 × 50 cm cada una

Códice FMI: Matricula de tributos, 2021
Tintas y carbón sobre papel, 10 láminas
150 × 100 cm cada una

Lina Gazzaz (ARABIA SAUDITA)
Converting Light into Idea, 2014-2017
Instalación
Medidas variables

Shadow / Light Room, 2021
Instalación interactiva, madera cortada con láser, techo y suelo de madera blanca, hilo de plástico transparente, ganchos de metal
Medidas variables
Reproducido por el Ministerio de Cultura de Arabia Saudita
Cortesía de la artista

Mark Geffriaud (FRANCIA)
Two Thousand Fifteen, 2016
Videoinstalación, color, sonido
29 min
Colección MAC VAL – Musée d'art contemporain du Val-de-Marne. Obra adquirida con la participación del FRAM Île-de-France

Alexandra Gelis (VENEZUELA) y **Jorge Lozano** (COLOMBIA)
Ven acá, 2018
Videoinstalación a tres canales
46 min 50 s
Publicación impresa: 13,6 × 41,5 cm

Jeffrey Gibson (ESTADOS UNIDOS)

Playing with Fire, 2019

Bolsa de boxeo reutilizado, fieltro acrílico, cuentas de vidrio, cuentas de plástico, cascabeles de metal, cordón artificial y flecos de nylon

Eduardo Gil (ARGENTINA)

Diálogos, 2019

Fotografía

102 fotografías de 40 × 30 cm cada una

El mar (a C.M.), 2020-2021

Fotografías con celular, impresión con tintas pigmentadas

30 × 30 cm cada una

Merry Christmas, 2000

Afiches publicitarios

93 × 63 cm cada uno

Paisaje número 103, 2003

Fotografía color; toma directa

136,5 × 102,8 × 3,5 cm (con marco), edición 1/5

Colección Castagnino + Macro. Donación del artista, 2009

Oier Gil (ESPAÑA)

#Schengend_25, 2016

Video

2 min 21 s

Patricio Gil Flood (ARGENTINA)

Cantos rodados, evasión y otros

desplazamientos, 2021

Instalación. Banderas impresas, cantos rodados, sogas y afiches

Carlos Ginzburg (ARGENTINA)

MYCORHIZES. Los árboles se comunican entre sí a través de una "internet-ecológica" formada por la simbiosis raíces-hongos 1970-2020

Instalación. Tableros de melanina, cintas

plásticas, hojas A4, listones y ramas secas,

pintura acrílica y desechos varios

Medidas variables

Laura Glusman (ARGENTINA)

Insomnio, 2001

Fotografía analógica color; toma directa,

montada bajo plexiglas

72,6 × 89,5 cm, edición 1/3

Colección Castagnino + Macro. Donación de la artista, 2003

Nado y nada, 2004

Video color y sonido, edición 1/5

Colección Castagnino + Macro. Donación de la artista, 2007

Gabriela Golder (ARGENTINA)

52 tonos de azul, 2020

Videoinstalación de 7 canales

Implementación de redes neuronales:

Mario Guzmán

Cortesía de la artista

Sonia Gomes (BRASIL)

Sin título, 2005

Costuras, encuadernaciones, diferentes telas y encajes en alambre

Colección de Laura y John Arnold

Norberto Gómez (ARGENTINA)

Un pórtico para Marechal, 1995

Yeso

199 × 100 × 28 cm

Ramiro Gomez (ESTADOS UNIDOS)

Nora at Naptime, 2015

Acrílico sobre revista

Modern World, 2015

Acrílico y fotografía offset sobre papel avitelado

VIEW, Man Leaving Work (The \$100 Million Spec Mansion), 2018

Acrílico y fotografía offset sobre papel avitelado

VIEW, Man with a Leaf Blower (Bel-Air

Masterpiece), 2018

Acrílico y fotografía offset sobre papel avitelado

VIEW, Woman Waiting for Her check (Bel-Air

Oasis), 2018

Acrílico y fotografía offset sobre papel avitelado

Raúl "Pájaro" Gómez (ARGENTINA)

Rescatarnos, 2021

Instalación. Madera, papel, poliéster metalizado

espejo, nylon negro de 200 micrones, agua

Beatriz González (COLOMBIA)

Mutis por el foro (Exit Stage Rear), 1973

Esmalte sobre chapa metálica montado en una cama

Fabio González (PARAGUAY)

Sin título, s/f

Madera ligera tallada

44 × 10 × 8 cm

Colección particular de Verena Regehr-Gerber

Luis González Palma (GUATEMALA/ARGENTINA)

Ara Solis, aquí estoy frente a ti, 2010

Impresión injet sobre papel de acuarela

60 × 40 cm

Leonardo Gotleyb (ARGENTINA)

Niebla del Riachuelo, 2009

Xilografía

INV. 1164

44,5 × 62 cm

Lucila Gradin (ARGENTINA)

Muestrario, 2019

21 frascos de vidrio, vegetales, papel secante,

tintes y mordientes naturales

150 × 45 cm

Tautología de la vara de oro, 2021

Pigmentos y mordientes naturales sobre papel,

lana y fieltro

220 × 160 cm

Alfredo Gramajo Gutiérrez (ARGENTINA)

Chaco, 1918

Óleo sobre tela

90 × 80 cm

Colección Museo Provincial de Bellas Artes

Emilio Caraffa

La procesión de San Roque en las Palmas, 1935

Óleo sobre tela

Colección Museo Provincial de Bellas Artes

Emilio Pettoruti

Emiliano Grassi (URUGUAY)

Derrotar al movimiento, 2020

Video

15 min

Tenor Grasso (ARGENTINA)

Colección Primavera - Verano, septiembre de 1995

Registro de performance. Video monocanal

61 min 49 s

Victor Grippo (ARGENTINA)

Construcción de un horno popular para hacer pan, 1972

6 fotografías de registro. Impresión digital

100 × 25 cm

Homenaje a la performance *Construcción de un*

horno popular para hacer pan, 1972

Construcción de material

180 × 150 × 150 cm aprox.

Colección particular

La comida del artista (puerta amplia, mesa

estrecha), 1991

Instalación

220 × 170 × 350 cm aprox.

Colección particular

Naturalizar al hombre, humanizar la naturaleza o

Energía vegetal, 1977

Instalación

105 × 110 × 600 cm aprox.

Colección particular

Marcelo Grosman (ARGENTINA)

Guilty, de la serie *Negra y roja, masculino 35-40*, 2010

Fotografía y acrílico

180 × 120 cm

Colección Banco Ciudad

Bruno Grupalli (ARGENTINA)

El canto idiota, 2016

Estructuras de madera y dieciocho objetos. Obra que puede ser activada mediante indicaciones

determinadas por el artista

190 × 300 × 400 cm

Colección Castagnino + Macro. Donación del

artista, 2016

Grupo Babel (ARGENTINA)

Selección de material de archivo

Catálogo del grupo Babel en el CAYC

Buenos Aires, 1986

"El Grupo Babel en el CAYC"

La prensa, domingo 13 de abril de 1986

Catálogo del grupo Babel en el Museo de Arte

Moderno

San Pablo, mayo de 1986

"Libertades e independencias artísticas"

La Folha de Sao Paulo, 6 de mayo de 1986

"Pluralidad convergente"

Reseña de la exposición del Grupo Babel en el Centro Cultural Recoleta, julio de 1986

Afiche de promoción "Señales de Babel"

Centro Cultural Carbide, Buenos Aires, octubre de 1986

"Pintores en una cueva y sin coleccionistas"

La Razón, 1 de noviembre de 1986

Catálogo del grupo Babel en Galería Época

Santiago de Chile, mayo de 1987

"Babel, Babel"

Brecha de Montevideo, 22 de mayo de 1987

Grupo de la X (ARGENTINA)

Selección de material de archivo

Catálogo Exposición Fundación San Telmo, 1985

Catálogo Muestra en el Museo Sívori, 1987

Foto Grupo de la X, ca. 1987

Muestra en la galería Ruth Benzacar

Leonardo Kestelman, Elizabeth Aro, Pablo Siquier, Jorge Macchi, Ruth Benzacar, Ana Gallardo, Carolina Antoniadis, Andrea Racciati, Gustavo Figueroa

Foto Grupo de la X, ca. 1987

Muestra en el Museo Castagnino de Rosario
Carolina Antoniadis, Gustavo Figueroa, Enio Iommi, Enrique Jezik, Maria Causa, Juan Paparella, Gladys Nistor, Ruben Echague, Pablo Siquier, Ana Gallardo, Martin Pels, Ernesto Ballesteros, Jorge Macchi

Revistas *El Pez* del centro de Estudiantes de la Escuela Nacional de Bellas Artes Prilidiano Pueyrredón, ca. 1982

Grupo de ceramistas Orembiapo

Maepora [Nuestro trabajo es hermoso]

y Florencia Califano (PUEBLO CHANÉ/ARGENTINA)

Tenta tenta reta, 2020

Platos esmaltados (vidriados) en cerámica

blanca y roja de 1020°C

Medidas variables

Proyecto *La escucha y los vientos*

Núria Güell (ESPAÑA)

Apátrida por voluntad propia, 2015-2017

Instalación. Fotografía digital y documentos

Medidas variables

Ayuda Humanitaria, 2008-2013

Instalación. Publicación: 21 × 31 cm. Video

documental: 49 min 12 s. Selección de cartas

impresas. Medidas variables

Cortesía de Núria Güell y ADN Galería, Barcelona

Juan Gugger (ARGENTINA)

Sin título, 2020

Impresión de inyección de tinta sobre papel

Hahnemühle Premium Luster; 260 g

100 × 66,5 cm

Sin título, 2020-2021

Grafitos sobre papel Canson 1557

21 × 29,7 cm

Sin título, 2020-2021

Grafitos sobre papel Canson 1557

21 × 29,7 cm

Sin título, 2021

Impresiones de inyección de tinta sobre papel

Hahnemühle Premium Luster; 260 g

100 × 66,5 cm

Matteo Guidi y Giuliana Racco (CANADÁ)

In Between Camps [Entre campamentos],

2012-2013

Videoinstalación. Fotografía: 41 × 71 cm.

Documento: 35 × 26 cm. Video: 7 min 25 s

Shilpa Gupta (INDIA)

Sin título, 2007

Videoinstalación interactiva

400 × 900 × 1000 cm

Colección MAC VAL – Musée d'art contemporain

du Val-de-Marne

Alfredo Guttero (ARGENTINA)

Paisaje urbano, s/f

Óleo sobre cartón

15 × 22 cm

H

Miguel Harte (ARGENTINA)

Así como es arriba es abajo, 2013

Resina, fibra de vidrio, masilla poliéster y pintura

bicapa

84 × 66 × 27 cm

Maternidad, 2018

Hierro, resina poliéster; resaca de río

270 × 200 × 200 cm

Otilia Heimat (PARAGUAY)

Moldeuracatinga, 2020

Instalación de postales aromatizadas y difusores

Medidas variables

Annemarie Heinrich (ALEMANIA/ARGENTINA)

Aguaviva, 1960

Fotografía

41 × 41 cm

Colección MUNTREF

Andamio, 1950

Fotografía. Impresión analógica

Colección MUNTREF

Canastera de Río Hondo, 1956

Fotografía

41 × 41 cm

Colección MUNTREF

Comiendo moluscos, 1935

Fotografía

41 × 41 cm

Colección MUNTREF

El abuelo, 1947

Fotografía

Colección MUNTREF

En el mercado, 1940

Fotografía

36 × 36 cm

Colección MUNTREF

Grúa, s/f

Fotografía. Impresión analógica

36 × 36 cm

Colección MUNTREF

Madres del Norte, s/f

Fotografía

36 × 36 cm

Colección MUNTREF

Reflejos, 1939

Fotografía. Impresión analógica

Colección MUNTREF

Sin título, de la serie *Reflejos*, s/f

Fotografía

Colección MUNTREF

Sin título, n°23, *La Boca*, s/f

Fotografía. Impresión analógica

Colección MUNTREF

Trabajadores, 1960

Fotografía. Impresión analógica

Colección MUNTREF

Emma Herbin (ARGENTINA)

Huellas de Buenos Aires, 2016

Boligrafo y bordado sobre tela antigua

100 × 105 cm

La costa, 2020

Boligrafo sobre tela antigua

60 × 75 cm

Alicia Herrero (ARGENTINA)

Abducción, 2021

Instalación site-specific

Medidas variables

Bianca Hisse (BRASIL)

Window to Paradise [Ventana al paraíso], 2020

Vinilo

266 × 200 cm

Myriam Holgado (ARGENTINA)

II de la serie *Figuras aladas*, 1983

Óleo sobre tela

III de la serie *Personeros o los Personajes de*

Siempre, 1979

Óleo sobre tela

100 × 70 cm

Adiós cuervos..., 1979

Lápiz color y lápiz pastel sobre cartulina

50 × 35 cm

Aquí está la bandera, 1978

Óleo sobre tela

100 × 80 cm

Autorretrato, s/f
Óleo sobre tela

De la serie *De las Cajas*, 1969
Óleo sobre tela
100 × 78 cm
Colección Marta Alicia García

De la serie *Figuras aladas*, 1982
Óleo sobre tela
45 × 56 cm

De la serie *Figuras aladas*, 1983
Óleo sobre tela
50 × 49 cm

De la serie *Testimonios*, 1978
Tinta sobre papel
72 × 55 cm

Dibujos, s/f
Grafito o lapicera sobre papel
10 × 20 cm

Dibujos Sin título, 1979
Lápiz color sobre cartulina
50 × 35 cm cada uno

Dibujos Sin título, 1979
Lápiz color sobre cartulina
26 × 32 cm cada uno

Dibujos y collages, 1977
Lápiz color, grafito y recortes de revistas sobre papel
52 × 68 cm cada uno

El encuentro, 1975
Óleo sobre tela
120 × 90 cm

El hombre ilustrado, 1980
Óleo sobre tela
100 × 70 cm

Ella, 1978
Óleo sobre tela

Escuchás?, 1971
Tinta sobre papel
72 × 55 cm

Ilustración para el cuento *El ruiseñor*,
Ed. Colihue, 1985
Tinta, lápiz y acuarela sobre papel
15 × 20 cm

Libros pertenecientes a la Serie del Pajarito
Remendado, Ediciones Colihue
Ilustraciones de Myriam Holgado
El hombrecito verde y su pájaro, 1987. Laura
Devetach
El ruiseñor, 1985. Hans Christian Andersen -
Francisco Fernández
El sol es un techo altísimo, 1990. Liliana Santirso
El zorro que cayó en la luna, 1986. Adolfo
Colombres
Estaba la paloma blanca, 1990. Pedro Orgambide
¡Hola, Manola!, 1989. Anahí Rossello
Sapo en Buenos Aires, 1988. Gustavo Roldán

Ilustraciones sin referencias
Período 1976-1983
29 × 25 cm cada una

La vida, 1963
Aguatinta
24 × 16 cm

Me matan si no trabajo y si trabajo me mata,
ca. 1966
Xilografía. Reproducción cortesía del Museo
Provincial de Bellas Artes Timoteo E. Navarro
2º Premio Adquisición del Salón Provincial del
Sesquicentenario de 1966

Personaje atemporal, 1978
Óleo sobre tela
124 × 93 cm
Primer Premio Salón Nacional de Puebla, México

Personaje en mutación, 1980
Óleo sobre tela
100 × 70 cm

Río Salí, 1963
Aguatinta
24 × 16 cm

Sin título, s/f
Óleo sobre tela

Sin título, s/f
Óleo sobre tela

Sin título, 1967
Aguafuerte
24 × 16 cm

Sin título, 1974
Tinta china y tinta gráfica sobre papel
74 × 44,5 cm

Sin título, 1974
Tinta china y pintura sobre papel

Sin título, 1975
Óleo sobre tela
36 × 34 cm

Sin título, 1975
Óleo sobre tela
48 × 36 cm

Sin título, 1975
Tinta china y pintura sobre papel

Sin título, 1983
Dibujos de técnica mixta sobre papel
27 × 30 cm cada uno

Sin título, 1983
Óleo sobre tela

Sin título, 1985
Óleo sobre tela

Sin título, 1991
Cuatro dibujos a tinta sobre cartulina
35 × 40 cm

Soledad, 1983
Óleo sobre tela
51 × 43 cm

Xilografía sin datos, 1966
Prueba de artista

Olaf Holzapfel (ALEMANIA)
*Teresa en caminos entre sombras de cuadras
del infinito*, 2018
Audiovisual
24 min
Colección del artista

Andrea Hunt (POLONIA) y **Alberto Ortega
Trejo** (MÉXICO)
*Como una flor nos iremos secando sobre
la tierra*, 2021
Pencas de cemento sobre rejilla metálica,
tornillos, tuercas, listones de madera, bocinas
y videoproyección sobre paneles de concreto
prefabricado
Medidas variables

I

Eduardo Iglesias Brickles (ARGENTINA)
Los ausentes, 1978
Xilografía
62 × 44,5 cm
Colección Banco Ciudad

Guido Ignatti (ARGENTINA)
Cuenta ganado, 2021
Instalación interactiva. Superficie vegetal de
especies autóctonas
600 × 325 × 150 cm

Inka & Niclas (SUECIA/FINLANDIA)
Family Portrait IX. Family Portrait XI, 2018
Fotografía
100 × 133 cm

Watching Humans Watching I, 2008
Fotografía
100 × 133 cm

Watching Humans Watching IV, 2010
Fotografía
100 × 133 cm

Ío - Laura Cattani (FRANCIA) y **Munir Klant**
(BRASIL)
Tempus Fugit - Demônio Pessoal D. 1 e D. 2, 2021
Modelado 3D, realidad aumentada.
Videodocumentación
1 min 30 s

Enio Iommi (ARGENTINA)
Basta de adoquines y pajaritos en el cerebro,
2003
Escultura
Colección MUNTREF

Volumen espacial, 1999
Escultura
Colección MUNTREF

Julieta Iovaldi Curuchet (ARGENTINA)

Tintalinda, 2021
Instalación
Medidas variables

Fritzia Irizar (MÉXICO)

Cuatro espejos II, 2018
Inyección de tinta en papel fotográfico
100 × 150 cm cada uno

Sin título (*Injerto madre perla*), 2015-2018
4 esculturas creadas por ostras injertadas
15 × 15 cm cada una

Ignacio Iturria (URUGUAY)

Plaza Independencia, 1988
Acrílico sobre tela
187 × 237 cm
Colección MNAV

J

Dawolu Jabari Anderson (ESTADOS UNIDOS)

Twinkle, Twinkle Little Tar, de la serie *Gullah Sci-fi Mysteries*, 2009
Látex, acrílico y tinta sobre papel de trama

Angie Jácome (COLOMBIA)

Deambular desconocido, 2017
Video. 17 fotografías a color
Medidas variables

Branislav Jankić (CROACIA)

The Witch's Cauldron, 2020
Largometraje
90 min

Voluspa Jarpa (CHILE)

Catrillanca, 2019
Óleo sobre tela
207 × 190 cm

Herramientas medición, 2019
Objetos de metal y madera
Medidas variables

Línea de tiempo, 2021
Grabado láser sobre ABS bicapa
23,5 × 669 cm

Mapa desplazamiento de pueblos exhibidos, 2021
Impresión sobre PVC, vinilo de corte y elástico
300 × 600 cm

Políptico atlas zoos humanos, 2021
Lápiz, tinta y acuarela sobre papel. Tinta e impresión sobre papel poliéster
400 × 210 cm

Políptico estudios urbanos, 2021
Tinta e impresión sobre papel
Medidas variables

Públicos zoológicos humanos, 2019
Video
4 min 50 s

RAZA, 2021

Video
1 min 40 s

Serie *Cartografía de la colonización*, 2021
Tinta e impresión sobre papel poliéster
Medidas variables

Serie *Clasificados*, 2021
Óleo sobre tela
40 × 30 cm cada uno

Serie *Zoológicos humanos-emplazamientos*, 2021
Impresión fine art sobre papel
100 × 70 cm cada una

Sobre la desigualdad de las razas, 2021
Impresión sobre aluminio compuesto plegado
187,5 × 250 cm

Tribu Kawésqar, 2019

Óleo sobre tela
191 × 301 cm
Colección Víctor Leyton

Khaled Jarrar (PALESTINA)

State of Palestine, 2012
Instalación. Impresión digital: 200 × 200 cm
Video: 4 min 25 s. Sticker: 8,5 cm ø

Adam Jeppesen (DINAMARCA)

The Great Filter [El gran filtro], 2020
Instalación. Cemento blanco y arena
900 × 900 cm

Luis Jiménez (ESTADOS UNIDOS)

Border Crossing (Cruzando el Río Bravo), 1989
Fibra de vidrio con acabado de uretano

Magdalena Jitrik (ARGENTINA)

Fondo de huelga, 2007
Instalación de 7 banderines. 5 de junco tejido en palo, 1 de tela con pegatina de estampa, TPS (sobre dibujo de Mariela Scafati), 1 de tela con pegatina de dibujo de tinta china sobre papel por avión
Medidas variables

Luis D'Elía, 2001

Óleo sobre tela
17 × 27 cm

Movimiento por la jornada de 6 hs, 2006
3 fotografías 35 mm sobre bastidor enchapado
34 × 24 cm

Pieza nueva, 2007-2021. Tejidos de 2007, pintados y ensamblados en 2021
Junco tejido sobre palo, óleo
122 × 33 cm

Urgente Línea A, 2007

2 dibujos de tinta china sobre papel por avión montado sobre bastidor enchapado
24 × 34 cm

Venceremos, 2017

Ensamblaje de tabla de lavar y serrucho, óleo
21 × 57 cm

Correalizada con **Diego Gómez**

Sueña, 2013
2 piezas de alambre sobre base de madera, una con adobe
Base: 40,5 × 29,5 cm. Altura: 33 cm

Peter Johansson (SUECIA/DINAMARCA)

Kiosk, 2021
Instalación
200 × 200 cm

Valérie Jouve (FRANCIA)

Sin título (*The Facades*), 2002-2004
C-Print, edición de 5 + 2 AP
100 × 124 cm
Cortesía de la artista y de la Galería Xippas

Sin título (*The Trees*), 2004-2018

C-Print, edición de 5 + 2 AP
150 × 124 cm
Cortesía de la artista y de la Galería Xippas

Luisa Juárez (PUEBLO WICHÍ/ARGENTINA)

Autorretrato con dolor, 2021
Cerámica
30 × 15 × 20 cm
Proyecto *La escucha y los vientos*

Clemente Juliuz (PARAGUAY)

Sin título, 2015
Dibujo con bolígrafo negro sobre papel (reproducción digital)
31,2 × 21,5 cm
Colección particular de Verena Regehr-Gerber

Sin título, 2015
Dibujo con bolígrafo negro sobre papel (reproducción digital)
31,2 × 21,5 cm
Colección particular de Verena Regehr-Gerber

Sin título, 2015
Dibujo con bolígrafo negro sobre papel (reproducción digital)
31,2 × 21,5 cm
Colección particular de Verena Regehr-Gerber

Sin título, 2015
Acrílico sobre madera
30 × 30 cm
Colección particular de Verena Regehr-Gerber

Sin título, 2015
Acrílico sobre madera
40 × 27 cm
Colección particular de Verena Regehr-Gerber

Sin título, 2018
Dibujo con bolígrafo negro sobre papel (reproducción digital)
29,7 × 21 cm
Colección particular de Verena Regehr-Gerber

Sin título, 2018
Dibujo con bolígrafo negro sobre papel
(reproducción digital)
29,7 × 21 cm
Colección particular de Verena Regehr-Gerber

Sin título, 2019
Dibujo con bolígrafo negro sobre papel
(reproducción digital)
29,7 × 21 cm
Colección particular de Verena Regehr-Gerber

Sin título, 2019
Dibujo con bolígrafo negro sobre papel
(reproducción digital)
33,1 × 21,6 cm
Colección particular de Verena Regehr-Gerber

Sin título, 2019
Dibujo con bolígrafo negro sobre papel
(reproducción digital)
30 × 21,6 cm
Colección particular de Verena Regehr-Gerber

Sin título, 2020
Dibujo con bolígrafo negro sobre papel
(reproducción digital)
31,4 × 21,5 cm
Colección particular de Verena Regehr-Gerber

Sin título, 2020
Acrílico sobre madera
30 × 40 cm
Colección particular de Verena Regehr-Gerber

Sin título, 2020
Acrílico sobre madera
30 × 30 cm
Colección particular de Verena Regehr-Gerber

Sin título, 2020
Dibujo con bolígrafo negro sobre papel
(reproducción digital)
29,7 × 21 cm
Colección particular de Verena Regehr-Gerber

Sin título, 2020
Dibujo con bolígrafo negro sobre papel
(reproducción digital)
29,7 × 21 cm
Colección particular de Verena Regehr-Gerber

K

Fabio Kacero (ARGENTINA)
Escribiendo en Nemebiar, 2007
Video color y sonido proyectado sobre base horizontal
Medidas variables, 18 min 57 s
Colección Castagnino + Macro. Donación del artista, 2010

Laura Kalauz y Sofia Medici (ARGENTINA)
Oficina de Monumentos Consensuados, 2017-presente
Proyecto transdisciplinario

Leandro Katz (ARGENTINA)
El Pichi, 2021
Fotografía digital. Set de 6 fotografías
40 × 52 cm cada una

Un amor por 3 o 4 naranjas, 2015
Video monocal con sonido
10 min

On Kawara (JAPÓN)
Pure Consciousness
6 fotografías de registro de *Pure Consciousness*
Sarah Blee (Sydney), Roberto Gómez Godoy (Leticia), Hou Hanru (Shanghai), Idra Labrie (Quebec), André Magnin (Abidjan), Carl Schönelbohm (Lund), Sarah Blee (Sydney)

Grada Kilomba (PORTUGAL)
Antígona - Ilusiones Vol. III, 2019
Video monocal
54 min 35 s

Narcissus and Echo [Narciso y Eco].
Ilusiones Vol. I, 2017
Video monocal
30 min 38 s

Irina Kirchuk (ARGENTINA)
Politeísmo, 2015
Pieza realizada con elementos de plástico, metal, calientes y estufas ensamblados
284 × 120 × 120 cm
Segundo Premio Adquisición Municipalidad de Rosario. LXIX Salón Nacional de Rosario, 2015

Kapwani Kiwanga (CANADÁ)
Nations, de la serie *Nations*, 2020
Textiles, bordados, lentejuelas, cuentas, acero
165 × 298 × 8 cm
Colección MAC VAL – Musée d'art contemporain du Val-de-Marne

Esteban Klassen (PARAGUAY)
Sin título, 2015
Dibujo con bolígrafo negro sobre papel
(reproducción digital)
29,7 × 21,5 cm
Colección particular de Verena Regehr-Gerber

Sin título, 2018
Dibujo con bolígrafo negro sobre papel
(reproducción digital)
27,7 × 21,5 cm
Colección particular de Verena Regehr-Gerber

Sin título, 2019
Dibujo con bolígrafo negro sobre papel
(reproducción digital)
29,7 × 21 cm
Colección particular de Verena Regehr-Gerber

Sin título, 2019
Dibujo con bolígrafo negro sobre papel
(reproducción digital)
33 × 21,5 cm
Colección particular de Verena Regehr-Gerber

Sin título, 2019
Dibujo con bolígrafo negro sobre papel
(reproducción digital)
29,7 × 21 cm
Colección particular de Verena Regehr-Gerber

Sin título, 2020
Dibujo con bolígrafo negro sobre papel
(reproducción digital)
29,7 × 21 cm
Colección particular de Verena Regehr-Gerber

Sin título, 2020
Dibujo con bolígrafo negro sobre papel
(reproducción digital)
29,7 × 21 cm
Colección particular de Verena Regehr-Gerber

Sin título, 2020
Dibujo con bolígrafo negro sobre papel
(reproducción digital)
29,7 × 21 cm
Colección particular de Verena Regehr-Gerber

Sin título, 2020
Dibujo con bolígrafo negro sobre papel
(reproducción digital)
29,7 × 20,8 cm
Colección particular de Verena Regehr-Gerber

Sin título, 2020
Dibujo con bolígrafo negro sobre papel
(reproducción digital)
33 × 21,5 cm
Colección particular de Verena Regehr-Gerber

Sin título, 2021
Dibujo con bolígrafo negro sobre papel
(reproducción digital)
29,7 × 21 cm
Colección particular de Verena Regehr-Gerber

Sin título, 2021
Dibujo con bolígrafo negro sobre papel
(reproducción digital)
29,7 × 21 cm
Colección particular de Verena Regehr-Gerber

Kimsooja (COREA)
A Needle Woman, 2005
Videoperformance silente de 6 canales
10 min 30 s

An Album - Hudson Guild, 2009
Video monocal de performance, sonido en loop
31 min 39 s

Archive of Mind, 2021
Instalación site-specific con esferas de arcilla y performance sonora

Bottari: 2021, 2021
Instalación site-specific. Container pintado con colores Obangsaek (espectro de colores tradicional coreano)

Bottari Truck - Migrateurs, 1997-2009
Impresión fotográfica Duraclear en caja de luz
188 × 125 × 16 cm

Bottaris, 2021
Instalación. Telas locales
Medidas variables

Cities on the Move - 2727 KM Bottari Truck,
1997-2001
Impresiones fotográficas Duraclear en cajas
de luz
188,5 × 128 × 25,5cm / 95,5 × 65 × 20,5 cm

Cities on the Move - 11633 KM Bottari Truck,
1998-2001
Impresión fotográfica Duraclear en caja de luz
95,5 × 65 × 20,5cm

Deductive Object, 2021
Instalación con bolsas de lavandería y carros

Deductive Object (VI), 1996-2013
Impresión giclée montado sobre alucobond
102 × 75 cm

Deductive Object (VII), 1996-2013
Impresión giclée montado sobre alucobond
102 × 75 cm

Deductive Objects: Obangsaek, 2014
Alfombra de lana peinada
600 × 120 cm
Cortesía de Galerie Tschudi

Encounter: Looking into Sewing, 1998-2013
Impresión giclée montado sobre alucobond
203 × 116 cm

Mandala: Zone of Zero (Yellow), 2004-2010
Rockola y tocadiscos
81 cm ø, 30 cm de profundidad
Cortesía de Galerie Tschudi

Thread Routes, 2010-2019
Videoinstalación. Film 16 mm transferido a HD,
sonido
23 min 53 s

To Breathe, 2021
Instalación site-specific con film de difracción
de luz
Medidas variables

To Breathe – The Flags, 2012
Videoinstalación monocal silente
40 min 41 s

Linda Kohen (URUGUAY)
La presencia I, 1994
Óleo sobre tela
150 × 120 cm
Colección MNAV

Gyula Kosice (ARGENTINA)
Material de archivo referente a la Ciudad
Hidroespacial
Copias de exhibición
Cortesía Museum of Fine Arts Houston

Constelación de la Ciudad Hidroespacial, 1971
Acrílico y madera
52 × 71 × 12 cm
Museo Kosice

Espacio interno, 2007
Plexiglas
80 × 60 cm
Museo Kosice

Maqueta de la Ciudad Hidroespacial, 1979
Acrílico
50 × 30 × 26 cm
Museo Kosice

Planetoide, 2011
Plexiglas, luz móvil LED
38 × 38 × 38 cm
Museo Kosice

Rombo hidroluminico, 2005
Plexiglas, luz, agua en movimiento
120 × 120 × 36 cm
Museo Kosice

Guillermo Kuitca (ARGENTINA)
Le Sacre, 1992
Acrílico sobre 54 colchones con patas de
madera y latón

Thierry Kuntzel (FRANCIA)
La peau, 2007
Película 70 mm color; silente, proyector
(Photomobile)
44 min 53 s
Colección MAC VAL – Musée d'art contemporain
du Val-de-Marne. Obra adquirida con la
participación del FRAM Île-de-France

L

Pablo La Padula (ARGENTINA)
El estado de la cosa, 2021
Instalación

Laboratorio Anfibio del Plata
(Constanza Chiozza, Martín Flugelman,
Gabriel Fortunato Chalabe, Luisa Lerman,
Pedro Magnasco, Mateo Olabarrieta,
Sofía Vinson) (ARGENTINA)
Dársena Norte, 2021
Instalación audiovisual site-specific
1 min 45 s, loop

La ciudad universitaria desde el río, 2020
Acrílico sobre escombros de la costa
20 × 16 cm

Fortunato Lacámara (ARGENTINA)
Desde mi estudio, ca. 1937
Óleo sobre arpillera
INV. 339
106 × 76 cm

Rincón espiritual, ca. 1946
Óleo sobre hardboard
INV. 341
78 × 56,5 cm

Emmanuel Lagarrigue (FRANCIA)
De vous à moi, 2003
Altavoces, bombilla, amplificador
4 min 28 s
Colección MAC VAL – Musée d'art contemporain
du Val-de-Marne

Luciana Lamothe (ARGENTINA)
Amorfa, 2021
Instalación, materiales diversos
900 × 300 cm

Repetición × quiebre, 2021
Escultura. Tirantes de madera
BIENALSUR agradece el generoso aporte de
Atilio Bugliotti para la realización de esta obra

Sin título, 2005
Mueble tallado con gubia
70 × 40 × 50 cm
Colección Castagnino + Macro. Donación de la
artista, 2007

José Luis Landet (ARGENTINA)
El atajo, 2020-2021
Instalación, madera, cemento, hierro, tornillos
400 × 600 × 1000 cm
Colección Fundación Tres Pinos

Magali Lara (MÉXICO)
De la serie *Dibujos sucios del mes de julio*
(Enganchar, Destino, Huir, Entrega, Desvestir,
Abrir y Gorra de baño), 1984
Lápiz y pastel sobre papel
44,5 × 58 cm cada uno

Chris Larson (ESTADOS UNIDOS)
Deep North, 2008
Video HD
6 min 45 s
Cortesía del artista

Deep North Bed. Deep North Front. Deep North
Kitchen. Deep North TV, 2008
Fotografías
60 × 60 cm cada una
Cortesía del artista

Ange Leccia (FRANCIA)
Logical Song, 2008
Video, color, sonido
4 min 22 s
Colección MAC VAL – Musée d'art contemporain
du Val-de-Marne

Alfredo Ledesma Quintana (PERÚ)
Tierra prometida, 2019
Videoperformance
10 min 11 s

Anais Lelièvre (FRANCIA)
Sandstone 2, 2021
Instalación, PVC impreso, reproducción de un
dibujo de un fragmento de arenisca
Cortesía de la artista

Glenda León (CUBA)
Formas de salvar al mundo n.10 (Borra las
fronteras), 2012
Metacrilato grabado y borrador
110 × 190 cm

Germán Leonelli (ARGENTINA)
Esquina boquense
Óleo sobre tela
75 × 90 cm
Colección Museo Provincial de Bellas Artes
Emilio Pettoruti

Luisa Lerman (ARGENTINA)

Ciudad Universitaria desde el río, 2019
Acrílico sobre escombros de la cosa
19 × 19 cm aprox.
Cortesía de la artista

Ellen Lesperance (ESTADOS UNIDOS)

When All the Warheads Turn to Rust, Until Our Days Are Done, We'll Hold Our Mother Earth in Trust, for Children Yet to Come, 2018
Gouache y grafito sobre papel de trama teñido, lana

Natacha Lesueur (FRANCIA)

Sin título, de la serie *Carmen Miranda*, 2009
Impresión pigmentaria sobre papel laminado en aluminio
180 × 145 cm
Colección MAC VAL – Musée d'art contemporain du Val-de-Marne. Obra adquirida con la participación del FRAM Île-de-France

Sin título, de la serie *Carmen Miranda*, 2010
Impresión pigmentaria sobre papel laminado en aluminio
127 × 100 cm
Colección MAC VAL – Musée d'art contemporain du Val-de-Marne. Obra adquirida con la participación del FRAM Île-de-France

Mehryl Levisse (FRANCIA)

The Naive Decorators, 2021
Instalación. Impresión sobre vinilo, textiles de manufactura, máscaras
BIENALSUR agradece el generoso aporte del Institut Français y la Embajada de Francia en Argentina para la realización de esta obra

Sujin Lim (COREA)

Landscape Painting, 2019
Video monocal HD
31 min 40 sec

Oil Painting, 2017

Video monocal HD, sonido (7 min 57 s) / Serie de fotografías
Cortesía del artista

Jennifer Ling Datchuk (ESTADOS UNIDOS)

Half, 2014
Porcelana y pelo

Damián Linossi (ARGENTINA)

Magia delay, 2021
Pinturas de 2019, 2020 y 2021 adheridas a una columna construida
4500 × 200 × 200 cm

Augusto Longo (ARGENTINA)

Chico, 1944
Óleo sobre tela
73,5 × 77 cm
Colección Museo Provincial de Bellas Artes Emilio Pettoruti

Ester López, Lilia López, Gabriela Orio, Vicenta Ovando, Felisa Ruiz (PUEBLO CHANÉ/ ARGENTINA)

Del grupo *Orembiapo Maepora* [Nuestro trabajo es hermoso].

Acompañadas por **Florencia Califano** (ARGENTINA)

Monte chiquito, 2020-2021
Piezas de cerámica roja con pigmentos naturales
Medidas variables
Proyecto *La escucha y los vientos*

Gloria López y Sive Hamilton Helle (ESPAÑA)

The Unreal, 2019
Machinima film
13 min 50 s

Elizabeth López, Ester López, Lilia López, Gabriela Orio, Vicenta Ovando, Felisa Ruiz, Soledad Ruiz, Claudia Sánchez y Alicia Saravia (PUEBLO CHANÉ/ARGENTINA)

Del grupo *Orembiapo Maepora* [Nuestro trabajo es hermoso] de la comunidad Tutiatí, Aguaray.

El monte chiquito, 2020
Cerámicas policromadas
Instalación de medidas variables
Proyecto *La escucha y los vientos*

María Belén Cerdá, Emilio López, Pablo Sabando Aburto (ARGENTINA)

Super M, 2019
Cortometraje documental
4 min

Marcelina López (PARAGUAY)

Sin título, s/f
Lana de oveja tejida en telar
126 × 28 cm
Colección particular de Verena Regehr-Gerber

Marcos López (ARGENTINA)

Criollitas, 1996
Fotografía color
127 × 190 cm

Maxi López (ARGENTINA)

Compromiso impostergable
Esperando la llegada del que llega tarde
Sueños, 2018-2021
Grabados intervenidos

César López Claro (ARGENTINA)

Isleño, 1944
Óleo sobre tela
167 × 78 cm
Colección Museo César López Claro

Mujer con canasta
Xilografía sobre papel
26,5 × 17,5 cm
Colección Museo César López Claro

Palanquero isleño, 1944
Xilografía sobre papel
18 × 13 cm
Colección Museo César López Claro

Sin título, 1945
Xilografía sobre papel
24 × 18 cm
Colección Museo César López Claro

Rick Lowe (ESTADOS UNIDOS)

Sin título, 2017
Bolígrafo de punta de fibra y posiblemente gouache sobre papel de trama

Felipe Lozano (COLOMBIA)

La soledad en tiempos de Netflix, 2019
3 videos
12 min / 12 min 29 s / 9 min 49 s

Rafael Lozano-Hemmer (MÉXICO)

Bifurcación, 2012
Computadora, sensor kinect, proyector, metal, motor, procesador arduino, madera fumigada, 1 copia + 1 AP
Cortesía del artista

Evelina Luciano (PARAGUAY)

Sin título, s/f
Lana de oveja tejida en telar
253 × 14 cm
Colección particular de Verena Regehr-Gerber

Sin título, s/f
Lana de oveja tejida en telar
264 × 13 cm
Colección particular de Verena Regehr-Gerber

Carmen Ludene (VENEZUELA)

La VeneCo y su corporeidad en los límites de muchos, 2019-2021
Video
5 min

Horacio Abram Luján (ARGENTINA)

Seguridad, 2001
22 cheques en blanco de curso legal con membrete del Banco Francés, emitidos por Abram Luján a nombre del Museo de Arte Contemporáneo de Bahía Blanca, montados con alfileres sobre la pared
38 × 110 cm (medidas totales)
Colección Castagnino + Macro. Donación del artista, 2003

Lydia Lunch (ESTADOS UNIDOS)

My AMERIKKKA, 20XX, 1959-presente
Collage digital montado sobre madera
91 × 98 cm

Dump Trump, 2020
Narrado por Lydia Lunch. Video por Elise Passavant
9 min 15 s

M

Jorge Macchi (ARGENTINA)

Sin título, 1998
Dibujo. Tinta sobre papel

Marcela Magno (ARGENTINA)

38° 4'8.34"S | 67° 49'16.56"O | 14 Ene 2012, 2012, impreso en 2014
Impresión inkjet

José Malanca (ARGENTINA)

La quebrada azul, 1927

Óleo sobre tela

78,5 × 99,5 cm

Teresa Margolles (MÉXICO)

Lote bravo, 2005

400 ladrillos de adobe hechos a mano con tierra en la que se enterraban los cuerpos de las mujeres asesinadas

Matilde Marín (ARGENTINA)

Solo una brisa suspiraba..., 2020

Video

2 min 56 s

Dirección artística: Matilde Marín. Editor de audio: Ignacio Laxalde. Gráficos: Julieta Anaut. Música: Marta Lambertini

Océano Mar, 2018

Video

4 min

Angelika Markul (POLONIA/FRANCIA)

Yonaguni Area, 2016

Videoinstalación con sonido e imágenes en 3D.

Música de Simon Ripoll-Hurier

19 min 47 s

Cortesía de la artista

Nicolás Martella (ARGENTINA)

56.000 mts., 2007

Fotografía

33 × 42,5 cm

Sky (City tour), 2018

Video monocal

50 min 53 s

Daiana Martinello (ARGENTINA)

El retorno de Venus

Óleo sobre lienzo

436 × 236 cm

190 × 210 cm

Lo supe, 2020

Óleo sobre lienzo

100 × 120 cm

Todo lo que sé, 2020

Óleo sobre lienzo

140 × 120 cm

Una fachada

Óleo sobre lienzo

100 × 120 cm

Jaime “Pekoz” Martínez (COLOMBIA)

El puente binacional, 2017

Varilla de hierro y arena

120 × 30 × 10 cm

Jorge Martínez (ARGENTINA)

El boliche - Cortada del Paraguay, 1949

Xilografía sobre papel

20 × 24 cm

Colección Museo Municipal de Artes Visuales

Sor Josefa Díaz Clucellas

Pablo Javier Martínez (ARGENTINA)

(re)construir, 2021

Instalación. Acción/video, grafito sobre papeles, madera, acero y piedra

Carlos Masotta (ARGENTINA)

Pin Pin Nanderekó, 2004

Documental

12 min

Colección del artista

Shiro Masuyama (JAPÓN)

The Room, 2021

Instalación y activación performática

Con apoyo de Ogasawara Toshiaki Memorial Foundation

Realizador: Contrapunto

Léonie Matthis (FRANCIA)

Paisaje de Yaví, s/f

Gouache

30 × 40 cm

Colección Banco Ciudad

Esperanza Mayobre (VENEZUELA)

El libro de la inmigración. Volumen 1, 2009-2019

Impresión láser sobre papel, 30 páginas

25 × 21,5 × 0,5 cm

Estatus temporal humanitario

Impresión digital

90 × 35 cm

Elena Mazzi (ITALIA)

DERECHOS DE PLATA, 2021

Pintura mural, intervención site-specific

Medidas variables

Elena Mazzi (ITALIA) y **Eduardo Molinari**

(ARGENTINA)

Cerro León, 2021

Impresión fotográfica sobre papel de algodón

60 × 80 cm

Impresión fotográfica sobre papel de algodón

65 × 100 cm

Serigrafía sobre tela, anverso/reverso,

85 × 120 cm

Cuidemos nuestro planeta, 2021

Shopper

44 × 60 cm

DERECHOS DE PLATA, 2021

Instalación sonora, 7 canales. Voces: Carola

Haupt, Cristiano Magi

8 min

Con el apoyo del Italian Council (7ª edición, 2019)

DERECHOS DE PLATA, 2021

Instalación sonora, 7 canales. Voces: Angela

Burico, Nicola Giorgio

5 min

Con el apoyo del Italian Council (7ª edición, 2019)

DERECHOS DE PLATA, 2021

Instalación sonora, 7 canales. Voces: Lorenzo

Adorni, Sara Lazzaro, Carola Haupt

9 min

Con el apoyo del Italian Council (7ª edición, 2019)

DERECHOS DE PLATA, 2021

Instalación sonora, 7 canales. Voces: Maddalena

Amorini, Fabio Facchini

4 min

Con el apoyo del Italian Council (7ª edición, 2019)

Lago Escondido, 2021

Pastel y tinta sobre fotografía impresa en papel

de algodón, anverso/reverso

80 × 60 cm

Material de investigación impreso en una

bandera de 180 × 126 cm, extraído de la publicación *Patagonia. Compañía de Tierras Sud Argentino*, de Carlo Benetton, Mauro Fregnan, J. Spencer, Electa Mondadori, 2004, y de una imagen del Archivo Caminante de la iglesia de Bariloche, 2020.

Material de investigación impreso en

banderas de 150 × 100 cm extraídos de los objetos expuestos en el museo Leleque y de la publicación *PATAGONIA. 13000 años de historia*. Museo Leleque, de Maria Teresa Boschin, Rodolfo Magin Casamiquela, Emecé, Buenos Aires, 2001, y de imágenes de Elena Mazzi y Archivo Caminante, 2020.

Material de investigación impreso en textil

80 × 100 cm extraído del ensayo “El borde del arte colectivo” de Mauro Millán y Ana Margarita Ramos incluido en *DERECHOS DE PLATA*, editado por Elena Mazzi y Emanuele Guidi, publicado por Archive Books, 2021.

Trevelin, 2021

Técnica mixta sobre tela

85 × 120 cm

Wilfried Mbida (CAMERÚN)

Au loin, 2021

Acrílico, pastel al óleo seco y collage sobre papel

71,5 × 76 cm

Boite magique, 2021

Acrílico y fósforo sobre tela

100 × 130 cm

Cheveux gris, 2021

Pastel y collage sobre papel

71,5 × 76 cm

Housses de chaises, 2021

Acrílico, fósforo y collage sobre tela

100 × 130 cm

Jupe culotte, 2021

Pastel al óleo seco y collage sobre papel

29,7 × 42 cm

La boucle, 2021

Acrílico y fósforo sobre tela

130 × 100 cm

Le toit, 2021

Pastel y collage

29,7 × 42 cm

Les trois pierres, 2021

Acrílico sobre tela

59,5 × 50,5 cm

LETNA Leba, 2021

Pastel al óleo seco y collage sobre tela
29,7 × 42 cm

Litre de biberon, 2021

Acrílico y fósforo sobre tela
100 × 130 cm

Massango, 2021

Acrílico y fósforo sobre tela
100 × 130 cm

Mbombo Dany, 2021

Acrílico sobre tela
72,5 × 65,5 cm

Nappe fleurie, 2021

Acrílico y fósforo sobre tela
100 × 130 cm

Papa Dan, 2021

Acrílico sobre tela
59,5 × 50,5 cm

Pépé, 2021

Acrílico y fósforo sobre tela
72,5 × 65,5 cm

Sa'a Catha'a, 2021

Pastel al óleo seco y collage sobre tela
82 × 77 cm

Soleil de décembre, 2021

Acrílico sobre tela
59,5 × 50,5 cm

Yénè Poubà, 2021

Acrílico sobre papel
59,5 × 50,5 cm

Aaron McIntosh (ESTADOS UNIDOS)

Freshman Magazine, August 2002 Issue (Broken Links), 2015
Algodón e hilo

David Medina (entre—ríos) (COLOMBIA Y REINO UNIDO)

En colaboración con **entre—ríos y Nmenos1**
Es torrente y un hilo, 2021
Software e instalación multimedia
Medidas variables. Duración indefinida

Julie Mehretu (ETIOPÍA/ESTADOS UNIDOS)

Fragment, 2009
Tinta y acrílico sobre lienzo

Juan Melé (ARGENTINA)

R 979, 2010
Acrílico sobre madera
Colección privada

Verena Melgarejo Weinandt (ALEMANIA/ BOLIVIA)

La vuelta de la Malona, 2013
Instalación. Impresión: 70 × 50 cm cada una.
Video: 3 min 6 s

Amalia Mesa-Bains (ESTADOS UNIDOS)

Transparent Migrations, 2001
Armario con espejos, 12 hojas de cristal, armaduras de alambre, pequeño vestido de gasa, encaje, mantilla, miniaturas de cristal variadas, cristal de seguridad roto

Annette Messager (FRANCIA)

Collection pour trouver ma meilleure signature. Ma collection de châteaux, 1972
Tintas, lápiz de color; grafito sobre papel, marcos de madera y cristal
260 × 361 cm
Colección MAC VAL – Musée d'art contemporain du Val-de-Marne. Obra adquirida con la participación del FRAM Île-de-France

Danses du scalp, 2012

Pelo, nylon, cuerda, cinta adhesiva, espuma, cartón, aluminio, abanicos
Medidas variables
Colección MAC VAL – Musée d'art contemporain du Val-de-Marne. Obra adquirida con la participación del FRAM Île-de-France

Jumping, de la serie *Sleeping Songs*, 2018

Prenda con capucha de poliéster; cuerda
114 × 104 × 17 cm
Colección MAC VAL – Musée d'art contemporain du Val-de-Marne. Obra adquirida con la participación del FRAM Île-de-France

Les hommes que j'aime, les hommes que j'aime pas, 1971-1972

Fotografías en blanco y negro y tinta negra sobre papel, vidrio, adhesivo textil, fieltro, cuerda
Colección MAC VAL – Musée d'art contemporain du Val-de-Marne. Obra adquirida con la participación del FRAM Île-de-France

Les restes II, 2000

Peluches, cuerdas
300 × 540 cm
Colección MAC VAL – Musée d'art contemporain du Val-de-Marne. Obra adquirida con la participación del FRAM Île-de-France

My Own Prophet, 2017

Acrílico sobre papel
66 × 85 cm
Colección MAC VAL – Musée d'art contemporain du Val-de-Marne. Obra adquirida con la participación del FRAM Île-de-France

Péché, 1990

Fotografías en blanco y negro con realce de color; cristal, cinta adhesiva negra, cuerda
300 × 600 cm
Colección MAC VAL – Musée d'art contemporain du Val-de-Marne. Obra adquirida con la participación del FRAM Île-de-France

Perdu dans les limbes, de la serie *Perdu dans les limbes*, 2019

Video, color; silente
55 min
Colección MAC VAL – Musée d'art contemporain du Val-de-Marne. Obra adquirida con la participación del FRAM Île-de-France

Gaby Messina (ARGENTINA)

Íntegro, íntegro, integró, 2019
Cortometraje ficción
8 min 45 s

Gaby Messina (ARGENTINA) y Ana Paula Penchaszadeh (ARGENTINA)

Yo, afro, 2018
Cortometraje documental
23 min 45 s

Bruno Mesz y Sebastián Tedesco

(ARGENTINA)
Equipo: Leonardo Potenza y Camilo Álvarez
Correspondencias transmodales
Vajilla emocional
Videoinstalación

Bruno Mesz, Sebastián Tedesco y

María Zegna (ARGENTINA)
Vigilancia de la contemplación, 2021
Instalación transmodal
Medidas variables
Análisis de emoción facial: Jean-Christophe Sakdavong
Becarios de investigación: Tomás Levita y Victoria Balay

Kyle Meyer (ESTADOS UNIDOS)

Unidentified 48, 2017
Impresión a chorro de tinta tejida a mano con tela de impresión de cera

Juan Miceli (ARGENTINA)

Filtronica, 2020
Programación. Video generativo
2 min 12 s

Nico Mierda (PARAGUAY)

Desde ahí 1-2-4-3, 2021
Técnica mixta. Ladrillos, mueble intervenido
Medidas variables

Mauro Millán (COMUNIDAD PILLÁN MAHUIZA)

en diálogo con Elena Mazzi (ITALIA)
DERECHOS DE PLATA, 2021
Serie de seis piezas de joyería, plata 800
Medidas variables
Con el apoyo del Italian Council (7ª edición, 2019)

Danilo Milovanović (ESLOVENIA)

TOP, 2018-2019
Instalación y registros de intervención performática en el espacio urbano
Producción: Aksioma - Institute for Contemporary Art
Créditos de la galería de fotos de la exhibición en el espacio de Aksioma: Domen Pal / Aksioma
Fotos: Danilo Milovanović
Aksioma es apoyado por el Ministerio de Cultura de la República de Eslovenia y la Municipalidad de Ljubljana

Kwa Mina (COLOMBIA)

NUESTRAS GRANDES RIQUEZAS, NUESTRA GRAN MALDICIÓN, 2021
Sala virtual con sonido especializado
Medidas variables

Gian Paolo Minelli (SUIZA/ARGENTINA)

Barrio General Savio, Lugano 1 y 2

De la serie *Buenos Aires – Villa Lugano 2008-2009*, 2009

Fotografía. Díptico, C-print montada sobre Cintra (P/A)

50 × 60 cm

Alexis Minkiewickz (ARGENTINA)

La piedad de las estatuas, 2021

Instalación

Medidas variables

Colón: Impresión 3D, poliestireno expandido, resina, hierro y ladrillos. 320 × 400 × 400 cm.

Luchadores: Impresión 3D, poliestireno expandido, resina, hierro y sogas. 168 × 415 × 223 cm.

Alas: Poliestireno expandido, resina, hierro y cadenas. 300 × 60 × 220 cm

Ángel: Poliestireno expandido, impresión 3D, resina, hierros y sogas. 120 × 123 × 250 cm.

Marineros, 2021

Carbonilla sobre papel

200 × 140 cm

Monica de Miranda (PORTUGAL)

Linetráp 6, 2014

Impresión en papel de algodón, hilo de algodón

40 × 50 cm

Cortesía de la artista y Sabrina Amrani

Linetráp 10, 2014

Impresión en papel de algodón, hilo de algodón

40 × 60 cm

Cortesía de la artista y Sabrina Amrani

Linetráp 11, 2014

Impresión en papel de algodón, hilo de algodón

40 × 60 cm

Cortesía de la artista y Sabrina Amrani

Linetráp 13, 2014

Impresión en papel de algodón, hilo de algodón

40 × 60 cm

Cortesía de la artista y Sabrina Amrani

Alejandra Mizrahi (ARGENTINA)

Efectos de la tierra, 2021

Instalación textil con estructura metálica

400 × 200 cm aprox.

Póstumas, 2016-2021

Esculturas. Empapelados y cinta de papel

Medidas variables

MO colectivo (Mariam Abrajim y Octavio Salazar) (COLOMBIA)

Les quedo debiendo el final, 2020

Rotoscopia. Video: 4 min 42 s. Texto: adaptación de fragmento de *Los tambores* (Reiner Zimnik, 1976)

Proyecto *Sinfin Sin Fin*

Sinfin sin fin, 2017

Dibujo in-situ. Grafito sobre muro

Medidas variables

Marlène Mocquet (FRANCIA)

La pomme, 2006

Óleo sobre lienzo

130,5 × 130 cm

Colección MAC VAL – Musée d'art contemporain du Val-de-Marne

Richard Moncada (COLOMBIA)

De la serie *Trochas n°1*, 2019

Acrílico y óleo sobre tela

175 × 120 cm

Ana Montenegro (COLOMBIA)

Puente, 2018

Video

13 min 28 s

Ale Montiel (ARGENTINA)

Dimensión necesaria del evento, 2021

Videoperformance

12 min 21 s

Paola Monzillo (URUGUAY)

Colecciones del Imaginario II (selección), 2014

Tinta y fibra sobre papel de algodón

Medidas variables

Este es el territorio que habito, 2013

Almohada, funda blanca, hilo negro

100 × 100 × 100 cm

Katrina Moorhead (IRLANDA)

The Land, 2010

Grafito y gouache sobre papel con impresión de inyección de tinta cortada y pegada sobre papel

Gampi. Impreso por Hare & Hound Press, San Antonio, Texas

Otilio Moralejo (ARGENTINA)

Hazaña, 2003

Fotografía

54 × 190 cm

Julio César Morales (ESTADOS UNIDOS)

Boy in Suitcase, 2015

Video de animación de alta definición (transfer digital) con espejo

3 min 33 s

Anita Moreira de Azevedo Ekman Simões

(BRASIL)

Tupi Valongo - Cemetery of the New Blacks and Old Indians

Video

18 min 13 s

James Morel (PARAGUAY)

s41c0-grlfriend.tv, 2021

Videoinstalación. Técnica mixta, dibujos, pegatinas, cuadernos, plantas, objetos

Medidas variables

Alexandra Morelli (COLOMBIA)

Las locuras del emperador, 2010

Técnica mixta cubierta en parafina

Medidas variables

Andrés Moreno Hoffmann (COLOMBIA)

Goodbye Sweet Home, 2003

Óleo y serigrafía fotográfica sobre lienzo

114 × 146 cm

Nástio Mosquito (ANGOLA)

Another Leader: Act II, 2016

Video

20 min 15 s

Charlotte Moth (REINO UNIDO)

Living Images, de la serie *Living Images*, 2015

Bronce, madera, plástico, papel

Medidas variables

Colección MAC VAL – Musée d'art contemporain du Val-de-Marne. Obra adquirida con la

participación del FRAM Île-de-France

Nic Motta (ARGENTINA)

data_nec, 2021

Robótica, digital. Videodocumentación

3 min 34 s

Nushi Muntaabski (ARGENTINA)

TETANIA, 2019

120 × 100 × 80 cm aprox.

Terciopelo, mosaico veneciano, medias, collares,

pulseras, hierro, sogá

Oscar Murillo (COLOMBIA)

Collective Conscience, 2021

Video monocal con sonido

5 min 24 s

Museo de Historia Natural Río Seco (CHILE)

Musculus, 2018

Audiovisual

12 min 39 s

N**Mari Nagem** (BRASIL)

El chapuzón, 2021

Técnica mixta

Realizador: Contrapunto

Frédéric Nauczyciel (FRANCIA)

Vogue ! Baltimore, Marquis Revlon, 2011

Impresión ilocromática montada sobre aluminio

152 × 122 cm

Colección MAC VAL – Musée d'art contemporain du Val-de-Marne

Filwa Nazer (ARABIA SAUDITA)

In the Fold, 2019

Instalación, textiles

Medidas variables

Comisionada por el Consejo de Arte de

Arabia Saudita

Sohei Nishino (JAPÓN)

Diorama Map, Tokyo, 2014

Impresión cromogénica

Luis Felipe Noé (ARGENTINA)

Entrevistas, 2017

Acrílico y tinta sobre papel, tela, madera y

poliestireno expandido de alta densidad.

Polipropileno espejado y espejos

300 × 650 × 650 cm

Anahita Norouzi (IRÁN)*It Looks Nice from a Distance*, 2020

Instalación multimedia

Videoinstalación de 6 canales presentada en

monitores de televisión, color; sonido

4 h 10 min, loop

N**Nukanchik People** (ECUADOR)*ÁMAME (Archivo de la Memoria Audiovisual de la Migración Ecuatoriana)*, 2014-2019

Videoinstalación

23 min 29 s

O**Objetos seleccionados de la
Colección Complejo Museográfico
Provincial Enrique Udaondo**

Hachas, escudos, lanzas, arcos, boleadoras

Melik Ohanian (FRANCIA/ARMENIA)*The Hand*, 2002

9 films, color; sonido

4 min 20 s

Colección MAC VAL – Musée d'art contemporain

du Val-de-Marne. Obra adquirida con la

participación del FRAM Île-de-France

Juan Ojeda (ARGENTINA)Sin título (*reprise line*), 2018-2021

Instalación

Medidas variables

Alan Oju (BRASIL)*Propagación de deseos*, 2021

Instalación. Pintura acrílica sobre tejido y

madera

Medidas variables

Camilo Ontiveros (MÉXICO)*Temporary Storage: The Belongings of Juan Manuel Montes*, 2009-2017

Objetos personales de Juan Manuel Montes,

cuerda, caballete de metal, aluminio, base y

madera

Andriana Opacak (ARGENTINA)*Los lazos de Gracián*, 2021

Instalación

Catherine Opie (ESTADOS UNIDOS)*Flipper, Tanya, Chloe, & Harriet, San Francisco, California*, 1995

Impresión inkjet

Marie Orensanz (ARGENTINA/FRANCIA)*Interior mente*, 2020

Acero inoxidable calado

6 × 19 × 16 × 28 cm cada uno

Pensar es un hecho revolucionario, 2001

Estructura de aluminio con frase calada

110 × 60 × 7,5 cm

Colección Castagnino + Macro. Donación de la

artista, 2003

Daniela Ortiz (PERÚ)*ABC del racismo*, 2017

Instalación. 26 imágenes, impresión digital

30 × 30 cm cada una

Marcos Ortiz (PARAGUAY)

Sin título, 2018

Dibujo con bolígrafo negro sobre papel

(reproducción digital)

28,7 × 21,7 cm

Colección particular de Verena Regehr-Gerber

Sin título, 2018

Dibujo con bolígrafo negro sobre papel

(reproducción digital)

28 × 21,5 cm

Colección particular de Verena Regehr-Gerber

Sin título, 2018

Dibujo con bolígrafo negro sobre papel

(reproducción digital)

27 × 21 cm

Colección particular de Verena Regehr-Gerber

Sin título, 2018

Dibujo con bolígrafo negro sobre papel

(reproducción digital)

28,2 × 22 cm

Colección particular de Verena Regehr-Gerber

Sin título, 2019

Dibujo con bolígrafo negro sobre papel

(reproducción digital)

21,5 × 19 cm

Colección particular de Verena Regehr-Gerber

Sin título, 2019

Dibujo con bolígrafo negro sobre papel

(reproducción digital)

21,5 × 19 cm

Colección particular de Verena Regehr-Gerber

Sin título, 2019

Dibujo con bolígrafo negro sobre papel

(reproducción digital)

28,5 × 21,5 cm

Colección particular de Verena Regehr-Gerber

Sin título, 2020

Dibujo con bolígrafo negro sobre papel

(reproducción digital)

27,4 × 21,5 cm

Colección particular de Verena Regehr-Gerber

Sin título, 2020

Dibujo con bolígrafo negro sobre papel

(reproducción digital)

28,5 × 21,5 cm

Colección particular de Verena Regehr-Gerber

Sin título, 2020

Dibujo con bolígrafo negro sobre papel

(reproducción digital)

28,2 × 21,5 cm

Colección particular de Verena Regehr-Gerber

Sin título, 2020

Dibujo con bolígrafo negro sobre papel

(reproducción digital)

28,3 × 21,4 cm

Colección particular de Verena Regehr-Gerber

Tony Oursler (ESTADOS UNIDOS)*aU>t-O*, 2019

Instalación, vidrio, madera, pantallas LED, audio,

video, acrílico, resina, computadora

152,4 × 20,3 × 20,3 cm

Cortesía del artista y de Lisson Gallery

Catalina Oz (ARGENTINA)*A la orilla del río*, 2012

Cerámica esmaltada

15 × 19 × 15 cm

Alienígenas, 2018

Cerámica esmaltada, fotocerámica, lustre de

plata y pintura para porcelana

15 × 13 × 8 cm

Burka Deluxe, 2018

Cerámica esmaltada

12 × 25 × 10 cm

Burka Deluxe #UNFOLLOW, 2018

Cerámica esmaltada

12 × 25 × 10 cm

Burka (serie), 2018

Cerámica esmaltada

12 × 25 × 10 cm

Candelabro alienígena, 2018

Cerámica esmaltada

15 cm × 13 cm × 8 cm

Dama antigua, 2018

Cerámica esmaltada y pintura para porcelana

15 × 13 × 8 cm

Jarrón I, 2018

Cerámica esmaltada y pintura para porcelana

12,5 × 14,5 × 9 cm

Jarrón II, 2018

Cerámica esmaltada, fotocerámica y pintura

para porcelana

16 × 18 × 11 cm

Perfumero beauty set, 2019

Cerámica esmaltada y calco vitrificable

13 × 12 × 3,5 cm

P**Onofrio Pacenza** (ARGENTINA)*Ausencia*, s/f

Óleo sobre tela

89,5 × 116 cm

Colección Museo Provincial de Bellas Artes

Emilio Pettoruti

La esquina verde, 1934

Óleo sobre tela

63,5 × 77 cm

Pablo Páez (ARGENTINA)*Memorias del zaguán 1/10*, s/f

Grabado en linóleo

Colección MUNTREF

Memorias del zaguán 2/10, s/f
Grabado en linóleo
Colección MUNTREF

Onofrio Palamara (ARGENTINA)

Sin título (Paisaje), s/f
Óleo sobre cartón entelado
60 × 50 cm

Laura Palavecino (ARGENTINA)

High in the Sky and beneath the Stars, 2020-2021
Juego de artista, instalación online, performance (videodocumentación)
2 min 35 s

Lorenzo Papanti (ITALIA)

Discobolus, 2019
Video
3 min 26 s

Venus of Forces, 2019

Video
2 min 54 s

Aldo Paparella (ITALIA/ARGENTINA)

Artefacto Núm 15c., 1970
Aluminio
154 × 14 × 60 cm
Colección Museo Provincial de Bellas Artes
Emilio Pettoruti

Paula Parisot (BRASIL)

Abuela materna 2020
Terciopelo, sogá, poliestireno expandido y *fuxico*
h. 300 cm

Abuela paterna

2020
Terciopelo, sogá, poliestireno expandido y *fuxico*
h. 320 cm

Centro de São Paulo, 2013, San Pablo

Video
19 min

Cicatrices, 2013

Fotografía

El artista franco-marroquí murió solo en su departamento en París, 2020
Gomaespuma de alta densidad, pintura acrílica
Altura: 125 cm. ø: 30 cm

El maestro no muere, 2020
Gomaespuma de alta densidad, pintura acrílica
Base: 70 × 70 cm. Altura: 40 cm.
Escultura: 40 × 170 cm

El marido muerto, 2020
Terciopelo, poliestireno expandido y *fuxico*
200 × 25-30 cm ø aprox.

El Neoyorquino (The Newyorker), 2020
Gomaespuma de alta densidad, pintura acrílica
Altura: 125 cm. ø: 30 cm

For, faris, fari. La capacidad de emitir sonido, 2019-2020
Acrílico, carbonilla, grafito, gesso y cola sobre tela
270 × 200 × 5 cm

Heridas, 2013

Fotografía

Hoy he llorado, pero no ha sido de tristeza, 2019-2020
Acuarela y tinta china sobre papel
165 × 148 cm

Impensable, Impensado, 2019-2020
Acrílico, carbonilla, grafito, gesso y cola sobre tela
270 × 200 × 5 cm

Infancia 1, 2, 3 y 4, 2019-2020
Acrílico, carbonilla, grafito, gesso, cola y lana sobre tela
150 × 230 × 5 cm cada uno

Llagas, 2013

Fotografía

Madre, 2020
Terciopelo, sogá, poliestireno expandido y *fuxico*
h. 300 cm

Madrina. La hermana de la madre, 2020
Terciopelo, sogá, poliestireno expandido y *fuxico*
h. 300 cm de largo

Mi más larga one night stand, 2020
Gomaespuma de alta densidad, pintura acrílica
Base: 50 × 30 cm. Escultura: 170 × 40 cm

Padre, 2020
6 almohadas. Terciopelo, gomaespuma picada
2 de 150 × 100 cm aprox. / 4 de 100 × 70 cm aprox.

Serie Álbum de Familia, 2020

Acuarela, tinta, grafito y lana
44 cm ø

Familia materna
Familia paterna
Hijos, los míos
Mi abuela materna
Mi abuela paterna
Mi abuela paterna, elegí usar su apellido
Mi abuelo materno
Mi abuelo paterno
Mi joven madre
Mi madre
Mi madrina. La hermana de mi madre
Mi padre
Mi padre joven
Terciopelo, *fuxico*, cúpula de vidrio
Medidas variables

Serie La joven señora entendió que no hay garantías ni almuerzo gratis, 2019-2021
8 paneles
Acuarela y tinta china sobre papel
Blanco y negro: 422 × 125 cm
Negro y blanco: 500 × 125 cm
Naranja: 535 × 125 cm
Azul y rosa: 500 × 125 cm
Gris: 150 × 500 cm
Verde: 140 × 400 cm
Rojo: 150 × 500 cm
Azul: 150 × 500 cm
Rosa: 150 × 500 cm

Si hasta entonces dormí, era sin sueño ni descanso, 2019-2020
Acuarela y tinta china sobre papel
116 × 150 cm

Yo, 2020
Terciopelo, sogá, poliestireno expandido y *fuxico*
h. 300 cm

Yo pandémico, 2020, Buenos Aires

Video
21 min
Montaje: Rafael Menéndez
Música: Rossana Snel

Alberto Passolini (ARGENTINA)

Las lunas del ovejero, 2021
Registro en video de la exposición homónima realizada en Punta Arenas

Ariadna Pastorini (ARGENTINA)

Destello, ese instante pero lento, 2016
Instalación textil
Medidas variables

César Paternosto (ARGENTINA)

Climax III, 1965
Óleo sobre tela
Colección Museo Provincial de Bellas Artes
Emilio Pettoruti

Fahamu Pecou (ESTADOS UNIDOS)

American Dream'n, 2009
Acrílico y óleo sobre lienzo

Adan Pedemonte (ARGENTINA)

Paisaje de Córdoba, s/f
Óleo sobre tela
98 × 99,5 cm

Antonio Pedone (ARGENTINA)

Los burritos, 1931
Óleo sobre tela
130,5 × 141 cm

Shashtoque Regina Pedro (PARAGUAY)

Sin título, s/f
Lana de oveja tejida en telar
140 × 53 cm
Colección particular de Verena Regehr-Gerber

Edison Peñañiel (ECUADOR/ESTADOS UNIDOS)

Land Escape, 2019
Instalación multimedia. Voile, alambre de púa, madera

Chantal Peñalosa (MÉXICO)

Sin título, 2017
 Políptico, inyección de tinta en papel fotográfico
 53 × 64 cm cada uno

Unos cuantos metros cúbicos de aire entre Estados Unidos y México, 2019
 Botellas grabadas con aromas
 53 × 64 cm cada uno

Richart Peralta (PARAGUAY)

Sin título, 2021
 Dibujo con bolígrafo negro sobre papel (reproducción digital)
 33 × 21,5 cm
 Colección particular de Verena Regehr-Gerber

Sin título, 2021
 Dibujo con bolígrafo negro sobre papel (reproducción digital)
 33 × 21,6 cm
 Colección particular de Verena Regehr-Gerber

Sin título, 2021
 Dibujo con bolígrafo negro sobre papel (reproducción digital)
 33 × 21,7 cm
 Colección particular de Verena Regehr-Gerber

Sin título, 2021
 Dibujo con bolígrafo negro sobre papel (reproducción digital)
 29,7 × 21 cm
 Colección particular de Verena Regehr-Gerber

Federico Manuel Peralta Ramos (ARGENTINA)

Carta de Federico Manuel Peralta Ramos a Mr. James F. Mathias de la John Simon Guggenheim Memorial Foundation, Buenos Aires, 14 de junio de 1971
 Dos páginas mecanografiadas digitalizadas, impresión facsimilar de 29,7 × 21 cm
 Autorización de reproducción cedida por la familia Peralta Ramos, 2008

Ermelina Pérez (PUEBLO WICHÍ / ARGENTINA)

Del grupo *T'sinay tha'chuma'as* [Mujeres trabajadoras] de comunidades de zona La Puntana, Santa Victoria Este, Salta
Orejas de mulita (2)
 Enlazado en punto antiguo realizado con nylon reciclado
 Proyecto *La escucha y los vientos* en colaboración con Guido Yannitto

Francisca Pérez (PUEBLO WICHÍ / ARGENTINA)

Del grupo *T'sinay tha'chuma'as* [Mujeres trabajadoras] de comunidades de zona La Puntana, Santa Victoria Este, Salta
Orejas de mulita (5)
 Enlazado en punto antiguo realizado con nylon reciclado
 Proyecto *La escucha y los vientos* en colaboración con Guido Yannitto

Genaro Pérez (ARGENTINA)

Ruinas, s/f
 Óleo sobre madera
 22 × 32

Mariela Pérez (PUEBLO WICHÍ / ARGENTINA)

Del grupo *T'sinay tha'chuma'as* [Mujeres trabajadoras] de comunidades de zona La Puntana, Santa Victoria Este, Salta
Orejas de mulita (8)
 Enlazado en punto antiguo realizado con fibra de chaguar (caraguatá)
 Proyecto *La escucha y los vientos* en colaboración con Guido Yannitto

Susana Pérez (ARGENTINA)

Adriana Bustos, 2012
 Fotografía color; toma directa
 35,5 × 100,5 cm

Dan Perjovschi (RUMANIA)

Company Migration, 2008
 Vinilo de corte sobre muro
 200 × 200 cm

Company Migration, 2008-2019
 Serigrafía sobre papel
 48 × 78 cm

Bruno Perramant (FRANCIA)

La couverture rouge (Léviathan), 2011
 Óleo sobre lienzo
 114 × 146 cm
 Colección MAC VAL – Musée d'art contemporain du Val-de-Marne. Obra adquirida con la participación del FRAM Île-de-France

Fernanda Pessoa (BRASIL)

El orden Reina (obra en proceso), 2021
 Cortometraje experimental en proceso
 15 min

Emilio Pettoruti (ARGENTINA)

El lápiz del maestro, 1935
 Óleo sobre tela
 Colección Museo Provincial de Bellas Artes
 Emilio Pettoruti

Pan y vino, 1941
 Óleo sobre tela
 117 × 90 cm
 Colección MNAV

Françoise Pétrovitch (FRANCIA)

Étendue, de la serie *Étendus*, 2016
 Acuarela, aguada de tinta china sobre papel
 160 × 240 cm
 Colección MAC VAL – Musée d'art contemporain du Val-de-Marne

Débora Pierpaoli (ARGENTINA)

Águilas, 2015
 Cerámica esmaltada
 42 × 25 × 18 cm

Sin título (*Cabeza*), de la serie *Matriz*, 2020
 Cerámica esmaltada
 40 × 30 × 25

Chiquita con gallina, 2021
 Cerámica esmaltada
 28 × 21 × 20 cm

Doble, 2021
 Cerámica esmaltada
 43 × 21 × 23 cm

Exterior, 2021
 Cerámica esmaltada
 40 × 26 × 18 cm

Flor celeste, 2021
 Cerámica esmaltada
 28 × 9 × 4 cm

Flor roja, 2021
 Cerámica esmaltada
 22 × 10 × 8 cm

Jarrón, 2016
 Cerámica esmaltada
 70 × 40 × 43 cm

Máscara, 2020
 Óleo sobre papel entelado y máscara de cerámica esmaltada
 70 × 50 cm

Mix, 2021
 Cerámica esmaltada
 20 × 21 × 18 cm

Pistola, 2021
 Cerámica esmaltada
 19 × 11 × 1 cm

Pistola, 2021
 Cerámica esmaltada
 19 × 11 × 1 cm

Pistola, 2021
 Cerámica esmaltada
 19 × 11 × 1 cm

Plano indio, 2020
 Cerámica esmaltada
 25 × 19 × 2 cm

Plano perfil, 2021
 Cerámica esmaltada
 25 × 19 × 2 cm

Rostro plano, 2021
 Cerámica esmaltada
 27 × 24 × 2 cm

Sin título, 2020
 Óleo sobre papel entelado
 70 × 50 cm

Sin título, 2020
 Óleo sobre papel entelado
 70 × 50 cm

Sin título, 2020
 Óleo sobre papel entelado
 70 × 50 cm

Sin título, 2020
 Óleo sobre papel entelado
 70 × 50 cm

Sin título, 2020
 Óleo sobre papel entelado
 70 × 50 cm

Sin título, 2021
Cerámica esmaltada
48 × 42 cm

Sin título, 2021
Óleo sobre tela
30 × 23 cm

Sin título, 2021
Óleo sobre tela
100 × 70 cm

Sin título, 2021
Óleo sobre tela
200 × 100 cm

Sin título, 2021
Óleo sobre tela
200 × 150

Sin título, 2021
Óleo pastel sobre papel
100 × 70 cm

Sin título, 2021
Cerámica esmaltada
30 × 20 × 18 cm

Totem, 2018
Cerámica esmaltada
180 × 40 × 45 cm

Cristina Piffer (ARGENTINA)

Neocolonial II, 2020-2021
Piezas de chapa de hierro negra con impresión
serigráfica de melaza y azúcar carbonizada
120 × 240 cm

Neocolonial II, 2020-2021
Video
5 min en loop

**Pipisherman (María Julieta Basso y
Claudia García Llorente)** (ARGENTINA)

Pipisherman, al espacio, 2021
Instalación. Aspiradora, vinilo metalizado, nylon,
sargentos, alfombra
Medidas variables

Oswaldo Pitoe (PARAGUAY)

Sin título, 2009
Dibujo con bolígrafo negro sobre papel
(reproducción digital)
33 × 21,5 cm
Colección particular de Verena Regehr-Gerber

Sin título, 2015
Dibujo con bolígrafo negro sobre papel
(reproducción digital)
33 × 21,5 cm
Colección particular de Verena Regehr-Gerber

Sin título, 2015
Dibujo con bolígrafo negro sobre papel
(reproducción digital)
33 × 21,5 cm
Colección particular de Verena Regehr-Gerber

Sin título, 2015
Acrílico sobre madera
40 × 23 cm
Colección particular de Verena Regehr-Gerber

Sin título, 2016
Acrílico sobre madera
35 × 23 cm
Colección particular de Verena Regehr-Gerber

Sin título, 2019
Dibujo con bolígrafo negro sobre papel
(reproducción digital)
33 × 21,5 cm
Colección particular de Verena Regehr-Gerber

Sin título, 2019
Dibujo con bolígrafo negro sobre papel
(reproducción digital)
33 × 21,5 cm
Colección particular de Verena Regehr-Gerber

Sin título, 2019
Dibujo con bolígrafo negro sobre papel
(reproducción digital)
33 × 21,5 cm
Colección particular de Verena Regehr-Gerber

Sin título, 2019
Dibujo con bolígrafo negro sobre papel
(reproducción digital)
33 × 21,5 cm
Colección particular de Verena Regehr-Gerber

Sin título, 2019
Dibujo con bolígrafo negro sobre papel
(reproducción digital)
33 × 21,5 cm
Colección particular de Verena Regehr-Gerber

Sin título, 2019
Dibujo con bolígrafo negro sobre papel
(reproducción digital)
33 × 21,5 cm
Colección particular de Verena Regehr-Gerber

Sin título, 2019
Dibujo con bolígrafo negro sobre papel
(reproducción digital)
29,7 × 21 cm
Colección particular de Verena Regehr-Gerber

Sin título, 2019
Dibujo con bolígrafo negro sobre papel
(reproducción digital)
29,7 × 21 cm
Colección particular de Verena Regehr-Gerber

Sin título, 2019
Dibujo con bolígrafo negro sobre papel
(reproducción digital)
29,7 × 21 cm
Colección particular de Verena Regehr-Gerber

Sin título, 2020
Dibujo con bolígrafo negro sobre papel
(reproducción digital)
29,7 × 21 cm
Colección particular de Verena Regehr-Gerber

Sin título, 2021
Acrílico sobre madera
34 × 22,5 cm
Colección particular de Verena Regehr-Gerber

Sin título, 2021
Acrílico sobre madera
32,2 × 24,5 cm
Colección particular de Verena Regehr-Gerber

Sin título, 2021
Acrílico sobre madera
32,4 × 24 cm
Colección particular de Verena Regehr-Gerber

Sin título, 2021
Acrílico sobre madera
32,3 × 24 cm
Colección particular de Verena Regehr-Gerber

Aleix Plademunt (ESPAÑA)

Iberia, 2019
116 fotografías 32,0 × 23,5 cm. Impresión offset.
Papel estucado brillante de 80 g
2 fotografías 32,0 × 20,0 cm. Impresión digital.
Papel estucado brillante de 80 g
2 fotografías 100 × 75 cm. Impresión inkjet sobre
papel de algodón de 310 g
1 texto. 32,0 × 23,5 cm. Impresión offset. Papel
offset de 160 g

José Planas Casas (ESPAÑA/ARGENTINA)

Litoral, 1956
Xilografía sobre papel. 5/15
33 × 19 cm
Colección Museo Municipal de Artes Visuales
Sor Josefa Díaz Clucellas

Javier Plano (ARGENTINA)

Perturbaciones, 2014
Videoinstalación de 3 canales en loop
Colección MUNTREF

Javier Plano y Romina Orazi (ARGENTINA)

Esperando la luz, 2021
Instalación sitio específico
Plantas, videowall y televisores de tubos de rayos
catódicos, reproductor de video digital
Medidas variables

La Chola Poblete (ARGENTINA)

Conjunto de máscaras de pan, 2021
Pan, alambre y tela de gallinero galvanizado
Medidas variables

Música para pastillas, 2021
Acuarela y tinta sobre papel
150 × 100 cm

Sin título, 2018
Óleo sobre tela
50 × 50 cm

Sin título, 2018
Óleo y acrílico sobre tela
101 × 162 cm

Sin título, 2021
Acrílico sobre tela
200 × 200 cm

Abraham Poincheval (FRANCIA)*Walk on Clouds*, 2019

Video, color, sonido

14 min 5 s

Colección MAC VAL – Musée d'art contemporain du Val-de-Marne. Obra adquirida con la participación del FRAM Île-de-France

Enrique Policastro (ARGENTINA)*El caballo muerto*, 1920

Óleo sobre tela

30 × 37,4 cm

Santiago Porter (ARGENTINA)*Administración*, 2007

Fotografía color; impresión inkjet

120 × 147 cm

Colección del artista

Casa de moneda, 2007

Fotografía color; impresión inkjet

120 × 153 cm

Colección del artista

Juzgado, 2007

Fotografía color; impresión inkjet

120 × 152 cm

Colección del artista

Ministerio I, 2007

Fotografía color; impresión inkjet

120 × 149 cm

Colección del artista

María Posse Emiliani (COLOMBIA)*PROTOBARCO*, 2021

Escena recorrido virtual

Adrián Preciado (VENEZUELA)*Estandarte para golondrinas*, de la serie *Crónicas de migrantes Venezuela-Colombia*, 2018

Dibujo bordado sobre lienzo

200 × 180 cm

Laura Preger (ARGENTINA)*Un paneo suave*, 2021

Video

19 min

Dana Prieto (ARGENTINA/CANADÁ)*Patterns of Indulgence*

Empapelado sobre pared

Medidas variables

Laure Prouvost (FRANCIA)*Waiting For You*, 2017

Tapiz, trevira, algodón, lana, acrílico

198 × 245 cm

Colección MAC VAL – Musée d'art contemporain du Val-de-Marne. Obra adquirida con la participación del FRAM Île-de-France

Proyecto Jirondai (COSTA RICA)*El zopilote en la construcción del mundo**bribri*, 2 min 56 s*Sorbón del Zopilote con que inaugura el mundo*, 3 min 57 s*Canto del zopilote, tradición Ngäbe Bukle*, 3 min 56 s

Videos

Edición: Luis Porras

PSJM (ESPAÑA)*Inmigración colombiana en Venezuela e inmigración venezolana en Colombia de 1970 a 2018*, 2019-2021

Intervención pictórica. Esmalte sobre muro

366 × 732 × 6 cm

Francisco Clemente Puccinelli (ARGENTINA)*El puerto*, 1940

Acuarela sobre papel

32 × 42 cm

Colección Museo Municipal de Artes Visuales

Sor Josefa Díaz Clucellas

Alejandro Puente (ARGENTINA)*Chicama II*, 1980

Acrílico sobre tela

Colección Museo Provincial de Bellas Artes

Emilio Pettoruti

Q**Kerianne Quick** (ESTADOS UNIDOS)*Greetings from Mexico, or Souvenirs from the Border*, 2013

Acero, acero inoxidable, goma y cuero

Samir Quintero (COLOMBIA)*Made in Cúcuta*, 2015

Acrílico sobre lienzo

100 × 90 cm

Paisajes de las memorias fronterizas, 2017

Triptico. Acrílico sobre lienzo

120 × 100 cm cada uno

Benito Quinquela Martín (ARGENTINA)*Motivo de puerto*, 1946

Esmalte sobre chapa

INV. 840

90 × 100 cm

De la serie *Aguafuertes*, ca. 1940

65 × 50 cm

De la serie *Buzos*, s/f

Lápiz sobre papel

20,7 × 28,5 cm / 20,5 × 28,5 cm

De la serie *Desembarque de tranvías*, s/f

Lápiz sobre papel

27,5 × 20,5 cm / 35 × 23 cm / 21,5 × 20,5 cm /

21 × 20,5 cm

De la serie *Levantando anclas*, s/f

Lápiz sobre papel

35 × 25 cm

De la serie *Nubes*, s/f

Lápiz sobre papel

25 × 22 cm / 18,5 × 13 cm / 22,5 × 14,5 cm

De la serie *Puentes*, s/f

Lápiz sobre papel

20 × 13,5 cm

De la serie *Radio Excelsior*, s/f

Lápiz sobre papel

21 × 27 cm / 21 × 27,5 cm

De la serie *River Plate*, s/f

Lápiz sobre papel

20,5 × 28,5 cm

Viejo timonel, 1969

Aguafuerte coloreada

64 × 49 cm

Manuel Quiroga (ARGENTINA)

Sin título, 1999

Técnica mixta sobre cartón

90 × 180 cm

R**Farid Rasulov** (AZERBAIYÁN)*Dream of Dreams*, 2020

Video

16 min 22 s

Marcos Raya (ESTADOS UNIDOS)*The Anguish of Being and the Nothingness of the Universe*, 2000

Acrílico sobre lienzo

Fifi Real (ARGENTINA)*El apagón*, 2021

Videoinstalación con objetos

20 min

Emilio Reato (ARGENTINA)*Del otro lado la China*, 2008

Acrílico sobre tela

180 × 150 cm

Colección Museo Provincial de Bellas Artes

Emilio Pettoruti

Víctor Rebuffo (ARGENTINA)*Dos hombres*, 1935-1937

Viñeta

Colección MUNTREF

Hachero, 1971

Xilografía

Colección Familia Rebuffo

Hombre fusilado, 1935-1937

Viñeta

Colección Familia Rebuffo

Hombres y escalones, 1935-1937

Viñeta

Colección Familia Rebuffo

Insolación, 1940

Xilografía

Colección Familia Rebuffo

Labrador de las cumbres, 1949

Xilografía

Colección Familia Rebuffo

Manifestación, 1935-1937

Viñeta

Colección Familia Rebuffo

Represión, 1935-1937

Viñeta

Colección Familia Rebuffo

Subversión, 1971

Xilografía, edición 6/25

Colección Familia Rebuffo

Wendy Red Star (PUEBLO APSFALOOKE (CROW)/
ESTADOS UNIDOS)

Apsáalooke Roses, 2016

Litografía en colores e impresión de chorro de tinta, impresa en chine-collé, sobre papel tejido, prueba de artista 2/2, edición de 12. Publicado por Crow's Shadow Press, Pendleton, Oregón

iilaalée = car (goes by itself) + ii = by means of which + dáannilli = we parade, 2016

Litografía en colores e impresión de chorro de tinta, impresa en chine-collé, sobre papel tejido, prueba de artista 3/3, edición de 20. Impreso por Frank Janszen, publicado por Crow's Shadow Press, Pendleton, Oregón

Judit Reigl (HUNGRÍA/FRANCIA)

L'Égyptien, 1986

Acrílico y carboncillo sobre lienzo

220 × 195 cm

Colección MAC VAL – Musée d'art contemporain du Val-de-Marne. Obra adquirida con la participación del FRAM Île-de-France

Pablo Reinoso (ARGENTINA/FRANCIA)

A la mesa, 2003

Mobiliarios de madera y placas de machimbre 160 × 343 × 828 cm (medidas totales)
Colección Castagnino + Macro. Donación Galería Ruth Benzacar, 2003

La chose, 2017

Acero pintado

Manuel Reyna (ARGENTINA)

Sin título, s/f

Pastel graso

19 × 30,5 cm

Tomasito Ricardo (PARAGUAY)

Sin título, s/f

Madera de palo santo tallada

49 × 16 × 8 cm

Colección particular de Verena Regehr-Gerber

Sin título, s/f

Madera de palo santo tallada

31 × 10 × 5 cm

Colección particular de Verena Regehr-Gerber

Sin título, s/f

Madera de palo santo tallada

14 × 8 × 4 cm

Colección particular de Verena Regehr-Gerber

Sin título, s/f

Madera de palo santo tallada

20 × 10 × 6 cm

Colección particular de Verena Regehr-Gerber

Sin título, s/f

Madera de palo santo tallada

15 × 8,5 × 4,5 cm

Colección particular de Verena Regehr-Gerber

Claudia del Río (ARGENTINA)

La enfermedad es tu ruta, 2000

Mil pastillas de resina poliéster con inscripciones en papel y líneas de grafito sobre pared

Medidas variables

Colección Castagnino + Macro. Donación de la artista, 2001

Río Urbano (COSTA RICA)

Intervención en torno a la pintura de la sombra del zopilote en las afueras del Museo de los niños, San José, Costa Rica. Actividad de mediación. Activismo por los ríos

3 min 30 s

Edición: Alonso Briceño / Dirección: Río Urbano

Fabio Martín Risso (ARGENTINA)

Ceibos

2007

Técnica mixta

130 × 130 cm

Colección Museo Provincial de Bellas Artes

Emilio Pettoruti

Silvia Rivas (ARGENTINA)

Pesadumbre, de la serie *Acontecimientos*

débiles, 2002

Video reproducido en pantalla de 21" sobre estante de madera en pared o mesa de 200 cm

Medidas variables

Colección Castagnino + Macro. Donación de la artista, 2003

Gert Robijns (BÉLGICA) **por Proyecto Baldío**

RESET MOBILE: SAN JUAN, 2021

Performance en las minas de Hualilan, San Juan, Argentina

Reset Mobile, 2021

Tela, cintas, sogá

Medidas variables

Tree (Eisden), 2021

Fotografía digital

110 × 164 cm

Julieta Rocco (ARGENTINA)

La Organización Negra (Ejercicio documental), 2016

Largometraje documental en video

72 min 24 s

Dagoberto Rodríguez (CUBA/ESPAÑA)

Geometría popular, 2020

Proyección de video HD monocal, blanco y negro, sonido estéreo

4 min 52 s

Colección del artista

Lester Rodríguez (HONDURAS)

Vía Láctea, 2014

Instalación. Mamilas de látex, madera, imanes
300 × 149 cm

Nuria Rodríguez Calatayud (ESPAÑA)

La travesía, 2020

Video. Piedras como montañas (piedras reales y piedras reproducidas en impresión 3D), objetos surrealistas
Medidas variables

Monte análogo, 2021

31 láminas científicas

Óleo sobre papel

Medidas variables

Javier Rodríguez Lozano (ESPAÑA)

Factor de protección, 2020-2021

54 fotografías

Tras el faisán rojo, 2019

Textil

Miguel Ángel Rojas (COLOMBIA)

Broadway, 1996-2010

Hojas de coca, agujas de acero con masilla de museo en la pared

Celeste Rojas Mugica (CHILE/ARGENTINA)

II, 2020

Fotografía, toma directa, digital. Impresa en papel Hahnemühle. Vista aérea en el sitio de ubicación del corvo
20 × 30 cm

Aridez golpea en el lenguaje, 2021

Videoinstalación de 8 pantallas de 7" y parlantes programados
25 min

Aridez hiende, 2020

Videoproyección. Video 4K, blanco y negro, monocal, silente
Duración variable, loop

Aridez quieta, 2020

HD video, blanco y negro, monocal, sin sonido, loop. Instalación de pantalla sobre el piso.
Duraciones variables

Balas (I), 2020

Fotografía, toma directa blanco y negro, 120 mm. Impresa en papel Hahnemühle
110 × 110 cm

Balas (II), 2020

Fotografía, toma directa blanco y negro, 120 mm. Impresa en papel Hahnemühle
40 × 40 cm

Cal (I), 2020

Fotografía, toma directa blanco y negro, 120 mm. Impresa en papel Hahnemühle.
110 × 110 cm

Cal (VI), 2020

Fotografía, toma directa blanco y negro, 120 mm. Impresa en papel Hahnemühle
40 × 40 cm

Círculo, 2020

Fotografía satelital de archivo. Impresa en papel
Hahnemühle
135 x 135 cm

Composición de roca, 2020

Fotografía, toma directa digital microscópica.
Impresa en Hahnemühle
40 x 40 cm

Corvo, 2020

Fotografía a partir de capturas satelitales de
archivo. Impresa en backlight con estructura
de hierro y vidrio y dispositivo lumínico de neón
blanco
100 x 170 cm

Exhumación (I), 2020

Fotografía de archivo. Impresa en papel
Hahnemühle
30 x 30 cm

Exhumación (II), 2020

Fotografía de archivo. Impresa en papel
Hahnemühle
40 x 40 cm

*Inventario iconoclasta de la insurrección
chilena*, 2019-2021

Archivo, web, fotografía, video
Medidas variables

Línea, sierras y nube, 2020

Fotografía, toma directa blanco y negro, 120 mm.
Impresa en papel Hahnemühle
110 x 110 cm

Mina, 2020

Toma directa, digital. Impresa en papel
Hahnemühle
20 x 30 cm

Ruta (I), 2020

Toma directa, digital. Impresa en papel
Hahnemühle
20 x 30 cm

Ruta (II), 2020

Toma directa, digital. Impresa en papel
Hahnemühle
20 x 30 cm

Soldado, ca. 1884

Fotografía de archivo. Impresa en papel
Exhibition Fiber Paper
18 x 25 cm
Colección Museo Histórico Nacional de Chile

Vacío, 2020

Rayograma blanco y negro a partir de roca de
cal. Impresa en papel Exhibition Fiber Paper
18 x 25 cm

Vía, 2020

Toma directa, digital. Impresa en papel
Hahnemühle
20 x 30 cms

Betsabeé Romero (MÉXICO)

Tu huella es el camino y tu camino es de paz,
2018
Instalación. Neón y hormas de zapatos
80 x 240 cm

Oscar Iván Roque (COLOMBIA)

Pasantes de frontera, 2019
Dibujo sobre lona
90 x 1000 cm

Gabriel Rossell Santillán (ALEMANIA/MÉXICO)

Ueuillas de camino al Aki, 2017
Fotografía analógica
Medidas variables
Colección de ifa-galerie Berlin

María Isabel Rueda (COLOMBIA)

BRUMA, 2021
Escena recorrido virtual

Ruby Rumié (COLOMBIA)

TEJIENDO CALLE | RUTAS, 2016
Afiche impreso en 1/4 de papel periódico a dos
tintas
45 x 60 cm
Autor del afiche: Ruby Rumié

Tejiendo calle, 2016

Video
13 min 47 s

María Ruido (ESPAÑA)

*La memoria interior: Una mirada sobre la
representación de la (propia) extranjería, las
imágenes del trabajo y de la ausencia*, 2002
Video
33 min

Raúl Russo (ARGENTINA)

Paisaje urbano, s/f
Óleo sobre tela
50 x 60 cm

Verónica Ryan (ARGENTINA)

Flores robadas
Instalación. Textil y mural de papel
100 x 110 cm / 80 x 160 cm / 80 x 160 cm /
60 x 110 cm

S

Alfredo Saavedra (ARGENTINA)

*Selección de afiches reunidos por
Juan Carlos Romero*
Colección Archivo IIAC

*25 de noviembre - día Internacional de la No
violencia hacia las mujeres*, s/f
Afiche político de concientización del diario
Página 12

Banco Mundial. FMI. No privilegiados, s/f
Afiche político

*Chau dedo!! - a las mujeres las elegimos las
mujeres*, 1989
Afiche de campaña electoral de 62
Organizaciones Gremiales Peronistas

Día de los mártires árabes, s/f

Afiche político conmemorativo

Golpe al 24: el arte no se olvida, s/f

Afiche de exposición muestra de Artes
plásticas de la Secretaría de Cultura del Centro
de Estudiantes de Filosofía y Letras de la
Universidad de Buenos Aires

JUP Filosofía y Letras, década de 1970

Afiche de campaña electoral de la Juventud
Universitaria Peronista

*Limpiemos la ciudad - 30 de junio De la Rúa
intendente*, 1996

Afiche de campaña electoral de la Juventud
Radical

*Lista 17 "Para que el centro exista: en socio con el
pueblo por la liberación"*, ca. 1984
Afiche de campaña electoral del Frente
Universitario Nacional y Popular

Malvenido al mundo Mr. Bush, 2006

Afiche político

No al voto vergüenza..., ca. 2011

Afiche de campaña electoral de Daniel Filmus

*No te quedes con la duda - (la mentira es una
máscara que oculta tu identidad)*, s/f
Afiche político de concientización de Abuelas de
Plaza de Mayo

[Pintura Huichol], 1993

Afiche político de Amnistía Internacional

Se buscan 500 engaños, 1992

Afiche político

*Tome el camino del CordoBazo. Industria
Argentina*, ca. 1971

Afiche

Todavía, nos debemos la vida, 1996

Afiche artístico de Sofía Althabe

Carlos Saavedra (COLOMBIA)

Proyecto LIMPIA, de la serie *MAGICAL FLOWER
GRID*, 2019
Fotografía
46 x 56 cm cada una

Estela Saavedra (PUEBLO WICHÍ/ARGENTINA)

Orejas de mulita y huellas de serpiente, 2019
Enlazado en fibra de chaguar en punto yica y
punto antiguo
25 x 26 cm
Colección Andrea Fernández

Sirenas del Pilcomayo, 2021

Figuras modeladas y tejidas en fibra de chaguar
(bromelia hieronymi) y madera de pino
Medidas variables
Colección del proyecto *La escucha y los vientos*

Graciela Sacco (ARGENTINA)

Bocanada, 1993-2014
Heliografías sobre papel
70 x 50 cm cada una

Bocanada, 1993-2014
Instalación
Mesa con incrustación fotográfica, estampillas
en el piso y tenedor

Línea de agua, de la serie *Sombras del sur y del norte*, 2002-2003
Sombra proyectada sobre pared a partir de
fuente de luz arrojada sobre dos placas de
acrílico transparente fotoserigrafiadas
Medidas variables
Colección Castagnino + Macro. Donación de la
artista, 1999

¿Quién fue?, 2017
84 afiches. Impresión sobre papel obra de 110 g
80 × 120 cm cada una

Avelino Sala (ESPAÑA)
Migrantia (Mirror Stage), 2017-2019
Instalación. Video: 7 min 40 s / 18 impresiones
inkjet con tinta UVi sobre plumas de pato,
140 × 215 cm
Cortesía ADN Galería Barcelona

Luis Salazar (COSTA RICA)
Árbol del Inframundo, 2021
Canto tradicional Cabécar del Alto Chirripó
Material disponible en Bandcamp de Nuevas
Voces Antiguas Palabras. Proyecto Jirondai
2 min 50 s

Guillermo Sanabria (PARAGUAY)
Coraza, 2021
Técnica mixta. Acrílico, látex, tela vinílica
Tres lienzos de 160 × 90 cm

Mauricio Sánchez “Masán” (COLOMBIA)
Horizonte ausente, de la serie *Ausencias
presentes*, 2010-2019
Técnica mixta sobre tela
170 × 210 cm

Lorenzo Sandoval (ESPAÑA)
Shadow Writing (Fábrica Colectiva), 2019
34 min 24 s

Daniel Santoro (ARGENTINA)
Cabeza del descamisado gigante, 2009
Carbonilla
Colección MUNTREF

Denis Savary (SUIZA)
Lokis VII, 2016
Fibra de vidrio, tornillos, pernos y acero
inoxidable
210 × 170 × 150 cm
Cortesía de la Galerie Maria Bernheim, Zúrich

Katja Schenker (SUIZA)
L'amie de mon amie, 2012
Hormigón, revestimiento nacarado
130 cm ø

Rosana Schojett (ARGENTINA)
Mercado de valores, 2006-2021
Tejidos fotográficos

Josef Schulz (ALEMANIA)
Übergang, 2005-2007
Fotografía
90 × 120 cm

Se Barnet (ESTADOS UNIDOS), **Maithili Bavkar**
(INDIA), **Alisa Berger** (ALEMANIA), **Kate Blacker**
(REINO UNIDO), **Andrea Blum** (ESTADO UNIDOS),
Adriana Bustos (ARGENTINA), **Anne Brunswic**
(FRANCIA), **Claire Chevrier** (FRANCIA), **Pascale
Criton** (FRANCIA), **Michelle Deignan** (IRLANDA),
Silvana Deluigi (ARGENTINA), **Liza Dimpleby**
(REINO UNIDO), **Jutta Doberstein** (ALEMANIA),
Anne Dubos (FRANCIA), **Dettie Flynn**
(IRLANDA), **Shani Ha** (FRANCIA), **Julieta Hanono**
(ARGENTINA), **Claire-Jeanne Jézéquel** (FRANCIA),
Kyoko Kasuya (JAPÓN), **Aylin Leclaire**
(ALEMANIA), **Joanna Lombard** (SUECIA), **Saviya
Lopez** (INDIA), **Ruth MacLennan** (REINO UNIDO),
Ana Mendes (PORTUGAL), **Maricarmen
Merino** (COSTA RICA), **Aurelia Mihai** (RUMANIA),
Doriane Molay (FRANCIA), **Manuela Morgaine**
(FRANCIA), **Tania Mouraud** (FRANCIA), **Natacha
Nisic** (FRANCIA), **Kumjana Novakova** (BOSNIA Y
HERZEGOVINA), **Sudha Padmaja Francis** (INDIA),
Emmanuelle Pellegrini (FRANCIA), **Piyarat
Piyapongwiwat** (TAILANDIA), **Catherine
Radosa** (REPÚBLICA CHECA), **Sandra Richard**
(FRANCIA), **Luise Schröder** (ALEMANIA), **Esther
Shalev-Gerz** (LITUANIA), **Mika Shigemori**
(JAPÓN), **Natalia Smolianskaia** (RUSIA), **Katja
Stuke** (ALEMANIA), **Catalina Swinburn** (CHILE),
Chiyoko Szlavnic (CANADÁ), **Mutsumi Tsuda**
(JAPÓN), **Ivana Vollaro** (ARGENTINA), **Emma
Woffenden** (REINO UNIDO)
Selección de videos
Compilación de todos los videos publicados en la
página de *The Crown Letter* desde abril de 2020

Mail-art
Postales enviadas por las artistas de *The Crown
Letter* desde sus respectivas ciudades

Mural
Archivo gráfico semanal de la página de
The Crown Letter desde el inicio del proyecto en
abril de 2020
Papel impreso sobre pared

Daniela Seggiaro (ARGENTINA)
Husek, 2020-2021
Instalación de video y bolsas de lana. Parte de su
película inédita *Husek*
Medidas variables

La fortaleza, 2021
Instalación de textiles, impresiones en papel y
video. Uterilería de acción, afiche y fragmentos
pertenecientes a la película *Husek* filmada a
fines de 2019.
Voz: Ana Rivero. Traductor: Osvaldo Villagra.
Diseño gráfico: Vanina Scolavino. Tejidos:
colectivo de tejedoras *Tharí* [Viene del monte].
Medidas variables

Fito Segreña (COLOMBIA)
OLA, 2015
Instalación, datos oceanográficos, balines,
tambores, motores y software
Medidas variables

Kiko Segundo (PARAGUAY)
Sin título, s/f
Madera ligera tallada
7 × 21 × 6 cm
Colección particular de Verena Regehr-Gerber

Sin título, s/f
Madera ligera tallada
23 × 12 × 9 cm
Colección particular de Verena Regehr-Gerber

Sin título, s/f
Madera ligera tallada
22 × 9 × 9 cm
Colección particular de Verena Regehr-Gerber

Sin título, s/f
Madera ligera tallada
42 × 12 × 8 cm
Colección particular de Verena Regehr-Gerber

Sin título, s/f
Madera ligera tallada
24 × 11 × 7 cm
Colección particular de Verena Regehr-Gerber

Carlos Sessano (ARGENTINA)
Los candidatos del pueblo, 1963
Técnica mixta, óleo con espátula, papeles
adheridos y superpuestos sobre tela
Colección MUNTREF

Valeria Sestua (ARGENTINA)
Animal 1 y Animal 2, 2020
Fotografías en papel fotográfico mate
30 × 40 cm

Planeta Naranja, 2020-2021
Fotografía en vinilo mate
25 × 25 cm

Zorra y Cúmulo Estelar, 2020
Fotografías en vinilo mate
100 × 136 cm

Fazal Sheikh (ESTADOS UNIDOS)
Desert Bloom, 2011
Impresiones inkjet

Stephanie Sherman (ESTADOS UNIDOS),
Agustina Woodgate (ARGENTINA) y **Hernán
Woodgate** (ARGENTINA)
*Raíces. Maratón internacional de radio online
de 24 horas sobre la ecología y la solidaridad en
Palestina*, 2021
Acción
24 hs

Roger Shimomura (ESTADOS UNIDOS)
Kabuki Play, 1985
Litografía en ocho colores sobre papel de trama,
edición de 55 ejemplares. Impreso por Michael
Sims, publicado por Lawrence Lithography
Workshop, Kansas City, Missouri

Kansas Samurai, 2004
Litografía en colores sobre papel de trama,
edición de 46 ejemplares. Impreso por Michael
Sims, publicado por Lawrence Lithography
Workshop, Kansas City, Missouri.

Muhannad Shono (ARABIA SAUDITA)

Foundations

Arena recuperada, papel carbónico y tinta sobre papel
20 × 25 cm cada uno

Home-Void

Dibujos en carbón sobre planos
2 hojas de 42 × 29 cm

Home Voids

Video
5 min

Imprints, Lights & Shadows

Papel carbónico intervenido
3 hojas de 23 × 17 cm cada una

Our Inheritance of Meaning, 2019

Carbonilla sobre cinta de papel adhesiva
185 × 85 cm

Reclamation

20 esculturas de arena y resina
10 × 5 × 4 cm cada una aprox.

Reformations/Revisiting: A1, A2, A3

Tinta y carbón sobre papel
3 hojas de papel de 60 × 60 cm cada una

Sites We Visit

Tinta y carbón sobre papel
130 × 39 cm

The Fifth Sun, 2017

Tinta sobre papel
200 cm ø

The Name of all Things, 2019

Instalación con carbonilla, vibración y papel
100 × 190 × 98 cm

The Reading Ring (Variation 2), 2021

Tinta y carbonilla sobre papel

The Silent Press, 2019

Instalación con carbonilla y papel
Medidas variables

The Span and the Divide, 2021

Instalación, estructura de arena, tierra apisonada, suelo reforzado, compactado con varias capas de malla horizontal
800 × 300 × 300 cm, tamaño total estimado
Encargado por el Ministerio de Cultura de Arabia Saudita

Sin título, 2021

Carbonilla y tinta sobre papel
80 × 40 cm

Return to the infinite, 2021

Instalación. 5 pilares de arena en una mesa mecanizada, arena, arena recuperada, aglutinante (resina y catalizador)
Cada pilar mide 150 cm de largo × 18 cm ø.
Escala total aproximada de la instalación 180 × 160 × 120 cm
Obra comisionada por el Ministerio de Cultura de Arabia Saudita

Martin Sichetti (ARGENTINA)

Espejo, de la serie *Fatale*, 2018

Lápiz y pastel sobre papel
50 × 70 cm

Phyllis, de la serie *Fatale*, 2021

Lápiz y pastel sobre papel
30,5 × 40,5 cm

Tratamiento I, de la serie *Fatale*, 2018

Lápiz y pastel sobre papel
31,5 × 50 cm

Sierva (ARGENTINA)

Tecnociencia al servicio de aberraciones ópticas

Equipo: Lucía Kuschnir (Dir.), Diego De Benedetto, Viviana Ramos Di Tommaso, Josefina Schmipp, Maximiliano Pérez.

Arqueología

Fotografía digital

Permiso para mirar

Composé de 36 afiches impresión offset que forman imagen a gran escala

Tratado de los instrumentos

Instalación (mesas retroiluminadas con fotografías impresas en filminas)

Marcela Sinclair (ARGENTINA)

Casa comunal, 2021

Instalación interactiva. Calcos en yeso, a escala, de fragmentos de edificios icónicos, desparramados sobre el suelo
Medidas variables

Sin título, 2015

Técnica mixta
150 × 200 cm

Rascacielos, 2015

Instalación
Medidas variables
Colección LETGO

Wanteee Siripattananuntakul (TAILANDIA)

everyone is..., 2017

Video 4k, sonido
4 min 53 s
Cortesía de la artista

Natalia Skobeeva (BÉLGICA)

Biography of Objects, 2018

Video
6 min 13 s

Slavs and Tatars (POLONIA/IRÁN)

Slavs-Eslavos, 2006

Instalación. Serigrafía
116 × 82 cm

Sociedad de Amigos y Benefactores de las Artes de Cañada Rosquín (ARGENTINA)

El fantasma errante del pueblo azul, 2021

Video documental
65 min

Yutaka Sone (JAPÓN)

Double Six San Juan, 2021

Performance

Gian Spina (BRASIL)

Jordão, 2020

Videoensayo
25 min

Brayan Sticks (ARGENTINA)

En colaboración con **Taller de Memoria**

Étnica ARETEDE

TERRITORIO, 2020

Ensayo audiovisual
20 min
Colección Brayan Sticks

Rebeca Stumm (BRASIL)

Terra/paisagem – on/in, 2021

Video
2 min 17 s

Magalí Suescun y Laila Méliz (ARGENTINA)

Emerge, 2020

Cortometraje
13 min

Do-Ho Suh (COREA)

Paratrooper III, 2006

Monofilamento, resina de poliuretano, organza de seda y armadura de acero inoxidable

Suh Se Ok (COREA)

People, 2003

Tinta sobre papel de morera

Ricardo Supisiche (ARGENTINA)

Figuras en un paisaje amarillo, 1959

Óleo sobre cartón entelado
50 × 70 cm

Inundación, s/f

Óleo sobre tela

70 × 100 cm

Colección Museo Municipal de Artes Visuales
Sor Josefa Díaz Clucellas

Luis Miguel Suro (MÉXICO)

Suicide/Assassination Gun, 1997

Cerámica

Assassination Suicide Pistol with Six Bullets, 1997

Cerámica

Mariana Sússekind (BRASIL)

Meia Horinha de Sol, 2020

Cianotipo sobre papel de 300 g

Lena Szankay (ARGENTINA)

Kerbe, 1989-2019

Negatoscopio con film backlight
70 × 100 cm

Paisajes suspendidos (3), 2016

Fotografía digital, toma directa, edición 1/5
59 × 89 cm

Jorge Tapia (ARGENTINA)

Balanceo en la zona sur, 1966
Óleo sobre tela
150 × 130 cm

Julieta Tarraubella (ARGENTINA)

News from Mars [Noticias desde Marte], 2015-2016
Instalación y sitio web. Documentos, fotografía, video
Medidas variables
Agradecimiento especial a Gustavo Bruzzone por su apoyo para el desarrollo de esta obra

Koen Taselaar (PAÍSES BAJOS)

The Never-Ending Question of What Came Before the Cathouse or the Architect, 2021
Tejido de Jacquard

David Taylor (ESTADOS UNIDOS)

Hands at the Border Fence, 2011
Impresión inkjet

La Palma Correctional Center, Eloy, Arizona
De la serie *COMPLEX: A Visual Index of the Migrant Detention Industry*, 2019-2020
Impresión inkjet

Selections from Monuments: 276 Views of the United States-Mexico Border, 2007-2015
Impresión inkjet

Henry Taylor (ESTADOS UNIDOS)

Cora's, 2016
Acrílico sobre lienzo

Mariana Telleria (ARGENTINA)

El nombre de un país, 2009-2021
Instalación. Árbol seco y almohadones

New Animal, 2019-2021
Puerta de auto y espinas de árbol palo borracho (*Ceiba speciosa*)
110 × 114 × 16 cm

Clorindo Testa (ITALIA/ARGENTINA)

Construcción, 2004
Assemblage de madera y cajas
Colección MUNTREF

The Mulka Project (AUSTRALIA)

Balambala, 2021
Instalación site-specific. Técnica mixta
Colección Bérèngère Primat

Mickalene Thomas (ESTADOS UNIDOS)

Lovely Six Foota, 2007
Impresión cromogénica

Marcos Tiglio (ARGENTINA)

Desde Parque Lezama
Óleo sobre cartón
60 × 71 cm
Colección Museo Provincial de Bellas Artes
Emilio Pettoruti

Rirkirt Tiravanija (ARGENTINA/TAILANDIA)

No Ashes No Bread, 2021
Recreación de *Construcción de un horno popular para hacer pan*, Víctor Grippo y Jorge A. Gamarra con la colaboración de A. Rossi, 1972

Lisa Torell (SUECIA)

Fachadas, 2006
Instalación de proyector; pasto sintético, sillas y mesa de plástico

Augusto Torres (URUGUAY)

Construcción, 1963
Óleo sobre tabla
69,5 × 51,5 cm
Colección MNAV

Silvana Torres (ARGENTINA)

Patronas del coraje, 2021
Instalación sonora

Joaquín Torres García (URUGUAY)

Pintura constructiva, ca. 1929
Óleo sobre cartón
44 × 35,5 cm
Colección MNAV

Pintura constructiva, 1929

Óleo sobre madera
80 × 100 cm
Colección MNAV

Emilio Trad (ARGENTINA)

Paisaje porteño, 2007
Óleo sobre tela
100 × 81 cm

Candelaria Traverso (ARGENTINA)

Esculturas de ropa prensada, 2021
Ropa, barro y vidrio
180 × 70 × 30 cm aprox.
Gentileza Galería Herlitzka + Faria

Pallqa, 2019

Tapiz de arpillera sintética
400 × 400 cm
Gentileza Galería Herlitzka + Faria

Rosemarie Trockel (ALEMANIA)

Sin título (*Palms in Wind*). Sin título (*Moon with Clouds*). Sin título (*Two Clouds*); del portfolio *White Carrot*, 1991
Fotografiado en tintas de color amarillo, blanco y negro sobre papel de trama, edición 24/3.
Impreso por Peter Kneubühler, suizo, 1944-1999, publicado por Peter Blum Edition/Blumarts, Inc, Nueva York

T'sinay Tha'chuma'as [Mujeres trabajadoras] de comunidades de zona La Puntana, Santa Victoria Este, Salta (PUEBLO WICHI/ARGENTINA) y Guido Yannitto (ARGENTINA)

Orejas de mulita, 2021
Tejidos en punto antiguo en fibra de chaguar y nylon
Medidas variables
Proyecto *La escucha y los vientos*

José Luis Tuñón (ARGENTINA)

De qué nosotros las penas, 2021
Instalación

Pedro Tyler (CHILE/URUGUAY)

Divino tesoro, 2016-2021
Talla realizada sobre bala .44 Magnum montada sobre mecanismo giratorio de caja musical dentro de una caja de acrílico
14 × 14 × 13 cm

Esto no es juego, 2021

Videoinstalación. Video digital con audio proyectado sobre el piso
5 min 07 s

La última, 2021

Instalación de diez sillas recuperadas del Café Literario de Providencia dibujadas con soldaditos de plomo sobre pintura blanca
80 × 90 × 500 cm aprox.

Memorial sin fin, 2021

Instalación. Puertas articuladas y con dibujos realizados con punta de balas, mediante la técnica de dibujo punta de plata sobre pintura blanca
210 × 300 × 400 cm aprox.

Nada se pierde, 2021

Videoinstalación. Video digital proyectado sobre puerta de vidrio
7 min

Sonar, 2021

Video digital con audio
4 min

Ignacio Unrrein (ARGENTINA)

Sin título, del proyecto *Tapiar Buenos Aires*, 2021
Cerámica, técnicas varias de maquetado y albañilería

Julio Uruguay Alpuj (URUGUAY)

Composición constructiva, 1950
Óleo sobre tela
61 × 51 cm
Colección MNAV

Wilmer Useche (COLOMBIA)

Orden mundial, 2019-2021
Dibujo in-situ. Rotulador sobre muro
240 × 400 cm

Terra incógnita, 2017

Dibujos en tinta y acrílico sobre papel de algodón y portadas de libros
Medidas variables

Silvia Valverde (ARGENTINA)

Alicia, 2021
Escultura cerámica
20 × 12 cm
Colección de la artista

Francisco Vecchioli (ARGENTINA)

Interior Mallorquín, 1920

Óleo sobre tela

91 × 80 cm

Colección Museo Provincial de Bellas Artes

Emilio Pettoruti

Noemí Vega (COLOMBIA)

La cola o el éxodo, 2014-2017

Sublimación sobre bidón de gasolina

60 × 30 × 40 cm

Cristaldo Velázquez (PARAGUAY)

Sin título, s/f

Madera de palo santo tallada

17 × 10 × 5 cm

Colección particular de Verena Regehr-Gerber

Fernando Velázquez (URUGUAY)

TPS [tempo por segundo], 2020

Video generativo

6 videos, 30 s cada uno

Santiago Vélez (COLOMBIA)

Fluvial, 2011-2019

Instalación. Cajas de cartón y agua

Medidas variables

Ángel Vena (ARGENTINA)

Día gris, 1929

Óleo sobre madera

60 × 80,5 cm

Lorena Ventimiglia (ARGENTINA)

Argos, 2021

Esmalte estacionado apilado sobre obsidiana

45 × 60 × 30 cm

Butes Creia

Esmalte sintético sobre tela

70 × 80 cm

El origen, 2021

Esmalte sintético sobre tela

71 × 70 cm

Flor 1, 2019

Esmalte sintético estacionado

25 × 30 cm

Flor bailarina

Esmalte estacionado sobre bastidor

60 × 70 cm

Flor con estalactita, 2019

Esmalte sintético estacionado sobre bastidor

60 × 85 cm

Flores fantásticas, 2018-2020

Esmalte sintético estacionado sobre bastidor

40 × 50 cm cada uno

Flor marina, 2020

Esmalte sintético estacionado

23 × 30 cm

Goce, 2021

Esmalte estacionado apilado sobre obsidiana

50 × 40 × 25 cm

Hilos de esmalte

Instalación

3 m de largo cada uno

La llamada, 2021

Esmalte sintético sobre tela

71 × 70 cm

Mariposa, 2021

Esmalte estacionado sobre bastidor

50 × 60 cm

Pintura suspendida, 2020

Esmalte sintético suspendido sobre bastidor

60 × 60 cm

Solo atravesándose

Esmalte sintético sobre tela

70 × 120 cm

Benjamin Verhoeven (BÉLGICA)

Sculptural Movement, Chapter I, 2016

Video

8 min 33 s

Sculptural Movement, Chapter II, 2016

Video

3 min 34 s

Jean-Luc Verna (FRANCIA)

Diamanda, 1998

Acero

84 × 14 × 15 cm

Colección MAC VAL – Musée d'art contemporain

du Val-de-Marne. Obra adquirida con la

participación del FRAM Île-de-France

Gina, 1995

Transferencia sobre papel realizada con grafito,

lápiz y colorete

20,7 × 29,5 cm

Colección MAC VAL – Musée d'art contemporain

du Val-de-Marne. Obra adquirida con la

participación del FRAM Île-de-France

L'escarpin d'Afrique, 2001

Transferencia sobre papel, realizada con lápiz,

colorete y pegatinas, spray para el pelo

32 × 49 cm

Colección MAC VAL – Musée d'art contemporain

du Val-de-Marne

La bonne santé, 2005

Transferencia sobre papel, realizada con lápiz y

colorete

28,1 × 38,9 cm

Colección MAC VAL – Musée d'art contemporain

du Val-de-Marne. Obra adquirida con la

participación del FRAM Île-de-France

Lux Interior (le chandelier), 2001

Transferencia sobre papel con lápiz de color y

colorete, spray para el cabello

29,5 × 30,5 cm

Colección MAC VAL – Musée d'art contemporain

du Val-de-Marne

Perfectos, 2001

Transferencia de piedra negra sobre soporte,
barniz, cuero, pelo, guirnalda eléctrica, plumas,
plástico, madera, acero, metal, pedrería, hueso,
vidrio, seda, nylon, lana, cerámica

123 × 130 × 30 cm

Colección MAC VAL – Musée d'art contemporain

du Val-de-Marne. Obra adquirida con la

participación del FRAM Île-de-France

Santiago Andrés Viale (ARGENTINA)

Cortezas, 2021

10 piezas de yeso

Medidas variables

Impresiones de la lluvia, 2021

30 piezas de yeso

Medidas variables

La forma del lugar, 2021

Instalación cinética sonora. Construcción/
ensamble con madera, lona, cemento y metal

Medidas variables

Mapas de resistencia, 2021

Mosaico de yeso

Medidas variables

Juliana Vidal (ECUADOR)

La forme du temps / La forma del tiempo, 2019

5 series de 7 piezas cada una, yeso

Medidas variables

Burgoa Videla (ARGENTINA)

Botánico Río de Janeiro, s/f

Óleo sobre tela

95 × 85,5 cm

Colección Museo Provincial de Bellas Artes

Emilio Pettoruti

Rafael Vilarouca (BRASIL)

Desmate, 2019

Video monocal

2 min 26 s

Interdito, 2019

Fotografía/collage digital

70 × 46,5 cm cada foto. 500 × 25 cm el total de

la instalación

Ricardo Villa (BRASIL)

Terra sem Males: Brasileiro #1, 2017

Tejido

200 × 155 cm

Mayeli Villalba (PARAGUAY)

Una limpia casera, 2021

Videoinstalación

3 min 36 s

Diana Villamizar (VENEZUELA)

Pimpivsa, 2012

Fotografía en caja de luz

96 × 77 cm

Roberto Juan Viola (ARGENTINA)

El sueño, 1942

Temple

116 × 154 cm

Colección Museo Provincial de Bellas Artes

Emilio Pettoruti

Catherine Viollet (FRANCIA)*Ibérique I*, 2010

Carboncillo sobre lienzo

185 × 140 cm

Colección MAC VAL – Musée d'art contemporain du Val-de-Marne

Norwood Viviano (ESTADOS UNIDOS)*Cities: Departure and Deviation*, 2011

Vidrio e impresión a chorro de tinta sobre vinilo

Ana Vogelfang (ARGENTINA) y **Julieta García Vázquez** (ARGENTINA)*Museo Ocasional de un Paisaje Increíble*, 2021Obra instalativa de sitio específico realizada en colaboración con los museos provinciales, artistas, artesanos y la comunidad local
24 hs de duración

Con la participación de: Ayelén Cocoz, Natalí Faloni, Juliana Frias, Florentino González, María Hernández y familia, Tusi Horn, Cora Lucero, Chili Lucero, Liro Lucero, Celeste Medrano, Analía Molinari, Antonela Peretti, Iván Rosado; Ratona Colectivo; profesores y alumnos de la Escuela Provincial de Artes Visuales Profesor Juan Mantovani; Museo Municipal de Artes Visuales Sor Josefá Díaz y Clucellas

En colaboración con: Museo Etnográfico y Colonial Juan de Garay, Museo Histórico Provincial Brigadier General Estanislao López y Museo Provincial de Ciencias Naturales Florentino Ameghino

Ursula Von Rydingsvar (ESTADOS UNIDOS/ALEMANIA)

Sin título, 2010

Hilo, pigmento, seda, tela y papel de lino hecho a mano

Martin Virigili (ARGENTINA) y **equipo; más de 50 músicos***San Antonino*, 2021

Acción con música para orquestas, silbatos, autos y lanchas amarillas para el puerto de la ciudad de Mar del Plata, Argentina.

W**Kara Walker** (ESTADOS UNIDOS)*8 Possible Beginnings or The Creation of African-America* [8 posibles inicios o la creación de Afro-América], 2005

Video

15 min 57 s

Pablo Walker (ARGENTINA)*San Julián, 5 putas y una misa*, 2021

Audiovisual documental unitario

We Are The Painters (FRANCIA)*Brune à l'Acera*, 2013

Grafito y óleo sobre lienzo

30 × 24 cm

Colección MAC VAL – Musée d'art contemporain du Val-de-Marne. Obra adquirida con la participación del FRAM Île-de-France

Étude (boucles d'oreilles soleil rose, reflet rouge), de la serie *Portraits de femmes*, 2009-2011

Grafito y acuarela sobre papel

30,4 × 22,4 cm

Colección MAC VAL – Musée d'art contemporain du Val-de-Marne. Obra adquirida con la participación del FRAM Île-de-France

Étude (cheveux montagne), de la serie *Portraits de femmes*, 2009-2011

Grafito y acuarela sobre papel

29,6 × 22,2 cm

Colección MAC VAL – Musée d'art contemporain du Val-de-Marne. Obra adquirida con la participación del FRAM Île-de-France

Étude (collier vert et rouge), de la serie *Portraits de femmes*, 2009-2011

Grafito y acuarela sobre papel

29,6 × 21,4 cm

Colección MAC VAL – Musée d'art contemporain du Val-de-Marne. Obra adquirida con la participación del FRAM Île-de-France

Paysage WATP, 2009-2011

Óleo sobre lienzo

58 × 70 cm

Colección MAC VAL – Musée d'art contemporain du Val-de-Marne. Obra adquirida con la participación del FRAM Île-de-France

Sin título (*Étude 1*), de la serie *From The Frozen Land*, 2010Impresión inkjet, bocas pegadas con pintura al óleo, pintura acrílica, cinta de estudio
29,7 × 21 cm

Colección MAC VAL – Musée d'art contemporain du Val-de-Marne. Obra adquirida con la participación del FRAM Île-de-France

Sin título (*Étude 2*), de la serie *From The Frozen Land*, 2010Impresión inkjet, lavado de pintura al óleo sobre papel
21 × 29,7 cm

Colección MAC VAL – Musée d'art contemporain du Val-de-Marne. Obra adquirida con la participación del FRAM Île-de-France

Sin título (*Étude 3*), de la serie *From The Frozen Land*, 2010Impresión de inyección de tinta, lavado de pintura al óleo, acrílico arenoso sobre papel
21 × 29,7 cm

Colección MAC VAL – Musée d'art contemporain du Val-de-Marne. Obra adquirida con la participación del FRAM Île-de-France

Sin título (*Lizzie Orange*), 2013Pintura acrílica y al óleo sobre lienzo tensado sobre madera contrachapada, pelo sintético, metal
105 × 99,4 cm

Colección MAC VAL – Musée d'art contemporain du Val-de-Marne. Obra adquirida con la participación del FRAM Île-de-France

Carrie Mae Weems (ESTADOS UNIDOS)Serie *Kitchen Table*, 1990, impreso en 2003

Impresiones en platino y hojas de texto

Gernot Wieland (AUSTRIA)*Bird in Italian is Uccello*, 2021

Video

14 min 30 s

Especialmente realizada para BIENALSUR

Portrait of Karl Marx as a Young God, 2011

Video

1 min 7 s

Thievery and Songs, 2016

Video

22 min 40 s

Agustina Woodgate (ARGENTINA)*Beginner's Political World*, 2014

Mapa desactualizado lijado a mano

129,5 × 172,7 cm

Sin título (*globo*), 2021

Globo terráqueo lijado circa 1940, pie de madera y metal

50 × 25 cm ø

The Source, 2021

Piedras de la cantera de St - Léonard, agua del

Lago de Tseuzier filtrada en Lens

Instalación y plomería por el Dépôt des Travaux Publics de Lens

Fabricación por Viuda de Ramírez, artesanos:

Salvadore Rosario, Ezio Casale Brunetto

Este trabajo fue apoyado por PH. BONVIN SA

Bulthirrirri Wunungmurra (PUEBLO YOLŊU/AUSTRALIA)*Mokuy Spirits*, 2011-2013

Pigmentos de tierra sobre madera

Colección Bérangère Primat

Mokuy Spirits, 2020-2021

Pigmentos de tierra sobre madera

Colección Bérangère Primat

Y**Ryuichi Yahagi** (JAPÓN)*Purificación -Canto rodado falsificado-*, 2021

Talla en piedra

Guido Yannitto (ARGENTINA)*Río Juramento*, 2010

Instalación. Textil y tambor plástico

60 × 120 × 600 cm aprox.

Hui Ye (CHINA)*The Serene Garden*, 2019

Videoinstalación con bases de madera y objetos, video HD, color y sonido

Noa Yekutieli (ESTADOS UNIDOS/ISRAEL)

2020, 2020

Papel cortado a mano, impresiones fotográficas

Manuel Yglesias (ARGENTINA)*Riachuelo, s/f*

Óleo sobre cartón

INV. 155

60 × 71,5 cm

Z

Juan Zamora (ESPAÑA)

Habitar un árbol, cantar la tierra, 2021

Instalación. Dibujo, lápiz grafito, lápiz acuarela, tierra, libro de apuntes

Ser pájaro, limpiar un río, 2021

Intervención en espacio público. Dibujo, lápiz grafito y lápiz acuarela, papel, pintura acrílica negra

Geraldo Zamproni (BRASIL)

Tramas Vitais, 2021

Técnica mixta. Poliuretano, PVC, fibra de vidrio, hierro, tela y pintura para automóviles
Medidas variables

Zarina (INDIA)

Home Is a Foreign Place, 1999

Xilografías sobre papel Kozo; montadas sobre papel de trama, edición 23/25

Carola Zech (ARGENTINA)

Como el viento, 2021

Acero policromado con pintura bicapa, imanes
Medidas variables

Magnético de colores, 2021

Intervención a las columnas de la arquitectura.
Acero plegado, pintura bicapa para autos, imanes de neodimio
180 × 850 cm

Nosotros, 2021

Instalación participativa. Acero inoxidable, laca para autos, eje de rotación a 360°
230 × 170 × 170 cm

Pablo Ziccarello (ARGENTINA)

Luz accidental (L24), 2014

Fotografía color toma analógica, copia digital
Lambda
100 × 100 cm

Microcentro, 1999-2003

Fotografía negativo color 120 copia-C, montado bajo acrílico sobre dibond
100 × 100 cm
Colección Banco Ciudad

Claudio Zulian (ITALIA)

Sin miedo, 2017

Largometraje documental
75 min

Facundo de Zuviria (ARGENTINA)

PROA en La Boca, 2009

Impresión fotográfica en chorro de tinta sobre papel Kraft
70 × 100 cm

Siesta argentina, 2003

12 fotografías directas sobre papel algodón
40 × 60 cm cada una aprox.

Sedes

Alcalá 31
Casa Argentina en Roma. Sala Lola Mora
Casa de la Memoria Kaji Tulam
CCE - Centro Cultural de España
CENTEX - Centro de Extensión del Ministerio de las Culturas, las Artes y el Patrimonio
Centro Cultural Córdoba
Centro Cultural Coreano
Centro Cultural de España en Costa Rica y Galería Nacional
Centro Cultural de España Juan de Salazar
Centro Cultural Kirchner
Centro Cultural La Moneda
Centro Cultural Montecarmelo
Centro Cultural Universitario Paco Urondo
Centro de Arte de la Universidad Nacional de La Plata
Centro Experimental del Color
CNSMYB - Casa Natal de Sarmiento Museo y Biblioteca
Complejo Histórico Cultural Manzana de las Luces
Complejo Museográfico Provincial Enrique Udaondo
Complejo patrimonial Parque Grancolombiano de la Villa del Rosario
Complejo Teatral de Buenos Aires - Teatro San Martín
Complejo Teatral de Buenos Aires - Teatro San Martín. Sala Leopoldo Lugones
EAC - Espacio de Arte Contemporáneo
Embajada de Alemania
Embajada del Brasil. Espacio Cultural Palacio Pereda
Espacio público, Crans-Montana
Fondation Opale
Fondazione Southeritage per l'arte contemporanea
Fundação Getulio Vargas
Fundación Andreani
Fundación Francis Naranjo
Fundación Migliorisi
Institut Français de Camerún - Yaundé
Institut Français de Madrid
Isla Clucellas
JAX District
Kunsthalle Düsseldorf
La Térmica
MAC VAL - Musée d'Art contemporain du Val-de-Marne
MACRO - Museo de Arte Contemporáneo de Rosario
MAEM - Museo de Arte Eduardo Minnicceli
MAPI - Museo de Arte Precolombino e Indígena
MAR - Museo de Arte Contemporáneo
MARCO - Museo de Arte Contemporáneo de La Boca
MBAS - Museo Provincial de Bellas Artes Lola Mora - Salta
MEPF - Museo Evita Palacio Ferreyra
MFAH - Museum of Fine Arts, Houston
MMAM - Museo Municipal de Arte Moderno
MNAD - Museo Nacional de Arte Decorativo
MNAV - Museo Nacional de Artes Visuales
MNBA - Museo Nacional de Bellas Artes
MNCARS - Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía
MON - Museu Oscar Niemeyer
MPBAFR - Museo Provincial de Bellas Artes Franklin Rawson
MUNAR
MUNT - Museo de la Universidad Nacional de Tucumán
MUNTREF Centro de Arte Contemporáneo y Museo de la Inmigración. Sede Hotel de Inmigrantes
MUNTREF Centro de Arte y Ciencia. Sede Tecnópolis
MUNTREF Museo de Artes Visuales
Museo Benito Quinquela Martín
Museo Casa de Yrurtia
Museo de Arte Moderno de Barranquilla
Museo de Arte Hispanoamericano Isaac Fernández Blanco
Museo Histórico Sarmiento
Museo Histórico y Numismático Héctor Carlos Janson - Museo del Banco Central
Museo Internacional para la Democracia
Museo Municipal de Artes Visuales Sor Josefa Díaz y Clucellas
Museo Municipal de Bellas Artes Juan B. Castagnino
Museo Nacional de Colombia
Museo Provincial de Bellas Artes Emilio Caraffa
Museo Provincial de Fotografía Palacio Dionisi
Museo Tamburini - Banco de la Provincia de Córdoba
Parque de la Memoria - Monumento a las Víctimas del Terrorismo de Estado
Proyecto Museocampo Cañuelas
Puerto de Mar del Plata
Qasr Khuzam
SUBTE | Centro de Exposiciones de Montevideo
Teatro Xirgu-Espacio UNTREF
UFSM - Universidade Federal de Santa Maria
Universidad Birzeit
Universidad Nacional de Bellas Artes y Música de Tokio
Universidad Nacional de los Comechingones

Créditos

BIENALSUR 2021

Dirección General

Aníbal Jozami

Dirección artística

Diana Wechsler

Dirección institucional

Martín Kaufmann

Asesoría General

Marlise Ilhesca

Coordinación de Relaciones Institucionales

Fabián Blanco

Carlos Peralta

Asesoría Legal

Mauricio De Nuñez

Consejo internacional de curaduría BIENALSUR 2021

Enrique Aguerre (URY)

Manolo Borja (ESP)

Estrella de Diego (ESP)

Andrés Duprat (ARG)

Alexia Fabre (FRA)

João Fernandes (PRT)

Marta Gili (ESP)

Valeria González (ARG)

Abdellah Karroum (MAR)

Mona Khazindar (SAU)

Emma Lavigne (FRA)

Bartomeu Mari (ESP)

José-Carlos Mariategui (PER)

Simon Njami (CHE)

Nada Shabout (GBR)

Nayla Tamraz (LBN)

Maria Wills (COL)

Comité Honorario Internacional

Afshan Almassi Sturdza

Ana Gilligan

Rubens Ricupero

Jean-Paul Fitoussi

Enrique Iglesias

Carlos Ivan Simonsen Leal

Elizabeth Dulanto de Miró Quesada

Comité Académico

Academia de Bellas Artes
de París (FRA)

Escuela Municipal de Bellas Artes de
Valparaíso (CHL)

Escuela Nacional Superior Autónoma
de Bellas Artes (PER)

Fundación Álvarez Penteado (BRA)

Fundación Getulio Vargas (BRA)

Instituto Universitario Sudamericano
(URY)

Universidad Abdelmalek Essaâdi de
Tánger (MAR)

Universidad Austral (CHL)

Universidad Complutense de Madrid
(ESP)

Universidad de Chile (CHL)

Universidad de la República (URY)

Universidad de Las Américas de Puebla
(MEX)

Universidad de las Artes (ECU)

Universidad de las Artes
de Tokio (JPN)

Universidad de las Regiones
Autónomas de la Costa Caribe
Nicaragüense (NIC)

Universidad de Los Andes (COL)

Universidad de Salamanca (ESP)

Universidad de San Carlos (GTM)

Universidad de São Paulo (BRA)

Universidad Federal de Rio Grande
do Sul (BRA)

Universidad Federal de Santa Catarina
(BRA)

Universidad Federal de Santa Maria
(BRA)

Universidad Javeriana (COL)

Universidad Mayor
de San Marcos (PER)

Universidad Metropolitana
de Caracas (VEN)

Universidad Nacional
de Colombia (COL)

Universidad Nacional
de Córdoba (ARG)

Universidad Nacional
de Tucumán (ARG)

**Consejo de curaduría
BIENALSUR 2021**
Coordinación general
Liliana Piñeiro

Equipo curatorial
Benedetta Casini
Leandro Martínez Depietri
Marina Aguerre
Flores Qualina
Flores Battiti
Fernando Farina

Producción
Juana Carranza Vélez
Emiliana Scaramella
María Marcos Mercante
Violeta Böhrmer
Camila Carella
Juana Cortés
Mariana Cecillon
Julieta Rosell
Cecilia Custodio
Natalia Uccello

Coordinación técnica
Piren Benavidez Ortiz

Producción audiovisual
UNTREF Media
Federico Consiglieri
Santiago Camarda
Julián Franzil
Marcos Mendivil
Ariel Riveiro

Coordinación de comunicación
Marisa Rojas

Coordinación gráfica
Flores Incarbone

Diseño de gráfica
Estudio Rainis
Marina Rainis
Tamara Ferechian
Valeria Torres
Juan Gutierrez Romero

Producción gráfica
Marcelo Tealdi
Dante Tealdi

Desarrollo web
UNTREF Media

Fotografía
Guillermo Monteleone

Prensa
Claribel Terre
Andrés Altamirano

Diseño de arquitectura
Gonzalo Garay

Diseño de montaje
Leandro Sánchez

CATÁLOGO

Edición
Diana B. Wechsler

Coordinación editorial
Flores Incarbone

Diseño de identidad
Sael Cafaro

Diseño editorial
Mariusestudio

Corrección
Gabriela Laster
José Loschi

Traducción
Laura Fryd
Eduardo Reneboldi

Producción gráfica
Marcelo Tealdi
Dante Tealdi

Agradecimientos

BIENALSUR se realizó en colaboración con

Agencia Córdoba Cultura

Banco Central de la República Argentina

Banco Santander - Fundación Santander

Banco Nación

BICE

Fundación Andreani

Fundación Argentina de Inversión y Comercio Internacional

Grupo Petersen

Institut Français d'Argentine

Institut Français de Cameroun

Instituto Cultural de la Provincia de Buenos Aires

Mecenazgo - Participación Cultural - Buenos Aires Ciudad

Ministerio de Cultura de Arabia Saudita

Ministerio de Cultura de la Nación Argentina

Ministerio de Educación y Cultura de la República Oriental del Uruguay

Ministerio de Producción, Ciencia e Innovación Tecnológica de la Provincia de Buenos Aires

B I E
N A L
S U R

UNTREF

UNIVERSIDAD NACIONAL
DE TRES DE FEBRERO



Fundación
Foro del
Sur



Bajo el patrocinio
de la UNESCO

Organización
de las Naciones Unidas
para la Educación,
la Ciencia y la Cultura



Buenos
Aires
Ciudad



وزارة الثقافة
Ministry of Culture



MECENAZGO



Vamos
Buenos
Aires



Santander
Fundación

FUNDACIONES

GRUPO PETERSEN (G-P)

FUNDACIÓN
ANDREANI



NORDISK
KULTURFOND

OCA
Office for Contemporary Art Norway

italianCouncil
Bringing our Contemporary Art to the World



Direzione Generale
Creatività Contemporanea



Association
BIENALSUR
Crans-Montana



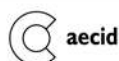
Institut für
Auslandsbeziehungen



phileas
A Fund for Contemporary Art

K:

Danish Arts
Foundation



Cultura
PROVINCIA DE BUENOS AIRES

MINISTERIO DE
PRODUCCIÓN, CIENCIA E
INNOVACIÓN TECNOLÓGICA



GOBIERNO DE LA
PROVINCIA DE
BUENOS AIRES



GOBIERNO DE LA PROVINCIA DE
CÓRDOBA



Ministerio de Educación,
Cultura, Ciencia y Tecnología
Secretaría de Cultura



GOBIERNO DE
SALTA



Santa Cruz
Gobierno de la provincia

CONSEJO PROVINCIAL
DE EDUCACIÓN



UNIVERSIDAD DE
COSTA RICA

Secretaría de
Patrimonio Cultural



Ministerio de Cultura
Argentina

Secretaría de Políticas
Universitarias



Ministerio de Educación
Argentina



Banco Nación

Clarín



BICE



Banco Ciudad



Embajada
de la República Federal de Alemania
Buenos Aires



EMBAJADA DEL BRASIL



AMBASSADE
DE FRANCE
EN ARGENTINE

Liberté
Égalité
Fraternité



Alliance Française
Buenos Aires



ar/ge kunst



Södertälje
Konsthall



CAA Contemporary
Art Archipelago



Centro Cultural Coreano



Ministry of Culture, Sports
and Tourism

korea Arts
management
service



Fund for
Korean Art Abroad
2020 - 2021

JAPAN FOUNDATION



aacid



Cooperación
Española
CULTURA / MONTEVIDEO



Ministerio
de Educación
y Cultura



Dirección Nacional
de Cultura



Intendencia
Montevideo

Santa Fe
Provincia

Ministerio
de Cultura



Santa Fe
Capital



Municipalidad
de Rosario



GOBIERNO DE
SAN JUAN

MINISTERIO DE
TURISMO Y CULTURA

.UBA200
filosofía y
letras

SECRETARÍA DE
ARTE Y CULTURA



UNIVERSIDAD
NACIONAL
DE LA PLATA



Universidad
Nacional de los
Comechingones



UNIVERSIDAD
NACIONAL
DE TUCUMÁN

© BIENALSUR2021

© de esta edición UNTREF (Universidad Nacional de Tres de Febrero). Reservados todos los derechos de esta edición para UNTREF, Mosconi 2736, Sáenz Peña, Provincia de Buenos Aires. www.untref.edu.ar

Primera edición agosto de 2022

Hecho el depósito que marca la ley 11.723.

Queda rigurosamente prohibida cualquier forma de reproducción total o parcial de esta obra sin el permiso escrito de los titulares de los derechos de explotación.

Bienalsur 2021 / Diana Beatriz Wechsler ... [et al.] ;
Editado por Diana Beatriz Wechsler: - 1a ed. - Sáenz Peña :
Universidad Nacional de Tres de Febrero, 2022.
384 p. ; 23 x 19 cm.

ISBN 978-987-8359-54-0

1. Arte Contemporáneo. I. Wechsler, Diana Beatriz, ed.
CDD 700.74